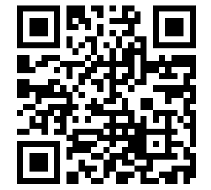
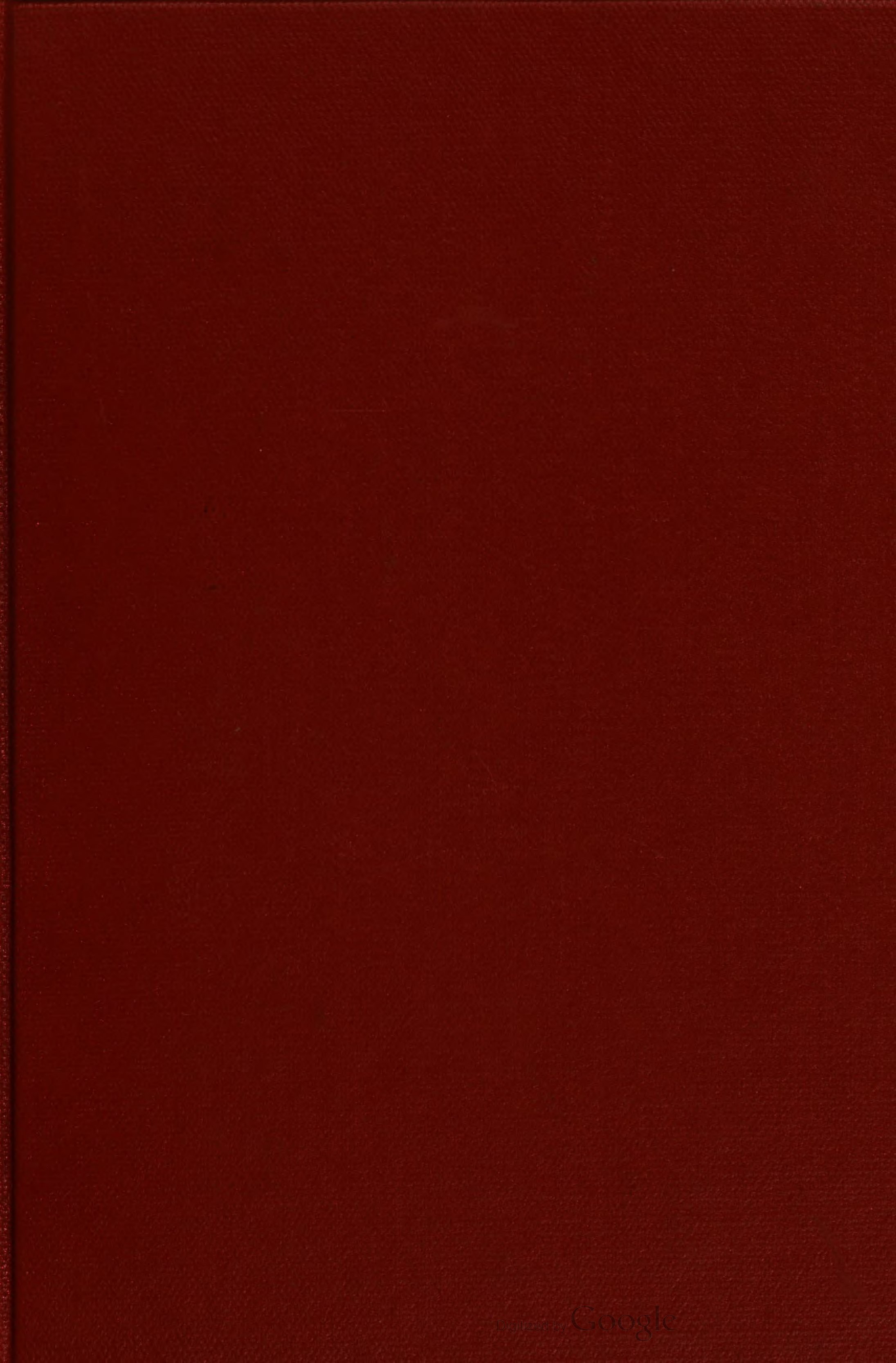
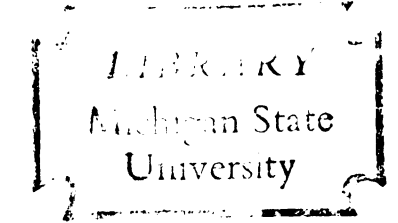


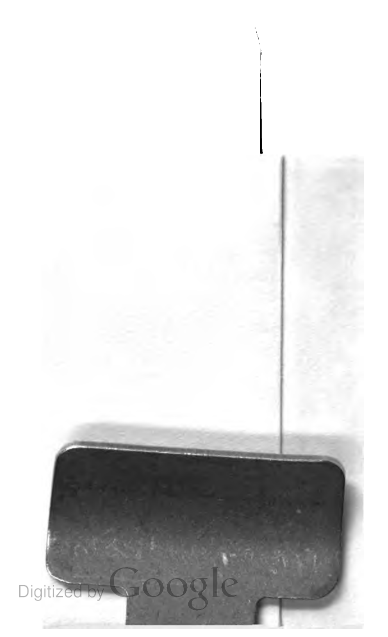



MICHIGAN STATE UNIVERSITY LIBRARIES
3 1293 02071 3560









B

BIBLIOTHÈQUE

DES

ÉCOLES FRANÇAISES D'ATHÈNES ET DE ROME

FASCICULE QUARANTE-CINQUIÈME

LA FRANCE EN ORIENT AU XIVe SIÈCLE

Par J. DELAVILLE LE ROULX

II.

LA

FRANCE EN ORIENT

AU XIVᴱ SIÈCLE

EXPÉDITIONS DU MARÉCHAL BOUCICAUT

PAR

J. DELAVILLE LE ROULX

ARCHIVISTE PALÉOGRAPHE

ANCIEN MEMBRE DE L'ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME

PIÈCES JUSTIFICATIVES ET TABLES



PARIS

ERNEST THORIN, ÉDITEUR

LIBRAIRE DES ÉCOLES FRANÇAISES D'ATHÈNES ET DE ROME

DU COLLÈGE DE FRANCE ET DE L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE

7, RUE DE MÉDICIS, 7

—

1886



AVANT-PROPOS.

Les documents imprimés ici servent de pièces justificatives au travail que nous avons publié sur le rôle de la France en Orient au XIVe siècle. Il eût été facile d'en doubler le nombre et l'étendue, mais il a paru préférable de les limiter à ceux qui avaient une véritable importance et éclairaient les faits d'une lumière nouvelle. Les notes, qui leur servent de commentaires, eussent également pu être notablement développées ; mais le lecteur, en se reportant au récit des événements auxquels ces preuves se réfèrent, trouvera dans ce récit même leur commentaire.

Il était indispensable de donner au lecteur un guide pour les recherches et les comparaisons que pourrait lui suggérer l'étude de notre ouvrage. C'est pour répondre à ce désir légitime que la seconde partie du présent volume a été consacrée à des tables et à des index étendus.

PIÈCES JUSTIFICATIVES

I.

[27 *janvier* 1311, *Pise*.] — *Le grand-maître de Hôpital, Foulque de Villaret, s'excuse auprès de Philippe le Bel de ne pas l'avoir tenu au courant des préparatifs qu'il fait en vue d'un prochain passage en Terre-Sainte, et lui donne les détails les plus précis sur l'état de ces préparatifs.*

En tête de la pièce est écrit : Scribatur.

Excellentissimo principo suo carissimo domino Philippo, Dei gracia Francorum regi illustrissimo[1], frater Fulco de Vilareto[2], eadem gracia sancte domus Hospitalis sancti Johannis Jerosolimitani magister humilis, et pauperum Christi custos.

Se ipsum et ordinem cum perpetuo et promptissimo famulatu, magestatis regie literis cum debita reverentia in civitate Pisana susceptis et diligentissime intellectis, vehementer noster stupuit animus, audiens nos serenitatem regiam inconsultam ordinationem assumpsisse negocii terre sancte, nec ei procedendi in ipso seriem intimasse. Cujus rei, clementissime rex, promptam nobis se offert excusatio, quam regia mansuetudo propter bonitatis sue influentiam admitere clementer dignetur et velit. Novit enim ille, bone rex, qui scrutator est cordium, nos usque nunc credidisse firmiter

1. Philippe IV, le Bel (1285-1314).
2. Foulques de Villaret fut grand-maître de l'ordre de l'Hopital de 1307 à 1319.

regiam claritudinem de omnibus et singulis, negocium particularis transmarini passagii tangentibus, plene informatam extitisse per dominum nostrum summum pontificem, tanquam illam, cum qua idem dominus noster sepe palpaverat negocium et ordinaverat antedictum. Cui etiam, in literis prelatis ubique terrarum et nobis per eum missis, super comissione et indulgentiis ejusdem negocii fundamentum ipsius atribuit et principium, ipsamque specialem fatetur et predicat promotricem ; et profecto cum ea egisse credebamus merito quicquid cum dicto domino nostro ordinatum et actum fuerat in negocio supradicto ; potissime cum in omnibus et singulis initis secum, teste Deo, beneplacitum regium semper retinendum duxerimus, significandumque post dicessum ipsius de curia seriatim, nedum viva voce, ymo in scriptis, per circumspectum virum dominum Guillelmum de Plasiano[1], quecumque super eodem negocio significari sibi poterant et debebant, eo quod ad ipsam personaliter, quod moleste gessimus, nequivimus accedere, ad maritimam festinare habentes ex mandato dicti domini nostri iter nostrum, ad fabricari faciendum ibidem galeas et vasa alia passagio necessaria antedicto. Tenemus si quidem pro firmo, piissime rex, ne dicamus istud, set nec aliquod aliud grande aut mediocre factum per aliquem fidelem incohari debere, quin ad regalem vestram munificentiam, tanquam ad lucernam ardentem, que orthodoxorum plebem ducit, regit et illuminat, specialem habeat pro succursu et deliberatione recursum, et nos presertim qui ipsius homo sumus ligius et de suo dominio oriundus. Nec mente pro Deo concipiat, quicquid sibi dicatur, quod aliquo tempore intentionis fuerimus, nec erimus, concedente domino, ad liberalitatem non recurrendi regiam super modo et forma procedendi, Deo auxiliante, in ipso negocio tempore oportuno; sine cujus auxilio, favore ac subsidio scimus nos insuficientes cum hiis omnibus, etiamque a domino nostro recepimus ad perficienda, quod meste refferimus, preparatoria passagii supradicti; ad que non absque magnis sumptibus, laboribus, curis et vigiliis viriliter hactenus processimus, de exuberanti affectione confisi, quam

1. Guillaume de Plasian, un des conseillers les plus écoutés de Philippe le Bel; son nom est constamment, à cette époque, uni à celui de Guillaume de Nogaret.

regia clementia ad terre sancte recuperationem et ad crucifixi ulciscendum obprobrium gerere noscitur, et ad celerius prospicientes subsidium quo indigent reliquie plebis catholice, transmarinarum partium jam titubantis et hesitantis galearum armamentum illius tortuosi Babilonici colubris, quod anno preterito complere nequiens, remis et aliis echarciis earumdem galearum sibi tantum defficientibus, conatibus reassumere totis intendit, ut fide dignorum de ipsis partibus venientium publica tenet assertio et testatur.

Facimus nempe, princeps serenissime, in Catalonia galeas septem, Narbone tres, Massilie sexdecim, Janue duodecim, et navem unam ultra aliam magnam quam ibidem emimus, Pisis quatuor, Venetiis sex fabricari et fieri, et, ultra has, Janue de presenti armari quinque et Venetiis duas destinandas ad partes predictas in proximo vernali tempore, vel antea si possibile fuerit. Per quas galeas, cum tribus quas habemus ibidem et aliis que per reges illarum partium armari poterunt, ab insultibus, Deo faciente, ipsius colubris prefati tueantur christicole, et via vetita Mathometicolis precludatur portantibus donec ad adventum dicti assumpti passagii, quem reges et ceteri incole partium ipsarum cum singultibus et suspiriis exposcunt magna instantia festinari. In nundinis partium Yspaniarum et alibi quam plures equos emi fecimus, et in diversis partibus Sicilie, Apulie, Provincie et Catalonie, carnes salsas, vinum, oleum, caseos, legumina, aliaque victualia, et arma et biscoctum fieri in non modica quantitate, multosque armorum homines, equites et pedites retinuimus, modo quo potuimus meliori; et fratres nostros cismarinos usque ad quingentorum numerum, ultra hos quos in transmarinis habemus partibus, vel majorem partem eorum apud Avinionem, die certa, convocavimus, quos transfretaturos ordinavit nobiscum dominus antedictus. Pro quibus omnibus emptis jam et emendis, perfectis et perficiendis, innumerabilem ministravimus quantitatem peccunie, et ad solutionem residui nos et domum obligavimus cum effectu.

Convertat igitur occulos suos placabiles ad tam pium opus regalis benignitas, propter divinam reverentiam cujus res in hac parte agitur, profectioni et expeditioni ipsius dexteram suam benigne porrigens adjutricem, in animoque suo stabiliens quod non solum de peccunia sua et gente, set utique de persona nostra, non dicessura ullo tempore a votis

regiis et jussibus fratrum nostrorum et domus elemosinis, quas exponendas ultro ipsi sancto negocio premisimus, cum ad ipsam, duce Deo, dictis preparatoriis dispositis redierimus pro deliberatione super eo habenda quod voluerit, tanquam dominus ordinabit et faciet, et, de inimicis suis divino nutu triumpho obtento, metet centuplum pro impenso catholicis transmarinis subsidio, gloriaque ac corona pulcritudinis in celis deinde consequetur.

Valeat in eternum regia magnificentia, nos et ordinem suscipiens, ad cuncta sua beneplacita et mandata.

Datum Pisis, die XXVII januarii.

Au dos : Excellentissimo principi domino Philippo, Dei gracia Francorum regi, domino suo carissimo.

Plus bas : De apparatu pro passagio ultramari, facto per magistrum Hospitalis, et de excusatione dicti magistri quod non significaverat hoc domino regi.

(*Paris, Arch. nationales,* J. 442, *n*° 15.)

II

Vers 1332.—*Avis du conseil du roi sur la route que Philippe* VI *de Valois devra suivre pour la croisade projetée.*

Quand à l'article premier duquel on doit avoir advis, c'est à sçavoir si le Roy doit aller par mer ou par terre, il semble au Conseil, sauf la délibération du Roy et son meilleur advis, que le chemin par terre ne fasse mie à tenir pour plusieurs causes et raisons:

Premièrement, la longueur du chemin, au lieu que par la voye de la mer les affaires pourroient estre moult avancées et bien avant exploitées à l'aide de Dieu, et la besoigne à moitié d'avancement; et par l'éloignement et délay on peut recevoir moult de destourbier et empeschement en plusieurs manières.

Item, les mises que l'on devroit faire en l'exploit de la besongne ez pays de la mer, en grande partie se gasteront en la longueur du chemin ; car, comme chacun peut sçavoir, trop plus conviendroit-il despendre en cheminant par terre que par mer en plusieurs manières et pour plusieurs causes.

Item, trop seroit de grand travail, et spécialement aux gens d'armes, et pour des gens et des chevaux qui par la longueur du chemin de terre s'affaibliroient et tomberoient en diverses maladies; et moult en mouroient, qui seroit un grand dommage et à nuisement du Saint Voyage.

Item, moult de riotes pourroient arriver sur le chemin tant entre les pelerins ensemble, l'un contre l'autre, par la mesaise des hosteleries et pour la détresse et défaut des vivres, comme entre les pelerins et ceux où ils passeroient, qui sont gens difficiles, mal souffrants et gens convoiteux, ardants de gagner en toute manière, et n'aiment mie moult les gens de France, ainsi les ont moult à contre cœur pour leur convoitise, envie et volonté desordonnée, et n'ont mie accoutumé de recevoir telles gens.

Item, il conviendroit passer par moult de divers pays mal

garnis, où il y a grand deffaut de vivres et chemins fort difficiles à cause des montagnes; de quoy tout le voyage pourroit estre détourné en plusieurs manières.

Item, il faudroit passer la force de plusieurs seigneurs, qui ne sont pas si entiers, ny si loyaux aux chrestiens comme ils deussent; pourquoi moult de mal pourroit avenir mesmement par la corruption des ennemis de la foy, et les pelerins ne pourroient mie toujours aller ensemble par maniere d'osts en leurs armeures, harnois de chevaux, pour soy defendre sy mestier estoit, ny pour passer à force aucun pas fort, qui de léger leur pouroit estre destourbé.

Item, puisque l'on sçavoit que le Roy avoit emprins le voyage par terre, les ennemis pourroient estre assez advisez par quel pais il conviendroit aller, et où il conviendroit armer; pourquoi moult de destourbier pouroient les ennemys pourchasser, et empescher le chemin; et moult de périls pouroient advenir de mortalité de gens et de chevaux, ou bien se pouroient adviser de leur deffense et d'empescher l'arrivage et l'entrée du pays, puisqu'ils sçauroient certainement qu'on ne les pourroit assaillir. La quelle chose ils ne peuvent faire ny grand effort quand on vient à eux par mer, ains sont en grande peine et en grand doute, car ils ne sçavent de quelle part ils seront assaillis, comme ils le peuvent estre de diverses parties.

Item, l'on voit communément que, quand le Roy va en ost par terre, il faut trop de temps pour assembler les gens d'armes, car chacun se dilaye pour faire ses bésoignes en espérances qu'ils pourront bien à coup suivre le Roy, qui va à petite journée; et de ce peult advenir moult de périls, si comme ceux qui hantent les guerres le peuvent sçavoir. Mais cela ne peut mie advenir au passage de la mer, car tous s'assemblent pour doute qu'ils ne faillent à entrer en mer à point, et moult ont considéré tous ceux qui ont advisé à cette besoigne, gens de grande autorité et qui moult scauroient des estats des pays dont on parle, et qui souvent avoient passé la mer avec monsieur Saint Louys; et depuis Hospitalliers et chevalliers séculiers de grand estat et de bon nom ont toujours considéré et conseillé le voyage de la mer, et desconseillé celuy de terre, si comme il appert que les advis qu'ils ont baillé par escrit, que le Roy monseigneur pourra voir s'il luy plaist, comme le voyage de monsieur Saint Louis ne fasse mie poursuivre du tout, si comme dessus est dit,

pour moult de causes dont aucunes en sont couchées esdits advis, et aucunes ont esté depuis advisées pour la variété et changement de besongnes et des temps.

Toutes ces raisons et autres considérées, lesquelles longue chose seroit à raconter, meuvent, et doivent mouvoir tout homme qui bien les considère à eschiver le chemin par terre, et prendre celuy de la mer, là où les choses devant dites ne peuvent avoir lieu pour moult de raisons; et non pas tant seulement raison naturelle nous peut et doit émouvoir, mais certaine expérience, — laquelle de toute chose est vraye maitresse de tous les périls dessus dits ou la plus grande partie d'eux, et moult d'autres qui ne sont pas icy nommés, — qu'esprouvèrent ceux qui furent au passage du duc Godefroy[1], dont moult de maux et mortalité de gens s'en ensuivirent au grand dommage de l'ost des chrestiens, si comme il apert clairement par les romans qui racontent le fait dudit voyage. Et mesmement fait à douter le changement de l'empire de Constantinople, car il estoit au tems du passage de Godefroy de Bouillon bon chrestiens, et à présent sont départis de l'Eglise Romaine, et doutent et redoutent la venue du Roy et des Français pour cause de madame l'Emperiere, sa sœur[2]; et certes aucune fois voit-on et a-on vu plusieurs de ces cas advenir à la suitte du Roy de France, et spécialement quand il s'éloigne de France, et va en loingtaines marches, qui n'ont mie accoustumé à recevoir la suitte du Roy.

C'est pourquoy, tout considéré, ils oseroient mieux conseiller le chemin de la mer, poursuivant partie du voyage de monsieur Saint Louys, mais non mie du tout; car il ne conseilleroint mie que le corps du Roy, des barons et des prélats et des autres gens d'estats allassent à Naples par la haute mer, pour les grands périls qui peuvent avenir, combien que communes gens, harnois et garnisons y puissent ou deussent assez aller. Mais conseilleroient que le Roy et les gens dessus dits montassent en galères au port de Nice en Provence, et allassent cottoyant les parties d'Italie avec Gennes, vers Pise et vers les plages de Rome jusques à Naples; et pourroit le Roy descendre en

1. Godefroy de Bouillon, chef de la première croisade.

2. Catherine de Valois, sœur de Philippe IV, tenait de sa mère Catherine de Courtenay, des droits à l'empire grec, droits que Charles de Valois avait vainement tenté de faire triompher, et qui étaient une menace perpétuelle pour les Paléologues.



tout autre lieu que bon sembleroit à luy et à son Conseil pour tenir aucuns parlements aux villes de Lombardie et de Toscane et des pays de Rome, pour attraire les gens de pais; et ce pourroit-il faire en divers lieux, si comme son chemin si adouroit. Et spécialement sera bien convenable que le Roy et les gens dessus dits descendent aux plages de Rome la Grande pour aller visiter les saints corps des Apostres et les autres Saints Lieux, et voir la Véronique et la sainte image de Nostre Seigneur[1]; et n'y a que cinq petites lieues de la mer à Rome, et peut-on aller par la rivière de Tibre, qui est moult grande rivière, portant navires et va jusques dans Rome. Aussy pourroit-il souvent descendre à terre pour soy rafraichir et prendre aucune récréation; et bon seroit qu'il envoyast aucuns messagers devant par terre à ce convenable, pour attraire lesdites citez d'Italie, tant pour les causes dessus couchées, à sa volonté, que par cette manière il pourroit attraire les cours des Italiens à soy, et eschiver les périls qu'ils pourroit encourir s'il alloit par terre par les pays d'Italie, à cause qu'ils sont en guerre parmy eux; et si le Roy alloit par terre ils pourroient concevoir contre luy ou contre ses gens aucuns soubçons qu'il ne voulust gouverner l'une des parties et porter faveur à l'autre; pourquoy ils ne seront mie si obéissants et si attentifs de le servir et de l'honorer comme il appartient, et moult de desplaisance et de brigues s'en pourroient engendrer, et les aydes d'argent qu'ils luy feroient se despendroient toutes en frais au voyage par terre. Mais en allant, si comme dit est, ils eschiveroit tous les inconvénients et périls dessusdits, et aussy s'en pourroit aller jusques à Naples bien aisément et à peu de frais et en bref temps, et d'illec, après qu'il auroit parlé à monsieur son oncle le Roi de Sicille[2], il s'en pourroit aller au port, et d'illec en avant, si comme bon luy sembleroit, parmy l'advis qu'il en auroit à donc.

1. Le voile de la Sainte Face, appelé *Véronique* du nom de la sainte femme (Bérénice ou Vénice) qui essuya le visage du Sauveur, est conservé à Rome au Vatican. Il fut, dit-on, apporté de Palestine à Rome du temps de Tibère; Jean VII lui fit faire un reliquaire en 705. Les traits sont fort effacés, et on peut aujourd'hui à peine dire qu'ils représentent une figure humaine (Ch. Rohault de Fleury, *Mémoire sur les Instr. de la Passion*. Paris, 1870, in-4, p. 245-7.)

2. Robert le Sage, roi de Naples, était fils du roi Charles II. Charles II étant le frère de la mère de Philippe VI de Valois, Robert était cousin germain de Philippe VI et non son oncle.

C'est ce que l'on a advisé pour le meilleur quand à cet article, s'il plaist au roy, sauf toujours son meilleur conseil et advis. Et c'est quand au Roy et ez gens de France; car les autres pelerins des autres pais pourroient aller les chemins qui meilleurs leurs sembleroient, et qui seroient plus proches de leurs marches, si comme Allemands, Italiens et autres nations, ausquelles les chemins par terre seront par aventure plus convenables.

Item, est bon à voir qu'aucuns advis ont esté baillez au Roy sur cette besoigne par manière de livre, qu'on dit qu'un sage prélat, qui jadis fut de l'ordre des prescheurs, et de présent archevesque d'un archevesché en l'Empire de Constantinople[1] et ez marchez delà, a composé et luy a envoyé. Lequel semble conseiller au Roy qu'il aille le chemin d'Allemagne et de Hongrie par terre, et qu'il passe par le Royaume de Rascie[2] et par l'Empire de Constantinople, et par une partie de la terre que les Turcs tiennent, et qu'il aille passer la mer au bras de Saint Georges[3], là où il y a peu de mer à passer. Mais, si comme il appert clairement à ceux qui lisent celuy livre, l'entente de celuy qui l'a fait est que le Roy, passant par la terre des mascréants, conquist avant soy toute icelle terre, c'est à sçavoir toute la terre du Royaume de Rassie, l'Empire de Constantinople, et la terre que les Turcs tiennent en une partie de terre nommée Asie; et que cela soit au Roy loisible, possible et convenable, il s'efforce de montrer aussy par moult de raisons et par la plus grande partie dudit livre, laquelle chose ne semble estre mie de l'intention du Roy. Quand à ce présent voyage et pour ce, ladite voye me semble mie estre convenable pour les causes dessus dites.

(*Copie du* XVIIIe *siècle*[4], *portant la mention finale suivante :* Collationné par nous, Conseiller maître à ce commis : LAFAULCHE. — *Paris, Arch. nat.,* P. 2289, *p.* 703-12.)

1. Guillaume d'Adam, frère prêcheur et archevêque de Sultanieh en Arménie, dont le mémoire *De modo Sarracenos extirpandi* se prononçait pour la route de terre.

2. Le texte porte *Russie*, il faut lire partout *Rascie*.

3. Le Bosphore.

4. Le registre auquel cette copie est empruntée fait partie de la reconstitution des Mémoriaux de la chambre des Comptes, tentée après le grand incendie de 1737.

III.

1365-1367. — *Liste des croisés de la croisade de Pierre* I *de Lusignan*[1].

Les noms suivis d'une croix (†) sont ceux des croisés morts pendant l'expédition.

Amédée III, comte de Genevois.
Antioche (prince d'). V. Lusignan (J. de).
Arasca (fr. Ferlinus de), grand amiral de l'ordre de Rhodes[2].
Archiac (Foulques d'), chev.
Bailliada (Robert), chev.
Basqueville (Guillaume VI, Martel de), chev.
Beaufort (Guillaume-Roger de), vicomte de Turenne.
Beauvillier (Jean de), éc.
Beauvillier (Jédouin de), chev.
Bellangues (seign. de).
Benauges. V. Grailly.
Blaru (Saquet de), chev.
Bon (Baudri de), éc.
Bon (Bonau de), éc. †
Bonne (Robesson), éc.
Boutellin (Hostes), éc.
Brabant (Endruet de), éc.
Cayeu (Jean de), seign. de Vimes en Vimeu.
Chastelet, éc.
Chenevieres (Raus de), chev.
Clairvaux (seign. de), chev.
Cologne (Perceval de), chamb. du roi de Chypre, chev.
Contes (Jean de), éc.
Corbon (bâtard de), éc.
Coutances (Aimé de).
Estouteville (Nicolas d'), seigneur de Torcy, chev.
Fay (Oisellet du), chev.
Flavigny (seign. de).
Friquans (Jean de).
Galilée (prince de). V. Lusignan (H. de).
Gauvain.
Genevois (comte de). V. Amédée III.
Grailly (Bertrand de), bâtard de Benauges, chev.

1. Cette liste a été dressée à l'aide des principaux chroniqueurs contemporains, la *Chronique des quatre premiers Valois*, la *Prise d'Alexandrie* de Guillaume de Machaut, etc.

2. Le 18 octobre 1365, fr. Ferlinus d'Arasca avait résigné le prieuré de Lombardie, excepté la commanderie de Milan, pour devenir titulaire de la préceptorerie de Chypre. Il avait sous ses ordres, devant Alexandrie, cent frères de l'Hôpital. Il mourut vers 1373 à Chypre. (Arch. de Malte, *Reg. Bull. Mag.*, IV, f. 269 et 316; Bosio, *Dell' Istoria*. ., II, 115.)

IV.

1390. — *Liste des croisés de l'expédition de Barbarie*[1].

Les noms suivis d'une croix (†) sont ceux des croisés morts pendant l'expédition.

Aineval (seign. d'), chev.
Albret (Charles, sire d'), chev.
Amboise (mess. Engorget, — lisez Ingelger d'), chev.
Antoing (mess. Henry d'), chev.
Arenton (Blondelet d'), éc., †.
Artois. V. Eu.
Audenay (Guillaume), éc., †.
Audureau (Guillaume), †.
Auffémont (seigneur d'), chev.
Aunay (vicomte d'), chev.
Bailledart (mess. Robert), †.
Baleure (mess. Gaudry de), †.
Bar (mess. Philippe de), chev.
Barrois (mess. Jean de), chev.
Beaufort (John), comte de Derby, chev.
Bellefaye (mess. de), †.
Bellefrère (seign. de), éc., †.
Beraud (Philippe).
Berneval (mess. Robert de), †.
Bertrand (mess., dit d'Espalt), chev., †.
Bétencourt (seign. de), chev.
Blonberis, éc., †.
Blot (mess. de), †.
Bochut.
Boucicaut (mess. Geoffroy Le Meingre, dit), le jeune, chev.
Bourbon (Louis II de Clermont, duc de), chev.
Bours (mess. de), chev., †.
Bressolles (mess. Regnaud de).
Bude (Alain).
Cabroles (mess. Robert de), chev.
Caillart (sire du), †.
Calain (mess. Boniface de), chev.
Calviste (mess. Guy de la), chev. †.
Castillon entre deux mers (sire de), chev., †.
Catenas (mess. Jean), chev., †.
Celle Guenon (Geoffroy de la), chev., †.
Centurione Oltramarino (Jean), amiral génois.
Champagne (mess. Alain de), chev., †.
Champagne (mess. Jean de), chev., †.
Champigny. V. Champagne (Alain de).
Chapelle (mess. Rofroy de la), chev., †.
Chargny (mess. Geoffroy de), chev.

1. Cette liste a été dressée à l'aide des principaux chroniqueurs contemporains : Froissart, la *Chronique du bon duc Loys de Bourbon*, *Le Religieux de Saint-Denis*, Juvénal des Ursins, etc.

Lebrun (Guichard).
Le Louvart. V. Loup (Blain).
Le Moine (Jean), éc., †.
Le Villain (Guy), éc., †.
Liège (Foucaut de), éc., †.
Lignac (mess. Hélion de), chev.
Ligne (Jean, sire de), chev.
Lignes (seign. de), chev.
Linieres (seign. de), chev.
Longueval (seign. de), chev.
Longny (monseign. de), chev.
Lonin (mess. Guérard de), chev.
Loup (mess. Blain), maréchal de Bourbonnais.
Machecoul (mess. de), †.
Mailly (Eustache de), †.
Malere (Guichard de), †.
Mamines (Pierre de), éc., †.
Marc (Antoine), Génois, centurion d'arbalétriers.
Matefelon (seign. de), chev.
Michaille (Gauvain).
Mignotel, †.
Molletin (Simon), valet.
Mont (Robert du), †.
Montagut, (seign. de), chev.
Montecoe (Jean de), chev., †.
Morillon (Jean), éc., †.
Morles (mess. Guillaume), chev.
Motte (mess. Aubert de la), chev., †.
Motte (Jean de la), éc., †.
Mouleraie (mess Guichart de la), chev., †.
Mouleraie (mess. Tristan de la), chev., †.
Moulin (mess. Guillaume du), chev.
Negrepelisse (sire de).
Neufville.
Oltramarino. V. Centurione (Jean).
Ortenye (Jeannicot d'), éc.
Ostrevant (comte d'). V. Hainaut (G. de).
Oultremarins. V. Centurione (Jean).
Outremarine. V. Centurione (Jean)
Palerne (Guichard de), †.
Parc (Guillaume du), éc., †.
Périer (Jean), éc., †.
Pierre Buffière (Jean de), chev., †.
Poitiers (mess. Louis de), chev.
Port (Etienne du), †.
Puille (mess. Robert de), †.
Rieux (sire de).
Rocque (Floridas de), éc., †.
Roddes (vicomte de), chev.
Rous (seign. de), Breton, chev.
Roussel (mess. Jean).
Roye (Jean de), chev.
Saigne (sire de la), chev.
Sainte-Sévère (seign. de), chev.
Saint-Georges (sire de). V. Vienne (Guill. de).
Saint-Germain (seign. de), chev.
Saint-Porgue (sire de).
Saint-Priest (sire de).
Salle (Gadeffer de la), chev., chambellan du roi.
Sancerre (Etienne de), sire de Vailly, chev., †.
Sancerre (Jean III, sire de).
Sarebière (mess. Etienne de), chev., †.
Scalet (mess. Lyon), chev., †.
Selle (Geoffroy de la). V. Celle.
Souatre (Perducat de), †.
Stapelle (mess. Guillaume de), chev., †.
Sully (le sire de). V. Trémoille (Guy de la).
Surgières (seign. de), chev.
Tors (seign. de), chev.
Tournay (mess. Amé de), chev., †.
Trémoille (mess. Guillaume de la), chev., seign. de Husson.
Trémoille (mess. Guy de la), chev., seign. de Sully.
Trémoille (mess. Jean de la), seign. de Jonville.
Trie (mess. Jean de), chev., †.
Trie (Jean, bâtard de), chev., †.

V.

1395. — *Aide levée par le duc de Bourgogne à l'occasion de l'expédition projetée en Hongrie.*

Cy apres s'ensuient les parties des aydes que monseigneur le duc veult prenre en ses pais, et à lui othroyez pour le fait de son voiage qu'il entent à faire, à l'aide de Dieu, à la nouvelle saison ès marches de Hongrie; et ce pour un an, commençant le premier jour de janvier iiii^{xx} et xiiii.

Premièrement : en son pais de Flande, lxv^{m} nobles, qui valent vi^{xx} xiiii^{m} xv fr.

Item, du clergié dudit pais, prelats et gens d'eglise, v^{m} clv nobles, valent environ x^{m} vi^{c} xx fr.

Item, des villes de Malines et d'Anvers, v^{m} nobles, qui valent environ x^{m} iii^{c} xl fr.

Item, de la chastellenie de Lille, Douay et Orchies[1], x^{m} fr.

Item, en la conté d'Artois qui devoient paier xxx^{m} frans, n'ont oltroié que xx^{m} frans, dont il en chiet pour la despense du tresorier xv^{m} frans; ainsi reste v^{m} fr.

Item, en la duchié de Bourgoingne, doit prenre les xx^{m} frans qui estoient ordenez pour paier les debtes de mondit seigneur oudit pais, de xl^{m} frans qui deus lui ont esté oltroiez; pour ce qu'il a esté conseillez de non mettre sus autre aide en sondit duchié, pour ce qui seroient trop grevez; pour ce xx^{m} fr.

Item, en la conté de Bourgoingne, ensemble Auxonne, Cussey, Sagy et Salins[2], lesquels ne sont pas encore demandez, x^{m} fr.

1. Nord, arr. de Douai, chef-lieu de cant.

2. Auxonne (Côte-d'Or, arr. de Dijon, chef-lieu de cant.). — Cussey-les-Forges, (Côte-d'Or, arr. de Dijon. cant. de Grancey). — Sagy (Saône-et-Loire, arr. de Louhans, cant. de Beaurepaire). — Salins (Jura, arr. de Poligny, chef-lieu de cant.).

Item, en la conté de Retheloiz, vi^{m} fr.

Item, en la conté de Nevers, x^{m} fr.

Item, en la conté de Charroloiz et ès terres de Champaigne, iiii^{m} fr.

Somme : ii^{c} xx^{M} frans.

— Autre recepte que monseigneur a recevou ponr soy aidier :

Premièrement : le roy nostre sire lui doit iiii^{xx} mille fr.

Item, pour sa pension ordinaire de iii^{m} frans par mois qu'il prent du roy, xxxvi^{m} fr.

Somme : cxvi^{M} frans.

— Autre recepte ès pais de mondit seigneur, tant du domaine comme d'autres aides :

Premiers, en la duchié et conté de Bourgoingne, ensemble la conté de Charroloiz, tant demaine comme aides ordinaires, à abattre les charges, montent lxxiiii^{m} fr.

Item, ou pais de Flandres, comprins vii^{m} frans de recoprement de gaiges d'officiers, xlvii^{m} fr,

Item, en la conté d'Artois, tant du demaine comme pour les aides ordinaires par le roy ottroyés, comprins Lisle et Douay, xxviii^{m} fr.

Item, en la conté de Nevers, semblablement xviii^{m} fr.

Item, en la conté de Rethel, semblablement xii^{m} fr.

Item, ès terres d'Isles[1] et de Champaigne, semblablement iiii^{m} fr.

Somme : ix^{xx} iii^{M} frans.

Somme toute : v^{c} xix^{M} frans.

Despense.

Prenant, pour madame la duchesse, despence ordinaire, pension, robes, germoles, prest, estraaines, xliiii^{m} iiii^{c} fr.

Chastel de Lescluse[2], x^{m} fr.

Chartreux de Dijon et ouvraiges, vi^{m} fr.

Veneurs de monseigneur, iiii^{m} fr.

1. La seigneurie d'Isles était située en Champagne (Aube).

2. L'Ecluse (*Sluys*), port sur la mer du Nord (Pays-Bas, prov. de Zélande).

Ouvraiges ès chasteaux et forteresses en Bourgoingne, vi^{m} fr.

Pension ordinaire des gens de l'ostel, xx^{m} fr.

Somme : IIII^{xx} XI^{m} IIII^{c} frans.

Ains pour monseigneur, IIII^{c} XXVII^{m} fr.

Sur quoy icellui monseigneur peut paier, pour soy acquitter de ses debtes, là où il lui plaira, XXVII^{m} frans, ains demourront à mondit seigneur franchement pour son voiage III^{c} mille fr.

Item, memoire d'avoir une aide pour l'année avenir sur le pais d'Artoiz de xx^{m} fr.

Item, estoit advisé en outre de demander au conte de Vertuz[1] L^{m} fr.

Item, pareillement ce que le roy vouldra faire en don pour le voyage, tant pour monseigneur comme pour monseigneur de Nevers, L^{m} fr.

Ainsi pourroit avoir mondit seigneur : V^{c} XX^{m} frans.

(*Arch. départem. du Nord,* B. 1241.)

1. Jean Galeas Visconti, duc de Milan.

VI.

I. 16 *décembre* 1396. — *Le duc de Bourgogne ordonne au receveur de Flandre et d'Artois d'emprunter aux Lombards et aux villes de ses états diverses sommes pour les frais de l'expédition de Hongrie.*

Philippe, filz de roy de France, duc de Bourgogne, conte de Flandres, d'Artoys et de Bourgogne, pallatin, sire de Salins, conte de Rethel et seigneur de Malines, à noz amez et feaulz gens de noz comptes à Lille, salut et dilection. Comme pour aidier à parfournir le voiage que nostre très chier et très amé ainsné filz Jehan a fait presentement, au plaisir de Dieu, par nostre ordonnance et volonté, ès marches de Hongrie sur et à l'encontre des mescréans, pour deffendre la foy chrestienne, nous ayons ordonné de faire empruns d'aucunes de noz villes et des Lombars les sommes et parties cy apres declairées, en lesquelles parties nous voulons et ordonnons que elles soient reprinses par les dictes villes et Lombars en la maniere qui s'ensient :

C'est assavoir des bourgois, eschevins et communaulté de nostre ville d'Oudembourg[1] huit cens vint huit livres, lesquelz nous voulons qu'ilz reprennent sur les assis et rentes heritables, tant de nostre transport comme de l'ascensissement de leur halle, à commancier à reprendre et lever par yceulz d'Oudembourg au premier jour de fevrier prouchain venant jusques à parpaié de ladicte somme de VIII^{c} XXVIII livres. Item, des Lombars de Douay[2], quarante livres de gros, que ilz reprendront sur eulz mesmes du proffit de leur table, qu'ilz nous paient par an à commancier à lever et reprendre au jour de pasques, qui sera l'an mil CCC IIII^{xx} et XVII prouchainement

1. Ville de la Flandre occidentale (Belgique), près d'Ostende.
2. Nord, chef-lieu d'arr.

venant. Et des Lombars de Lille la somme de trente livres de gros, qu'ilz reprendront sur eulz mesmes sur la ferme du proffit de leur table, qu'ilz nous paient chacun an à commancier à le prendre audit jour de pasques MCCCIIII[xx] et XVII.

Desquelles sommes et parties cy-dessuz declairées, nostre amé receveur general de Flandres Pierre Adorne a eu descharge de nostre amé et feal tresorier Pierre de Montbertaut; et par nostre commandement et ordonnance ja en a baillié à ycelle ville et ausdiz Lombars ses lettres de quictance et descharge. Nous voulons et vous mandons que, par rapportant ces presentes, les descharges de nostredit tresorier et lettres de recepte de ladicte ville et Lombars, que chascun d'eulz ait receu de nostre dit receveur ses dictes lettres de quittance et descharge des sommes dessuz dictes, lesquelles nous confessons estre receues par les mains de nostredit tresorier, vous allouez ycelles sommes et parties cy-dessus declairées ès prouchains compte de nostre dit receveur, et rabatez de sa recepte sans contredit ou difficulté, non obstant que les dictes lettres de quictances et les lettres de ladicte ville et Lombars soient de date subsequens à ces presentes, et quelxconques autres ordonnances mandées ou deffenses à ce contraires.

Donné à [Paris][1], le XVI[e] jour de decembre, l'an de grace mil CCCIIII[xx] et seze.

Par monseigneur le duc: LEMOL.

(*Archives du Nord*, chambre des Comptes de Lille, B. 1860, *n*° 42[2] (*tome* IV), *pièce en parchemin.*)

II. 16 *décembre* 1396. — *Le duc de Bourgogne ordonne au receveur de Flandre et d'Artois de faire un emprunt aux fermiers du domaine et aux corps de ville de Flandre, pour les frais de l'expédition de Hongrie et du mariage d'Isabelle de France.*

Philippe, filz de roy de France, duc de Bourgogne, conte de Flandres, d'Artoys et de Bourgogne, palatin, sire de Salins,

1. En blanc dans la pièce.

conte de Rethel et seigneur de Malines, à noz amez et feaulz les gens de noz comptes à Lisle, salut et dilection.

Comme pour le tres grans fraiz, missions et despens qu'il nous a convenu faire et soustenir, tant pour le fait du voyage que nostre tres chier et tres amé ainsné filz Jehan de Bourgogne, conte de Nevers, a fait en Hongrie, où il est encores, pour soustenir la foy chrestienne contre les ennemis d'icelle, comme pour le mariage de nostre tres amée niece Ysabel de France, ainsnée fille de monseigneur le roy, nagaires fait et consacré du roy d'Angleterre et d'elle, convient de jour en jour et conviendra encores en ceste presente année pour ledit voyage de nostre dit filz, pour en ycellui avoir et maintenir son estat honnorablement, comme il appartient et autrement en plusieurs manieres, — nous avons, par l'advis de nostre conseil, ordonné par la teneur de ces présentes, [et] ordonnons que par nostre amé Pierre Adorne, receveur general de noz pays et contez de Flandres et d'Artoys, soit fait et levé par lui certain emprunt de noz bailliz, receveurs particuliers de nostre demaine, et des fermiers d'icelli et des corps des villes de nostre dit pays de Flandres sur l'octroy de leurs assiz; desquels emprunt leur seront déduiz et rabatuz en la maniere qui s'ensuit: c'est assavoir aux diz bailliz sur les comptes de leurs exploiz, qu'ilz rendront en leur compte de mars et de septembre prochainement venant, aux receveurs particuliers à leurs comptes, qu'ilz rendront à la renenghe prochainement venant, et aux diz fermiers et bonnes villes aux termes ou terme qui eschairont tant de leurs dictes fermes comme assiz, depuis le premier jour de fevrier prochainement venant jusques au premier jour de fevrier l'an révolu lors prochain ensuivant; et que yceulz deniers, qui ystront desdiz emprunt, soient par nostre dit receveur general de Flandres baillez et délivrez à nostre amé et feal tresorier Pierre de Montbertaus pour les convertir ou fait de son office ès solucions et payemens des fraiz, missions et despens dessusdiz et autrement, ainsi que ordonné lui avons.

Pourquoy nous, ces choses considerées, et qui ne voulons noz dis officiers, fermiers et bonnes villes estre chargées plus avant que dit est, et que les sommes dont ilz nous feront, chacun endroit soy ou à nostre dit receveur pour nous, emprunt ceste foiz, leurs soyent alloez en leurs comptes et deduictes de leurs receptes, fermes et assiz, ainsi et par la maniere

dessus déclairée, sans les estre aucunement traveillez plus avant au contraire, — nous vous mandons, et commandons, et estroittement enjoingnons par ces presentes que à nostre dit receveur general vous alloez en ses prochains comptes, qu'il rendra pardevant vous de laditte recette de Flandres, et deduisiez et rabatez de la recette des deniers dudit emprunt, tant en recepte comme en despense, et par rapportant descharge souffisante soit de nostre dit tresorier ou d'autres qu'il appartendra, sanz contredit ou difficulté ; et que ès comptes particuliers desdiz bailliz, receveurs, fermiers et corps de ville dessusdis vous alloez en leurs comptes et rabatez de leurs recettes, fermes ou assiz sanz contredit les sommes desdiz empruuts, aux termes et par la maniere dessus declairée, sanz aucunement en leur prejudice leur rompre ne souffrir estre rompuz ou muez les payemens à eulz ordonnés, comme dit est. Ainsi et par la forme et maniere qu'il appartendra de raison, et sanz aucunement les souffrir estre molestez au contraire, par quelque maniere que ce soit, contre la teneur de ces presentes ; car ainsi nous plaist estre fait, non obstant quelconques ordonnances, mandemens ou deffenses à ce contraire.

Donné à Paris, le XVIe jour de decembre, l'an de grace mil CCC IIII^xx seze.

Par monseigneur le Duc : LEMOL.

(*Archives du Nord,* chambre des Comptes de Lille, B. 1860, *n*° 42 (*tome* IV), *pièce en parchemin*).

VII.

Mai 1396. — *Délibérations du sénat de Venise relatives au passage dans cette ville du sire de Coucy et d'Henri de Bar.*

17 mai 1396. — Quod complaceatur magnifico domino de Couciaco; hoc a nobis per suum ambassiatorem amicabiliter requisitum, quod cum aliquibus suis nobilibus, quos secum per istam viam conducere intendit Signiam[1], pro eundo in subsidium serenissimi regis Hungarie, possit levari super lignis riperiarum nostrarum cum dictis nobilibus et sua familia ac arnesiis eorum, et conduci ad dictum locum. Quo deposito, ligna ipsa ad suas custodias revertantur.

29 mai 1396. — Cum dominus de Couciaco et dominus Henricus de Bari hodie, cum litteris serenissimi regis Francie, comparuerunt coram dominio, et pecierunt quod sibi complaceatur de una galea grossa pro eundo usque Scanam[1], et bonum sit eisdem complacere pro omni bono respectu; cum, habita informatione a patronis arsenatus, una galea ex mensuris Romanie sit ita in ordine quod poterit cras haberi, vadit pars quod complaceatur dictis dominis de dicta galea, super qua ascendant zurme duorum lignorum nostrorum Istac et Marchie, et ultra hoc accipiantur xxx homines per solutores armamenti qui vadant cum dicta galea.

De parte : alii. — De non : 1. — Non sinceri : 0[2].

(*Arch. de Venise,* Senato Misti, XLIII, *f.* 127 *et* 137.)

1. Segna en Croatie, sur l'Adriatique.

2. On lit dans le *Saint voyage de Jherusalem* d'Ogier VIII d'Anglure que ce dernier, au retour de son pèlerinage, séjourna avec ses compagnons à Venise, du 23 au 29 mai 1396. « Et y sejournasmes VI jours « entiers, et y acchetasmes des chevaulx; et pendant iceux VI jours « vindrent audit Venise monseigneur messire Henri de Bar et mon« seigneur de Coucy, qui s'en alerent en Hongrie, pour aller oultre en« semble monseigneur le conte de Nevers, contre les Turcs. Et nous « baillerent lesdiz monseigneur Henry de Bar et monseigneur de Coucy « leurs lettres de passage pour retourner en France » (F. Bonnardot et A. Longnon, *Le Saint voyage*.... Paris, 1878, p. 98).

VIII.

1396-7. — *Extraits des comptes de Pierre de Montbertaut, receveur général des finances du duc de Bourgogne, relatifs aux présents envoyés par Philippe le Hardi à Bajazet, et à divers objets concernant la délivrance des prisonniers de Nicopolis.*

Pour deniers paiés par ledit tresorier pour les frais et missions faittes pour chevaux, selles, chiens, oyseaux, draps de layne, toilles et autres choses, et pour les personnes que mondit seigneur le duc envoye presentement devers l'empereur Bazac, qui conduisent ycelles choses, pour le fait de la delivrance de monseigneur le conte de Nevers, prisonnier dudit Bazac, si comme l'en dit, ès marches de Turquie; lesquelles choses doivent estre presentées par messire Jehan de Vergi[1] et messire Guillaume de Lieureghien[2].

Et premièrement à Jehan de Neauville, pour deux escarlates de Bruxelles vermeilles entieres, à cent trente francs la piece, deux cent soixante francs, ci ccLx fr.

Item, pour deux autres escarlates rosées de Monstyvillier entieres, à cinquante francs piece, cent francs, ci c fr.

Item, pour deux draps pers entiers, vingt-cinq francs piece, cinquante francs, ci L fr.

Item, pour deux draps entiers vers gays audit pris, cinquante francs, ci L fr.

Item, pour neuf aulnes un quart d'escarlates, dont on a fait deux houppellandes pour mondit seigneur le conte, l'une longue et l'autre à my jambe, et pour lui doubler des gans, à sept

1. Jean de Vergy.
2. Gilbert de Leuwerghem.

francs l'aulne, soixante quatre francs quinze sols, ci LXIV fr. XV s.

Item, pour deux aulnes demye de noir pour faire des chausses, à trois francs l'aulne, sept francs demy, ci VII fr. X s.

Item, pour vingt aulnes demie de drap, tant vermeil comme blanc, dont on a vestu cinq varles qui maynent les chevaux qui vont en Hongrie devers ledit Bazac, au pris de seize sols pour l'aulne, vingt francs demy, ci XX fr. X s.

Item, pour vingt aulnes demie de drap de plusieurs couleurs, dont on a fait dix couvertures, et sur ycelles plusieurs escusons des armes de mondit seigneur le duc, pour dix chevaux qu'il envoye audit Bazac; et pour soixante-dix aulnes d'autre drap, tant blanc comme vermeil, dont on a fait dix-sept robes pour dix-sept varles qui maynent yceux chevaux, au prix de vingt-trois sols, dix deniers, obole, l'un parmy l'autre, cent sept francs quinze sols tournois. Pour tout six cent soixante francs demi, DCLX fr. X s.

A Claux du Trech, pour avoir brodé d'or deux selles et les hernoys d'icelles de veluyau, y[avoir] fait lettres sarrasinoysines et pluseurs fleurs d'oultre mer, semées bien druez, par marchié fait, quatre-vingt-dix francs, ci XC fr.

A Henry Orlant, pour deux boutailles d'argent dorées, pesant treize marcs, une once, dix esterlins, au pris de dix francs le marc, cent trente et un francs, dix-sept sols, six deniers tournois, CXXXI fr. XVII s. VI d.

Item, pour quatre hannaps et quatre aiguieres d'argent dorées, poinçonnées, pesant trente-deux marcs, quatre onces, cinq esterlins, au pris de dix francs le marc, trois cent vingt-cinq francs, six sols, trois den. t., ci CCCXXV fr. VI s. III d.

Et pour dix estuys de cuyr à mettre lesdittes boutailles et hannaps, six francs demy, VI fr. X s.

Pour ce quatre cent soixante-trois francs, treize sols, neuf deniers tournois[1],

A Michiel Mercati, pour une pièce de cendal vermeil pour houser selles de brodeure, six francs, ci VI fr.

Item, pour une aulne de veluiau en grayne pour collier, huit francs, ci VIII fr.

Item, pour sept pièces demie de veloux vermeil cramoisy, à long poil et bas poil, contenant quarante-cinq aulnes et trois quartiers, pour faire et couvrir dix selles et les hernoys d'icel-

1. Cette somme représente le total des trois articles précédents.

les. Item, pour une pièce et demie aulne de satin noir renforcié, pour faire trois petis pourpoins pour mondit seigneur le conte, vingt-six francs, lesquels lui ont esté envoyés; pour ce DCLIII fr.

A Guillaume des Jumeaux, pour deux paire d'esperons dorés garnis de soye et hachiés, quatre francs, ci IV fr.

Item, pour deux autres paires d'esperons dorés, garnis de cuyr, trois francs, ci III fr.

Pour ce : sept francs[1].

A Almaury de Chartres, orfevre, pour avoir ouvré et fait les garnisons de deux selles, c'est assavoir estriers, mors à brides, chaennettes et gourmettes, garnis les arçons de ycelles tout autour, fait les clous et les mordans des harnoys en guise de roses, tous dorés de fin or, pesant lesdites choses quarante-trois marcs, dix esterlins, au pris de douze francs le marc. Pour façon, argent et doreure valant cinq cent seize francs, sept sols, six deniers tournois, DXVI fr. VII s. VI d.

A Colin Marc, pour trente-six aulnes de fine toille, dont on a fait douze paires de robeslinges et huit queuvre chiefs pour mondit seigneur le conte, qui lui ont esté envoyés, au pris de dix sols tournois l'aulne, dix-huit francs, ci XVIII fr.

A Perrette de Lours pour la façon desdictes robes linges, trois francs, ci III fr.

A Jaquemin le Chaussettier, pour deux paires de chausses pour mondit seigneur, trois francs, III fr.

A Gossot de Melum, gantier, pour six paires de grans gans de chamoys, brodés d'or de Chippre, qui ont esté fourrés, c'est assavoir deux paires d'escarlate, deux paires de martres et deux paires de gris pour Bazac, vingt francs, ci XX fr.

Item, pour six paires d'autres gans doublés pour mondit seigneur le conte, brodés semblablement, trois francs, ci III fr.

Item, pour une douzaine de gans de chiens sangles, brodés pour mondit seigneur, trois francs, ci III fr.

Item, pour six gans senestrés de chamoys, pour les fauconiers qui vont en Hongrie, et pour une douzaine de longes à oiseaux, six francs, ci VI fr.

Pour ce : trente-deux francs[2].

A Jacquet Fortebras, pour six pieces de toilles finez de Rains, dont il en y a deux pieces de deux cents francs et

1. Total des deux articles précédents.
2. Total des quatre articles précédents.

deux autres de huit vingt francs, et deux de six vingt six francs. Item, pour six douzaines de serviettes finez, cent huit francs. Pour ce DXCIV fr.

A Michaut Delaillier, pour un hannap d'or, pesant trois marcs, une once, douze esterlins, obole, que mondit seigneur donna à Chasteaumorant[1], lequel aloit devers Lamorat, au pris de soixante-douze francs le marc, deux cent trente francs, douze sols, six deniers tournois, ci CCXXX fr. XII s. VI d.

A Perrin Charles, pour douze marcs, cinq onces d'argent, dont il a fait dix colliers, c'est assavoir deux grans colliers pour limiers, et huit autres pour levriers, que on envoye audit Bazac, fais de bouillons plains et de frezes ferrés tout autour, et fait boucler et tourés tout d'argent, au pris de six francs, dix-sept sols, six deniers tournois le marc, LXXXVI fr. XV s.

Item, pour la façon desdits colliers quarante-six francs, ci XLVI fr.

Item, pour la doreure d'iceulx trente-cinq francs, ci XXXV fr.

Item, pour le cuyr qui a esté mys desoubz le veloux desdits colliers, sept sols, six deniers tournois, ci VII s. VI d.

Item, pour avoir fait coudre lesdis veloux dessus ycellui cuyr, et pour un coffret à mettre lesdits colliers, douze sols six deniers tournois, ci XII s. VI d.

Pour ce: cent soixante-huit francs, quinze sols tournois[2],

A messire Morice de Triguydi, qu'il avoit prestés comptant à Venize à Perrot Dany, clerc dudit tresorier, pour aler devers mondit seigneur le conte de Nevers, cent douze francs demi, et à Coppin de Wissot, qu'il avoit semblablement prestés audit Perrot, quarante francs. Pour ce: sept vingt douze francs estevenans, ci CLII fr.

A un Cordellier[3], qui ala en Turquie pour savoir nouvelles de mondit seigneur le conte, pour don à lui fait par mondit seigneur le duc, cent douze francs, dix sols, CXII fr. X s.

A Jehan de Noyers, escuier d'escurie de mondit seigneur, lequel ycellui seigneur a envoyé pour conduire les chevaux et sommiers, pour don, CXII fr. X s.

A Jehan Boussart, secretaire de mondit seigneur de Nevers, pour semblable don, CCXXV fr.

1. Jean de Châteaumorand.
2. Total des cinq articles précédents.
3. Frère Pie de Gaudreville. Son nom est donné plus bas, p. 32.

A Guiot de Tournay, pour semblable don, cent quatre-vingts francs, CLXXX fr.

A messire Jehan de Vergi, lequel mondit seigneur le duc envoya par devers ledit empereur Bazac pour savoir et enquerir nouvelles de mondit seigneur le conte, et composer de sa rançon; pour ses gaiges de sept vingt dix jours, commençant le samedi vingtieme jour de janvier mil CCC IIII^{XX} XVI, et finissant le dix-huitieme de juing ensuivant, à huit francs par jour, douze cents francs, MCC fr.

A messire Guillaume de Lieureghien, lequel mondit seigneur envoye semblablement devers ledit Bazac avec ledit messire Jehan de Vergi, pour ses gaiges, pour semblable temps, à six francs par jour, neuf cents francs, CM fr.

A Jacques Raponde, qu'il avoit paiez pour neuf aulnes de gros drap, dont on a fait et enfardellé huit balles, èsquelles on a mis dix selles à chevauchier, robes draps, toilles et autres choses cy-dessus escriptes, à sept sols, six deniers tournois l'aulne, sept francs, dix-sept sols, six deniers tournois, VII fr. XVII s. VI d.

Item, pour quarante-quatre aulnes de chanevas pour envelopper lesdites choses, à trois sols l'aulne, six francs douze sols, VI fr. XII s.

Item, pour un drap où ont esté enveloppés les robes, chausses, chaperons et draps linges de mondit seigneur le conte, six francs, VI fr.

Item, pour quarante livres de bourre de soye à mettre entre les harnoys, selles et esperons, afin qu'ils ne se degastent, à trois sols, neuf deniers tournois la livre, sept francs demi, VII fr. X s.

Item, pour vingt-quatre aulnes de toille cirée à couvrir et envelopper par dessus ycelles choses, à six sols, trois deniers tournois l'aulne, sept francs demi, VII fr. X s.

Item, pour corde à lier et faire lesdittes balles, seize sols, trois deniers tournois, XVI s. III d.

Item, que ledit Jacques avoit payé à Jehan Lermite pour ycelles balles avoir faittes et enfardellées, deux francs, II fr.

Item, pour six tappiz armoyés aux armes de mondit seigneur de Bourgoingne, pour couvrir et mettre sur les sommiers qui maynent ycelles besongnes, au prix de quinze sols tournois la piece, trois francs, quinze sols tournois, III fr. XV s.

Item, pour cinq licolz de cuyr pour iceulx chevaux, un franc, dix-sept sols, six deniers, I fr. XVII s. VI d.

Pour ce : trente-huit francs, trois sols, trois deniers tournois[1].

A Jehan le Besgue, marchant de chevaux, pour pluseurs chevaux qu'il a delivrez pour mener les choses que mondit seigneur le duc envoye devers ledit Bazac, par la maniere que s'ensuit; c'est assavoir, pour un sommier trente-trois francs, quinze sols tournois, xxxiii fr. xv s.

Item, pour un autre sommier, quarante-cinq francs, xlv fr.

Item, pour un autre sommier, quarante francs demi, xl fr. x s.

Item, pour un autre sommier, xc fr.

Item, pour un autre sommier, xxiv fr.

Item, pour un autre sommier, xxiv fr.

Item, pour un autre sommier, trente-trois francs, quinze sols tournois, xxxiii fr. xv s.

Pour tout ce : deux cent soixante-sept francs[2].

A Robin Garnier, pour six sommiers, vingt et un fr. xxi fr.

Item, pour une grans bouges, en quoy Youtargay porta à piés le seigneur de Heslly, six paires de robes linges et deux petits juppons et des chausses, deux francs, ii fr.

Et pour une autre bouge pour porter la forge oudit voyage, vingt-cinq sols tournois, i fr. v s.

Item, pour dix sangles pour les grans chevaux que on mayne audit Bazac, vingt sols tournois, i fr.

Pour ce : vingt-cinq francs, cinq sols tournois[3].

A Jehan de Cambenart, pour la façon de dix-sept robes pour dix-sept varlés qui maynent les grans chevaux, huit francs demi, viii fr. x s.

Item, pour la façon de dix couvertoirs et trente-deux escussons des armes de mondit seigneur le duc, pour mettre sur les dis grans chevaux, huit francs, viii fr.

Pour ce : seize francs demi[4].

A Jehan Boussart, secretaire dudit monseigneur de Nevers, lequel mondit seigneur le duc envoye devers lui avec toutes les choses dessus dites, pour convertir et faire la despense des chevaux, varlés, chiens et oiseaux durant le voyage, deux mille francs, par sa lettre faite le vingt-septieme jour de janvier quatre-vingt et seize,

1. Total des huit articles précédents.
2. Total des six articles précédents.
3. Total des quatre articles précédents.
4. Total des deux articles précédents.

A Augustin Ysebarre, pour le change de dix mille francs, qui ont esté changiés de monnaie d'or et bailliés tant audit mondit seigneur le duc pour en faire sa voulenté comme aux personnes nommées cy-dessus, lesquelles il envoye devers ledit monseigneur le conte et Basac, pour leur voyage et autrement, au pris de dix francs le millier, cent francs. c fr.

Toutes lesquelles parties, montant à la somme de huit mille sept cent soixante-neuf francs, sept sols tournois, tout contenu en sept rolles de parchemin sur ce fait.

Au debout duquel est escript le mandement dudit monseigneur le duc, donné le onzieme jour de fevrier mil CCC IIII^{xx} XVI, cy rendu avec ledit rolle, ensemble quittances, c'est assavoir desditz Jehan de Neauville, Claux du Trech, Henry Orlant, Michiel Mercati, Guillaume des Jumeaux, Almauri de Chartres, Colin Marc, Gassot de Melun, Jacques Fortebras, Michaut de Laillier, Perrin Charles, messire Maurice de Triguidi, frere Pie de Gaudreville, de l'ordre des freres Meneurs, Jehan de Noyers, Guiot de Tournay, messire Jehan de Vergy, messire Guillebert de Leureghien, Jaques Raponde, Jehan le Besgue, Robin Garnier, Jehan de Cambernart, Augustin Ysebarre, chacun de sa porcion; et lettre de route dudit Jehan Boussart de ce qu'il aura reçeu pour faire la despense des chevaux, varlés, chiens et oiseaux, nommés oudit rolle, et aussi quittance de lui des deux cent vingt-cinq francs pour don à lui fait par mondit seigneur le duc, ensemble certiffecacion de Guillaume de Chauffour et dudit Jacques Raponde, par lesquels toutes les choses dessus dittes furent delivrées audit Boussart par inventoire contenant ycelles estre vrayes; seullement pour ce ladite somme de VIII^{M} DCCLXIV fr. VII s. VIII d.

(*Arch. départ. de la Côte-d'Or,* chambre des Comptes, B. *n*° 1511, *f.* 153 *v*° *et suiv.*)

IX.

15 *avril* [1397], *Mikalidsch.— Le comte de Nevers et Henri de Bar remercient Nicolas Gattilusio, seigneur d'Ænos, d'un prêt de deux mille ducats qu'il leur a fait pour leur rançon.*

A nostre tres chier et especial ami le seigneur d'Ayne.

Tres chier et especial ami, nous avons receues les deux mile ducats dont nous vous avons escript, que vous nous avez prestez tres volentiers; de quoy nous vous mercyons tant et de bon cuer que plus povons, car nous savons assez que au besoing voit-on l'amy, et vous le nous avez bien monstré. Et aussi nous avons eus les grans et beaux dons que vous nous avez envoyez, tant de poissons, pains et succre comme autres, dont pareillement vous mercyons, sachanz de certain, tres chier et especial amy, que se aucune chose vous plaist, que faire puissions, soit maintenant ou autrefoiz, nous le ferons de tres bon cuer et volentiers, et à ce nous nous tenons pour bien tenuz.

Tres chier et especial ami, nous remercions tant plus que nous povons votre tres chiere et bonne amie, vostre femme, des tres beaux et gracieux draps, linges qu'elle nous a envoyé par deça; et voudrions bien que au temps à venir elle voulsist aucune chose que nous puissions, et pour certain nous le ferions de bon cuer et moult volentiers.

Et ce scet nostre seigneur, qui par sa grace vous ait en sa sainte garde.

Escript à Michalis, le xve jour d'avril.

Le comte DE NEVERS et HENRY DE BAR.

(*Arch. départ. du Nord,* B. 1271, *n°* 2.)

X.

Vers 1400. — *Compte produit par les représentants des Gattilusio, pour le parfait paiement des sommes qui leur restaient dues par le duc de Bourgogne.*

Ce sont les choses que demandent à monseigneur le duc de Bourgoingne les ambaxadeurs des seigneurs de Mathelin et d'Esne :

Premierement, dient que, en l'an mil ccc iv^{xx} xvii, ou moys de juing, mondit seigneur, messire Henry de Bar et monseigneur de la Marche s'obligerent au seigneur de Mathelin en la somme de cx^{m} ducas, et au seigneur d'Esne en la somme de xl^{m}. Pour ces parties cl^{m} ducas. Somme par soy.

Sur laquelle somme de cl^{m} ducas dient les diz ambaixadeurs que, tant au pais de Turquie comme de Mathelin, a esté paié au Turch, et dont il s'est tenu pour content, tant par ceulx de Rodes comme par autres, la moitié de la dicte debte qui [est] lxxv^{m} ducas. Pour ce lxxv^{m} ducas.

Ainsi reste qu'il demandent pour le residu de la dicte somme lxxv^{m} ducas.

Item, demandent pour prest, que ledit seigneur d'Esne a fait à mondit seigneur comptant, si comme il appert par deux lettres closes, v^{m} ducas.

Item, demandent à mondit seigneur la somme de viii^{m} v[^{c}] florins, qu'il a rendu pour la rençon de feu monseigneur de la Trémoille[1], et en a fait sa propre debte. Et de ce se raportent à mondit seigneur et ont aucunes lettres. Pour ce viii^{m} v^{c} ducas.

Item, demandent les despenz, interestz et domaiges que lesdiz seigneurs de Mathelin et d'Esne ont soubstenu pour faulte des paiemens dessus diz, c'est assavoir pour une che-

1. Guy de la Trémoille. Il mourut à Rhodes en avril 1397.

vance qu'il leur a convenu faire de XXIX^{m} ducas, qu'il prenront par change pour faire paiement au Turch, où il a eu perte de v^{m} ducas, et qu'il dient avoir paié et donné en plusieurs parties audit Baisat. Et pour pluseurs messaigeries qui ont esté faictes envers ledit Baizait, et aussi pour la poursuite du paiement de la dicte rençon, tant devers monseigneur en France comme autrepart, XV^{m} ducas. Pour ce, ces parties : XX^{m} ducas.

Somme : CVIII^{m} V^{c} ducas.

Sur laquelle somme lesdis ambaixeurs dient que ont esté paiées les parties qui s'ensivent :

Premierement, à messire Anceaul de l'Espinole[1], ambaixeur et procureur desdiz seigneur de Mathelin et d'Esne, la somme de VI^{m} florins, non obstant qu'il aient faicte quictance de X^{m} florins, et dient qu'ilz ont contre lettre de IIII^{m} florins. Pour ce VI^{m} florins.

Item, dient que ledit messire Anceaul receut sur la debte que mondit seigneur devoit pour monseigneur de la Tremoille M florins[2].

Somme : VII^{m} florins.

Ainsi seroit deu CI^{m} florins V^{c} ducas.

Item, dient que toute la some de la dicte rençon desdis seigneurs monta VIII^{xx} XII^{m} ducas, de laquelle some ilz furent respondens, si comme appert par les parties escriptes dessus, les diz seigneurs de Mathelin et d'Esne de CL^{m} ; et Gaspar le Pagave[3] et Nicholas Paterio furent respondeurs pour lesdiz seigneurs de XXII^{m} ducas, dont lesdiz ambaixeurs ne demandent riens, car il ne leur appartient aucune chose. Ainsi monta la dicte rençon VIII^{xx} XII^{m} ducas.

(*Arch. départ. du Nord,* B. 1871.)

1. Ansaldo Spinola.
2. Cette somme fut payée à Spinola sur l'ordre du duc de Bourgogne, donné à Conflans le 20 février 1400 (n. s.). (Archives de la Côte-d'Or, B. 11886.)
3. Gaspard de' Pagani.

XI.

1398-1400. — *Engagement par le roi de Hongrie à Dino Rapondi d'une rente de sept mille ducats qu'il avait sur la république de Venise.*

I. 15 janvier 1398, Trévise. — Jean de Nevers déclare que Dino Rapondi a donné procuration à Rénier Pot et à Jacques de Courtiambles d'acheter du roi Sigismond une rente annuelle de 7000 ducats qu'il a sur Venise, moyennant la somme de 100000 ducats. Dino Rapondi s'engage à renoncer à ses droits à la rente dès que les 100000 ducats lui auront été rendus. Le comte de Nevers se porte caution de Dino Rapondi.

(*Arch. départ. de la Côte-d'Or,* B. 11876, *lay.* 87, *liasse* 1, *cote* 111. — *Vidimus du* 18 *août* 1455 *aux arch. départ. du Nord,* B. 1278. — *Ed. D. Plancher,* Hist. de Bourgogne, III, *preuves* clxxxv-vj, *et Fejer,* Codex Diplomaticus Hungariæ, x, 2, p. 478.)

II. 16 janvier 1398, Trévise. — Procuration du comte de Nevers à Rénier Pot et à Jacques de Courtiambes à l'effet de recevoir les 100000 ducats de Sigismond.

(*Arch. de la Côte-d'Or,* B. 11876.— *Vidimus du* 18 *août* 1455 *aux arch. du Nord,* B. 1278. —*Ed. Plancher,* Hist. de Bourgogne, III, *preuves* clxxxvj, *d'après Baluze, et Fejer,* Codex Dipl. Hung., x, 2, *p.* 481.)

III. 13 juin 1398, Požegi. — Le roi Sigismond engage la rente de 7000 ducats qu'il a sur Venise à Jean de Hangest et à Rénier Pot.

(*Arch. de la Côte-d'Or,* B. 11876. — *Arch. de Venise,* Commem., IX, *n°* 145, *t.* III, *p.* 259-60. — *Vidimus de Jean de Folleville, garde de la prévôté de Paris, du* 24 *janv.* 1400 (*n. s.*), *aux arch. du Nord,* B. 1284, *n°* 1. — *Analysé dans Ljubic,* Monum. spect. hist. Slav. merid., IV, 413.)

IV. 13 juin 1398, Požegi. — Le roi Sigismond donne 100000 ducats pour la rançon du comte de Nevers, du comte de la Marche, de Jean de Hangest et de Rénier Pot.

(*Vidimus de Jean de Folleville du* 24 *janv.* 1400 (*n. s.*) *aux arch. du Nord,* B. 1284, *n*° 2.)

V. 17 juin 1398, Požegi. — Le roi Sigismond avise le doge Antoine Venier du transport de la rente de 7000 ducats à lui due par Venise.

(*Arch. de la Côte-d'Or,* B. 11876, *layette* 87, *liasse* 1, *cote* 7. — *Vidimus de Jean de Folleville du* 24 *janv.* 1400 (*n. s.*), *aux arch. du Nord,* B. 1284, *n*° 3.—*Ed. Plancher,* Hist. de Bourg., III, *preuves* clxxxx.)

VI. 14 février 1400, Paris. — Dino Rapondi donne procuration à Jean Blondel, damoiseau et chambellan, à Amiot Arnaud, conseiller du duc de Bourgogne, à Guillaume Dore et à François Achetaut de réengager la rente de 7000 ducats qui lui avait été engagée par Sigismond.

(*Arch. de la Côte-d'Or,* B. 11876. — *Vidimus du* 18 *août* 1455 *aux arch. du Nord,* B. 1304, *n*° 2. *Ed. Plancher*, Hist. de Bourgogne, III, *preuves* clxxxxj.)

XII.

[1397]. — *Le duc de Bourgogne se plaint au roi de Hongrie que le maître des monnaies de Bude ait ouvert des coffres que le comte de Nevers lui avait laissés en garde.*

Serenissime princeps, consanguinee peramande. Quociens enim de felicitate status exellencie vestre, quem omnipotens de bono in melius continuare dignetur, ad votum prospera nobis nunciantur, tociens et merito mente jocundamur. Ipsam excellenciam deprecamur quatenus, pro nostra consolacione, crebra relacione per nuncios occurrentes nos exinde reddere velitis certiores. Si vero serenitas vestra de statu nostro gliscat audire, ipsi notificamus nos, tempore scripcionis presentium, laux Altissimo, corporis potiri sanitate. Serenissime princeps, consanguinee peramande, concepimus jam diu quod illustris primogenitus noster Johannes, comes Nivernensis, circiter est annus elapsus, priusquam a Buda recederet viagium suum prosecuturus, nonnulla scrinia, jocalibus, vestimementis et aliis bonis suis impleta, que suo erant sigillo supra seras consignata, ac funibus circumligata, ipso consimiliter sigillo supra nodos sigillatis, in quibus etiam scriniis quam plures nobiles et alii nostri et dicti nostri primogeniti servitores de peccuniis, jocalibus et aliis rebus eorumdem deposuerunt sub fida custodia Pauli Bernardi, magistri generalis monetarum vestrarum, cui ipsa fuerint tradita et deliberata tamque viro notabili, et in secura, ut putabatur, manu dimissa, per eumdem Paulum tenenda donec ipse noster primogenitus rediret fideliter et servanda. Postmodum vero denunciato nobis, proth dolor, lamentabili causa devictionis christianorum et capcionis dicti primogeniti nostri et aliorum procerum, et de inde per nonnullos ambassiatores nostros super hoc inter cetera potestatem a nobis habentes illuc destinatos, inspectis dictis scriniis per predictum Paulum eis deliberatis, reppere-

runt dictas funes ab ipsis scriniis fuisse remotas, et in aposicione eorumdem constitit evidenter nonnullos clavos seris pertinentes fuisse limatos, quo que per antea fuissent aperta fraudulenter. Visitatis quoque rebus et bonis existentibus in eisdem, plura bona que per dictos nobiles et servitores nostros et primogeniti nostri prefati, videlicet per dilectos et fideles nostros magistrum Theodoricum Gherbode [1], secretarium nostrum, unum librum Alani *de Planctu Nature* [2] cum una bursa serici panni, in qua erant plures floreni diverse speciei, ascendentes usque ad valorem ducentorum florenorum Hungarie vel circiter, sigillum suum et una littera cambii duobus mercatoribus Veneciarum diretta, simul ligata et signeto suo signata, — per Jacobum de Buxeul c florenos Francie ad coronam, — per Johannem d'Auxonne armigeros, III^c francos Francie et nonnulla alia jocalia, ascendencia ad magnam summam, et per quam plures alios lacius declarandos, quorum non nulla succubuerunt, diversas alias res, peccunias et bona ibidem deposita, ut nobis dictus noster secretarius et alii penes nos reversi, qui deposicioni ipsarum rerum et tradicioni facte dicto Paulo in custodiam interfuerunt, nobis affirmarunt; quid enim sit de rebus propriis ipsius nostri primogeniti ignoramus. Iidem ambassiatores, prout nonnulli ipsorum hunc litteris suis intimarunt et alias percepimus non invenerunt, et, ut veraciter est credendum, a predictis scriniis turpiter, ne dicamus furtive, quod pudorosum est recitare, ablata extiterunt,

1. Le 19 février 1393, Thierry Gherbode, secrétaire de Philippe le Hardi, signait au contrat de mariage d'Antoine de Bourgogne avec Jeanne, fille de Waleran de Luxembourg, comte de Ligny; en mai 1397 il fut envoyé à Aix-la-Chapelle où s'étaient ouvertes des conférences de paix; il accompagnait Henri Despierres, Jean de Pouques et Guillaume de Hallevin. A la mort de Philippe le Hardi (1404), il représenta, avec Baugois d'Ailly, vidame d'Amiens, la duchesse de Bourgogne en Champagne. En 1410 (avril) il prit part aux négociations menées avec le comte de Hainaut relativement aux plaintes de l'évêque de Liège; en 1416 il fut mêlé au renouvellement à Calais du traité de commerce entre la Flandre, l'Artois et l'Angleterre. (D. Plancher, *Hist. de Bourg.*, III, passim.)

2. Il s'agit d'Alain de Lille, le Vénérable; l'*Hist. Litt. de la France* (XVI, 409-10) contient quelques détails sur le *de Planctu Naturæ*. Les œuvres d'Alain ont été imprimées dans la *Bibliotheca Cisterciensis* par Charles de Visch (Anvers, in-f°, 1654, et réimprimées par Migne, *Patr. lat.*, CCX). Le traité dont il est ici question occupe, dans cette dernière édition, les colonnes 429 à 82.

unde miramur. Et quia serenitatem vestram, tanta famositate per orbem dispersa fulgentem, non credimus ut veraciter tenemus hec nephanda sub dissimulacionis colore velle transire, eamdem omni qua possumus affectione deprecamur quanto cum dicto Paulo, subdito et officiato vestro, sic disponere velitis, justicia mediante et nostri ob amorem, quod de sic ablatis attenta dictarum funium dolosa removere et appensionis scriniorum que in sui receperat custodiam, notoria presumpcione restitucio fiat indilate, ut iidem servitores et mortuorum heredes, tot doloribus et dampnis afflicti, que sua sunt recuperare valeant, absque prosecutione ulteriori. Nosque proinde serenitati vestre ad gratiarum rependia teneamur, cui in beneplacitis complacere bono zelo prooptamus responsum vestrum; et quid inde ipsa vestra fieri decreverit serenitas, nobis petimus rescribi cum presencium portitore. Datum, etc.

(*Arch. départ. du Nord,* Chambre des comptes de Lille, B. 1272, *pièce en papier.*)

XIII

4 septembre 1399, Venise. — Le doge Antoine Venier informe le duc de Bourgogne qu'il a déduit cinq mille ducats des quinze mille ducats dus à la république par Philippe le Hardi. Ces cinq mille ducats représentent l'annuité de sept mille ducats dont Venise est tenue pour 1399 envers Sigismond de Hongrie, deux mille ducats ayant été précédemment payés à Th. Mocenigo sur celle-ci.

Illustrissimo et excellentissimo domino Philipo, serenissimi quondam domini regis Franchorum filio, duci Burgondie, comiti Flandrie, Arthesiique et Burgondie, palatino, Anthonius Venerio, Dei gracia dux Veneciarum, etc., salutem et prosperos ad vota successus.

Vestre notificamus celsitudini qualiter de ducatis septem millia auri, quos serenissime regie majestati Hungarie, jure convencionis pacis et pactorum alias inter eandem regiam majestatem et nos et commune nostrum firmatorum, tenebamur et debebamus pro anno presenti millesimo trecentesimo nonagesimo nono, ducatos auri quinque millia solummodo, ad racionem et pro parte solucionis illorum ducatorum quindecim millia auri in quibus vestra celsitudo, nomine illustris primogeniti vestri domini Johannis, comitis Nivernensis etc., nobis et nostro communi tenetur, computavimus et fecimus ascribi; reliquos enim duomillia ducatorum dari et integre solvi fecimus egregio civi nostro Thome Mocenico[1], provisionali serenissimi domini regis

1. Sigismond, roi de Hongrie, par acte donné à Spalato le 4 janvier 1397, avait constitué au profit de Thomas Mocenigo, en souvenir des services qu'il avait rendus à la cause chrétienne pendant la campagne de 1396, une pension annuelle et viagère de mille ducats, imputables sur les annuités de sept mille ducats dues par Venise à la couronne de

Hungarie, pro solucione sue provisionis duorum annorum proxime exactorum[1], in racione ducatorum millium annuatim, juxta requisiciones regias et tenorem literarum absolutoriarum, quas omnibus communitas solennitatibus opportunis pro parte prelibati domini regis idem civis noster nobis exhibuit. Preterea vestram celsitudinem affectuose rogamus quatenus de reliquis decem millia ducatorum, in quibus pro resto suprascriptorum quindecin millium nobis et nostro communi supratacta de causa remanetis obligati, placeat quam cicius fieri possit, cum, ob innumeras quas subivimus impensas, ut credimus, vestre celsitudini non incognitas, nobis illis vehementer opus sit, fieri facere solucionem integram, prout in eadem celsitudine sincere speramus.

Data in nostra ducali palacio, die quarto mensis septembris, septime indictionis.

(*Arch. départ. de la Côte-d'Or,* Chambre des comptes de Dijon, B. 11876, *original cancellé, parchemin.* — *Copie aux Arch. de Venise,* Commem. IX f. 92 *v°*, *t.* III, *p.* 270, *n°* 164.)

Hongrie en exécution de la paix de Turin (1381). (Arch. de Venise. *Commem.*, t. III, p. 245, nos 56-8.)

1. Le reçu de Mocenigo est du 27 août 1399. (*Commem.*, t. III, n° 163, p. 270.)

XIV.

10 *août* 1397, *Mitylène*. — *Etat de la vaisselle et des joyaux prêtés par l'ordre de Rhodes pour la rançon du comte de Nevers.*

Copie d'un compte fait par maistre Odart Douay à Tervise, et baillié à frère Dominique d'Alemaigne[1], commandeur de Naples.

Cy apres s'ensuit les parties de la vaisselle d'or et d'argent et d'autres joyaux, empruntées à Mathelin pour monseigneur le comte de Nevers, ainsné filz du duc de Bourgoingne, de frère Dominique d'Alemaigne, commandeur de Napples, pour mectre en gaige à Baizat pour le premier paiement de la raenson dudit monseigneur de Nevers, de messire Henry de Bar et du conte de la Marche.

Premierement : argent en vaisselle blanche appartenant au maître de Rodes[2] — III^{c} XXVIII mars

Item, vaisselle dorée appartenant audit maistre de Rodes, — VIII^{xx} XII mars

Item, vaisselle blanche appartenant au mareschal de Rodes[3], — C LXX mars I O. XV ester.

Item, vaisselle dorée appartenant à Dragono Crivel[4], — LXX mars VII O.

Item, vaisselle blanche appartenant au commandeur de Langho[5], — C IIII^{xx} IIII mars II O. X ester.

1. Voir sur Dominique d'Allemagne, *la France en Orient*, p. 323-4.
2. Philibert de Naillac (1396-1421).
3. Pierre de Culant, maréchal de l'ordre. Il mourut en 1399. (Arch. de Malte, *Reg. Bull. Mag.*, XV, 26 v°.)
4. Voir sur ce personnage, *la France en Orient*, p. 427, note 2.
5. Hesso Schlegelholtz, de la langue d'Allemagne, commandeur de Rotweil, fut nommé précepteur de l'île de Lango en février 1386, avec les îles voisines de Kalamos et de Leros, moyennant une res-

Item, vaisselle blanche appartenant au dessus dit frere Dominique, vii^{c} lxi mars iii o.

Item, vaisselle dorée appartenant audit frere Dominique, ii^{c} xxvii mars

Item, vaisselle blanche appartenant à l'admiral de Rodes[1], ii^{c} mars

Somme: xvi^{c} xliii mars, vii onces, v esterlins, argent blanc à vii ducas le marc; valent xi^{m} v^{c} vi ducas et demi.

Et iiii^{c} lxix mars, vii onces, vaisselle dorée, le marc x ducas, valent iiii^{m} vi^{c} iiii^{xx} xviii ducas et demi.

Item, vaisselle d'or appartenant audit frere Dominique, xviii m., iiii o., ii ester, le marc lxv ducas, xii^{c} iii duc. et demi

Item, pour une selle garnie d'or et d'argent appartenant audit Dragono, iii^{c} duc.

Item, pour une boîte de perles à trois roles, appartenant audit Dragono, ix^{c} lxix duc. et demi

Item, ont esté prins plusieurs joyaux de perles d'or et d'argent à l'ifimerie appartenant audit frere Dominique, ii^{m} v^{c} duc.

Somme : xx^{m} vi^{c} iiii^{xx} iii ducas.

Item, a presté ledit frere Dominique en argent comptant, pour convertir ou premier paiement de ladite rainçon, vi^{m} v^{c} lxxviii duc. viii jul. et demi

Item, a presté ledit frere Dominique audit monseigneur de Nevers pour convertir en ses necessitez, ii^{m} duc.

Argent emprunté comptant: viii^{m} v^{c} lxxviii duc. viii jul. et demi

Somme toute, tant de l'argent à quoy monte la vaisselle, joyaux et aussi l'argent comptant: xxix^{m} ii^{c} lxi duc. viii jul. et demi

ponsion annuelle de cent florins. C'était un poste exceptionnel; la population de l'île s'élevait à une dizaine de mille habitants, et Lango était, par sa position, un point stratégique important. Schlegelholtz, devenu prieur d'Allemagne vers 1399, lieutenant du grand-maître en 1411, et bailli de Chypre après la mort de Raymond de Lescure la même année, mourut le 20 mai 1412. Il avait conservé jusqu'à sa mort le gouvernement de Lango; pendant cette période, il joua dans les affaires de l'ordre un rôle militaire et diplomatique très considérable. (Arch. de Malte, *Reg. Bull. Mag.*, viii, 210 v°; xv, 82; xxiv, 7 et 110. — K. Herquet, *Juan Ferrandez de Heredia*, p. 92-100.)

1. Palamède de' Giovanni, prieur de Venise; il était déjà amiral de l'ordre en 1382, et mourut en 1400. (Arch. de Malte, *Reg. Bull. Mag.*, vi, 220; xv, 99 v° et 122 v°.)

Nous Jehan, ainsné filz de Bourgoingne, comte de Nevers, etc., confessons avoir eu et receu les parties de vaisselles, joyaux et argent contenuz cy dessus, de frere Dominique d'Alemaigne, commandeur de Naples, pour convertir au fait de la raençon de nous, de nos tres chiers cousins, messires Henry de Bar et le comte de la Marche. Lesquelles parties nous ly promectons paier ou au porteur de ces presentes, toutes et quantes fois qui lui plaira; et à ce faire et avons obligié et obligons nous, nos hoirs, nos biens et les biens de nos hoirs, meubles et immeubles, presents et avenir. En tesmoing de ce nous avons fait mectre notre seel à ces presentes. Donné à Mathelin, le dixieme jour d'aoust, l'an de grâce mil trois cent quatre-vingt et dix-sept.

Collation de ce present transcript et des parties dessus escriptes est faicte à l'original, seellé du seel de monseigneur le comte de Nevers, le vingt-cinquieme jour d'octobre mil trois cent quatre-vingt-dix-huit, en la chambre des comptes de monseigneur le duc de Bourgoingne à Dijon, par moy Valentin, et moy Douay. — La somme de la vaisselle et des joyaux est de xx^{m} vi^{c} iiii^{xx} iii duc.
et elle doit estre de xxi^{m} clxxviii duc.
Ainsui y est erreur de giet de iii^{c} iiii^{xx} xv duc.

Lesquelx monseigneur de Bourgoingne doit en oultre et par dessus la somme de xxix^{m} ii^{c} ix ducaz viii juillas, paiez audit messire Dominique par Oudot Douay, et les parties escriptes autre part en font foy, lesquelles ont esté collationné comme il appert.

(*Arch. départ. de la Côte-d'Or,* Chambre des comptes de Dijon, B. 11876.)

XV.

20 *janvier* 1398, *Trévise.* — *Jean de Nevers reconnaît que frère Dominique d'Allemagne lui a prêté quinze mille ducats d'or.*

Nous Jehan, ainsné filz de Bourgoingne, conte de Nevers et baron de Donzi, confessons devoir et estre loyument tenuz à venerable et religieuse personne frere Dominique d'Alemaigne, en la somme de quinze mille ducaz d'or du coing de Venize, de bon or et just poys, pour cause de just et loyal prest à nous fait en or comptant par ledit frere Dominique à notre tres grant besoing et requeste. Laquelle somme de quinze mille ducaz d'or nous promectons, par la foy et serment de notre corps et sur les saintes evangiles de Dieu par nous touchées corporelment, rendre et paier audit frère Dominique ou à ses hoirs ou à son certain commandement, portant ces presentes en la ville de Paris à sa plainne volenté et premiere requeste, senz faulte ou difficulté quelconque, avec tous coubz et domaiges que ledit frere Dominique pourroit avoir et soustenir pour deffault de paye. Et quant à ce faire, tenir et accomplir, nous avons obligé et obligons par ces presentes audit frere Dominique et à ses hoirs, nous, nos hoirs, nos biens et les biens de nos hoirs, meubles et immeubles, presents et avenir, où qu'ils soient situez ne assis. En renonçant par la teneur de ces mesmes presentes à toutes choses qui, tant de fait comme de droit, pourroient estre dites ou proposées encontre la teneur d'icelles. En tesmoing de ce nous avons fait mectre notre seel à cestes.

Donné à Trevise, le vingtieme jour de janvier, l'an de grâce mil trois cent quatre-vingt-dix-sept.

(*Scellé du sceau en cire rouge.* — *Arch. départ. de la Côte-d'Or,* Chambre des comptes de Dijon, B. 11876.)

XVI.

1er *octobre* 1397, *Filek. — Les grands seigneurs de Hongrie s'engagent à payer la somme de cinquante mille ducats pour la libération du palatin Eustache de Illsua et des Hongrois prisonniers de Bajazet.*

Nos Johannes de Capolya, quandam woyvoda regni Russie[1], Frank filius condam Konye Bani[2], pridem voyvoda Transsivalnus[3], Deseu de Serke, fratres, item Georgius[4], filius ac Elena[5], consors viri magnifici domini Leustachi de Ilsua, olim regni Ungarie palatini, meo et Petri filii mei ab eodem domino Leustachio Palatino[6] procreati nominibus, onus ejusdem, propter teneram ipsius etatem, in me assumpmendo, memorie commendantes, tenore presencium significamus quibus expedit universis, quod quia illustrissimus princeps dominus Johannes, comes de Nevers, dominus noster graciosus, ob singularem conplacenciam et sincere fraternalis caritatis dilectionem, quam erga serenissimum principem dominum Sigismundum, Dei gracia regem Hungarie, et erga suum

1. Il s'agit du royaume de Rascie, partie septentrionale de la Serbie actuelle. Jean de Kapolya figure dans des actes de 1393 et 1395. (Fejer, *Cod. dipl. Hung.*, x, 3, p. 136; x, 2, p. 267.)

2. Konya était ban de Szöreny vers 1383. (Fejer, *Cod. dip. Hung*, x, 1, p. 134.)

3. Il occupa cette fonction de 1393 à 1395; il est probable qu'il avait remplacé son père comme ban de Szöreny, et qu'il remplissait cette charge vers 1388. (Fejer, *Cod. dipl. Hung.*, x, 1, p. 412 ; x, 2, p. 96 ; x, 3, p. 172 ; x, 8, p. 370.)

4. Georges de Illsua figure dans un acte de 1401 en qualité de patron de l'église de Bajmocz, en Hongrie, dans le comté de Neutra. (Fejer, *Cod. dipl. Hung.*, x, 4, p. 81.)

5. Elle vivait encore en 1401. (Fejer, *Cod. dipl. Hung.*, x, 4, p. 81.)

6. Eustache de Illsua fut grand palatin de Hongrie de 1392 à 1397. Il vivait encore en 1426. (Fejer, *Cod. dipl. Hung.*, x, 2, p. 70; x, 3, p. 200 ; x, 6, 837.)

fratrem carissimum nostrumque dominum gratiosum gerit et habet, circa liberacionem ejusdem domini Palatini et aliorum Ungarorum secum in captivitate imperatoris Turcorum, Brussie existencium, liberaliter et diligenter attendens, suis litteris vigorosis obligat se et obligavit magnificis et potentibus dominis Metellini et Eyne pro ducatis quinquaginta milibus, petens eosdem ut ipsi predictos quinquaginta milia ducatos ad numerum et racionem suam solvant, et dent pro redempcione et liberacione prefati domini Leustachy Palatini et aliorum Ungarorum in captivitate secum, ut premittitur, existencium, annotato Turcorum imperatori et ipsos dominum Palatinum et ceteros Ungaros existentes cum ipso de ipsa captivitate liberatos liberos permittant ad propria remeare.

Nos igitur prefatum dominum nostrum comitem de Nevers de solucione prescripte sumpme ducatorum certum reddere volentes, obligando nos, personas videlicet possessionesque ac res et bona nostra et nostrum cujuslibet, ubique intra ambitum regni Ungarie habitas et existentes, eidem domino nostro comiti promittimus et serie presencium pollicemur, statim habita liberacione predicti domini Leustachii Palatini et aliorum, ut premissum est, secum existencium Ungarorum, de ipsorum Turcorum manibus et captivitate, de predicta sumpma quinquaginta milium ducatorum vel minori pro qua redimentur, omni mora et postergatione semotis, solucionem plenariam facere, et dictam pecuniam illi vel illis, cui vel quibus sua majestas commiserit, integraliter assignare, obligantes nos nichilominus ad omnia dampna et interesse que evenerint exinde, quoquomodo prorsus et per omnia tolleranda.

In cujus rei testimonium, certitudinem et statibilitatem, presentes litteras nostras cum appensione nostrorum sigillorum eidem domino nostro comiti assignamus. Datum in villa Fylek[1], prima die mensis octobris, anno domini millesimo trecentesimo nonagesimo septimo.

(*Scellé de cinq sceaux en cire verte dans des enveloppes de cire blanche, sur double queue de parchemin.— Arch. départ. de la Côte-d'Or,* B. 11876, *layette* 87, *liasse* 1, *cote* 2.).

1. Ville du comté de Neograd.

XVII.

Août 1397. — *Levée d'une aide de cent mille nobles en Flandre pour la rançon du comte de Nevers.*

Compte feu Pierre de la Tanerie, jadis conseillier et maistre des comptes de monseigneur le duc de Bourgongne, conte de Flandres, d'Artois et de Bourgongne, à Lille, de l'ayde fait à mondit seigneur par sondit pays de Flandres, tant par gens d'eglise comme autrement, pour la redempcion et delivrance de monseigneur le comte de Nevers, prisonnier des Turcs, ennemis de la foy catholique. Ce present ayde mont à c^{m} nobles senz lesdictes gens d'eglise, octroié en l'an mil ccc iiii^{xx} et xvii, ou mois d'aoust.

Recepte

De la ville de Gand, tauxée à xiii^{m} c xlix nobles, sur ce receu par ledit feu Pierre de la Tanerie v^{m} viii^{c} xix nobles iii quars, x d., ob., valent xx^{m} ix^{c} li l. ii s. x d. ob.

De euls, receu par la main dudit Jaques de la Tanerie depuis le trespas d'icellui feu Pierre de la Tanerie, vi^{m} ix^{c} lxx l.

De eulx encores, par la main dudit Jaques de la Tanerie, xvii^{m} vii^{c} lxvi l. xix s. v d. ob.

Desdiz de Gand, par la main dudit Jaques de la Tanerie, ii^{c} xxxvii l. xvi s. viii d. p.

Desdiz de Gand, par la main dudit Jaques de la Tanerie, xiiii^{c} x l. ix s. p.

Jaques de la Tanerie a receu desdiz de Gand tout le reste qu'ilz povoient devoir dudit ayde, lequel on doit rendre (iii^{c} iiii^{xx} xi nobles iii quars et iii s. p.).

Des habitans du Viesbourch à Gand pour toute leur porcion dudit ayde, ix^{m} viii^{c} iiii^{xx} ix l. iiii s.

Des habitans des quatre mestiers pour ce meismes,
x^m ix^c xxix l. xii s.

—	de Thamise [1],	ix^c iiii^xx ii l. xvi s.
—	de Zotteghem [2],	xviii l.
—	de Couderbourch,	ii^c xix l. xii s.
—	de Pumbeke,	lxiiii l. xvi s.
—	de Arscot [3],	xxv l. iiii s.
—	de Crubeque [4],	vii^c iiii^xx i l. iiii s.
—	de Borchte,	iii^c ii l. viii s.
—	de Exarde [5],	ii^c iiii^xx xi l. xii s.
—	de Masmines [6],	iiii^xx xvii l. iiii s.
—	de Rupelmonde [7],	iii^c iiii^xx xvi l.
—	de la paroisce de Bevre [8],	m iiii^xx vii l. iv s.
—	de Hasfdonc [9],	iii^c lx l.
—	de Saint Nicolas en Wase [10],	ii^c v l. iiii s.
—	de Courtray la ville [11],	v^m iiii^c iiii^xx vi l. viii s.
—	de la chastellenie de Courtray,	xvi^m iiii^c iiii^xx xviii l. xvi s.
—	de Alost [12], la chastellenie Grantmont [13] et les appartenances Nienneve [14], Templemarch et Vendville,	xxvi^m v^c lx l. xvi s.
—	de Tenremonde [15] et le terroir,	vii^m v^c xxxi l. iiii s.
—	de Biervliet,	ix^c xliii l. iiii s.
—	de la ville d'Audenarde [16],	iii^m vi^c xlvi l. xvi s.

1. Tamise, sur la rive gauche de l'Escaut (Belgique, Flandre orientale), arr. de S. Nicolas.
2. Sotteghem (Belgique, Flandre orientale), arr. de Gand, chef-lieu de cant.
3. Aerschot, sur la Demer, à l'est de Malines.
4. Cruybeke, Flandre orientale, arr. de S. Nicolas, c. Tamise.
5. Exaerde, Flandre orientale, arr. de Termonde, cant. de Lokeren.
6. Massemen-Westrem, Flandre orientale, arr. de Termonde, cant. de Wetteren.
7. Rupelmonde, sur l'Escaut, en amont d'Anvers.
8. Beveren, près et à l'ouest d'Anvers.
9. Haesdonck, Flandre orientale, arr. de S. Nicolas.
10. Saint-Nicolas, dans le pays de Waes, entre Anvers et Gand.
11. Courtray (Belgique, Flandre occidentale).
12. Alost, nord-ouest de Bruxelles.
13. Grammont (Belgique, Brabant), au nord-ouest de Tournay.
14. Ninove, à l'ouest de Bruxelles.
15. Termonde, au confluent de la Dendre et de l'Escaut, Flandre orient.
16. Audenarde ou Oudenarde (Belgique, Flandre orientale).

Des habitants de la chastellenie d'Audenarde, III^m VIII^c I l. XII s.

— du terroir de Waise[1], VIII^m XLVI l.

Somme : XL^m IIII^c XVII nobles, qui valent C XLV^m V^c I l., IIII s. p.

Des habitans de la ville de Bruges, LXV^m VI^c XXXVIII l. XVI s.

Des habitans du terroir du Franc[2], tauxez à XII^m IIII^xx XI nobles, qui valent XLIII^m V^c XXVII l. XII s. Sur ce receu par ledit feu Pierre de la Tanerie, XLII^m IIII^c XXVII l. XII s.

Reste qu'il doivent III^c V nobles demi et IIII s., qui valent XI^c l. p.

Lesdis du Franc ont depuis esté quites de la somme cy dessoubz par mandement de feu monseigneur, que Dieulx pardoint, et pour la cause declairée en ycelui, dont la copie est cy atachée[3].

De la ville	du Dam[4],	XI^c IIII^xx XVIII l. XVI s.
—	de Dicquemue[5],	IIII^m V^c l.
—	d'Oudembourch[6],	XI^c IIII^xx XVIII l. XVI s.
—	de Ginstelle[7],	IIII^c XLVI l. VIII s.
—	de Blanqueberghe[8],	II^c XIX l. XII s.
—	de Ostende[9],	VII^c XXXVIII l.
—	de Thorout[10],	VII^c IIII^xx XIX l. IIII s.
—	d'Oostbourch,	III^c XXXIIII l. XVI s.
—	de Huguevliete,	L l. VIII s.
—	de Houke[11],	LXXII l.
—	de la Mire[12],	C IIII^xx l.
—	de l'Escluse[13],	IX^m III^c LX l.

1. Pays de Waes, entre Anvers et Gand.
2. On donnait ce nom à Bruges, au territoire occupé par les Buïten-poorters, c'est-à-dire bourgeois du dehors; il était soumis à une juridiction spéciale.
3. Cette mention figure dans l'original sous forme de note marginale.
4. Damme, au nord-est de Bruges, sur le canal qui mène à l'Ecluse.
5. Dixmude, sur l'Yser, ville de la Flandre occidentale.
6. Oudembourg, au sud et près d'Ostende.
7. Ghistelles, près d'Oudembourg.
8. Blankenberghe, sur la mer du Nord, à l'est d'Ostende (Flandre occidentale).
9. Ostende, sur la mer du Nord, ville de la Flandre occidentale.
10. Thourout, ville de la Flandre occidentale.
11. Houcke, près et à l'ouest de l'Ecluse, Flandre occidentale.
12. Moere, ville de la Flandre occidentale, près de Ghistelles.
13. Sluis, port sur la mer du Nord (Hollande), relié à Bruges par un canal.

De la ville d'Ardembourch [1],	VI^{c} LXXIII l. IIII s.
— de Moncquerede [2],	C XLIIII l.
— de Ysendique [3],	XXV l. IIII s.
— de Neufport [4],	III^{m} IX^{c} LX l.
— de Furnes [5],	XI^{c} XXIII l. IIII s.
Du terroir de Furnes,	XIX^{m} VIII^{c} XXXVI l.
De la ville de Lombardie [6],	C IIII^{xx} VII l. IV s.
— de Loo [7],	II^{c} IIII^{xx} XVIII l. XVI s.
— de Popperinghe [8],	IIII^{m} VI^{c} IIII^{xx} l.
— de Bergues [9],	XI^{c} IIII^{xx} XVIII l. XVI s.
Du terroir de Berghes,	VIII^{m} C l.
De la ville de Broubourch [10],	III^{c} LXXIIII l. VIII s.
Du terroir —	XI^{c} IIII^{xx} XVIII l. XVI s.
De la ville de Gravelingues [11],	II^{c} I l. XII s.
— de Mardique [12],	XXXIX l. XII s.
— de Dunkerque [13],	M IIII^{c} XL l.

Somme : XLVII^{m} VII^{c} VII nobles ; de ce receu XLVII^{m} IIII^{c} I nobles I quart, XIIII s., qui valent CLXX^{m} VI^{c} XLV l., IIII s. p.

De la ville d'Yppre [14] VII^{m} V^{c} nobles, valent	XXVII^{m} l.
De la chastellerie d'Yppre,	VII^{m} VIII^{c} LXXIII l. IIII s.
De la ville de Cassel [15],	VII^{c} XX l.
Du terroir de Cassel [16],	XI^{m} V^{c} LXXVII l. XII s.
De la ville de Meureville [17],	XI^{c} IIII^{xx} XVIII l. XVI s.

1. Aardenburg, au sud et près de Sluis.
2. Monikereede, dépendant de Damme, arr. de Bruges (Flandre orientale).
3. Yzendijke, à l'est de l'Ecluse.
4. Nieuport, ville de la Flandre occidentale.
5. Ville de la Flandre occidentale.
6. Lombardzide, village près de Nieuport (Flandre occidentale).
7. Belgique, Flandre occidentale.
8. Poperinghen, ville de la Flandre occidentale, arr. d'Ypres.
9. Nord, arr. de Dunkerque, chef-lieu de canton.
10. Bourbourg, Nord, arr. de Dunkerque, chef-lieu de cant.
11. Gravelines, sur l'Aa, Nord, arr. de Dunkerque, chef-lieu de cant.
12. Mardick, Nord, arr. et cant. de Dunkerque.
13. Nord, chef-lieu d'arr., sur la mer du Nord.
14. Ypres, ville de la Flandre occidentale (Belgique).
15. Nord, arr. d'Hazebrouck, chef-lieu de cant.
16. Un mandement du duc de Bourgogne (1397) fixa la quote-part de la châtellenie de Cassel à 3216 nobles. (Arch. du Nord, B. 1272.)
17. Merville sur la Lys. Nord, arr. d'Hazebrouck, chef-lieu de cant.

De la ville et du terroir de Bailleul[1], VII^m III^c XV l. IIII s.
— — de Warneston[2], M VIII^c l.

Somme : XV^m IX^c LXVIII nobles, valent LVII^m IIII^c IIII^xx IIII l., XVI s. p.

Somme toute dudit ayde : CIIII^m IIII^xx XII nobles ; de ce receu CIII^m VII^c IIII^xx VI nobles I quart, XIIII s., valent III^c LXXIII^m VI^c LI l. IIII s.

De la ville de Malines[3], pour leur taux et porcion dudit ayde qui monta II^m nobles[4], X^m VI^c fr., de XXXII gros le fr.

Ilz sont rendus par le premier et IIe comptes François le Cupre, réceveur general de Flandres, et quitté.

De la ville d'Anverps pour semblable...[5].

Autre recepte, tant de la levé comme d'autres lieux et parroisses cy apres declarées, lesquelles ont fait ayde pour la cause devant dicte :

Du terroir de Laleuc, II^c nobles valent	VII^c XX l.
De la paroisce de Chaeftingues,	II^c XVI l.
— de Verrebrouch[6],	C IIII^xx XIIII l. VIII s.
— de Keldrecht,	II^c XVI l.
— de Callo[7],	XXXII l. VIII s.
— Saint Jehan de la Pierre,	II^c XVI l.
Des subgés de l'abbé d'Eenam[8] ès IIII mestiers,	L l. VIII s.

Des subgés Symon le Grutere ès IIII mestiers, tauxez à XVIII nobles, néant payé.

Somme : IIII^c LXXV nobles ; de ce receu IIII^c LVII nobles, qui valent XVI^c XLV l., IIII s. p.

Aultre recepte, faitte par ledit Pierre de la Tanerie, ad ce commis par lettres de mondit seigneur, dont la teneur ensuit cy apres, de certain ayde ottroyé et accordé tant par les

1. Nord, arr. d'Hazebrouck, chef-lieu de cant.
2. Warnéton, Nord, arr. de Lille, cant. de Quesnoy sur Deule.
3. Ville de la province d'Anvers (Belgique).
4. Les archives communales de Malines contiennent une lettre de Philippe le Hardi, du 26 janvier 1398, à Lille, relative à cette somme de 2000 nobles. Cette lettre fut vidimée par le corps de ville de Bruges le 4 février suivant.
5. L'original ne porte pas le chiffre afférent à Anvers.
6. Verrebroeck, Flandre orientale, arr. de S. Nicolas.
7. Calloo, Flandre orientale, arr. de S. Nicolas.
8. Eename, Flandre orientale, arr. d'Audenarde.

prelas, colleges, couvens et autres gens d'eglises, dont les corps de leurs eglises sont scituez ou pays de Flandres, comme par les forains dont les corps de leurs eglises sont scituez dehors, et qui ont leurs rentes et possessions oudit pays, pour aydier à susporter à mondit seigneur les grans frais et missions qu'il lui a convenu faire pour la redempcion et delivrance dudit monseigneur le conte de Nevers et des autres prisonniers, detenus par les Sarrazins et mescreans de la foy chrestienne.

. . . .

Tauxacion des sommes requises, ou mois d'aoust l'an iiii^{xx} xvii, aux eglises dont les corps sont assis ou pays de Flandres, à Anwers et à Malines, pour la delivrance de monseigneur de Nevers, dont les sommes sont moderées et ordonnées à estre payées à trois termes : c'est assavoir la tierche partie au jour du Noel prochain venant, et les autres deux pars par moitié aux termes de la Saint Jehan et du Noël iiii^{xx} xviii.

De l'abbé et couvent de Saint Pierre de Gand, tauxé à iiii^{c} l nobles, moderé à iii^{c} nobles, valent — m iiii^{xx} l.

De l'abbé et couvent de Saint-Bavon de Gand, — m iiii^{xx} l.

— de Saint-Winoc de Berghes [1], — vi^{c} xlviii l.

— d'Eenam [2], — vi^{c} xlviii l.

— de Dimes, — xiiii^{c} xl l.

— de le Does, — iiii^{c} xxxii l.

— de Clermarés [3], — iiii^{xx} vi l. viii s.

— de Zuinebeque [4], — c viii l.

— de Leechoute [5], — c l. xvi s.

Du prevost de Watenes [6], — v^{c} xl l.

— de Versan, — v^{c} xl l. p.

— de Saint-Martin d'Yppre, — v^{c} xl l. p.

— et couvent de Loo [7], — ii^{c} iiii^{xx} viii l.

1. Voir plus haut, page 52, note 9.
2. Voir plus haut, page 53, note 8.
3. Clairmarais, Pas-de-Calais, arr. et cant. de S. Omer.
4. Zounebeke, Flandre occidentale (Belgique).
5. Leerschent, dépendant de Londergeel (Brabant, Belgique).
6. Watten, Nord, arr. de Dunkerque, cant. de Bourbourg.
7. Voir plus haut, page 52, note 7.

Du prevost et couvent de Formiselles[1],		IIIc LX l.
De l'abbé et couvent de Tronchiennes[2],		IIIIc XXXII l.
—	de Saint-Nicolas de Furnes[3],	Vc IIII l.
—	de Menueve,	IIc XVI l.
—	de Grantmont[4],	IIc LIX l. IIII s.
—	de Saint-André-lez-Bruges,	IIc LXX l.
—	de Bondelo,	VIc XLVIII l.
De l'abbesse et couvent de Messines[5],		IIc LXX l.
—	de Marquette[6],	IIc XVI l.
—	de Flines[7],	VIxx IX l. XII s.
—	de Groeningues[8],	LXIIII l. XVI s.
—	de le Biloque,	C IIIIxx l.
—	de le Haye,	LXIIII l. XVI s.
De chapitre	Saint-Pierre de Lille,	VIIc XX l.
—	de Courtray[9],	Vc XL l.
—	Saint-Pierre de Douay[10],	LIIII l.
—	de Harlebeque[11],	IIc XVI l.
—	de Comines[12],	IIIIxx VI l. VIII s.
—	de Messines[13],	IIIIxx VI l. VIII s.
Du prevost	de Harlebeque[11],	XXXVI l.
—	Nostre-Dame de Bruges,	C XV l. IIII s.
Du chapitre	Nostre-Dame de Bruges,	IIc IIIIxx VIII l.
—	Nostre-Dame de Cassel[14],	XLIII l. IIII s.
—	de Haltret,	C VIII l.
Du prevost et chapitre de Renais[15],		IIc LXX l.
—	de Saint-Donas de Bruges,	IIIIc XXXII l.

1. Vormizeele, Belgique, près d'Ypres.
2. Belgique, près de Gand.
3. Voir plus haut, page 52, note 5.
4. Belgique, ville du Brabant.
5. Belgique, Flandre orientale, arr. d'Ypres.
6. Nord, arr. et cant. de Lille.
7. Flines l'Abbaye, Nord, arr. et cant. de Douai.
8. Groeninghe, dépendance de Courtray (Flandre occidentale).
9. Voir plus haut, page 50, note 11.
10. Douai, Nord, chef-lieu d'arr.
11. Harlebeke, Belgique, arr., cant. et comm. de Courtray, Flandre occidentale.
12. Nord, arr. de Lille, cant. de Quesnoy sur Deule.
13. Voir plus haut, note 5.
14. Voir plus haut, page 52, note 15.
15. Renaix, Belgique, arr. et cant. d'Audenarde.

Du chapitre de Sainte-Pharaut de Gand, LXXV l. XII s.
Du prevost de Saint-Pierre de Cassel, XLIII l. IIII s.
— de Saint-Amé de Douay[1], XLIII l. IIII s.
— et chapitre de Thorout[2], C LI l. IIII s.
De l'abbé et couvent d'Oudembourch[3], C XV l. IIII s.
Du chapitre de Tenremonde[4], C XXIX l. XII s.
De doyen et chapitre d'Anwers, II^c IIII^xx VIII l.
De l'abbé et couvent de Saint-Michiel d'Anwers, C LI l. IIII s.
Du chapitre de Saint-Ramboint de Malines, C XLIII l.
Somme de la moderacion première IIII^m II^c XLV nobles, valent XV^m II^c IIII^xx II l.

Tauxacion des sommes requises aux personnes d'eglises, dont les corps sont scituez en Flandres, auxquelles l'en n'a fait aucune moderation des dictes sommes; et demeurent sur les taux que on leur a bailliez à payer aux trois termes dessus declairiez :

De l'abbé et couvent de Loz[5] emprès Lille, tauxez à XLII nobles qui valent C LI l. IIII s.
De chapitre Saint-Donas de Bruges, VIII^c LXIIII l.
Du prevost Saint-Pierre de Lille, C LXIIII l.
— de Furnes, LXXII l.
Du chapitre de Furnes[6], V^c XL l.
— Saint-Amé de Douay, II^c IIII^xx VIII l.
— de Seclin[7], II^c XVI l.
— Saint-Pierre de Cassel, II^c XVI l.
De l'abbesse et couvent des Prez[8] emprès Douay, LXIIII l. XVI s.
Somme VII^c X nobles, qui valent II^m V^c LVI l. p.

Moderation des sommes requises aux eglises dont les corps sont scituez hors du pays de Flandres, à payer aux dis trois termes.

1. Douai, Nord, chef-lieu d'arr.
2. Voir plus haut, page 51, note 10.
3. Voir plus haut, page 51, note 6.
4. Voir plus haut, page 50, note 15.
5. Loos, Nord, arr. de Lille, cant. d'Haubourdin.
6. Voir plus haut, page 52, note 5.
7. Nord, arr. de Lille, chef-lieu de cant.
8. Abbaye de N.-D. des Prés, fondée d'abord près de Douai, et transportée ensuite dans cette ville.

De l'abbé et couvent de Saint-Vaast d'Arras, tauxez à VI^{xx} nobles, moderé à IIII^{xx}, valent II^{c} IIII^{xx} VIII l.

De l'abbé et couvent de Marchiennes[1], IIII^{c} XXXII l.

— de Hanon[2], II^{c} LIX l. IIII s.

— de Saint-Amand-en-Pévle[3], II^{c} XVI l.

— de Saint-Bertin[4], VI^{c} XLVIII l.

— de Saint-Martin de Tournay[5], II^{c} XVI l.

— de Vicongne[6], II^{c} LII l.

— de Cambron[7], VII^{c} XX l.

— de Saint-Théry-lez-Reins[8], II^{c} XVI l.

— de Corbie[9], II^{c} XXXVII l. XII s.

— d'Anchin[10], II^{c} XVI l.

— de St-Jehan ou Mont-les-Therouane[11] IIII^{xx} VI l. VIII s.

— de St-Augustin-lez-Therouane, LIIII l.

— de St-Bernart-lez-Ruplemonde[12], LIIII l.

— de Lobes[13], IIII^{xx} XVII l. IIII s.

Du prevost de Bredene, pour l'abbaye Saint-Riquier-en-Pontieu[14], LXIIII l. XVI s.

Du prévost de l'église de Werdenes, pour les biens que laditte eglise a à Zele emprès Tenremonde[15], XLIII l. IIII s.

Du prieur de Bornhem[16], pour l'abbaye de Affighem[17], IIII^{xx} XVII l. IIII s.

1. Nord, arr. de Douai, chef-lieu de cant.
2. De l'ordre de Saint-Benoît, auj. Hasnon, Nord, arr. de Valenciennes, cant. de Saint-Amand.
3. S. Amand des Eaux, Nord, arr. de Valenciennes, chef-lieu de cant.
4. A Saint-Omer, Pas de Calais.
5. Tournay, Belgique, province du Hainaut.
6. Saint-Thierry de Reims, Marne.
7. La Vicoigne, Nord, arr. de Valenciennes, cant. de Saint-Amand, com. de Raismes.
8. Somme, arr. et cant. d'Abbeville.
9. Somme, arr. d'Amiens, chef-lieu de cant.
10. Nord, près de Douai.
11. Thérouanne, Pas de Calais, arr. de Saint-Omer, cant. d'Aire.
12. Voir plus haut, page 50, note 7.
13. Lobbes (Belgique, Hainaut).
14. S. Riquier, Somme, arr. d'Abbeville, cant. d'Ailly le Haut Clocher.
15. Zele, près de Termonde. Voir, pour Termonde, plus haut, page 50, note 15.
16. Aflinghem, dépendance de Hekelgem (Belgique, Brabant), diocèse de Malines.
17. Belgique, près de Saint-Nicolas (province d'Anvers).

Du chapitre de Cambray, II^{c} XVI l.
Du prévost de l'église Saint-Omer, C XLIIII l.
Du chapitre de Saint-Omer, IIII^{c} XXXII l.
— de Therouane, C XLIIII l.

Somme de la seconde moderacion XIIII^{c} XXVI nobles, valent V^{m} C XXXIII l., XII s.

Les eglises dont les corps sont assis hors du pays de Flandres qui demeurent sur leurs taux sans moderation.

De l'abbé Saint-Quentin en Lille, tauxé à IIII^{xx} X nobles, valent III^{c} XXIIII l.
De l'abbé et couvent du mont Saint-Martin [1], LIIII l.
— de Saint-Eloy de Noyon [2], LIIII l.
— de Saint-Tron [3], C XXXVI l. XVI s.
Des hospitaliers de Rodes, M IIII^{xx} l.
— de Haultavesnes [4], IIII^{xx} X l.
Du chapitre de Tournay [5], M IIII^{xx} l.
— d'Aire, C VIII l.
Somme VIII^{c} XIII nobles, valent II^{m} IX^{c} XXVI l., XVI s. parisis.

Somme de l'ayde fait par les dittes gens d'eglise VII^{m} C IIII^{xx} XIIII nobles, valent XXV^{m} VIII^{c} IIII^{xx} XVIII l., VIII s.

Somme toute de la recepte de ce present compte : CXI^{m} IIII^{c} XXXVII nobles I quart, XIIII s., qui valent IIII^{c} I^{m} CLXXIIII l., XVI s.

(*Archives départ. du Nord,* Chambre des comptes de Lille, *n°* 2020 *de l'état général des registres de la chambre des comptes de Lille, fol.* 3.)

1. Près de Cambray (Nord).
2. Oise, arr. de Compiègne, chef-lieu de cant.
3. Saint-Trond, Belgique, province de Limbourg.
4. Haute-Avesnes, Pas-de-Calais, arr. d'Arras, cant. de Beaumetz les Loges.
5. Voir plus haut, page 57, note 5.
6. Sur la Lys, Pas de Calais, arr. de Saint-Omer, chef-lieu de cant.

XVIII

24 *octobre* 1403. — *Instructions données par la république de Venise à Pierre de Gualfredini, envoyé en ambassade auprès du duc de Bourgogne.*

Commissio circumspecti viri Petri de Gualfredinis, notarii curie, destinati ad presentiam domini ducis Burgundie.

Capta. — Sapientes consilii omnes.

Petre, committibus tibi quod de nostro mandato vadas ad presentiam illustrissimi domini ducis Burgundie, cui, presentatis litteris nostris credulitatis, et facta devota et honorabili salutatione ex parte nostrii dominii, cum oblatione decenti, prout honori celsitudinis sue et nostrii dominii pertinere videbis, debeas exponere : Quod recepimus litteras excellentie sue, datas Perisius, die octavo mensis augusti proximi preteriti, responsivas nostris, datis XXI mensis aprilis, effectualiter continentes qualiter excellentia sua multum miratur de contentis in nostris litteris antedictis, per quas videbatur quod nos, quesitis variis coloribus, conabamur nos a solutione amicali domino regi Hungarie velle eximere, aut saltem solutionem sub prolixionis dilationis dispendio protelare. Ac etiam quod fuerant nonnulli ex civibus nostris qui non modicam pecuniarum summam, pro dicto redditu, simul et una vice libenter ex tunc tradidissent, si primogenitus suus illustris dominus comes Nivernensis voluisset consentire fieri translationem in eos percipiendi redditum suprascriptum, et cetera. Concludendo quod nisi per nos satisfatio plenaria impendatur, providendum erit per eum quod primogenito suo predicto integraliter satisfiet, nec remanebit defraudatus de dicto redditu, quem rex Hungarie credit et existimat jam predictum dominum comitem Nivernensem percepisse per manus Dini de Rappundis[1], prout in litteris suis predictis et in litteris

1. Dino Rapondi.

dicti domini, quarum copia pro tua informatione tibi fecimus exhiberi, videbis particulariter contineri.

De quarum continentia literarum fuimus maxima admiratione comoti, nec credere poteramus quod contenta in literis nostris predictis, sue celsitudini destinatis, in omni justicia, veritate, fundata, debuissent talem responsionem modo aliquo meruisse, quarum nostrarum literarum copiam tecum portas. Et ut purgetur omne dubium, si quod fortasse prefatus dominus dux in animo concepisset, eidem facimus manifestum quod notum est toti mundo, nec aliquid in oppositum apparet, nec apparere potest quod, a tempore quo ad conventiones et pacta devenimus, cum illustris memorie rego (*sic*) Ludovico Hungarie, per quas et que renuntiavit omnibus juribus et actionibus que in quibusdam portibus et locis dicebat habere, cum aliis promissionibus in instrumento[1] contentis, pro quibus promisimus dare domino regi et regno et presidentibus in regno Hungarie ducatos VII^{m} in anno, in festo sancti regis Stefani, de mense augusti. Videntes regem et regnum Hungarie abilem et potentem ad faciendum observari nobis promissa, tam in Dalmatia quam alibi, continue fecimus dari de anno in annum ducatos VII^{m} illi persone vel personis que nobis quietationem cum sua auctentica bulla regia presentabat; et sic observavimus illustri domino regi Sigismundo, donec habuit potentiam et abilitatem in regno fatiendi nobis observari nobis premissa. Et hoc potest clare scire prefatus dominus dux, quoniam unam solutionem ducatorum VII^{m}, de qua, dum idem rex esset potens in regno, fuit contentus, debere dari et solvi nuntiis illustris domini comitis Nivernensis ducatos V^{m}, quia alia duo millia ducatorum erant per eum aliis obligata; libenter solvimus et detraximus dicta V^{m} ducatorum de summa ducatorum XV^{m}, que prefatus dominus comes primogenitus suus mutuo a nobis habuerat, ut est notum.

Et a dicto tempore citra patet satis non solummodo prefato domino duci Burgundie, sed toti mundo, si et quomodo prefatus excelsus dominus res (*sic*) Sigismundus fuerit et sit abilis et potens in regno, ad fatiendum observari nobis promissa, et tenendi portus et loca sua Dalmatie liberos et apertos nobis et navigiis nostris, prout in pactis hinc inde

1. Il s'agit ici d'une des clauses de la paix de Turin (8 août 1381).



firmatis cavetur. Cum ipse dominus rex fuerit extra suam libertatem detentus, et quando fuit in libertate permissus, ipsum opportuit de regno recedere, dimittendo totum regnum multipliciter laceratum et divisum ; etiam terre et loca Dalmatie fuerunt et sunt a dominio suo subtracte, et alteri domino supposite. Qui dominus, scilicet serenissimus dominus rex Ladizlaus, presentialiter et in persona dominatur et regit in illis. Propter que et multa alia, que dici possent, prefatus dominus dux, veluti princeps justus et dominus sapientissimus, potest clare considerare quod iste sunt vere et juste cause, quare non debemus solvere dicta ducatorum VII^{m}, et, per consequens, quod id quod fecimus et presentialiter facimus, non sunt colores quesiti retardandi aliquam solutionem, sicut in suis literis continetur. Notificando excellentie, quod rex et regnum Hungarie non minus sunt nobis obligati, et non minus tenentur nobis et comuni nostro, ad observandum et observari faciendum nobis promissa per ipsos, eo quo nos tenebamur, premissis de causis, ad solvendum sibi ducatos VII^{m} in anno. Et ista de causa nunquam voluimus per elapsum, nec velle sumus dispositi in futurum, promittere nec obligare comune nostrum ad solvendum dicta VII^{m} ducatorum, nisi tempore anni debito, ad hoc ut in omni casu et tempore, quo non posset nobis servari quod promissum est per regem et regnum Hungarie, nos similiter versus eos in promissis per nos facere valeremus. Nam de more nostri dominii Veneciarum semper fuit et est, attendere, cum omni integritate promissa, dummodo nobis similiter observetur.

Et ut excellentia sua sentiat que haberemus circa istam materiam, notificamus ei quod, de mense januarii et de mense marcii proximi elapsi, fuit ad presentiam nostram bis quidam Bartholomeus Guidoti, nuncius et ambaxiator domini regis Sigismundi, cum litteris credulitatis, petens a nobis, nomine suprascripti domini, pecuniam temporis elapsi, presentans nobis quietationes ad plenum. Sed quia sciebamus quod prefatus dominus rex erat extra regnum, et innabilis ad possendum observare quod nobis tenetur et debet, non apparuit nobis dare aliquid, neque quietationes suas in aliquo acceptare. Ultra quem Bartholomeum Guidoti, prefatus dominus rex transmisit ad nos dominum Rugerium Cavaza, prepositum, in ambaxiatorem suum de mense aprilis proximi elapsi, petentem a nobis similes denarios temporis elapsi; cui dedi-

mus talem responsionem, qualem dicto Bartholomeo Guidoti dederamus.

Ad partem autem continentem quod fuerunt nonnulli ex nostris civibus volentes dare magnam summam pecunie si prefatus dominus comes Nivernensis fieri voluisset translationem in eos de redditu suprascripto, et cetera. Respondemus quod potest esse notorium prefato domino duci quod, in civitate nostra Venetiarum, quilibet potest facere et exercere facta sua pro sue libito voluntatis, quia per Dei gratiam civitas nostra est libera et apperta, et cunctos volentes bene vivere et agere suscipimus generose; in qua cives et mercatores, habentes previsiones et cogitationes suas, procedunt in suis agendis absque noticia et sententia nostri dominii, quia non impedimus nos de talibus rebus, dummodo non faciant vel attentent contra honorem nostrum. Et sepe occurrit quod cives et mercatores intromittunt se de rebus pro quibus non solummodo manent decepti, sed ex toto consumpti; de quorum utilitatibus, neque damnis, nec de eorum tractatibus super factis suis, non impedimus nec curamus. Unde, si fuerunt aliqui ex nostris civibus volentes dare magnam summam pecunie occasione predicta, nichil scivimus, neque ad nos spectabat hoc scire, cum non procederet de mente nec de conscientia nostra; et si dedissent dictam summam pecunie, non considerantes forsam quod rex Hungarie potuisset ad impotentiam declinare vel mori, et eis advenisset damnum aliquod vel jactura, illud pro se totaliter habuissent, absque aliquo danno vel sinistro nostris comunis.

Ad partem autem quam prefatus dominus dux scribit quod, nisi satisfatio per nos fiat, providebit taliter quod primogenitus suus non remanebit defraudatus, et cetera. Respondemus quod excellentia sua absque dubio cognoscit et novit quod nullo modo promissionem neque obligationem aliquam unquam fecimus, nec alii pro nobis, prefato domino comiti Nivernensi primogenito suo, pro re aliqua, que dici vel immaginari posset, salvo quod bene apparet de obligatione, quam prefatus dominus comes primogenitus suus fecit nobis de ducatis xv^m, *prout apparet per suas literas speciales et patentes sua bulla bullatas*[1], quos tam liberaliter mutuavimus excellentie sue respectu, cujus est filius, et etiam magni-

1. Les mots imprimés en italiques sont soulignés dans le texte.

ficentie sue; quos nobis restituere obtulit antequam de civitate nostra Tarvisii recederet, licet postea, ut non maneret cum suo aliquo incomodo, de consensu et beneplacito nostro recesserit, promittendo nobis dari facere dictam pecuniam infra sex menses postquam applicuisset in Franciam, prout apparet per suas literas speciales et patentes, sua bulla bullatas. Que pecunia nobis nondum soluta est, et precamur excellentiam suam, pro honore primo primogeniti sui et suo, ut placeat tenere modum quod dictam summam ducatorum xv^{m} habeamus, ut est justum et honestum. Et ideo rationibus suprascriptis, a quocunque justo principe, sicut ipse est, potest cum veritate omnimodo indicari quod primogenitus suus predictus nullo modo potest esse defraudatus a nobis. Et vere cogitare non possumus unde excellentia sua possit de nobis in aliquo pergravari, cum nichil primogenito suo, nec alterius pro eo, de contentis in litteris domini ducis predicti unquam per nos fuerit promissum vel obligatum. Et bene scimus, quod si aliqua differencia inter regnum Hungarie et nos posset oriri, ipse dominus dux, loquendo semper cum omni curialitate et devotione sua, non debet esse cognitor seu terminator de aliqua differencia, si qua foret, cum pro factis Hungarie non sumus celsitudini sue nec aliis in aliquo obligati, nec sibi nec aliis in aliquo debemus reddere rationem.

Unde concludas quod firmiter tenemus quod excellentia sua, que diligit justiciam et equitatem, ponderabit, cum sapientia et virtute sua, veritatem et justiciam nostram, et providebit per talem modum, consideratis justis et honestis juribus nostris, quod ille perfectus amor, et sincerissima benivolentia, quem excellentissima regia domus Francie portavit et habuit continue erga nostrum dominium et cives nostros, conservabitur et augebitur, cum benignitate solita, cum nos semper fuerimus, sumus, et esse intendimus honoris ejusdem illustrissime regie domus Francie devotissimi zelatores, et sic in cunctis nobis possibilibus ostendimus per effectum. Ob cujus regie domus contemplationem et honorem, non cessamus honorare et honorari facere cunctos barones et subditos regie domus Francie, qui ad civitates et loca nostra declinant, habentes illos, et quemlibet eorum, in suis beneplacitis favorabiliter commendatos. Et bene potuit scire excellentia sua quod, quando fuit casus captionis illustris primogeniti sui per Turchos, de quo multum doluimus, fecimus

nuntios suos, quos pro redentione ipsius filii sui mittebat, conduci cum una nostra galea armata ad nostras expensas, usque ad partes Romanie; etiam pluries fecimus conduci super aliis nostris galeis nuntios suos, quos mittebat dicta de causa, libere et sine aliqua solutione, quod procedebat ex amore quem portavimus et portamus ad excellentiam suam.

Expositis autem predictis particulariter et ordinate, sicut de tua discretione confidimus, audias attente et ponas bene mentem ad responsionem, quam faciet tibi dominus dux Burgundie. Et si erit expediens substinere jura et honorem dominii, substinebis et procurabis facere honorem nostrum sicut de virtute tua speramus, ut dominus dux predictus, in quantum poteris, remaneat bene contentus de nobis, confirmendo semper rationes tuas, secundum formam et tenorem presentis commissionis.

Et quia esset impossibile quod prefatus dominus dux seu alii, qui secum forent ad audiendum te, non possent ita punctualiter comprehendere omnes rationes et causas, quas sibi expones secundum tenorem presentis commissionis, volumus quod, si dominus dux petierit a te quod debeas dare sibi expositionem tuam in scriptis, debeas illam sibi dare, sicut habes in mandatis a nobis, secundum quod sibi exposueris. Sed, si non petierit, non debeas tu facere aliquam mentionem de dando sibi illam in scriptis.

Facta vero et exposita ambaxiata nostra predicta prefato domino duci Burgundie, volumus quod debeas visitare parte nostra Dinum de Rampundis, camerarium suum et civem nostrum, quem bene noscis; et cum literis nostris credentialibus ortaberis eum parte nostra, et sibi expones quod recepimus literas prefacti domini ducis, et etiam literas ipsius Dini, per quas dictus dominus dux gravari videtur de nobis, dicens quod nos volumus solutiones annuales dicto regi Hungarie retardare, vel ab eis forsam nos eximere, cum multis aliis contentis in literis utriusque. Propterea nos, admirantes de missione talium literarum, deliberavimus te mittere ad presentiam prefati domini ducis, ad exponendum veras, justas et rationabiles causas propter quas non debemus facere solutiones predictas, licet de dictis solutionibus non habeamus ostendere aliquam rationem prefato domino duci, nec alteri pro eo. Quia ipse Dinus plene et vere cognoscit et scit quod dominium nostrum in nichilo est obligatum, nec unquam

habuit neque fecit aliquam compositionem, de dictis solutionibus (*sic*) cum domino comite Nivernensis, nec cum aliquo alio de mundo nomine suo, ita quod debemus immense mirrari de talibus literis nobis missis. Et sumus certissimi quod ipse Dinus senserit et audiverit seu sentiet omnia que exposueris dicto domino duci parte nostra super premissis, qui tamquam sapiens et de quo multum confidimus, veluti de bono cive nostro, bene videbit et videt quod de contentis in dictis literis nichil agere habemus. Et propterea rogabis eum, parte nostra, ut placeat sibi super talibus rebus ponere illa bona verba et utilia, que discretioni sue videbuntur, ut prefatus dominus dux, considerata justicia et equitate nostra, remaneat de nobis bene contentus. Et firmiter tenemus quod prefatus dominus dux considerabit amorem sincerissimum et devotam caritatem et honorem, quem ad excellentissimam domum suam regiam Francie gessimus et portamus, et portare intendimus in futurum, et ipsa domus regia erga nostrum dominium et comunitatem nostram, ut amor suus et devotio nostra hinc inde conservetur et augeatur, sicut optamus.

Et ultra hoc dices ei quod requisivisti a domino duce, parte nostra, ducatos x^{m}, in quibus nobis tenetur dominus comes Nivernensis, ut est dictum, et quod libeat sibi apud dictum dominum ducem insistere quod dictam pecuniam habeamus, quia bene scit, quod est justum et debitum, quod restituatur nobis illud, quod cum tanta liberalite mutuavimus sibi.

Insuper volumus quod, in casu quo Antonius Spalatino nondum applicuisset ad partes illas, dicere debeas dicto Dino, quod, dum misissemus ad partes Aragonum Antonium Spalatino, pro quibusdam agendis nostri comunis, commisimus ei quod expeditus de inde deberet ire ad presentiam prefati domini ducis Burgundie ad petendum dictos ducatos x^{m}, cum libertate ad plenum quietandi de predicta pecunie quantitate. Et propterea tu ad cautellam informas dictum Dinum de eo quod dictus Antonius habet in mandatis a nobis, ad hoc ut dictus dominus dux non miraretur, si in adventu dicti Antonii ipse compareret et peteret pecuniam suprascriptam.

Expositis autem premissis prefato domino duci et Dino, et auditis responsionibus, quas facient tibi, accepto honorabili comeatu, Venecias revertaris, cum isto ordine quod, si, expositis his que tibi committimus, habueris responsionem a suprascripto domino duce Burgundie conformen voluntati

5

nostre, et quod de factis Hungarie remaneat bene contentus de nobis, volumus quod, accepto comeatu, ut est dictum, Venetias revertaris de omnibus informatus. Sed si tu videres per ultimas responsiones, que tibi fierent, quod dominus dux predictus non remaneret contentus de expositionibus tuis parte nostra, et comprehenderes quod staret in prima voluntate sua, de qua nobis scripsit, ut est dictum, volumus quod similiter comeatum accipias et redeas Venetias. Sed ante recessum tuum debeas ordinate et clare scribere consuli nostro Bruzes, de causa propter quam iveris ad presentiam domini ducis Burgundie, et de expositione facta sibi per te, et de ultimis responsionibus suis, et de voluntate quam comprehenderis esse in eo, scribendo dicto consuli quod habes in mandatis a nobis facere et reddere illum previssum, ut faciat etiam de hoc previsos mercatores nostros, caute et dextro modo, ut possint in suis negotiis providere, et ut non recipiant aliquod sinistrum vel damnum, quando non videretur eis stare securos cum suo havere. Et insuper scribas dicto consuli, parte nostra, quod per illos modos, quos cognoverit necessarios et bonos, quia scit mores et maneries illarum partium, debeat videre et scire, tam cum regiminibus Bruzes quam cum regiminibus Guanti, si, in casu quo dominus dux Burgundie vellet mercatoribus nostris facere novitatem, nostri possint in illis partibus et locis suis secure manere et conservari cum personis et havere suis, ac etiam scire si galee nostre possent secure ire ad viagium Flandrie, et stare in partibus illis cum securitate, et mercatores nostri morari et facere facta sua secundum usum, et etiam quod procuret habere salvos conductus pro dictis galeis, et pro mercatoribus et mercationibus suis, in personis et havere, secundum bonas consuetudines hactenus conservatas. Et quecunque predictus consul noster fecerit, habuerit, procuraverit, et obtinuerit, debeat nobis, de tempore in tempus, cum omni celeritate facere manifesta, et ipsa significare nobis per nuntios proprios, possendo expendere de pecunia nostri comunis in dictis nuntiis, sicut fuerit opportunum, ut simus de omnibus informati. Et volumus quod, quando scribes predicto nostro consuli, mittas sibi literas per unum fidum et bonum nuntium, ut non falet quin recipiat bene literas tuas; et placet nobis quod dictas literas tuas debeas replicare dicto nostro consuli, per unum alium nuntium confidentem tuo posse, ut sit ipse et alii nostri mercatores previsi factis suis,

et etiam ut possint nos de occurrentibus informare, ut est dictum.

Fecimus tibi dari unam literam, quam predicto consuli nostro Bruzes transmittimus, ut credat et fidem adhibeat omnibus que sibi duxeris intimandum; quam literam sibi mittes, cum tuis literis, quas scribes sibi, et, his factis et scriptis, Venetias revertaris, ut est dictum.

Insuper ad cautellam fecimus tibi fieri sindicatum ad plenum in personam tuam, ad quietandum in casu quo darentur tibi dicta ducatorum x^m, intelligendo te, in dicto casu, cum consule nostro Bruzes ad faciendum quod habeamus dictos denarios per cambium in Venetiis.

Data in nostro ducali palatio, die XXIIII octobris, indicione duodecima.

(*Arch. de Venise,* Senato Misti, XLVI, *f.* 109 *r°*-110 *v°*).

XIX.

6 *novembre* 1406. — ***Délibération du Sénat de Venise relative à la conduite à tenir à l'égard du duc de Bourgogne dans l'affaire des annuités de sept mille ducats, et au renouvellement des sauf-conduits des galères de Flandre.***

MCCCCIII, die XI° novembris. Capta. — Ser Nicolaus Victuri, ser Franciscus Cornario, Sapientes consilii, ser Georgius Cornario, ser Franciscus Aurio, Sapientes ordinum.

Cum propter ultima verba dicta per ambaxiatores domini ducis Burgondie de mense septembris elapsi, — qui dixerunt, propter denegationem factam per nos super solutione certarum pagarum de illis septem millibus ducatis de regno Ungarie, quod dominus suus dominus duca predictus teneret omnem modum ei possibilem de habendo solutionem et satisfationem quam requirebat occasione predicta, — non ut amplius diferendum in essendo claros et fidos, si nostrates et nostra navigia possunt stare, ire et recedere securi in partibus Flandrie. Et hoc fieri oporteat, tam cum ipso domino ducha, quam cum comunitatibus Flandrie, et sine mora, ut habeatur responsio ad tempus, in quo possit deliberari super missione galearum et ad que loca, et quo modo; et multo magis ut mercatores sic intelligant et habeant tantum tempus providendi factis suis, quod defectu provisionis non recipiant damnum, sed spetialiter qua audita intentione domini ducis Burgondie, melius scietur deliberari quid fiendum, et providendum erit in dicto facto. Vadit pars, consideratis predictis, quod scribatur egregio viro Dino de Rapondis in forma infrascripta, et consuli nostro Bruzes in forma sequenti, videlicet:

Domino Dino de Rapondis.

Egregie et honorande amice carissime. Experientia visa et cognita per effectum devote dilectionis, quam geritis ad honorem nostri dominii et comodum nostrorum mercatorum, dat nobis plenissimam confidentiam operandi sapien-

tiam vestram in his que concernant utilitatem et comodum nedum mercatorum et navigiorum nostri dominii, sed etiam civitatum et locorum illustrissimi domini ducis Burgondie. Et non dubitamus vos habere memorie requisitionem, nobis factam pro parte dicti domini ducis, de aliquibus solutionibus septem millium ducatorum pro regno Ungarie; ad quam solutionem scitis nostrum dominium multociens dixisse et respondisse non teneri, nec etiam de ipso in aliquo obligatum esse respondere prelibato domino duci Burgondie. Credimus etiam vos recordari rationes et obligationes nostras, propter quas requisitio prefati domini ducis Burgondie nobis non videbatur nec videtur rationabilis nec conveniens. Sed quia, de mense septembris nuper elapsi, fuerunt ad presentiam nostram duo ambasiatores dicti domini ducis Burgondie, requirentes aliquas ex solutionibus dictorum VII^{m} ducatorum, et eisdem fecimus responsiones solitas et vobis notas, et ipsi, in ultimo suo recessu, dixerunt quod dominus dux Burgondie est dispositus, per omnem modum ei possibilem, providere ad satisfationem dictarum solutionum, quas requirit, — nostri mercatores, conversantes in partibus Flandrie et aliis locis subjectis dicto domino duci Burgondie, et alii nostri Veneti, qui se disponerent ad illud iter, accesserunt ad nos, dicentes quod instat tempus reditus galearum nostrarum Flandrie, post quem reditum providetur et deputari solent galee ad dictum viagium; et supplicarunt quod, consideratis verbis dictis per dictos oratores dicti domini ducis Burgondie, velimus providere quod possint scire a certo, si possunt conversari et mercari secure in partibus Flandrie et aliis locis subjectis dicto domino duci Burgondie, et quod hoc possint scire tali tempore, quod habeant spatium competens fatiendi suas provisiones, et avisus et ordines consuetos fieri per mercatores. Nos vero, cognoscentes requisitionem dictorum nostrorum mercatorum esse justam et convenientem, et ponderantes verba dictorum ambasiatorum dicti domini ducis Burgondie, ac etiam nolentes quod bona nostratum possint incurrere periculum et damnum, — licet confidentiam habeamus in salvis conductibus alias habitis a prefato domino duce Burgondie, nec possimus credere quod aliquo modo consentiret quod infringerentur, et quod plene intellexerit rationes et jura nostra super facto solutionum dictorum VII^{m} ducatorum et Hungaria, — tamen, solli-

citati a nostris mercatoribus, cum plena confidentia vos rogamus, quatenus vestre sapientie et caritati, quam nobis geritis, placeat cum suprascriptis rationibus vel parte ipsarum, et etiam aliis que vestre prudentie videbuntur, procurare quod suprascriptus dominus ducha sit contentus, ultra salvum conductum suum universalem, mandari fieri unum alium salvum conductum suum universalem, in quo specifice sit expressum quod, non obstante etiam diferentia existente inter suam excellentiam et nos pro requisitione aliquarum solutionem ducatorum septem millium pro regno Hungarie, dictus salvus conductus teneat et valeat, et quod pro ipsa differentia dictarum solutionum nostro dominio, mercatoribus, navigiis vel eorum rebus et mercantiis non possit fieri aliqua marcha, intromissio, arrestatio, solutio vel damnum, vel aliquid alium nocivum, secundum mores dictarum partium, in plenissima et sufficienti forma duraturum, per quam majus poteris obtinere. Mittendo ipsum salvum conductum ad manus consulis nostri Bruzes, et copiam nostro dominio, fatiendo solutiones necessarias pro literis dicti salvi conductus, et pro expensis nunciorum et cursorum necessariis dicta de causa; quas expensas vobis solvet dictus consul noster Bruzes. In casu vero quo dictus dominus dux Burgondie non vellet facere, quod credere non possumus, placeat nos presto avisare, vel avisari facere, ut providere possimus, prout nobis conveniens apparebit.

Consuli vero nostro Bruzes, Luce Faletro, scribatur in hac forma, videlicet:

Per copiam literarum, quas scribimus egregio viro Dino de Rapondis, alligatarum presentibus, cui ipsas subito per nuncium proprium mittere debeatis, eritis informatus de intentione nostra ; quam non dubitamus bene intelligi per vos, quia dictam copiam vobis mittimus his inclusam. Et propterea, non obstante quod scribamus dicto Dino de Rapondis quod procuret salvum conductum a domino duce Burgondie, prout continetur in dicta copia, et quod etiam habeantur litere salviconductus ab eodem domino ducha Burgondie in forma generali, volumus et vobis mandamus quod, accepta substantia ejus quod scribimus dicto Dino de Rapondis, et captato modo et tempore condecenti, cum illis verbis et rationibus, que vobis et mercatoribus nostris de

inde videbuntur, debeatis procurare de habendo a comunitatibus Flandrie, et spetialiter Bruzes, Ganti et Ipre, ultras (*sic*) franchisias solutas, unum salvum conductum spetialem in plena forma, per quem dicte communitates promittant, et vobis affirment sub fide sua quod galee, navigia, mercatores et subditi nostri, et eorum mercantie et bona, stare securi, et mercari, accedere et recedere possint de locis, terris et aquis suis, et de portu Cluse[1], et aliis pertinentiis necessariis, sine aliqua arrestatione et impedimento, intromissione, marcha vel alio danno; et quod observentur vobis franchisie vestre, non obstante aliquo precepto, edicto, ordinamento, mandato vel provisione, aut requisitione, quam vel quas faceret vel fieri faceret dominus dux Burgondie vel alius pro eo, tam occasione diferentie existentis inter suam excellentiam et nos, occasione aliquarum solutionum quas requisivit a nobis pro solutionibus septem millium ducatorum regni Hungarie, quam etiam aliqua alia occasione, forma, vel ingenio. Et si in pleniori forma haberi poterit, multo melius erit. Sed in verbis que dicentur per vos super dicta materia, si erit necesse et vobis videbitur, substinere semper debeatis honorem et jus nostrum, et presertim quod dictus dominus dux Burgondie injuste nobis facit dictam requisitionem dictarum solutionum septem millium ducatorum. Et cum predictis et aliis verbis et rationibus, que vobis videbuntur, quia confidimus de vobis, qui estis presentes factis, debeatis procurare dictum salvum conductum spetialem. Quem si obtinebitur, sicut plene speramus, bene quidem; si vero non, sicut aliis nostris brevibus scripsimus, provideatis ad securitatem vestram, prout vobis melius videbitur. Scribendo et informando nos, de die in diem, de omnibus que feceritis et obtinueritis ordinate, ut possimus providere, prout nobis videbitur. Insuper, si dictus Dinus de Rapondis pro solutione literarum salvi conductus, quem obtineret dicta de causa a domino duce Burgondie, et pro nuntiis missis dicta de causa, vobis mitteret ad solvendum aliquid, solvatis et mittatis ad solvendum in Venetiis per provisores nostros.

De parte: 34, 38, 41. — De non: 33, 35, 35. — Non sinceri: 12, 7, 5.

(*Arch. de Venise,* Senato Misti, XLVII, *f.* 78).

1. L'Ecluse, port de la mer du Nord.

XX.

26 *juillet* 1424. — *Réponse de Venise aux ambassadeurs envoyés par Philippe le Bon, duc de Bourgogne, à Venise à l'occasion des annuités des sept mille ducats, réclamées par celui-ci.*

MCCCCXXIIII, die XXVI julii.

Nota quod infrascripta responsio facta fuit ambassiatoribus serenissimi domini ducis Burgondie, continens responsionem suprascriptam, et jura et justificationes.

Quod audivimus et diligenter intelleximus ea que vobis sapientissime exposuerunt ex parte illustrissimi domini ducis Burgondie. Et respondemus quod certi reddimur dicto illustrissimo domino duci notissimum esse nostrum dominium ab antiquo cum excellentissima domo Borgondie habuisse bonam amiciciam et amorem, et specialiter cum illustrissimis dominis avo et genitore suo ; et in signum hujus benivolentie et amicicie, dum dictus illustrissimus genitor suus rediisset de partibus Turchie, et ad civitatem nostram Tarvisii venisset, in qua multo tempore stetit, ultra alias commoditates sibi et suis factas, eidem illustrissimo genitori suo mutuavimus ducatos xv^m^, sicut per patentes literas suas apparet, de quibus restamus habere ducatos x^m^. Quam benivolentiam et amiciciam cum sua excellencia, non solum conservare, sed augere dispositi sumus ; et, ad requisitionem suam, dicimus quod dicto illustrissimo condam genitori suo nunquam fuimus in aliqua quantitate denariorum obligati, nec cum excellentia sua, nec cum alio ejus nomine, aliquem contractum, promissionem, obligationem, pactum vel conventionem fecimus, nec serenissimo domino regi Hungarie in aliquo tenemur, quia dictus dominus rex, regnum et corona Hungarie non observaverunt ea que nobis promiserunt, vigore pactorum et conventionum inter dictum dominum regem, regnum et coronam Hungarie et nos tunc existentium. Et quod dictus

dominus rex, regnum et corona Hungarie non observaverint nobis promissa, deliberavimus suis sapientiis declarare ut ipsi, tamquam sapientes et amatores justicie, videant et cognoscant justiciam et jura nostra. Et pro declaratione eorum suis sapientiis declaramus quod conventiones et pacta, que habemus cum domino rege Hungarie, facta sunt cum domino rege, regno et corona Hungarie. Insuper eisdem denotamus quod, existente guerra inter dictum dominum regem Hungarie et nostrum dominium, pervenimus ad pacem in 1358[1]; per quam dictus dominus rex, regnum, et corona Hungarie nobis promisit quod, in partibus Dalmatie, non exerceretur cursus nec pratica, et quod haberemus omnes terras, insulas et portus Dalmatie et locorum suorum liberos et apertos, ita quod omnes nostri cives et fideles possent in illis intrare, stare, et secure recedere. Et e contra, orta postea guerra inter partes in 1378, devenimus ad pacem in 1381[2]; in qua pace fuit conclusum quod, de his que non continentur in ista pace nova, partes stare deberent paci celebrate in 1358, vigore cujus omnes portus regii debebant esse nostris liberi et aperti. Quod videntes (*sic*) ambaxiator illius de Cararia[3], instigatione domini sui, qui semper querebat discordias ponere, quia continebatur quod omnes portus regii essent nostris liberi et aperti et e contra, dedit ad intelligendum regi Hungarie quod subditi sui poterant libere venire Venetias, et intrare portus et flumina nostra, et per illa ire libere Paduam, et ad alia loca, quod nullo modo sustinuissemus, quia fuisset cum magno danno nostro. Et pro obviando ad hoc venimus ad concordium; propter quod, pro claudendo portus et flumina nostra subditis regiis, et pro habendo omnes portus regios, liberos et apertos, promisimus eidem dare singulo anno ducatos VII^{m}, sicut in dicta parte continetur. Occurrit postea quod serenissimus dominus rex Ladizlaus, vocatus et requisitus a baronibus et prelatis regni Hungarie, venit Jadram, et per unum cardinalem legatum apostolicum, de voluntate domini pape, et de consensu et

1. Le traité est du 18 février 1358. V. Romanin, *Storia documentata di Venezia*, III, 205-6.
2. Paix de Turin (8 août 1381).
3. François de Carrare, seigneur de Mantoue, dont la politique fut constamment hostile à Venise.

voluntate baronum et prelatorum regni Hungarie, fuit de dicto regno Hungarie coronatus[1], et accepit omnes portus Dalmatie. Post autem obtentionem Dalmatie, per dictum dominum regem Ladizlaum tentus fuit cursus et pratica in dictis portibus Dalmatie, per modum quod nullus secure navigare poterat. Ex quo sue sapientie clare videre possunt quomodo dictus rex, regnum et corona Hungarie observaverunt nobis promissa, Et volentes ad hoc providere, emimus a dicto domino rege Ladizlao, vero domino Dalmatie, totam Dalmatiam pro ducatis centum millibus[2], et ultra hoc magnas expensas fecimus in acquirendo aliquas terras, que rebellaverant dicto domino regi Ladizlao[3], ita quod nec dici nec allegari potest dictum regem, regnum et coronam Hungarie observasse nobis promissa. Insuper, inter dictum dominum regem, regnum et coronam Hungarie et nos, multa sunt secuta, quia cum eis habuimus guerram. Postea venimus ad treuguas, post treuguas iterato ad guerram; in qua guerra cum eis sumus ad presens, ut notorium est. Item, dictus dominus rex, regnum et corona Hungarie non potuerunt, in his que cum dicto domino rege, regno et corona Hungarie agere habebamus in detrimentum jurium nostri dominii, nostrum dominium alicui obligare. Nam, sicut sciunt, res inter alios acta nemini prejudicat; propter que omnia clarissime videre possunt, et manifeste cognoscere dictum dominum regem, regnum et coronam Hungarie non observasse nec observare potuisse nobis promissa, et per consequens nostrum dominium non esse obligatum in aliquo dictis domino regi, regno et corone Hungarie. Et quia, in expositione ambassiate sue predicte, dixerunt quod alias misimus quendam fratrem de Augustinis, ambaxiatorem nostrum, qui certam promissionem denariorum fecit genitori suo, dicimus, quod veritas est, quod ad instantiam Dini de Rapondis, qui hoc multum solicitabat, et ob reverentiam et amorem illustrissimi genitoris domini

1. Ladislas de Durazzo fut couronné à Zara, le 5 août 1403, comme roi de Hongrie, par l'archevêque de Gran, en présence du cardinal Ange Acciajuoli, légat apostolique, spécialement délégué à cet effet par le pape Boniface IX.
2. 9 juillet 1409 (*Commemoriali*, t. III, p. 340, n° 88).
3. Entre autres (11 avril 1411) le château et le territoire d'Ostrovizza en Croatie (*Commemoriali*, t. III, p. 349, n° 123).

sui, licet eidem non essemus in aliquo obligati, misimus magistrum Jeronimum, qui nichil fecit[1], quia partes non potuerunt esse concordes. Et non dubitamus quod cause, propter quas partes non fuerunt concordes, illustrissimo domino suo et dictis ambaxiatoribus sunt manifeste. Et propter missionem dicti magistri Jeronimi, et propter praticas per eum factas, non potest dici, nec allegari quod in aliquo propter hoc nostra dominatio sit obligata dicto domino suo. Et etiam, ab illo tempore citra, multa et varia occursa sunt inter dictum dominum regem, regnum et coronam Hungarie et nos, sicut ipsi sciunt, et suis sapientiis superius declaravimus ; propter que reddimur certi, considerata magna sapientia illustrissimi domini sui, et considerata justicia, et consideratis justissimis juribus nostris, quod de hac nostra responsione tantum justa et honesta, excellentia sua remanebit contenta.

(*Arch. de Venise,* Senato Secreti, VIII, *f.* 165 *v*°-166).

1. En 1409-1410.

XXI.

Extraits de l'inventaire du duc de Berri, relatifs à des reliques, objets d'art et d'orfévrerie, rapportés d'Orient pour ce prince en 1402.

D'une croix d'or, garnie de xxv balais et de xxiiii grosses perles à jour. Laquelle monseigneur[1] acheta de Michault de Laillier, bourgois et changeur de Paris, le xxiie jour d'aoust, l'an mil cccc et quatre, pour le pris et somme de ii^{m} ii^{c} livres tournois. Dedans laquelle a une croix à double croisée, qui est du fust de la vraye croix, que messire Jehan de Chasteaumorant donna à monseigneur au mois de juing, l'an dessus dit mil cccc et quatre[2]. Item, un pié d'argent doré, sur quoy siet la dicte croix. Prisez ensemble ii^{m} ii^{c} l livres tournois. — (f. 42).

Item, deux burettes de deux roix d'Inde, garnies d'argent doré à un long col, sans ances, lesquelles messire Jehan de Chasteaumorant apporta de Constantinoble, et les donna à mondit seigneur au mois de septembre mil cccc et deux. Prisées viii livres tournois. — (f. 136 v°).

Item, une croix de fer couverte de vielz argent blanc, où il a plusieurs ymages dont les noms sont escrips en grec, qui fu prinse dans le tumbeau de Sainte Elene[3], et apportée par messire Jehan de Chasteaumorant de Constantinoble, et donnée à monseigneur en septembre cccc et deux. Laissié, si comme on dit, à la chapelle du palais de Bourges. — (f. 176).

1. Jean de France, duc de Berry (1340-1416), prince très amateur de livres et d'objets d'art.

2. Il est très probable que cette relique de la vraie croix fut rapportée d'Orient par Châteaumorand en septembre 1402, comme les articles énumérés plus loin.

3. Les restes de S. Hélène furent conservés à Constantinople jusqu'en 1211 dans l'église des Sept Apôtres. Ils furent, à cette époque, transférés au monastère de S. Hélène à Venise.

Item, une des costes de Sainte Zaquarie et une des costes de Sainte Barbe, en une boette d'argent ouvrée, à l'entour d'un ymage de Nostre Dame, tenant son enfant, deux empereurs et une emperix de la façon de Grece, que ledit de Chasteaumorant apporta et donna à mondit seigneur comme dessus, Laissée, si comme on dit, à la dicte chapelle, — (f. 176 v°).

Item, la moitié d'un des piez de Saint Cyprian, de l'esponge du tableau où Nostre Dame ploura, de Saint Estienne, du greil Saint Laurens et de la coste Saint Anthoine, en un escrinet d'argent néellé, que ledit de Chasteaumorant apporta et donna à mondit seigneur. Laissé, comme dessus, à la dicte chapelle. — (f. 176 v°).

(*Copie collationnée à l'original du* xv° *siècle. — Paris, Bibl. Sainte Geneviève, L F.* 54.)

XXII.

1396. — *Liste des croisés de l'expédition de Hongrie*[1].

Les noms suivis d'une croix (†) sont ceux des croisés morts pendant l'expédition.

Agram. V. Gran.
Aigreville. V. Egreville.
Allemagne (le grand prieur d'), de l'ordre des Teutoniques. V. Zolerne (Frédéric, comte de).
Anthoing (Henri d'), †.
Antoing (Hue d').
Ardentun (Robert).
Argueil (le seigneur d'), †. V. Chalon (Hugues de).
Artois (Philippe d'), comte d'Eu, connétable de France, †.
Aumont (Jacques d')[2].
Aunoy (Guillaume d').
Auxonne (Jean d')[3].
Aynne (Louis d'), capitaine de Montréal, prob. †.
Bahagnon (Claux de), capitaine de Decize, †.
Bailleur (Gauvanet le), chev.
Bar (Henri de), seign. d'Oisy, †.
Bar (Philippe de), chev., †.
Barrois (le), chev.
Bateteau.
Baudrain de Cauny (le), chev.[4].
Bauffremont (Gautier de), seign. de Vauvillars et de Ruppes.
Beaucouray (Jean de), écuyer d'honneur du duc d'Orléans[5].
Beaucouroy (le petit)[6].

1. Cette liste, qui ne saurait être complète, a été dressée à l'aide des principaux chroniqueurs : Froissart, Schiltberger, le *Livre des faits de Boucicaut,* les Chroniques belges et les documents d'archives, particulièrement ceux qu'ont édités D. Plancher dans son *Histoire de Bourgogne,* et M. Kervyn de Lettenhove dans les notes de son édition de Froissart. Nous avons mentionné l'endroit où nous avons pris les noms qui ne nous ont pas été donnés par les sources ci-dessus énumérées.

2. Lussan, *Histoire de Charles VI* (Paris, 1753), III, 200. Cet auteur semble avoir consulté des documents dignes de foi en ce qui concerne les personnages dont il énumère la présence à la croisade.

3. Arch. du Nord, B. 1272.

4. *Bulletin de la Société académique de Laon*, t. XXIV, 47-51.

5. *Idem.*

6. *Idem.*

Beaumenil, cousin du comte d'Harcourt[1].
Beauvais (le Châtellain de). V. Bordes (Jean des).
Beigne (Guillaume de le), †.
Bebek (Démétrius).
Besançon (le Porcelot de).
Beverhout (Alard de), éc.
Blaisy (Jean de), chev.
Bloet (Ogien), archer.
Bloume (Guy), éc.
Bochout (Jean de), éc.
Bodem (Hans von). V. Sracimir (Jean).
Boislève (Jean), chev.[2].
Boloine. V. Boulogne.
Bonneu.
Bordes (Guillaume des), porte-oriflamme de France.
Bordes (Jean des). V. Beauvais (le Châtellain de).
Boucicaut (Jean II le Meingre, dit), maréchal de France.
Boulogne (Antoine de), chev.
Bourbon (Jacques de), comte de la Marche, chev.
Boutarvillier. V. Bouterville.
Bouterville (Philippe de), dit Sanglier, écuyer panetier du duc d'Orléans[3].
Boves (Jean de), chev.
Braqueton (le petit).
Breteau (Guillaume), panetier.
Breteau (Simon), maître d'hôtel.
Briffault.
Brocart, archer.
Bruwere (Bertrand le), éc.
Bruwere (Roland le), chev.
Bugnot (Jean).
Buignet (Jean), panetier du duc de Bourgogne[4], †.
Bus (Guillaume de), éc.
Busère (Gauhier de), éc.
Buxeuil (Damas de), prob. †.
Buxeuil (Jacques de).
Cadzaud (Jean de), grand amiral de Flandre[5], †.
Caedsaud. V. Cadzaud (J. de).
Cajaut. V. Cadzaud (J. de).
Campighem (Roger de), chev.
Carnes (Jean), archer.
Caronuel (Thomas de).
Centumarante.
Cépeaux (Jean de).
Chalon (Henri de), chev.
Chalon (Hugues de), seign. d'Arlay[6], †.
Champdio (Hugues de)[7], †.
Chandio (Pierre de).
Charny (Geoffroy de), chev.
Chartres (Bertrand de), chev., prob. †.
Chasseron (Marc)[8], †.
Chasseron (Odart de), chev. †.
Chastel Belin (le seign. de), chev.
Chastillon (le fils du seign. de).
Châtelot. V. Neuchâtel (Thibaut de), †.
Chavigny (Regnaud de), chev.
Chevenon (Hugues de), porte-pennon du maréchal Boucicaut.
Chiffreval.

1. Lussan, *Histoire de Charles VI*, III, 200.
2. *Société des antiquaires de l'Ouest*, IV, 314.
3. *Bulletin de la Société académique de Laon*, t. XXIV, 47-51.
4. Arch. de la Côte-d'Or, B. 5516, f. 64.
5. Arch. du Nord, B. 1867, nº 5.
6. Lussan, III, 201.
7. Arch. de la Côte-d'Or, B. 5516, f. 16 vº.
8. Lussan, III, 201.

1. *Idem*, III, 200.
2. *Idem*, III, 200.
3. Arch. de la Côte-d'Or, B. 1511, f. 20. Ce personnage fut envoyé de Bourgogne en Hongrie vers le comte de Nevers, au cours de la campagne.
4. Arch. de la Côte-d'Or, B. 11876.
5. Arch. de la Côte-d'Or, B. 11876.
6. Lambert, *Titres de la maison de Damas*.
7. *Idem*.
8. *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935).
9. *Idem*.
10. Bibl. nat., coll. de Bourgogne, vol. 100, f. 719.
11. Lebœuf, *La ville d'Eu*, p. 178.
12. Fejer, *Cod. diplom. Hung.*, X, II, p. 475.
13. Il avait apporté au duc de Bourgogne des nouvelles de Hongrie et était retourné auprès de Rénier Pot après s'être acquitté de sa mission.

Il n'est donc pas certain qu'il ait pris part à l'expédition proprement dite. (Arch. de la Côte-d'Or, B. 5519, f. 39.)

1. *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935).
2. *Anonymi farrago hist. rerum Ratisponensium*, dans Oefele, II, 511. — *Regensb. cronik,* dans Gemeiner, II, 327.
3. *Idem.*
4. Pez, *Thesaurus anecdot.*, III, pars II (Augsbourg, 1721-1729).
5. *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935).
6. *Chron Alsatiæ*, dans Kœnigshofen (Leipzig, 1871, éd. C. Hegel), II, 854-7. — *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935).
7. Lussan, III, 169.
8. *Bull. de la Soc. acad. de Laon,* XXIV, 47-51.
9. Il avait eu un fils naturel d'une Hongroise, nommée Marie Yscra. (Desroches, *Hist. du mont Saint-Michel*, II, 132-3.)
10. Lussan, III, 200.
11. Ce personnage alla probablement en Hongrie. (Arch. de la Côte-d'Or, B. 1511, f. 30.)

1. Lussan, III, 200.
2. Arch. de la Côte-d'Or, B. 11876.
3. Arch. de la Côte-d'Or, B. 4656, f. 35.
4. *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935).
5. Dlugoss, *Hist. polonica*, I, 146.
6. Szalay, *Gesch. Ungarn's* (éd. H. Wögerer, Pesth, 1869), II, 359.
7. Lussan, III, 201.
8. Dlugoss, I, 145.
9. *Bulletin de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
10. Arch. du Nord, B. 1257.
11. *Bulletin de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
12. *Idem*.
13. Szalay, II, 359.
14. *Chronicon Alsatiæ*, dans Kœnigshofen, II, 854-7.

Molnheym (Bertold Hans von)[1].
Mongascon, petit-fils de Robert VII, comte d'Auvergne[2], †.
Monnetoy (Hugues de), chev.
Monnoyer (le jeune).
Monseaugeon (Etienne de), capitaine de Poligny.
Montaubert (Jean de), chev.
Montbéliard (Henri de), chev.
Montbéliard (le frère de la femme de mess. Henri de), chev.
Montcavrel (le Borgne de), éc., †.
Montcavrel (le sire de).
Montcavrel (le fils du sire de), †.
Montigny (Jean, sire de), dit Friant[3], †.
Montquel (le Borgne de), éc.
Muart.
Mussy (Philippe de), capitaine de Juilly, chev., porte-bannière, prob. †.
Naillac (Hélion de), chev. capitaine de Donzy, Autrain et Saint Sauveur en Puisaye, prob. †.
Naillac (Philibert de), grand-maître de Rhodes.
Nanton (Guillaume de).
Nanton (Phelipot de).
Neufchâtel (Thibaut de), seigneur de Châtelot, †.
Nevers (Jean, comte de).
Normandea[u] (le), maître d'hôtel.
Nuremberg (Jean III, burgrave de).
Nybs (comte de)[4].
Octeville.
Pacy (Regnault de), chev.[5].
Paillard (Copin), écuyer de cuisine.
Pasquot (Adam), archer.
Pasztoh (Jean de).
Paymiel (Fouque), chev.
Petit (André le), archer.
Pierre (frère), cordelier[6].
Pipan (Ruprecht), comte palatin.
Plancy (le sire de), chev.
Pommart (Anceau de), chev.
Pontallier (Jacques de).
Pontallier (Jean de), chev.
Pot (Renier), chambellan du duc de Bourgogne.
Poulain (Guillaume), éc. panetier du duc d'Orléans[7].
Proost (Hughe de), chev.
Prunelle (Jean), chev.
Quiéret (Guillaume)[8].
Qui s'arme (Jean), valet des chevaux du comte de Nevers[9], †.
Ragny (Girard de).
Ranty (Rasse de).
Rascie (Etienne, comte de)[10].
Rasse (le Bègue de).
Ray (le sire de), chev.
Reichartinger (Leonhard), Bavarois, †.
Reingaerdsvliet (Jean de), chev.
Renel (Berthelot de), archer.

1. *Idem*.
2. Lussan, III, p. 200.
3. *Bull. de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
4. Ulman Strömer, dans *Der Frankischen Städte chron.*, Leipzig, 1862, I, 48-50.
5. *Bulletin de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
6. Arch. de la Côte-d'Or, B. 5529, f. 39.
7. *Bull. de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
8. *Idem*.
9. Arch. de la Côte-d'Or, B. 6575, f. 10 v°.
10. Ljubic, *Monum. spect. hist. Slavorum meridionalium* (Agram, 1875), V, 11.

Reneval (Raoul de), chev.
Renty (le Bâtard de), chev.
Renty (le Galois de), chev.
Rez (Peter von).
Rigny (Georges de).
Rigny (Jean de), chev.
Robichon (Jean), archer.
Rochechouart.
Rochefort (Jean de).
Roussay (Guiot de), chev.[1].
Roye (Dreux, dit Lancelot de), †.
Roye (Jean de), seign. du Plessis de Roye, de Muret et de Buzancy[2], †.
Roye (Mathieu de), fils de Jean[3].
Roye (Regnault de), chev., chambellan et conseiller du roi[4].
Rozgon (comte Simon)[5].
Ruaut (Guillaume), chev.[6].
Ruppes (Gauthier de). V. Bauffremont.
Rye (Henri de), chev.
Saint Aubin (Jean de), chev., seign. de Deuzy.
Saint Chatier (Bertrand de).
Sainte Croix (Jean de), chev. †.
Saint Germain (Jean de).
Saint Pol (le sire de).
Saint Py.
Saint Seigne (Thierry de).
Salins (Henri de), chev.
Sanglier. V. Bouterville.
Sansinus, châtelain de Wisegrad[7], †.
Sans-Terre (Jean, dit), seign. de Druickham, chev., †.
Sarcus (Jean de).
Sarrazin (Jean le), chev.
Saucourt (Huet de)[8].
Sauvegrain (Jean), dit Normendel, capitaine de Vernon, prob. †.
Sauvement (Henri de), bailli d'Aumont, prob. †.
Savoie (le bâtard du comte de)[9].
Savoisy (Jean de), chev.
Scenya. V. Swantoslaus.
Schiltberger (Jean).
Schmichär (Etienne), chev.[10].
Scyborius, chev.[11].
Semsey (Ladislas)[12], †.
Semur (Gauvignon de), capitaine de Doudain en Charolais, pr. †.
Siffrenast (Jean de), éc.
Sigismond, roi de Hongrie.
Simontornya (Etienne), neveu d'Etienne Laszkovich[13].

1. *Bull. de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
2. *Bull. du comité arch. de Noyon*, I, 83.
3. *Idem*. La présence de Mathieu de Roye à Nicopolis est probable, mais non certaine.
4. Bibl. nat., titres originaux, dossier ROYE.
5. Pray, *Annales regum Hungariæ*, pars II, 196-7.
6. *Bull. de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
7. Dlugoss, I, 145.
8. *Bull. de la Soc. acad. de Laon*, XXIV.
9. Il fut relâché par Tamerlan (1402) après la bataille d'Ancyre (*Religieux de Saint-Denis*, III, 48.)
10. B. Pez, *Thesaurus anecd.* III, pars II.
11. Dlugoss, *Annales Polonicæ*, II, 1159.
12. Szalay, *Geschichte Ungarn's*, II, 359.
13. Bruun, *The Bondage and travels*..., p. 112.

Sonday (Tribouillard de)[1], †.
Sracimir (Jean), roi de Bulgarie[2].
Steiner (der kleine), chev., †.
Stiborricze (Stiborius de), chev. pol.[3].
Stromer (Erhart), †.
Sunx (Jacquot de).
Swantoslaus, dit Scenya, chev. pol.[4].
Synüher (Etienne). V. Simontornya.
Tauques (Jean de), chev.
Tauques (Rasse de).
Temesvar (le beau-frère du comte de)[5], †.
Temesvar (le frère du précédent)[6], †.
Temseke (Jean de), bourgeois de Bruges.
Ternaut (Jean de), échanson.
Thouars. V. Vivonne (Savari de).
Toulongeon.
Tournon (Jacques de), seign. de Mehun[7], †.
Tramerie (Pierre de la).
Tremangon (Jean de), chamb. du duc d'Orléans, chev.[8], †.
Trémoille (Guillaume de la), chev., seign. d'Usson, maréchal de Bourgogne, †.
Trémoille (Guy de la), seign. de Sully, †.
Trémoille (Philippe de la), chev., fils de Guillaume, †.
Trye (Jean de), chev.
Utenhove (Jean), chev.
Utenhove (Nicolas).
Utenzwane (Galois), bâtard, chev.
Varadiensis episcopus. V. Jean.
Varsenaere (Jean de), éc.
Vautravers (Guillaume de).
Vé (le seign. de), chamb. du duc de Bourgogne[9], †.
Vergy (Guillaume de), chev.
Vergy (Jacques de), chev.
Vernot (Louis de), écuyer tranchant[10].
Vienne (Guillaume de), chev.
Vienne (Jacques de), chev., seign. de Longvy, †.
Vienne (Jean de), amiral de France, †.
Vienne (fils de Jean de), †.
Vienne (Jean de), seign. de Longvy[11].
Villers (Boelin).
Villiers (Anceau de).
Villiers (Philibert de), chev.
Vivonne (Savari de), seign. de Thouars[12], †.

1. Bibl. nat., franç. nouv. acq. 3639, pièce 341.
2. Bruun, *The Bondage and travels*..., p. 112.
3. Dlugoss, I, 146.
4. *Idem.*
5. *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935).
6. *Idem.*
7. Lussan, III, 200.
8. Bibl. nat., franç. nouv. acq. 3639, pièce 341.
9. Arch. du Nord, B. 1864, nº 1.
10. Arch. de la Côte-d'Or, B. 1508, f. 30 et 148. Ce personnage fut envoyé en Hongrie pendant la campagne.
11. Arch. de la Côte-d'Or, B. 5966, f. 9.
12. *Annales Estenses* (Muratori, XVIII, 935.)

Vries (Louis de)[1], †.
Zene (Nicolas), †.
Zolerne (Frédéric, comte de), grand prieur d'Allemagne de l'ordre des Teutoniques[2], †.
Zwaesberghe (Gille de), chev.
Zwenenghem (Louis de), chev.
Zweveghem. V. Zwenenghem.
Wolkenstein (Oswald de).

1. *Mém. de la Soc. des lettres, sciences et arts de Bar-le-Duc*, 2e série, III, 289.
2. Lussan, III, 201.

XXIII.

1397-8. — *Extraits du compte d'Oudot Douay, maître des comptes du duc de Bourgogne à Dijon, relatifs à la rançon du comte de Nevers.*

Extrait sommaire du comte de Oudot Douay, maistre des Comptes de monseigneur le duc de Bourgongne à Dijon, commis par iceluy à recevoir et payer la raençon et delivrance de monseigneur le comte de Nevers, ainsné fils dudict monseigneur[1].

(fol. 1[2]). — Commission dudit duc audit Douay, donnée à Beauté sur Marne, le 26 septembre 1397, signée Daniel.

(fol. 1 v°). — Autre commission dudit duc, dattée comme celle cy-dessus, par laquelle il commet ses amez et feaulz conseillers messire Jehan de Vergey, son cousin, le sire de Leuvenghien, chevaliers, Jehan Blondel, escuier, ses chambellans, et Dyne Raponde, pour ordonner par eux des deniers destinez pour la redemption dudit comte de Nevers; lesquels seront payés sur leurs ordonnances et non autrement par ledit Douay.

(fol. 2 v°). — Le premier chapitre de recepte monte à cent quarente six mille quarante sept livres, en estimant le ducat vingt sols, la livre et le franc de mesme, ainsi qu'il est porté par l'arrest final dudit compte, du consentement dudit Douay. De la ditte somme Dyne Raponde, bourgeois de Paris, donna une lettre de change de cinquante trois mille trois cent trente trois escus d'or et six sols parisis, estimés et évalués audit compte soixante mille francs, receus à Venise par ledit

1. Cet extrait, fait au XVIII[e] siècle, est tout ce qui subsiste aujourd'hui du registre d'Oudot Douay.

2. La foliotation indiquée entre parenthèses est celle du registre original, aujourd'hui perdu.

Douay le 15 janvier 1397[1]. Et encore une autre lettre de change de soixante et onze mil six cent soixante huit ducas, par lettre de change, receue à Trévise par ledit Douay le 25 dudit mois de janvier, lesdiz ducas évalués vingt sols pièce.

(fol. 3). — Autre chapitre de recepte, faite de Bernard Paté, frere et procureur de Nicolas Pasté, apostat de Feuille[2], cinq mille ducats par obligation passée à Trévise, le 13 janvier 1397, par monseigneur de Nevers, messire Henry de Bar et le comte de la Marche. Laquelle somme ils promirent de payer dans la fin du mois d'avril 1398, ou de tenir hostaiges à Bruges avec quatre cent chevaux.

De Bastiste Argent, 5000 ducats, par obligation de mesme datte, en laquelle ledit seigneur comte de Nevers est principal obligé, et m. de la Marche, m. le mareschault de Boucicault, Jehan Blondel, Dyne Raponde, et ledit Oudot Douay sont cautions, passée à Trévise.

De messire Anthoine de la Roque, 6000 ducas.

De Allevan de la Mer, 4000 ducas.

De Constantin Larcant[3] 3000 ducas.

De frere Dominique[4], commandeur de Naples, 15000 ducas.

De la seigneurie de Venise, 15000 ducas, par obligation de m. de Nevers seul.

Touttes lesdittes sommes dudit second chapitre de recepte montant à 53000 ducas.

(fol. 3). — C'est le premier chapitre de despense dudit compte.

Le 22 novembre 1397, m. le comte de Nevers disna à Trévise et coucha à Courglano[5]. La despense de luy et de ses gens fut de 355 l. 20 deniers.

Le vendredy, 23e jour de novembre 1397, m. le conte tout le jour à Courglano et son commun à Trévise, 173 l. 13 s. 8 d.

Ledit comte de Nevers demeura à Courglano et son commun à Trévise depuis ledit jour 23 novembre jusques au onziesme decembre suivant, qu'il retourna audit lieu de Trévise avec son commun. Depuis ledit jour, onziesme decembre,

1. 1398 (vraie date).
2. Bernard Paterio, frère de Nicolas Paterio, podestat de Foglia Nuova.
3. Constantin Lercari.
4. Frère Dominique d'Allemagne.
5. Probablement Conegliano, à sept lieues au nord de Trévise.

il demeura à Trévise jusques au 23 janvier qu'il alla avec son commun à Corglano. Le 24 dudit mois il alla à Quadripont[1], et coucha à Saint Martin[2]. Le 26 il alla à Nampex, le 27 à Doublac, le 28 à Bournilx[3], le 29 à Millebac[4], le 30 à Sterizinghe[5], le 31 janvier à Yzebrut[6], le 3 février à Zelan[7], le 5 à Larmoux et à Plondest[8], le 6 à Walkerke[9], le 8 à Voinqueke[10], le 9 à Wil[11], le 10 à Wintereive, le 11 à Baden[12], le 12 à Rimbelle[13], le 13 à Mimbour et Ynguerzy[14], le 17 à Beaufort[15], le 18 à Clerevaulx[16], le 19 à Besançon, le 20 à Frasans[17], le 21 disna à Sampans[18] et coucha à Auxonne[19], le 22 à Dijon, coucha à Rouvre[20], le 23 audit Dijon, pour la despense dudit conte et de nos seigneurs les enfants 86 l. 9 s. 7 d. Le 24 à Montot[21] et à Saint Jehan de Loone[22], le 25 à la Perrière[23] et à Sampans, le 25 à Dijon, le 26 à Saint Jehan de Loone, le 27 à Dijon, le 3 mars à Chanceaux[24],

1. Probablement Capo di Ponte, près de Bellune.
2. S. Martino di Castrozza, au nord ouest de Bellune.
3. Bournelex d'après un extrait abrégé du même compte (Bibl. nat., coll. de Bourgogne, vol. 100, f. 697); c'est aujourd'hui Botzen, dans le Tyrol autrichien. La ville, au moyen âge, servait de principal entrepôt au commerce qui se faisait entre Venise et les pays de l'Europe centrale.
4. Mühlbach ou Millebach, dans le Pusterthal.
5. Aujourd'hui Sterzing.
6. Innsbruck, capitale du Tyrol autrichien.
7. Silz sur l'Inn.
8. Bludenz, dans le Vorarlberg.
9. Feldkirch, dans le Vorarlberg.
10. L'extrait dont nous avons parlé donne plus exactement la forme Romegueht; c'est Rorschach, à l'extrémité orientale du lac de Constance.
11. Wyl.
12. Baden en Argovie (Suisse).
13. Rheinfeld.
14. Probablement Zösingen, entre Bâle et Altkirch.
15. Belfort sur la Savoureuse.
16. Clerval sur le Doubs, (Doubs, arr. de Beaune les Dames, chef-lieu de cant.).
17. Fraisans, près de Dampierre (Doubs).
18. Jura, arr. et cant. de Dôle.
19. Côte-d'or, arr. de Dijon, chef lieu de cant.
20. Rouvres (Côte-d'Or, arr. de Dijon, cant. de Genlis), à 14 kil. de Dijon
21. Côte-d'Or, arr. de Beaune, cant. de Saint-Jean de Losne.
22. Côte-d'Or, arr. de Beaune.
23. Côte-d'Or, arr. de Beaune, cant. de Saint-Jean de Losne.
24. Côte-d'Or, arr. de Semur, cant. de Flavigny.

le 4 à Vaigny Lambert, le 4 à Rochefort[1], le 5 à Chastillon[2]. Le 6 à Fougères[3], coucha à Troyes, le 7 au grand Pavillon[4] et coucha à Marigny[5], le 8 à Trainel[6] et Damme Marie[7], le 9 à Grandpuis[8] et Brie Comte Robert. Le dimanche 10 boire au matin à Brie Comte Robert[9], diner à Cretel[10], et giste à Paris. Le 14 au Bourget[11] et Louvre en Parisis[12]. Le 15 au Pont Sainte Maxence[13], Roye en Vermendois[14] et à Senlis[15]. Le 16 disner à Bapaumes[16], et coucher à Arras vers madame sa mère. Ledit jour le commun de monseigneur à Ressons[17] sur le Mas, et Lyon en Sautiers. Le 17 à Copegenble, le 19 à Pont Avandin[18] et à l'Ille en Flandres. Le 20 monseigneur le comte et son commun à Mesnin[19] et Courtray[20], le 21 à Oudenarde[21].

Rembourcement d'argent, presté à Batiste Argent, marchant de Père, pour son rembourcement de 3000 ducas, par lui prestés à monseigneur de Nevers et à messires Henry de Bar et Jacot de Bourbon, conte de la Marche, pour le fait de la rançon et delivrance dont ils estoient obligés, un chacun pour le tout, par obligation sous leurs seaux donnez à Matelin le 10 aoust 1397.

1. Rochefort-sur-Brevon (Côte-d'Or, arr. de Châtillon, cant. d'Aignay le Duc).
2. Châtillon sur Seine (Côte-d'Or).
3. Fouchères (Aube. arr. et cant. de Bar sur Seine).
4. Le Pavillon (Aube, arr. et cant. de Troyes).
5. Marigny le Châtel (Aube, arr. de Nogent, cant. de Marcilly le Hayer).
6. Aube, arr. et cant. de Nogent.
7. Dammarie les Lys (Seine et Marne, arr. et cant. de Melun).
8. Grand-Puits (Seine et Marne, arr. de Melun, cant. de Mormant).
9. Seine et Marne, arr. de Melun, chef-lieu de cant.
10. Creteil, sur la Marne, à 11 kil. de Paris.
11. Seine, arr. de Saint-Denis, cant. de Pantin.
12. Louvres (Seine et Oise, arr. de Pontoise, cant. de Luzarches).
13. Oise, arr. de Senlis, chef-lieu de cant.
14. Somme, arr. de Montdidier, chef-lieu de cant.
15. Somme, arr. de Péronne.
16. Bapaume (Pas de Calais, arr. d'Arras, chef-lieu de cant.)
17. Ressons sur Matz (Oise, arr. de Compiègne, chef-lieu de cant.)
18. Pont à Vendin (Pas de Calais, arr. de Béthune, cant. de Lens.)
19. Menin, ville de la Flandre occidentale (Belgique).
20. Ville de la Flandre occidentale sur la Lys (Belgique).
21. Ville de la Flandre orientale (Belgique).

A Alevan de la Mer, marchand de Genes, 1000 ducas deubz par lesdits seigneurs.

A Jehan Spinole, marchand, 1500 ducas par quitance du 16 janvier 1398 à l'usage de Rome.

A Michel Lormenin[1], marchand, de Genes, 1000 ducas de mesme que dessus.

A Julin Gratileuse, marchand, 4060 ducas.

Idem, à Martin Coutarin[2], marchand de Venise, 4375 ducas.

Idem, audit Martin Coutarin et Sebastien Badueil[3], marchans de Venise, 12500 ducas, empruntés par Jehan le Maingre, alias Bouciquaut, mareschaut de France, et messires Jehan de Hangest et Regnier Pot, chevaliers, comme procureurs desdits seigneurs de Nevers, de Bar et de Bourbon; ladite procuration donnée à Père le 11 juin 1397.

A Lenfrant Portunal, marchand de Père, 3000 ducas, empruntés comme dessus. A Gascepart de Pagant[4], marchand de Genes et bourgeois de Père, 10000 ducas. A Nicolas Pasté, apostat de Feuille[5], 10000 ducas par obligation passée par les diz seigneurs de Nevers, de Bar et Bourbon à Micalite en Turquie le 24 juin 1397. Ladite somme remboursée à Bernard Pasté, frere de l'apostat, suivant sa procuration.

Audit Nicolas Pasté, apostat, 11000 ducas; de laquelle somme ledit messire Nicole respondit pour lesdits seigneurs de Nevers, de Bar et de Bourbon envers le Bazart, empereur des Turcs; pour le payement de laquelle somme et assurance d'icelle les mareschaut Bouciquaut, messire Jehan de Vergey, le sire de Leuvenghien, et Jehan de Chastel Morant se constituerent pleiges, par obligation passée à Matelin le 24 juin 1397, à Antoine de la Roque, marchand, et à frere Dominique d'Alemaigne, commandeur de Naples, pleige et principal debteur, 9333 ducas un tiers, par quittance dudit Antoine du 25 janvier 1398, à l'usage d'Italie...

A Percevault de la Porte, marchand, 2000 ducas receus par le mareschaut Bouciquaut, Jehan de Hangest et messire

1. Michel Lomellini.
2. Martin Contarini.
3. Sébastien Badoer.
4. Gaspard de' Pagani.
5. Voir plus haut page 88, note 2.

Regnier Pot, suivant la procuration desdits seigneurs de Nevers, de Bar et de Bourbon.

A Branque Spinole[1], marchant de Peyre, 4000 ducas.

A Raphael de Tadie, citoien de Gennes, 644 ducas.

A Gaspart de Pagant, marchand de Gennes, 11000 ducas; de laquelle somme il avoit respondu pour lesdits seigneurs de Nevers, de Bar et Bourbon envers le Bazart, empereur des Turcs, par obligation passée à Micalite en Turquie, le 24 juin 1397; et pour assurance du remboursement audit de Pagant se constituerent pleiges les mareschaut Bouciquaut, messire Jehan de Vergy, le sire de Leuvenghien, et Jehan de Chastel Morant, chevaliers.

A Antoine de la Roque, dit Justinien, marchand, 12362 ducas, prestés auxdits Bouciquaut etc.

A Bernard Pasté, marchand, 4955 ducas, dont frère Dominique d'Alemaigne, commandeur de Naples, avoit respondu.

A Morrel Doré, 522 ducas.

A François Martin, 2450 ducas pour le paiement d'une galée qui amena de l'ile de Mathelin jusques à Venise messires Jehan de Chastel Morant, Jacques de Courtiambles et Jehan de Neufville, que m. de Nevers envoia en France devers le roy et monseigneur son pere, pour faire savoir sa delivrance, par obligation passée à Trévise le 18 octobre 1397.

(fol. 15). — Autre chapitre de despense, pour prest fait à monseigneur de Nevers tout seul pour le fait de sa rançon.

A frere Dominique d'Alemaigne, commandeur de Naples, 29261 ducas, huit julles et demis, prestés par lui pour la rancon desdits seigneurs de Nevers, de Bar et de Bourbon, tant en argent que vaisselle d'or et d'argent et joiaulx, par obligation dudit seigneur de Nevers passée à Micalite le 10 aoust 1397.

A messire François Gratileuse[2], seigneur de Matelin, 2500 ducas prestés audit seigneur de Nevers par obligation passée audit lieu de Matelin le 10 aoust 1397.

A Constantin Larguant[3], marchand à Genes, 2670 ducas.

1. Brancaccio Spinola.
2. François Gattilusio.
3. Constantin Lercari.

A messire Nicole Gratileuse, seigneur de Avie[1], 10000 ducas, qu'il avoit fourny pour ledit seigneur de Nevers à deux Turcs, dont l'un estoit fils du Bazart, pour ce que le jour de sa prise il le garderent, devoit par obligation passée par ledit seigneur de Nevers à Micalite le 20 juin 1397.

A Alevan de la Mer, marchant à Gennes, 1000 ducas.

— Chapitre des dons et recompenses faittes par m. de Nevers à plusieurs, qui luy avoient presté de l'argent, et à messires Henry de Bar et comte de la Marche :

A Batiste Argent, marchant de Gennes, 750 ducas.

A Alevan de la Mer, marchand à Gennes, 1250 ducas.

A Jehan Spinole, marchand demeurant à Rodes, 375 ducas.

A Michiel Lomenin, marchant, 250 ducas.

A Julien Gratileuse, 1015 ducas.

Aux hoirs feu Gaspart de Paquant 2500 ducas.

A Nicolas Pasté, l'apostat de Feuille, 2500 ducas.

Audit apostat, 150 ducas.

Audit apostat, 245 ducas.

A Bernart Pasté, frere dudit apostat, pour ses peines d'estre allé à Venise querir les 10000 ducas deubs à son frere, 500 ducas.

A Constantin Larquant, 666 ducas et demis.

A messire Antoine de la Roque, 1000 ducas pour les frais par lui faits à Venise et à Trévise en attendant le payement de sa galée.

A Morac Dorc, 600 ducas en reconnoissance du service fait ausdits seigneurs de Nevers de Bar et de Bourbon pendant leur prison.

A Morise Sibo, demeurant à Rodes, 500 ducas, pour semblables causes que dessus.

A messire Antoine de la Roque, patron de la galée de Juif, 4000 ducas, à cause des frais par lui faits à Venise en attendant l'argent de la rançon, que l'on devoit à Bazart, afin qu'en icelle galée lui fut portés, depuis le 16 aoust 1397 jusqu'au 18 janvier suivant.

(fol. 18 v°). — Chapitre d'autres dons, faits par monseigneur de Nevers à plusieurs particuliers, entre autres à Jaquot

1. Aenos, Esne, à l'embouchure de la Maritza, sur la côte orientale de Turquie d'Europe.

Bonacourse[1] deux ducas, pour achapt d'estuelz pour jouer à la palme.

A Victor, bastard de Flandres, pour achepter un cheval, 60 ducas.

A messire Regnier Pot, 301 ducas, pour semblable somme qu'il presta audit seigneur de Nevers pour les distribuer, savoir aux chevaulx dudit seigneur, le jour de l'an 1397, 50 ducas.

A l'escuier de messire Jehan le Maingre, alias Bouciquaut, mareschaux de France, qui de par lui presenta à mondit seigneur un courcier et une lance, 50 ducas, et au varlet qui estoit sur ledit courcier, 4 ducas.

Au varlet de l'ambassadeur de Constantinople, qui de par lui presenta à mondit seigneur trois tableaux de chapelle, 25 ducas. Au varlet de m. de la Marche, qui de par luy presenta une arberleste et autres choses, 10 ducas.

Au varlet Marin Coustarin, qui de par luy presenta un faucon, 4 ducas.

A messire Guillaume de la Tramoille, que mondit seigneur lui donna pour soy esbatre au jeu, 28 ducas.

A Phelippe le Musnier, varlet de chambre de mondit seigneur, 30 ducas.

Aux menestriers 10 ducas.

Au varlet dudit messire Renier Pot, qui presenta de par luy unes plates et une espée, 20 ducas.

Au varlet de Jehan Blondel, qui presenta un gobelet d'argent doré, 4 ducas.

A Jehan Petit de Trévise, qui presenta une espée, 4 ducas.

Plus mondit seigneur retint 32 ducas pour luy esbattre au jeu.

(fol. 25). — A François Baisielle, demorant à Raguse, 1000 ducas que monseigneur le comte lui debvoit pour rançon et delivrance de Victor, bastard de Flandres, escuier dudit monseigneur le comte; lequel ledit François avoit rachepté de la main des Turcs.

(fol. 27).— A messire Regnier Pot et Jacques Courtiambles, chevaliers chambellans de monseigneur le duc de Bourgogne et de monseigneur le comte de Nevers, 900 ducats sur le voyage qu'ils firent dès le 18 janvier 1397, qu'ils partirent de Trévise

1. Jacquet Buonaccorsi.

pour aller vers le roy de Hongrie pour le fait des 100000 ducas, que ledit roy avoit donné audit seigneur de Nevers, pour le fait de sa rançon.

(fol. 28). — Les especes rapportées audit compte sont evaluées et réduittes à vingt sols le franc, et le ducat, les douze jules pour un franc quatre vint, et neuf bacatins pour un franc.

(*Paris, Bibl. nat., collection de Bourgogne, vol.* 100, *f.* 693-6[1])

1. Le même volume de la collection de Bourgogne (f. 697) renferme un extrait plus abrégé du même compte d'O. Douay.

XXIV.

5 *juillet* 1402. — ***Réponse du sénat de Venise à l'ambassadeur de Gênes, relativement à l'appui donné par la république au roi de Chypre, à l'accroissement des forces maritimes vénitiennes dans l'Archipel demandé par l'empereur de Constantinople, et aux blés à tirer des colonies vénitiennes du Levant.***

Die v julii. Capta. — Sapientes omnes consilii, excepto ser Ludovico Lauredano.

Quod respondeatur isti nuncio et ambaxiatori domini gubernatoris et officii Provisionis Cipri et Alexandrie Janue, ad ea que nobis exposuit parte ipsorum. Et primo ad primam partem, quam tetigit, facientem mentionem de novitatibus attentatis et que attentantur per dictum regem Cipri contra civitatem Famaguste, stando ad ejus obsidionem, et in mari navigia Januensium capiendo, et de apparatu illius magne navis, quem dicunt hic fieri, pro portando in Ciprum gentes, arma, equos et alia habilia ad offensam. Super quibus in conclusione nos rogant quod provideamus per talem modum quod talia juvamina de Veneciis et aliis terris nostris non portentur, et cetera. Quod molestum nobis est, et foret semper, quod dominus rex Cipri faceret vel attentaret aliquid quod quando displicentiam foret regie majestatis Francorum, cujus devotissimi sumus, ac magnifice comunitatis Janue, quam sincere diligimus. Sed veritas est quod dominus gubernator, et illa comunitas, non fuerunt bene informati de facto illius magne navis, vel navium quam dicunt intellexisse hic parari, pro deferendo in Ciprum de juvaminibus suprascriptis. Nam nulla navis, magna vel parva, hic paratur, que ire habeat ad partes ipsas, vel deferre aliqua de juvaminibus suprascriptis, quia istud nunquam fuit, nec est de intentione nostra, quod

gentes, arma nec alia juvamina portentur ad damna Famaguste. Est bene verum quod nostri mercatores et cives vadunt et conversantur in insula Cipri, cum mercationibus et rebus suis, secundum quod soliti sunt, et quod jam multis diebus, cum una ex nostris navibus, que secundum usum ibat ad viagium Rodi et Cipri, iverunt in Ciprum oratores dicti domini regis, reversi de partibus Lombardie, cum decem equis et aliquibus armaturis a zostra, dicto domino regi donatis, ac uno alio equo cujusdam nostri nobilis, qui ibi est. Conduxit etiam dicta navis stellas cc a remis, duas bombardas, et nonnullas ballistas et veretonos, que extrahi permisimus de civitate nostra, magno magistro Rodi[1], pro fulcimento galearum suarum, quas, uti sciunt, continuo tenent armatas in mari ad persecutionem Turchorum et aliorum infidelium. Et si dictus notarius peteret istam partem, per litteras et in scriptis, quia dictus gubernator distincte illam scripsit, dari sibi debeat ut superius continetur.

Ad secundam partem, quam dixit de subventione nostra danda imperio et partibus Romanie, cum ipsi miserint ad illas partes tres galeas et deliberaverint armare alias tres, pro conducendo ad ipsas partes dominum imperatorem[2], respondeatur quod nos consideramus, ex his que temporibus preteritis fecimus in conservationem imperii, Romanie et aliarum partium de inde, et facimus ad presens, tenendo duas nostras galeas in illis partibus continue, cum tanta expensa et incomodo nostrorum, Deo et mundo bene satisfecisse, et adimplevisse debitum nostrum. Et si considerabitur bene quantum nobis expensa in illis partibus Levantis aucta est occaxione Turchorum, et quomodo necessarium nobis fuit et est, pro custodia insule Nigropontis, Crete et aliorum locorum nostrorum, ultra dictas duas tenere alias quatuor galeas, plures solito, in illis partibus, et similiter misisse multos ballistarios et alias gentes, apparet nobis et, ita certi reddimur apparebit etiam domino gubernatori et illi comunitati, quia expensa dictarum duarum galearum, quas tenemus in illis partibus Romanie, sufficit bene nobis. Sumus tamen dispositi, tempore

1. Philibert de Naillac (1396-1421).
2. Manuel Paléologue, qui rentrait dans ses états au retour d'un voyage entrepris en Occident, dans le but d'intéresser les cours européennes à la situation critique de l'empire de Constantinople.

debito, ipsis dare cambium aliarum duarum bene armatarum, ut semper sint bene in puncto et in ordine ad faciendum necessaria in partibus antedictis.

Ad terciam partem, subventionis bladorum dande illis partibus Romanie, de locis nostris Levantis, respondeatur quod illi domini debent esse certissimi quod omnem subventionem, quam videremus posse illis partibus dare, sine incomodo terre nostre et aliorum locorum nostrorum partium de inde, libenter daremus. Sed, sicut ipsi fare possunt, propter continuas incursiones Turchorum factas in locis nostris in quibus currere potuerunt, ipsa loca sunt in tanta neccessitate bladorum quod nobis neccesse erit providere et subvenire eis de dicta insula Crete, — nam aliunde nullo modo videmus posse eis subvenire, — ita quod, pensata subventione quam civitati nostre dat insula antedicta, et quam dare conveniet aliis locis nostris, non videmus de bladis posse aliquam subventionem dare partibus antedictis. Et propterea rogamus quatenus habeant nos de hoc merito excusatos.

De parte : alii. — Non : 5. — Non sinceri : 4.

(*Arch. de Venise,* Senato Misti, *vol.* XLVI, *f.* 33 *v*°-4.)

XXV.

19 *décembre* 1402. — *Instructions du doge de Venise à Zacharie Trévisan, envoyé en ambassade à Gênes. — Amendement de Louis Morosini sur le même sujet.*

MCCCCII, indicione undecima, die XVIII (*sic*) decembris.

Quod fiat commissio nobili viro ser Zacharie Trivisano, militi, oratori nostro ituro Januam, in hac forma videlicet.

Ser Petrus Cornario, ser Benedictus Superantio, Procuratores, ser Ludovicus Mauroceno, ser Rambertus Quirino, Sapientes consilii, ser Sanctucius Venerio, Sapiens ordinum.

Nos Michael Steno, Dei gratia dux Veneciarum, etc. Comittimus tibi, nobili viro Zacharie Trivisano, militi, dilecto civi nostro, quod ire debeas noster solennis orator ad excelsum dominum gubernatorem Janue, et consilium Ancianorum ejus, ac officium Provisionis Cipri et Alexandrie. Et cum eris ad ipsorum presentiam, presentatis litteris nostris credentialibus tibi exhybitis, portabis eis parte nostra salutos, cum illis verbis pertinentibus que tue sapientie videbuntur, et postea nos offeres ad sua beneplacita et honores.

Subsequenter expones quod, ut senciant causam propter quam ab electione tua, de qua jam multis diebus habere noticiam potuerunt, tantum tardavimus te ad eorum presentiam mittere, tu declaras quod, de mense octubris proxime elapso, per unam literam cujusdam ex nostris rectoribus partium Levantis, substancialiter sensissemus quod per galeas et gentes suas, quarum galearum erat capitaneus dominus frater Antonius Grimaldo, nonnulle ex nostris navibus, cum mercationibus et bonis existentibus in eisdem, intromisse et arrestate erant, et bona arrepta et distributa per eos. Nos, habentes violentiam et novitatem molestam, providimus de presenti velle te mittere ad conspectum suum, ut per ipsos

corrigi et emendari posset violentia et novitas antedicta, tenentes a certo quod, donec te fulcires equis et aliis oportunis, sentiremus a vicebaiulo nostro Cipri, et ab aliis nostris, particulariter modum et formam dicte novitatis, quantitatem et qualitatem rerum et mercium ablatarum, ac distincte haberemus omnem aliam informationem et declarationem quam habere rationabiliter valeremus. Consideravimus etiam quod ipsi similiter interim informati forent a suis capitaneo et gentibus antedictis quomodo talia negocia processissent, ita quod deliberare et providere possent ad illa que spectarent ad honorem suum et sui comunis, et contentamentum nostrum. Nunc autem, habita a dicto nostro vicebaiulo, et ab aliis rectoribus nostris, ac civibus danna passis, clara informatione et distincta omnium novitatum et damnorum predictorum, ac modorum servatorum per suos contra nostros, sencientes quod, per viam Veneciarum et per alias diversas, ipsi habuerunt a dicto suo capitaneo et ab aliis officialibus suis totam seriem agendorum predictorum, ita quod plene his que conservare habeant amorem et benivolentiam hinc et inde poterunt providere, deliberavimus expedire et te mittere ad presentiam suam. Significantes quod, dum, die tercia mensis septembris proxime elapsi, quedam nostra navis, cujus erat patronus Lucas Longo, veniens de partibus Sirie, gotonis et aliis mercimoniis onerata, declinasset ad salinas Cipri, ubi reparaverat anthenam suam sibi fractam, et hora noctis tercia recepisset, et in mari esset, capitaneus suus predictus, dominus frater Antonius, cum sex galeis illam cepit, et per vim Famagustam conduxit, faciendo sibi de presenti vela et temones auferri, et patronum de civitate [abire] nullatenus permittendo, cum diceret ab eo velle ducatos II^M quia contra ordines suos fuerat ad insulam. Quos cum ipse patronus omnino solvere recusaret, allegans non fuisse nec esse in aliquo fallo, dicebat quod daret sibi pecuniam, et quod ipse scriberet sue comunitati quomodo pecuniam illam ab eo acceperat, ob causam antedictam, et si per ipsam comunitatem suam terminaretur quod illam debite accepisset, retineret eamdem; sin autem, ipsam in Venecias per cambium sibi faceret assignari. Recusante vero ipso patrono, per plures dies, de dando dicto capitaneo suo ipsam pecuniam, voluit postea eum cogere ad dandum sibi sachos LXX gotoni, cum conditione predicta; quod similiter nunquam voluit concen-

tire, ymo semper recusavit, dicens, ut rei veritas erat, quod errorem aliquem non commiserat, quodque libertatem non habebat de mercationibus navis aliquid alicui alibi quam Venetiis assignare. Finaliter retentus per eum usque diem primum octobris per hunc modum, ea die ipse capitaneus suum consilium congregavit, et proposito casu suo, fuit per ipsum consilium liberatus et licentiatus, cum maximo danno et expensis navis et mercium in illa existentium, et cum morte medietatis hominum suorum, qui propter dictam arrestationem infirmati miserime decesserunt.

Ipsa etiam die tercia septembris, idem suus capitaneus, cum dictis galeis capi fecit, et, cum magno vituperio hominum nostrorum, Famagustam conduci aliquas griparias nostras de Creta et de Corono, et unum panphilum, cujus erat patronus Thomas Blancho, repertas ad splaciam, ubi erat campus regis, illuc conductas per vim per galeas ipsius regis, cum irent in Siriam et ad alias partes, faciendo facta sua, ut similium moris est, partim discaricatas et vacuas, partim caseo et aliis mercibus oneratas. Que omnia navigia, et bona ac mercimonia omnia in illis existentia, ad incantum publicum vendiderunt, ac si fuissent bona suorum publicorum inimicorum, et de bona guerra adquisita, spoliatis ultra hoc hominibus eorum navigiorum quibuslibet bonis suis, et pecuniam ex illis extractam in se totaliter converterunt.

Predictis etiam non contenti, dicti suus capitaneus et sui iterum, septimo septembris, reversi sunt ad salinas Cipri, ubi esse senserant aliquas nostras naves, que de partibus Sirie illuc iverant, ut solite semper sunt, onerature salem, et facture alia facta sua; et ceperunt tres ex eis, panphylum videlicet condam viri nobilis Antonii Michael, navim Thadei de Benedicto, et navim Mondini Bonacursi, quas Famagustam similiter conduxerunt. Et post multa injuriosa et inhonesta verba patronis dicta, de illis finaliter abstulerunt totum pulverem zachari, piperem et canellas, et totum lumen, quod in illis erat, dividentes inter se merces illas; et postea pulverem, canellas et lumen caricantes super una sua navi, que ad viagium Flandrie itura erat. Hoc facto licentiaverunt naves duas ex predictis, Michaelam et Mondinam, navem vero Thadei retinuerunt cum suis corediis et fulcimentis et mozetis II^{M} V^{C} salis, dicentes quod, quia fuerat ad insulam, caricaverat et discaricaverat contra ordines suos, amissa

erat cum mercibus existentibus in eadem. Que omnia danna nostris, ut predicitur, illata, facta diligenti examinatione, capiunt sumam decem millium ducatorum, secundum quod videbis per copiam eorum, tibi singulariter assignatam.

Et quia ipsa danna et novitates, nobis et nostris illata per suum capitaneum et gentes suas, utentem verbis contra nostrum dominium et nostros, que honeste tacere debuisset, fuerunt et sunt molesta et displicibilia nobis, secundum quod merito esse debent, et forent multo plus, nisi pensaremus quod processissent prepter mentem et conscientiam suam, et quod fuerunt et sunt eis non minus molesta quam nobis, — pro tanto excellentiam suam requirimus quatenus, pro honore suo et nostro, et ut extirpetur omnis materia que inter eos et nos posset scandala suscitare, velint tenere modum, et cum effectu facere quod danna predicta, nostris illata, per ipsos integraliter restituantur et emendantur, ut nos cum omnibus civibus nostris, danna passis, habeamus causam remanendi contenti, ac contra suos, qui ipsa dederunt, taliter providere quod ceteri non presumant talia vel similia de cetero attentare. Nam, sicut clarissime vident, et de hoc sui possunt verum testimonium perhybere, a nobis et nostris ubique tractantur favorabiliter et fraterne, et ita expresse capitaneus galearum nostrarum et alii nostri rectores, ac ceteri nostri habent in mandatis a nobis. Et cum his et aliis verbis et rationibus, que tue sapientie videbuntur, procurabis inducere dictum dominum gubernatorem et ipsos Januenses ad intencionem nostram predictam.

Et si hoc facere poteris, ita quod sint contenti et velint emendare et satisfacere dicta danna, nostris illata, prout superius dictum est, tunc volumus quod tu debeas eis dicere quod nostra dominatio, que semper fuit et est fraterne disposita ad beneplacita sua et sue comunitatis, bene sperabat habere ab eis talem responsionem, et quod de ipsa remanebimus contenti. Et, dato cum eis ordine quod istud executioni mittatur, et quod satisfatio fiat, accepto amicabili comeatu, Venecias revertaris de omnibus informatus.

Sed si differentia et difficultas caderet inter vos de quantitate damnorum predictorum, quia dicerent non fuisse nec esse ad tantam summam, cum sint ex eis aliqua que, secundum suam opinionem, dicerent et allegarent licite et honeste dari et fieri potuisse, in hoc casu volumus et comittimus

tibi quod, cum illis sapientibus verbis et rationibus que tue sapientie videbuntur, tu debeas sustinere quod, nec licite, nec honeste sui potuerunt nec debuerunt taliter procedere contra nostros, et contra nostra navigia, quia nostri et nostra navigia potuerunt et possunt ire ad insulam, ad faciendum facta sua et suas merces, sicut semper fecerunt, nec forma pacis hoc prohybet, vel loquitur contra hoc; ymo de facto, contra omnem caritatem et honestatem, suus capitaneus et sui moti sunt contra nostros, accipiendo eis mercationes suas, caricatas et tam extra insulam, in partibus Sirie, et alibi, quam ad insulam, secundum quod evidenter apparet. Et ut istud melius facere possis, fecimus tibi dari formam pacis, quam habemus cum dictis Januensibus, copiam aliquarum nostrarum responsionum factarum eis alias et spectantium ad ista facta, et similiter dicta et depositiones Luce Longo et Thadei de Benedicto, ut, examinatis omnibus ipsis scripturis, possis melius sustinere jura nostra et nostrum honorem. Et si, propter dicta tua et tuas rationes, remanebunt contenti condescendere requisitioni nostre suprascripte, volumus quod tu dicas, et utaris verbis suprascriptis, quod sperabamus scilicet hoc ab eis reportare, et quod de ista sua responsione remanebimus contenti, dando cum ipsis ordinem quod satisfacio ipsa fiat, ut superius dictum est.

Et si in isto casu requireris de aliqua temporis dilatione, in satisfaciendo et emendando danna predicta, volumus quod tu debeas respondere quod, quando te misimus, non considerabimus quod talis requisitio tibi per eos fieri deberet, cum non appareat bene conveniens quod mercatores et cives nostri, hoc modo dannificati a suis, et cum tanto danno et incomodo eorum, tardare debeant ad rehabendum bona sua. Sed nichilominus, quia forma pacis providet et disponit super hoc, scilicet de termino trium mensium, sumus contenti de dicto termino. Et si peterent longiorem terminum, allegando aliquas causas, tunc dicas quod non posses hoc facere, quia non habes aliam libertatem a nobis, sed quod scribes et expectabis nostrum mandatum. Et ita facere debeas, informando nos de termino quem vellent, — quod ab eis studeas persentire, — ac de omnibus aliis, que tunc sencies et habebis.

Si vero non posses esse in concordio cum eis in quantitate dannorum restituendorum, tunc, in hoc casu, volumus et comittimus tibi quod, cum illis verbis et rationibus, que tu

sapientie videbuntur, procures quantum poteris trahere et sentire ab ipsis suam finalem intentionem, et quantitatem ad quam condescendere vellent. Et scribe nobis presto et distincte quicquid habueris et feceris, et expecta nostrum mandatum, dicendo quod nullo modo posses condescendere ad dictam quantitatem, et ad dictam suam intentionem, sed quod illam nobis scribes, et nos postea tibi mandabimus ut placebit.

Quando autem haberes in responso, a dicto domino gubernatore et Januensibus, quod capitaneus suus et sui licite facere potuerunt ea que fecerant, et intromittere nostras naves et nostra navigia, et accipere et in se retinere bona et merces in illis reperta, allegando formam pacis, de qua supra fit mentio, quia, ut sentimus, inter eos est ista opinio quod forma pacis predicte prohybeat quod possimus ire ad insulam, vel alias rationes et causas nunc nobis incognitas, propter quam ad ipsam emendam et satisfationem non tenerentur, — tunc quia, ut dictum est, tu habebis formam illius pacis et alias scripturas necessarias, et es de facto plenarie informatus, volumus quod, cum illis sapientibus verbis et rationibus utilibus, que tue sapientie videbuntur, debeas respondere quod neque ex forma alicujus alterius scripture videmus quod ista sua opinio possit habere locum, ymo est directe oppositum, quia, postquam fecerunt pacem cum rege Cipri de guerra in qua tunc erant, nos semper ivimus ad insulam et ire potuimus, nam pax non facit aliam mentionem, nisi quod, durante dicta guerra, quam tunc habebant cum ipso rege, non possimus dare sibi auxilium et favorem, etc., ut ibi apparet, procurando toto posse tuo eos removere et extrahere de proposito antedicto. Et si istud facere poteris, placebit nobis valde; quo facto, procura quod emenda et satisfacio fiat, ut superius dictum est. Quando autem, facta per te omni experientia possibili, ipsos non posse removere ab intentione sua et proposito antedicto, quia starent constantes in ista opinione, tunc dicere debeas quod dominatio nostra valde mirabitur de ista sua responsione, et de perseverantia in illa, considerato quomodo forma pacis clare loquitur super hoc, et quod tu scribes nobis de presenti, et expectabis nostrum mandatum.

Verum si ipse dominus gubernator et Januenses responderent tibi quod displicet et molesta eis est omnis violentia et omnis novitas, attentata per suum capitaneum et gentes suas

contra nostros et contra nostra navigia, et quod veritas est quod ista in effectu habuerunt et senserunt, quod a suis capitaneo et galeis Famaguste nondum habuerunt informationem distinctam rei, et propterea pro presenti non possent tibi bene respondere, sed quod de brevi illam habere sperant (qua habita postea respondebunt), vel similia verba, per que comprehenderes quod quererent ducere rem in longum, — tunc, in hoc casu, comittimus tibi quod tu debeas replicare verba que superius dicta sunt, videlicet quod, per informationem quam habuimus ipsi per viam Veneciarum et per alias diversas vias, habuerunt a suis officialibus antedictis omnia ordinate negocia suprascripta, que sunt tante importancie quod rationabiliter illa non debent tanto tempore sine eorum significatione ut ad suam noticiam pervenerint tenuisse. Et propterea placeat eis velle tibi dare responsionem que sit grata et accepta nostro dominio, et per quam tales errores et inconvenientie reformentur et emendentur, cum tali provisione quod, per futura tempora, similia amplius non occurrant, que possent esse inter partes causa suscitandi scandala et errores, quod nullo modo vellemus a parte nostra. Et si istud poteris obtinere, bene quidem. Quando autem obtinere non posses, quia starent constantes non habuisse nec habere a suis rectoribus Famaguste quomodo novitates ipse processerunt, tunc, in isto casu, dicere debeas quod ista expectacio posset esse multum longa, quia non dicunt tibi quando sperant habere a suis dictam responsionem, et quod non dubitas quod ita videbitur nostro dominio; sed nichilominus tu scribes nobis istud, et expectabis nostrum mandatum.

Et quia posset casus occurrere quod, contentantibus dictis Januensibus de faciendo emendam et satisfationem dannorum nostrorum, ipsi vellent quod abstineremus nos ab eundo cum nostris navigiis ad insulam, et a dando domino regi Cipri auxilium et favorem, et de hoc nos rogarent, — super qua parte volumus quod, de nostra intentione, et de eo quod habeas respondere informatus existas. Comittimus tibi quod, si casus daret quod talia vel similia verba et talis materie dicerentur tibi, quod tu debeas respondere quod super hoc nullum mandatum a nobis habes, nec posses eis dare responsionem, cum missus non fueris ob aliam causam quam ut procures emendam et satisfationem dannorum nostrorum; sed quod hoc videretur tibi valde grave, cum nostra domi-

natio habeat mercatores et cives suos, qui male possent aliter facere quam cum suis mercibus ire et traficare ad dictas partes.

Insuper comittimus tibi quod, expositis factis principalibus suprascriptis, debeas exponere et dicere domino gubernatori et ejus consilio quod, sicut scire possunt, tempore novitatum Timerbei factarum in partibus Sirie per galeam suam de Famagusta, fuerunt arrepti mercatoribus nostris multi sachi gotoni, quos habebant in Tripoli, sub suis clavibus et in suis magazenis; de qua novitate alias per nostras litteras querelam deposuimus. Et dum facta foret nobis responsio quod ipsi cives nostri mitterent suum procuratorem de inde, cum eidem fieret sumarium et expeditum justitie complementum, fecimus quod miserunt. Sed, ut sentimus ab eisdem, miserunt in cassum; ymo utilius fuerat non misisse, quia habuerunt expensam apud perditionem suarum rerum, et procurator eorum ducitur per ambages, secundum quod ab illo ibi distincte te poteris informare. Et pro tanto videntes et cognoscentes clare et manifeste quod ipsi nostri cives indebite et injuste fuerunt a suis dannificati, magnitudinem suam rogamus quatenus velint tenere modum quod possit rehabere bona sua, vel debitum valorem eorum, ut non graventur amplius laboribus nec expensis, et ut dominatio nostra possit remanere contenta.

Et ultra illa, de quibus supra tibi fecimus mentionem, possent dici vel proponi discretioni tue aliqua alia talis nature, quod cognosceris utile quod illa sentiremus, antequam inde recederes; propterea confidentes de sapientia tua, reliquimus in libertate tua quod, occurrente dicto casu, tu possis nobis scribere, et expectare nostrum mandatum, informando ita clare et distincte nos de omnibus, quod possimus bene respondere, ac significando de die in diem et de hora in horam quicquid feceris, senseris et habueris pro nostra informatione.

Ceterum cum viri nobiles Petrus Bragadino et Barbonus Mauroceno ac frater habeant in civitate Famaguste, in manibus Jacobi Cossi et cujusdam fratris domini Rolandi de Campofregoso Januensis, partim in mercimoniis, partim in denariis, valorem quatuor millium ducatorum, — que mercimonia et pecuniam vero sinuntur extrahere de inde, nec disponere de eis pro beneplacito voluntatis, habere etiam debeat

dictus ser Barbonus, ut asserit, de bonis condam Rizardi de Fuligno, civis Veneciarum, de inde ab intestato defuncti, ducatos ducentos, quos recuperare et habere non potest, quia apparet quod bona illius intromissa sint per regimen Famaguste, — comittimus tibi quod, suo loco et tempore, quando sapientie tue videbitur, tu debeas de predictis dare noticiam et informationem domino gubernatori et suo consilio, et rogare parte nostra, cum illis verbis utilibus que tue sapientie videbuntur, quod velint per suas efficaces literas tradere in mandatis dictis suis rectoribus Famaguste quod predictis nostris civibus, et quibuscumque aliis habere debentibus a suis de inde, vel ab aliquibus aliis, facere et fieri facere debeant contra eorum debitores juris et justicie expeditum et sumarium complementum, tractando eos favorabiliter et benigne, quemadmodum vellent suos a nostris tractari et in locis nostris, permittendo eos disponere de bonis et pecuniis suis pro libito voluntatis.

Potes expendere ducatos septem in die, in omnibus expensis quomodocumque tibi occurrentibus, pro te et tua familia, non intelligendo de nabulis navigiorum et agociis equorum, ducendo ad dictam expensam unum notarium cum uno famulo, quatuor domicellos et tres ragacios, unum meraschalcum, et unam saumam; et fecimus tibi dari ducatos quinquaginta pro una pellanda.

Jurasti honorem et proficuum Veneciarum eundo, stando, et de expensis omni die, vel omni tercia die, videndis et examinandis, et scripturis in tuo reditu nostre curie presentandis.

Data in nostro ducali palatio, die decimo nono mensis decembris, xia indicione, MCCCCII.

Ser Ludovicus Mauroceno, Sapiens consilii[1].

Quia melius et securius est, volendo conservare honorem nostrum et evitare guerram cum Janua, non intrare secum in niuna altercatione verborum, quia sunt homines superbi et male ostinati, ymo necessarium est prius facere suam responsionem, per quam comprehendemus melius suam inten-

1. L'avis de Morosini ne fut pas pris en considération.



tionem, et poterimus melius deliberare quid sit respondendum et quid fiendum : et propterea vadit pars quod ambaxiatori nostro, ituro Januam, comittatur hec brevis commissio, videlicet :

Quod, facta salutatione convenienti honori utriusque partis, debeat exponere quod sensimus quod suis magnificentiis est ita manifestum, sicut nobis, capitaneum, galeas, et Januenses, et alios suos subditos intellexisse injurias, violentias, novitates et danna nostris navigiis et mercatoribus, in partibus Famaguste; que danna, ut particularius sit eis nota, sunt hec videlicet, declarando ea prout continetur in parte Sapientum, sed sub quam majori brevitate et effectu poterit. De quibus injuriis, novitatibus, violentiis et dannis miramur, considerato quam benigne, amicabiliter, et favorabiliter tractantur et expediuntur Januenses et eorum navigia in terris et locis nostris, ac a galeis et aliis navigiis nostris; et merito gravamur non modicum, quia facta sunt contra Deum et omne jus et contra pacem promissam et juratam per utramque comunitatem in Taurino. Sed quia credamus dictas injurias, novitates et danna processisse preter mentem et conscientiam ipsius domini gubernatoris, et regiminis dicte comunitatis, et eis displiceat non minus quam nobis, ac speramus quod providerint corectionem illorum qui dicta danna intulerint, ac etiam super restitutione ablatorum, vel refectione dannorum, ut est justum, — nostra dominatio, — que nil aliud querit, nec cupit, nisi vivere cum dicta comunitate Janue in pace et quiete, et nullo modo vult discedere a forma dicte pacis, in qua continetur unum capitulum, quod disponit et ordinat modum qui observari debeat pro parte, quando similes casus occurrunt, — petit et requirit, secundum formam dicti capituli, a dicta comunitate Janue restitutionem ablatorum, vel refectionem et emendam dannorum infra, infra terminum limitatum et contentum in dicto capitulo. Concludendo quod nos rogamus et hortamur dictam comunitatem, quantum possumus, quod velit et placeat mature considerare ea que consideranda sunt super hac materia, et qualiter, volendo conservare nostrum honorem, possemus tollerare quod tales injurie, violentie, et danna autem similia fierent nostris navigiis et civibus, sperantes in sapientia sua, quod habebit ab eis talem responsionem, quod habebimus merito contentari.

Et audita eorum responsione, si erit necesse, aut facta dicta expositione, aut postea cum aliis, quos deputarent in pratica cum dicto ambaxiatore jura nostra substinere, volumus quod dictus noster ambaxiator, qui habet secum copiam pactorum pacis, et multas alias informationes, considerata prudentia, cum quam minori altercatione verborum poterit, et cum verbis honestis et amicabilibus, sustineat honorem et jura nostra, procurando obtinere nostram intentionem suprascriptam de restitutione ablatorum, vel satisfatione et emenda dannorum predictorum. Quam si obtinebit, dato ordine de modo et forma restitutionis ablatorum, vel satisfationis et refectionis dannorum, accepto amicabili comeatu, Venecias revertatur. Si vero obtinere non poterit, debeat dictus noster ambaxiator dicere quod nostra dominatio, ut superius dictum est, nullo modo volens recedere a forma pacis celebrate in Taurino, et propterea reducit eis ad memoriam quod dicta pax disponit et ordinat quod, si pars, que dannificat, allegat et dicit intulisse dannum aliqua justa causa, nec teneri reficere danna illata, tunc debeant eligi quatuor, videlicet duo pro qualibet comunitate. Qui quatuor, vel tres eorum in concordio, cognoscant et decidant dictas differentias, et quod partes teneantur adimplere, prout per eos fuerit diffinitum. Et propterea, in quantum placeat dicte comunitati, dominatio nostra est contenta et parata sequi formam et ordinem dicte pacis. Et si ad hoc dicta comunitas erit contenta, scribat nobis dictus noster ambaxiator et expectet mandatum, dicendo sibi quod eligant illos duos quos volunt pro parte sua, quia nostra dominatio eliget etiam suos duos pro parte sua. Sed procuret dictus noster ambaxiator in dicto casu sentire, si poterit, qui sunt illi, quos dicta comunitas volet eligere. Informando nos ad plenum, de hora in horam, de omnibus que poterit sentire et comprehendere de eorum intentione, et de termino in quo erit armata sua. Si vero comunitas Janue non attenderet ad electionem dictorum quatuor, vel dictus ambaxiator comprehenderet quod duceretur per verba, debeat accipere comeatum, et dicere quod reportabit et referet responsiones suas nostre dominationi, que providebit prout sibi videbitur convenire honori nostro.

Verum quia posset occurrere quod condescenderent ad restitutionem alicujus partis dannorum et non omnium, ex ea sic volumus quod dicat dictus ambaxiator non habere

mandatum nisi de omnibus dictis dannis, sed quod scribet et expectabit notrum mandatum, et sic facere debeat.

Insuper, si dicti Januenses responderent quod non habent a suis rectoribus Famaguste informationem ad plenum super hac materia, et propterea non possent dare responsionem, eo casu debeat dictus noster ambaxiator dicere quod, considerato quantum tempus est elapsum a tempore quo facta fuerunt dicta danna, videbatur nobis rationabile, et sic sentimus, quod habent avisationem et informationem de hac materia. . . . .

(*Arch. de Venise*, Senato Secreti I, *f.* 81-2 *v°*.)

XXVI.

4 *août* 1403. — *Le sénat vénitien ordonne à Charles Zéno, capitaine de l'Adriatique, de capturer les navires génois si de nouveaux dommages sont causés dans les mers du Levant au commerce vénitien par les Génois.*

MCCCIII, ind. XI, die quarto aprilis.

Capta. — Quia experti non semel sed pluries quantum guerre et novitates, maxime in mari, cum Januensibus sunt damnose et periculose statui nostro, cum fiant cum havere et personis nostris, nos totis spiritibus attendere et vigilare debemus de non intrando in illas, nisi coacti et quando non restaret nobis alia via, nec alius modus possendi resistere, quia intrantibus nobis in guerra exitus postea non est in libertate nostra solum sed etiam alterius partis. Debemus etiam velle, quando deberemus intrare, facere istud cum deliberatione istius consilii, et nolle relinquere tantum factum in deliberatione unius persone, cum antecessores nostri hoc nunquam facere voluerint, ymo voluerint quod deliberaretur non per majorem partem istius consilii, sicut fiunt alia facta nostra, sed per duas partes. Vadit pars quod, ultra alia mandata data capitaneo nostro generali culphy, ser Karolo Zeno, procuratori, scribatur et mandetur sibi quod, unitis secum omnibus nostris galeis, tam de Creta quam Trivisana missa Nigropontem, quam etiam istis tribus, quarum est capitaneus vir nobilis Leonardus Mocenigo, — que omnes erunt XIIII numero, et quas procurare debeat habere et tenere continuo bene in ordine, et bene aterçatas et leves in mari pro possendo melius facere et procurare in omni casu nostrum honorem, — vigilare debeat quotidie per illas meliores vias et utiliores modos, qui sue sapientie videbuntur, ad securitatem et conservationem navigiorum nostrorum et nostri haveris ac locorum nostrorum,

ita quod, mediante divina gratia et interveniente bona custodia et solicitudine sua, de illis sinistri aliquod non occurrat. Et ut sit informatus de intentione nostra, et de viis et modis quos servare habeat cum Januensibus et navigiis et galeis suis propter armatam quam fecerunt, et respectu etiam erroris qui videtur esse inter eos et nos ex causa damnorum nostris illatorum in partibus Famaguste et Cipri, et postea ad insulam Rodi in cocha Pampana, — pro quibus damnis habemus, ut novit, nostrum oratorem Janue, — significamus sibi quod intentio nostra est ; et sic, cum nostris consiliis Rogalorum et Addicte, fidelitati sue scribimus et mandamus, non obstante quod, juxta formam sue commissionis, haberet fortasse ampliorem libertatem in procedendo contra illos qui damnificarent gentem nostram, tamen illam cum Januensibus reformamus sibi in hunc modum : videlicet quod, si casus daret, quod absit, quod per Januenses, galeas aut navigia sua, ultra damna suprascripta hucusque nostris data, tam in partibus Famaguste et Cipri quam in partibus Rodi, data forent ante receptionem presentis mandati vel in processu temporis darentur nostris aliqua alia damna, — quod tum in dicto casu procuret procedere contra tales galeas et navigia, que ipsa damna dedissent, realiter et personaliter, si hoc videbit posse facere cum securitate galearum sibi commissarum, capiendo et intramittendo illa, et providendo quod capita principalia galearum et navigiorum predictorum, cum ipsis galeis et navigiis et toto posse suo, cum havere quod in eis erit, conserventur in aliquo vel aliquibus locorum nostrorum, ubi melius sibi et securius videbitur, tam pro securitate personarum et navigiorum et haveris quam locorum nostrorum, donec, habita informatione ab eo de omnibus (quanto prestius poterit studeat nobis dare), providebimus superinde, prout nobis necessarium apparebit. Si autem ipsas galeas aut navigia intromittere et capere non posset, vel quia non pervenirent ad manus suas, vel quia videret non posse facere cum securitate galearum nostrarum, tunc et in omni casu prestissime significet nobis, per omnem viam et modum sibi possibilem, qualitatem et conditionem damnorum predictorum, et formam eorum, ubi et per quos data sunt particulariter et distincte, ut, si videbitur nobis de faciendo aliam provisionem superinde, illam facere valeamus. Verum ad cautelam scribatur regimini nostro Nigropontis quod, ad omnem requi-

sitionem capitanei nostri generalis culphy, mittere sibi debeat galeam nostram Nigropontis, bene armatam et fulcitam tam hominibus de remo quam balistariis et omnibus oportunis, ita quod in omni casu possit cum illa apud alias procurare nostrum honorem.

Mandetur etiam regimini nostro Crete quod faciat preparari omnibus oportunis unum aliud corpus galee, ita quod, si requisiti fuerint a capitaneo nostro predicto de armando illam presto, ipsam arment et eidem mittant, sicut dictum est de galea Nigropontis, informando ipsum capitaneum de hoc, et mittendo sibi literas istorum mandatorum nostrorum, ut illas ad beneplacitum suum mittere possit rectoribus antedictis, si videbitur oportunum, quia non dubitamus quod, si non erit bene expediens, non faciet fieri dictam expensam.

De parte : 64.

(*Arch. de Venise,* Senato Secreti, I, *f.* 94.)

XXVII.

10 *juillet* 1403. — ***Le sénat de Venise approuve la conduite de Zéno, qui a fait accompagner l'empereur Manuel à Constantinople par quatre galères, et a prévenu les Musulmans d'Alexandrie des intentions du maréchal Boucicaut. Il ordonne à Zéno de se tenir et de tenir la seigneurie au courant des mouvements de la flotte génoise.***

MCCCIII, indicione XI^a^, die decimo julii.

Dominus dux, ser Ludovicus Lauredano, procurator, Sapiens consilii.

Quod respondeatur in bona gratia nobili viro ser Karolo Geno, procuratori ecclesie sancti Marci, capitaneo generali culphy, in hac forma videlicet :

Per galeam nostram Trivisanam, que sexto julii applicuit in portu Parencii, recepimus duas literas vestras, unam datam in insula Pathimos XXVIIII° maii, continentem deliberationem factam per vos, cum consilio capitanei trium galearum, oratoris nostri, et omnium supracomitorum, in dando serenissimo domino imperatori Constantinopolis quatuor ex nostris galeis (sic dederant Januenses), ac rationes et causas propter quas talem deliberationem fecistis, et modos quos servastis superinde cum ipso domino imperatore et cum domino Buciquant, etc. ; — alteram datam in Stampaliam XIIII julii (*sic*), distincte et ordine narrantem omnia que, ab ipsa die XXIX maii usque XIIII^am^ junii, fecistis et operatus estis in partibus Rodi cum magno magistro Rodi[1], fratre Dominico de Alemagna[2] et aliis, in volendo sentire de voluntatibus et intentionibus armate Januensium, in procurando cum domino Buciquant restitutionem rerum nostris ablata-

1. Philibert de Naillac (1396-1421).
2. Voir sur Dominique d'Allemagne, la *France en Orient*, p. 323-4.

rum, in scribendo consuli nostro Alexandrie, de intentionibus armate predicte pro conservatione haveris mercatorum nostrorum, in levando similiter illud quod erat in castro Ruzo[1], ad requisitionem ser Pauli Papaciza, et in pluribus aliis. Et notavimus ultimo deliberationem, quam Januenses fecerant, in volendo remittere ad dominum regem Cipri magnum magistrum Rodi, fratrem Dominicum de Alemagna, predictos, ser Dragonum[2], et dominum Heremitam[3], pro experiendo iterum si cum eo pacem habere poterunt, et causas propter quas illam querunt habere, nec non numerum galearum, quas habituri sunt de inde, secundum quod plene in dictis litteris continetur, etc. Ad quas respondemus quod suprascripta deliberatio, per vos facta, in dando ipsi domino imperatori quatuor galeas secundum quod dederant Januenses, valde nobis placuit et placet, quia fuit cum conservatione honoris nostri et securitate galearum nostrarum, cum eo iturarum; ad que duo erat principaliter vigilandum. Placuerunt etiam et placent nobis modi quos servastis, et deliberatio quam fecistis, in procurando restitutionem rerum nostris ablatarum per Januenses, non obstante mandato nostro, et similiter in scribendo consuli nostro Alexandrie, et in ceteris; et exinde providentiam vestram et vestram solicitudinem merito laudamus. Laudamus modo simili modos et ordines antea servatos per vos, quando in partibus Mothoni vos invenistis cum armata Januensium predictorum, secundum quod plene nobis vestris literis denotastis, quia fuerunt valde boni, et recomendatione digni, volentes et mandantes, cum nostris consiliis Rogatorum et Addicionis, quatenus, cum ad vos dicta galea Trivisana, quam reperturam vos credimus a Durachio supra, expeditum de examinationibus fiendis in Corphey, secundum quod videbitis per literas presentibus alligatas, quas vobis ad cautelam fecimus replicari, et non revertendo propterea Durachium pro alia examinatione vobis commissa, redire debeatis, cum omnibus galeis vobis commissis, versus partes Coroni et Mothoni, nutriendo vos in illis aquis et partibus, e[t] in partibus et aquis

1. Probablement *Kalaat Yammour*, entre Tortose et le chastel Blanc, sur la côte de Tripoli.
2. Dragoneto Clavelli.
3. L'Ermite de la Faye.

capitis Malei et Cederici[1], prout sapientie vestre videbitur, pro securitate navigiorum nostrorum. Et pro habendo et senciendo de motibus et progressibus armate Januensium, de quibus nos de tempore in tempus debeatis per vestras literas avisare, cum illos simus valde avidi persentire, donec per galeas nostras Romanie mittemus vobis intentionem nostram, de modo et ordine quem servare habebitis cum galeis nostris vobis commissis. Verum pro possendo nobis [dare] meliorem et clariorem informationem de motibus et progressibus armate predicte, videretur nobis utile, qui eritis presens factis et de omnibus informatus, mittere de nostris galeis usque ad partes Rodi, pro habendo veram noticiam omnium predictorum. In hoc casu est nostra intentio quod mittere debeatis duas galeas, meliores et velociores, ac melius armatas ex omnibus illis, que sunt vobiscum, comittendo supracomitis ipsarum quod si, eundo ad istum negocium, sencient armatam Januensium adhuc esse in portu Rodi, nullo modo ire debeant ad ipsum portum, sed declinent ad capitaneum, vel ad aliquam aliam partem insule dextro modo, ubi deponere debeant unum vel duos ex hominibus suis, bene doctis et praticis, qui eundo Rodum sciant diligenter sentire et investigare de terminis et conditionibus armate predicte, de intentionibus et vulgaribus suis, et de omnibus aliis que vobis videantur necessaria, pro possendo nobis dare plenam informationem omnium predictorum. Si vero sentirent quod armata predicta recessisset de Rodo, tunc ire debeant ad portum, et ibi sapienter et bene senciant et se informent de omnibus conditionibus dicte armate, et de progressibus suis, et cum plena informatione omnium predictorum ad vos postea subito revertantur. Et super omnibus est nostra intentio quod dictis duobus supracomitis tradere debeatis expressissime in mandatis quod, quantum habent gratiam nostram caram, eundo et redeundo, si se reperirent cum aliqua vel aliquibus galeis Januensibus, caveant toto suo posse de intricando se cum eis, et de faciendo aliquid propter quod haberent causam id faciendi, ymo istud fugere debeant, quantum poterunt, ut talis intricatio non possit esse causa ducendi nos ad aliquam novitatem cum eis, quam pro parte nostra vitare in-

1. Le cap Mallée, à l'extrémité méridionale de la Morée. — Cérigo, une des îles Ioniennes, au sud de la Morée.

tendimus toto posse; debeat etiam capitaneus, si mittet dictas galeas ad partes Rodi ad persenciendum nova, comittere supracomitis ipsarum quod procurent, si fieri poterit, quod ser Pifanus de Acon[1], vel alius qui sit noster amicus in partibus illis, sit contentus, de tempore in tempus, avisare dictum capitaneum, vel regimen nostrum Crete, de novis et progressibus Januensium, quam sepius facere poterunt, habendo libertatem expendendi in notificando dicta nova, prout erit necesse. Cum autem dicti duo supracomiti, et dicte due galee ad vos redierint, si deliberabitis illas mittere, presto dabitis operam de informando nos de omnibus que reportaverint, ut simus continuo de omnibus avisati.

De parte ... 32.

(*Arch. de Venise,* Senato Secreti, I, *f.* 102.)

1. Probablement Etienne d'Acre, dont le nom se trouve mêlé, dans les chroniques vénitiennes, aux événements de cette époque.

XXVIII.

28 *août* 1403, *Famagouste.* — *Boucicaut convie le roi de Chypre à se présenter ou à se faire représenter à Gênes avant le premier mai* 1404 *pour régler les points laissés en suspens dans le traité de paix du* 7 *juillet* 1403.

Sacre regie majestati Jerusalem, Cypri et Armenie.

Serenissime princeps et domine, cupientes quod ut mentibus et animis pax, inter majestatem vestram et commune nostrum Janue jam firmata, sic eo scilicet quod inperfectum restat perfectum sit per robur publici documenti, ex potestate et baylia in instrumento publico dicte pacis scripto manu Nicolai de Sigesco, notarii, hoc anno, die VII[a] julii, nobis tradito, citamus et monemus vos quatinus per vos vel legitimum procuratorem comparuisse debeatis in civitate Janue coram nobis, infra kalendas maii proxime venturi, ad dicendum, lamentandam, jura ostendendum, exibendum, probandum, allegandum, et quicquid volueritis super contentis in dicto instrumento faciendum. Et transacto dicto termino infra reliquum tempus nostre baylie ad audendum sentenciam per nos ferendam. Alioquim in dictis terminis, majestate vestra vel suo procuratore non comparentibus, procederemus ad prolacionem dicte sentencie, prout nobis juri videretur consonum esse, absentia vestra vel procuratoris vestri in aliquo non obstante. De presentacione enim harum nobili viro Cypriano de Mari, vel suis scriptorum nuncio, et commissario nostro, jurato specialiter ad presentandum has litteras majestate vestre, dabimus plenam fidem.

Datum Famagoste, MCCCCIII, die XXVIII augusti.

JOHANNES LE MENGRE, dictus BOUAQUAUT, marescallus Francie, locumtenens regius et Januensium gubernator.

(*Archives de Gênes,* Diversorum Registri, 6-501, *feuille volante.*)

XXIX.

25 septembre 1403. — *Instructions du sénat vénitien à Charles Zéno, pour qu'il augmente le nombre des galères mises sous son commandement, dans l'éventualité d'une guerre maritime avec Gênes.*

MCCCCIII, indicione XI^{a}, die XXV mensis septembris.

Ser Johannes Mocenigo, Sapiens consilii, ser Bartholomeus Lauredano, ser Leonardus Karavello, ser Franciscus Fischari, Sapientes ordinum.

Quia Deo et toti mundo patet quantum dominium nostrum sustinet et pertransit multas injurias et danna, que inferuntur civibus et fidelibus nostris, in bonis et havere suis, et hoc solummodo pro vivendo in pace et quiete cum omnibus; et sic fiendum est, in quantum sit nobis possibile posse pati, sed in quantum sit importabile nobis, cum tanto onere nostri dominii, sit providendum ne paciamur continue tam gravia danna et detrimenta. Vadit pars in bona gratia quod scribatur capitaneo nostro generali culphy de receptione literarum suarum, per galeam ser Andree de Molino, recomendando suam sapientiam et portamentum, sicut in parte aliorum Sapientum consilii continetur, sed ad alias partes principales provideatur in hunc modum :

Quod respondeatur nobili viro ser Karolo Geno, procuratori ecclesie sancti Marci, capitaneo nostro generali culphy, quod multum gravat et displicet nostro dominio id quod fecit armata Januasium, in capiendo in partibus Baruti illos pondos V^{c} specierum, et ducatos V^{m} de ratione nostrorum civium, etiam in capiendo illud navigium nobilis viri ser Bernardi Mauroceno, vicebaiuli nostri Cipri, cum rebus existentibus in eodem, sicut idem ser Bernardus Mauroceno per suas literas scripsit nostro dominio et dicto capitaneo nostro. Et quia non est tollerandum quod permittimus nos continue

offendere per istos Januenses, scribimus et mandamus ei, cum nostris consiliis Regatorum et Addicionis, quod si idem capitaneus noster, qui jam scripsit nobis deliberasse intromittere galeas et havere Januensium secundum formam nostri mandati, habebit quod navigium, bona et havere nostrorum predictorum, in totum vel pro majori parte, sint restituta nostratibus per dictos Januensium, tunc, et eo casu, capitaneus noster predictus non procedat ad aliquem actum, sed procuret lutanare (*sic*) se a dictis Januensibus, et habere mentem et spiritum suum ad securitatem navigiorum nostrorum, tam duarum cocharum Tane et galearum nostrarum Romanie, quam aliorum navigiorum nostrorum, ne dannum vel sinistrum possint incurrere. Sed, si casus dedisset quod, ante receptionem nostri presentis mandati, dictus capitaneus noster jam processisset ad aliquem actum contra Januenses, galeas, navigia et havere suum, tunc debeat conservare capita principalia et omnes homines galearum, galeas, et habere existentes super eis, donec a nobis aliud habuerit in mandatis. Si vero dictus capitaneus noster haberet quod navigium predictum, cum rebus existentibus in eodem, et mercationibus et havere nostrorum acceptis in Baruto per Januenses, non forent restituta, vel major pars ipsarum, ut dictum est, tunc et eo casu volumus quod capitaneus noster predictus, invocato auxilio Altissimi, a quo omnis vera justicia procedit, debeat cum galeis omnibus sibi commissis (procurando tamen, si videbitur sibi fore expediens, habere pene se galeam nostram Nigropontis), ire ad persenciendum de galeis Januensium, eundo versus illas partes in quibus speret posse invenire illas, ita quod, si apparuerit sibi ire levantem, possit ire usque Rodum, Castrum Rugum[1], et usque ad caput Chilnideniarum[2] si sibi videbitur. Et per consequens, si sentiret quod dicte Januensium galee venissent inferius versus ponentem, possit sequi illas usque ad illas partes et locum, que videbuntur sue discretioni, pro bono agendorum nostrorum. Et si per ea que capitaneus noster sentiret, haberet quod foret expediens ire versus partes Nigropontis, pro securitate insule Nigropontis, et pro bono navium nostrarum

1. Voir plus haut, page 115, note 2.
2. Le cap Childonia, sur la côte d'Asie Mineure; il limite, du côté de l'ouest, le golfe de Sathalie.

a Tana, tunc faciat capitaneus noster, qui est presens factis, sicut discretioni sue videbitur, recordando sibi quod nobis videretur bonum quod non transiretur insula Nigropontis; attamen faciat et deliberet, sicut sibi melius et securius apparebit. Et habita bona informatione et provisione, sicut requiritur, in tantis, sic arduis et ponderosis factis, ita quod videat se cum majori numero galearum, et potenciorem illis Januensium, ita quod putet illos intromittere, debeat intromittere, dannificare, ac capere illas galeas Januensium in quam majori numero poterit; et habita clara noticia de illis galleis vel galea, que dannificassent vel dannificasset, et cepissent navigium vel havere quod fuisset in eo, debeat dictus capitaneus facere bene custodiri et salvari principalia capita dictarum galearum vel galee, que intromisissent seu intromisisset dictum navigium seu havere existens in eo, et de illis nichil aliud facere, nisi quod bene custodiantur, donec a nobis habebit in mandatis quid fieri debebit de eis; et etiam faciat conservari omnes galeas, havere, et homines omnes existentes super ipsis, quos et quas capiet, sub illa custodia, et in illis partibus et locis nostris, cum securitate tamen ipsorum locorum nostrorum, sicuti sapientie sue melius videbitur, donec a nobis habuerit in mandatis quicquid habebit agere in premissis. Notificando nobis celeriter, et quam cicius poterit, omne quod fecerit et secutum erit in factis premissis, ut valeamus providere sicut pro bono status nostri videbimus expedire.

Si vero capitaneus noster predictus videret quod, propter parvum numerum galearum quas haberet, ipse non posset intromittere galeas Januensium nisi cum manifesto risico et fortuna, et crederet se potentem si haberet duas alias vel tres galeas apud se, ex nunc sit ordinatum et captum quod capitaneus noster predictus possit accipere duas galeas nostras viagii Romanie, et ipsas mittere vel conducere in Cretam, ad ascendendum, super duabus galeis nostris subtilibus, de illis que sunt in Candida. Et etiam faciat quod regimen nostrum Crete armet subito et expedite unam aliam terciam galeam, sicut concessum est dicto nostro capitaneo, per aliud mandatum nostrum; quibus bene peractis et in ordine, uniat se cum illis pro attendendo, et vigilando ad faciendum honorem nostri dominii.

Et quia posset occurere quod regimen nostrum Crete non

habebit ita parata et presta dicta tercia corpora galearum, ad possendum facere honorem nostrum, ex nunc ordinetur, pro non amittendo tempus, quod non possendo regimen Crete dare presto nisi duo corpora galearum, quod dictum regimen debeat armare presto unam galeam, ita quod sit bene armata, et bene in ordine, sicut requiritur in talibus agendis, et de zurma duarum galearum viagii Romanie armetur una altera secunda galea, et de reliqua zurma dictarum duarum galearum fulciantur alie galee nostre, secundum quod melius videbitur capitaneo nostro predicto, ut possit in omni casu reperire se bene in ordine et in puncto. Et si videretur capitaneo nostro predicto quod possent haberi celerius due galee armate, quando non posset habere tercium corpus, faciat, si sibi videbitur, quod zurma dictarum duarum galearum Romanie ascendat super duabus galeis subtilibus, et regimen Crete cum omni celeritate accipiat de hominibus de inde, et faciat quod iste due galee sint bene coperte, et bene in ordine et armate, tam de hominibus de pede quam a remo. Et si capitaneus noster non iret in Cretam, et scriberet dicto regimini quod, ultra dictas duas galeas, soldarentur aliqui homines, tam de remo quam de pede, pro fulcimento aliarum galearum nostrarum, faciat dictum regimen sicut capitaneus duxerit requirendum, mittendo illos tales homines ad capitaneum nostrum cum duabus galeis suprascriptis.

Reddendo previsum capitaneum nostrum quod plus placeret nobis, in casu expedienti pro tali opere, quod haberet pocius apud se galeas XV bene armatas, et bene in puncto, hominibus de remo et de ballistariis, quam habere XVI galeas, quibus deficerent aliqui homines a remo, et aliqui ballistarii pro qualibet galea.

De parte : 36, 38, 39, 39, 38, 37, 32. — Non : 13. — Non sinceri : 21, 24, 18, 16, 15, 14, 14.

(*Arch. de Venise,* Senato Secreti, I, *f.* 108).

XXX.

30 *octobre* 1403. — ***Le sénat de Venise s'excuse auprès du roi de France de la conduite que sa flotte a tenue à Modon, et du combat qu'elle a livré au maréchal de Boucicaut.***

MCCCCIII, die XXX octobris.

Quod scribantur[1] serenissimo domino regi Francie nostre littere, infrascripti tenoris videlicet :

Capta. — Inter ceteros illustres mundi principes, dominium nostrum Venetianum, totaque nostra comunitas ex instinctu nature regiam majestatem Francie semper honoravit et colluit, atque habuit et ostendit omne signum devotissime caritatis; nec minus comprehendimus antefactam serenitatem regiam, clementiam et benignitatem erga nos et communitatem nostram continuatis temporibus demonstrasse, adeo quod dietim ad omnes honores et beneplacita regie altitudinis efficimur promptiores. Hac igitur firma consideratione inducimur ut de quodam casu occurso serenitati vestre noticiam prebeamus, ut de mera rei veritate maneat informata. Satis enim patet, illustrissime rex, nec excellentiam vestram latet, quantum fuerimus, quantum ac simus zelatores quietis et pacis, quot quantaque sustulerimus cum multis ut vivere cum quiete possemus. Notificantes celsitudini regie quod, de anno elapso nuper, dum mercatores et cives nostri, cum eorum navigiis, mercationibus et bonis per diversas mundi partes, ut moris est, absque inferendo alicui molestiam, navigarent, alique galee Januensium, existentes in partibus insule Cipri et Rodi, quos ubique pro fratribus et amicis reputabamus, credentes ut nostros similiter tenerent pro suis,

1. Quoique le registre dans lequel est transcrit cet acte porte en marge la mention : « non scribatur », il est certain que cette lettre fut écrite et expédiée.

non parva damna in naves, mercationes et bona nostrorum civium intulerunt. Cum autem ad nostras aures foret deductum de damnis suprascriptis, attentatis nostratibus per Januenses, non potuimus non dolere. Sed displicenciam nostram in pacienciam convertentes, deliberavimus ad regium gubernatorem Janue et Ancianos illius civitatis nostrum solemnem transmittere oratorem, ut de commissis deponeremus querelam, et de ablatis satisfationem debitam peteremus. Qui jura nostra justissima cognoscentes, promiserunt de emenda et satisfatione nostrorum infra certum temporis spacium providere, ac dare certam summam pecunie, inter partes conventam. Quiquidem terminus jam elapsus est, nulla satisfatione sequuta, licet danna ascenderent ad longe majorem summam, quam sit ad compositionem deventum. Subsequenter, de anno presenti, dum Januenses ad partes Levantis transmitterent forentque in aquis nostris Mothoni, ecce nobilis vir Karolus Geno, capitaneus galearum nostrarum, existens in dictis aquis cum galeis XIII, premissa per capitaneum galearum Januensium una ex suis octo galeis ad capitaneum nostrum, similiter nostro capitaneo faciente, recepit illum cum galeis et gentibus suis cum benivolentia sincerissime caritatis, offerendo se ad omnem beneplacitum suum, ac faciendo exhiberi sibi juxta opportunitates ejus auxilium et favorem, tam de victualibus quia erant prope locum nostrum Mothoni, quam de quibuscumque aliis gratis capitano suprascripto, qui erat dominus Buciquardus. Offerente se capitaneo nostro, ut est dictum, ad omnia placida sibi, et assotiando illum et galeas suas cum omni societate fraterna, eodem domino Buciquardo regratiante capitaneo nostro de oblatis pariter et impensis, ac cum oblatione dicente quod cunctos cives et subditos nostros ac navigia et bona sua ubicunque amicabiliter pertractaret. Nunc autem non libuit dicto capitaneo nec Januensibus ad istas nostras humanitates respicere, sed placuit se disponere ad inferrendum quecunque danna et detrimenta possent nostratibus, eo quod, de mense augusti proximi preteriti circa diem decimum, dum mercatores nostri conduci fecissent secundum consuetudinem ad marinam in partibus Baruti mercationes et bona sua, ascendentes ad maximum valorem, ut super navigiis nostris caricarentur pro Veneciis deferendo, dominus Buciquardus cum galeis Januensium discurens per illas partes,

mercationes et bona omnia nostrorum Venetorum, existentes ad marinam in Baruto, totaliter derobarunt; nec profuit quod sibi diceretur per Venetos nostros peredictas mercationes et bona fore Venetorum nostrorum, ultraque etiam alias nostras naves intromisit et cepit. Dum autem hec et quam plura alia idem capitaneus et Januenses fecissent in damnum et jacturam nostrorum, contra omne debitum rationis, accidit quod ipse et galee Januensium, numero XI, se reperierunt modo nuper, circa diem VII mensis instantis, in aquis nostris Mothoni, euntes in formam hostium, prout apparuit per effectum. Capitaneus autem noster predictus, existens in partibus illis, deliberavit se ostendere amicabiliter domino Buciquardo et galeis Januensium suprascriptis, pro conquerendo se caritative de damnis illatis per ipsos nostratibus et pro requirendo satisfationem debitas (*sic*) de ablatis, sperando ipsum reperire in illa benivolentia et amore quo eosdem reperit, quando ad partes orientales accesserunt. Et tunc capitaneus Januensium antedictus et galee sue, contra nostras galeas proras vertentes, se dederunt hostiliter contra nostros. Quod capitaneus noster videns, non valens aliter facere, coactus tenuit modum similem contra illos, in tantum quod prelium inter partes fuit dure commissum, ob manifestam culpam et deffectum domini Buccicardi et galearum suarum, qui in accessu ad partes Orientis se amicum ostendit, in reditu vero hostis morem servavit. In quo prelio, sic deliberante Altissimo, qui foventes justiciam non relinquit, tres ex galeis Januensium capte fuerunt a nostris; relique vero se fuge dederunt. Et ut majestas regia aperte cognoscat capitaneum nostrum coactum intrasse ad prelium, presentibus denotamus quod idem capitaneus, post casum occursum, reperit de navibus Januensium, quas et homines ac res existentes in eis amicabiliter et favorabiliter pertractavit. Premissa quidem singulariter sic sequuta, cognoscentes ea defectu dicti domini Bucciquardi et Januensium processisse, deliberavimus vestre regie majestati facere cum omnimoda reverentia manifesta, ut de tot tantisque commissis indebite et injuste contra honorem nostrum et nostros serenitas vestra sit plenius informata, non dubitantes quod attentata per dictos capitaneum et Januenses vestre celsitudini quamplurimum displicebunt.

Scriptum fuit etiam, die supradicto novembris (*sic*) persi-

miles literas (*sic*) domino Phylippo de Masseriis, consiliario regio[1], mutatis mutandis.

(*Arch. de Venise,* Senato Misti, XLVI, *f.* 111).

1. Philippe de Mezières.

XXXI.

30 *octobre* 1403. — *Le sénat envoie à Pierre de Gualfredini, déjà parti en ambassade auprès du duc de Bourgogne, la lettre destinée au roi de France* (*Pièce justificative n°* XXX), *avec ordre de la présenter à Charles* VI.

MCCCCIII, die XXX octobris.

Capta. — Quia presens negocium requirit celeritatem et expeditionem, mittantur subito do (*sic*) nuntii per duas manus, ut unus nesciat de altero, ad Petrum de Gualfredinis, notarium nostrum, qui, ut asseritur, nudius tertius recessit de Tarvisio pro eundo ad dominum ducem Burgundie, per quos mittantur litere nostre quas domino regi Francorum transmittimus. Et mandetur dicto Petro quod, cum literis nostris credulitatis que sibi mittantur, compareat ad presentiam serenissimi domini regis Francie. Cui ex parte portet honorabiles et devotas salutes, et offerat nos, honores et beneplacita sue excellentie, cum illis pulcris, utilibus et bonis verbis, que sue discretioni videbuntur; et subsequenter debeat dicere majestati sue quod commisimus sibi ut debeat literas nostras, quas excellentie sue transmittimus, presentare; et sic debeat dictus Petrus stare attentus ad persentiendum quam melius poterit de intentione domini regis, et qualiter ipse habebit acceptum illud de quo in literis continetur, et etiam ad persentiendum de vulgaribus de inde; et mittatur dicto Petro copia literarum, quas prefato domino regi transmittimus pro sua informatione, ut, in casu quo esset expediens, possit substinere jura nostra et honorem nostri dominii. Et incipiat dictus Petrus presentare literas nostras domino regi per modum superius enarratum, et expeditus deinde procedat ad alia facta sibi commissa de factis domini ducis Burgundie. Et nichilominus scribat nobis, quantum cicius poterit, quicquid sequetur de presentatione literarum nostrarum domino regi

et de intentionibus et vulgaribus que poterit persentire, ut scimus de omnibus informati. Et mittantur etiam alie litere nostre credulitatis in personam dicti Petri ad alios dominos et personas, qui videbuntur Collegio, ut, si opus fuerit, dictus Petrus substineat jura nostra.

(*Arch. de Venise,* Senato Misti, XLVI, *f.* 111 *v*°).

XXXII.

13 *décembre* 1403. — *Réponse de Venise à l'ambassadeur envoyé par Gênes à la suite de la bataille de Modon.*

MCCCCIII, indicione XI[a], die XIII decembris.

I. — Capta. Dominus dux, ser Marcus Dandulo, Consiliarius, ser Laurentius Bragadino, Sapiens ordinum.

Quod respondeatur ambasiatori Janue, cum his paucis verbis, quod nimie disputationes, et specialiter de rebus non gratis, ut plurimum solent turbare bonas conclusiones :

Egregie domine ambasiator, pro parte illustris domini gubernatoris et magnifice comunitatis Janue, vos queritis scire si bellum, quod fuit inter armatam vestram et nostram in aquis Mothoni, processit de voluntate nostra ; et, si processit de voluntate nostra, quod per nos fiat satisfacio et emenda debita et condigna ; et, si non processit de voluntate nostra, quod per nos fiat talis punitio illis nostratibus, qui fuerunt causa dicti belli, quod in futurum sit terror aliis qui presumerent talia perpetrare ; ultimo dixistis quod non esset signum amicicie tenere in carceribus cives et subditos comunitatis Janue, et alios captos ad dictum bellum, et similiter retinere galeas et res captas in eis, et propterea petitis liberari vestrates, et galeas et res captas in eis.

Ad que respondemus, et primo ad primas requisitiones, quod, per rationes et causas pridie vobis dictas et narratas distincte, que sunt verissime, vobis manifeste constare debet, et sic est rei veritas, quod bellum predictum non fuit nec processit de voluntate nostra. Et similiter per rationes et causas pridie vobis dictas, et sic veram informationem habuimus, dictum bellum non fuit, nec processit ex culpa, voluntate vel deffectu capitanei vel alicujus de armata nostra, sed ex culpa, voluntate et deffectu illorum qui gubernabant armatam vestram. Et propterea per nos non debet fieri aliqua satisfacio

vel emenda, nec nostrates merentur aliquam punitionem vel reprehensionem. Ad ultimam partem, sive requisitionem vestram, per quam petitis liberari vestrates, et restitui galeas et res captas, nos respondemus quod, consideratis predictis, et consideratis damnis et injuriis illatis nobis et nostratibus, in diversis partibus et locis, secundum quod pridie vobis ordinate narravimus, nobis videtur quod habeamus justissimam causam retinendi vestrates, et galeas et res captas ad bellum.

§. Nichilominus perseverantes in nostro pacifico proposito et bona nostra intentione, omni vice qua sentiremus intentionem illustris domini gubernatoris et dicte magnifice comunitatis Janue esse dispositam ad satisfaciendum et reficiendum danna illata nostratibus, habebitis a nobis responsionem, que erit ita racionabilis et honesta, quod toti mundo patebit nostra bona voluntas, et dicta magnifica comunitas habebit merito contentari. Et si dictus ambasiator replicaret iterum de verbis que pridie dixit, pro favore et justificatione suorum jurium, tunc debeant sibi replicari ea que pridie dicta fuerunt in favorem et justificationem nostrorum, et similiter de aliis rationibus que forte dicte non essent. Si vero dictus ambassiator diceret aliquid de novo, per quod comprehenderetur per Collegium, dominum gubernatorem et comunitatem Janue habere bonam intentionem ad satisfationem nostrorum dannorum, deputentur per dominium aliqui de Sapientibus consilii et ordinum, qui sint in praticam secum, nec tamen possint aliquid concludi sine voluntate istius consili.

De parte : 89.

II. — Ser Leonardus Dandulo, miles, ser Benedictus Superancio, Procurator, ser Albanus Baduario, Sapientes consilii.

Volunt partem suprascriptam usque ad § per totum, et postea dicatur : Nichilominus perseverantes in nostro pacifico proposito et intentione nostra, omni vice qua senciemus intentionem illustris domini gubernatoris et dicte magnifice comunitatis esse dispositam ad satisfaciendum et reficiendum danna nostris illata, restituendo nostros captos, nos erimus dispositi et parati ad restituendum et relaxandum sibi captos suos, et ad faciendum de rebus justis et honestis.

De parte : 4.

III. — Ser Ludovicus Lauredano, ser Karolus Geno, Procuratores, Sapientes consilii.

Quod respondeatur ambaxiatori et sindico Janue, in hac forma : Pridie audivimus ambaxiatam per suam spectabilitatem sapientissime expositam, tres requisitiones in effectu continentem : primam, si casus occursus belli sequti inter suas galeas et nostras processerat de mandato, voluntate, et consensu nostro, et ipso casu requisivit quod per nos fieri deberet restitucio et emenda dannorum omnium sequtorum exinde ; — secundam quod, si dictus casus non processerat de mandato, voluntate et consensu nostro, illi qui fuerant in culpa talia attentandi punirentur, taliter quod suis et nostris cederet in exemplum, non comittendo de cetero aliqua ex quibus discordia quovis modo posset orriri (*sic*) inter partes ; — terciam, quod relaxare deberemus carceratos quos habemus, galeas captas, et bona que in ipsis erant, etc. Quod casus belli, sequti inter galeas suas et nostras, non processit de mente et intentione nostra, declaravimus insuper sue spectabilitati ipsum casum non fuisse processum culpa neque deffectu capitanei galearum nostrarum, sed maxime ex deffectu et culpa galearum suarum, et eis presidentium ; que, cum essent longe a galeis nostris per milliaria VIII et plus, eundo ad vellum potuerant, si voluissent, infalibiliter, sine aliquo impedimento, ire ad viagium suum. Et super que pro tunc in facto predicto occurrerant, et etiam, post casum occursum, per capitaneum nostrum facta et ordinata fuerant pro verificatione ipsorum, multas sibi rationes ostendimus, quibus manifestissime constat rem ita fuisse, sicut per nos superius seriosius dictum est ; quas quidem rationes et causas, super premissis sibi tunc expositas, non videmus fore necesse replicare debere, cum simus certissimi suam sapientiam ipsas plenissime concepisse ; ex quibus ad duas suas requisitiones, videlicet si casus occursus processit de mente nostra, aut culpa et deffectu eorum qui id agere habuerint, plenissime responsum est.

Ad terciam vero requisitionem factam, sic dicimus quod, per ea que post pacem inter illam suam magnificam comunitatem et nos firmatam acta et secuta sunt, manifeste cognoscimus, et sic etiam toti mundo notum esse non dubitamus, oppositum per suam comunitatem et ejus subditos erga nos et nostros factum et servatum esse, tam in derobationibus,

injuriis, dannis et offensis factis contra cives et subditos nostros in insula Cipri, et Rodi, et Baruti, quam modo ultimo, in eo quod galee sue, valentes ire ad viagium suum sine aliqua molestia vel impedimento, deviantes et revertentes de sua via conati sunt hostiliter agredere galeas nostras, et ipsas volendo capere, et in ultimum exterminium ponere si potuissent. Quibus omnibus consideratis et multis aliis, que dici possent circa istam materiam, per que apparet dominum gubernatorem clarissime fuisse in culpa casus, habemus quod licite et honeste Deo et mundo possimus retinere captos, galeas, et bona in illis capta que habemus, et quod ad nullam emendam, satisfactionem, nec relaxationem, aut punitionem nostri capitanei teneamur. Nichilominus, ut videant bonam intentionem et dispositionem nostram, sumus parati, quociens-cunque fecerint nobis plenam et integram satisfationem pecu-nie, quam nobis dare promiserunt pro dannis nostris illatis in partibus Famaguste et Rodi, juxta continentiam literarum suarum, et similiter dannorum nostris illatorum in partibus Baruti, in terra et in mari, et in omni alia parte, ac etiam nostre navis, et nostre galiace capte post casum, cum mercibus et bonis in illis existentibus, et cum relaxatione captorum et quorumcunque aliorum dannorum nobis illatorum, vel que inferrentur propter mandatum quod miserunt in partibus Romanie, vel per alium modum, donec per partes provisum fuerit quod subditi earum se a dannis abstineant, facere sibi omnes suos carceratos, et omnia sua navigia et bona, que post casum occursum capta et retenta per nos et nostros usque ad tempus predictum, libere relaxari.

De parte : 25.

IV. — Ser Federicus Michael, Sapiens ordinum.

Quod respondeatur ambaxiatori Janue, cum his paucis verbis, quia in rebus non gratis nimia verba inducunt disputationes, que pocius generant odium quam amorem : Quod secundum deliberationem factam per nos et nostrum consilium, ad requisitiones illustris domini gubernatoris et magnifice comunitatis Janue, nobis expositas per sapientiam suam, respondemus : Et primo ad primas requisitiones que fuerunt, quod querunt scire si bellum, quod fuit inter armatam suam et nostram, processit de voluntate nostra vel non, et, si processit de voluntate nostra, quod per nos fiat satis-

facio et emenda debita et condigna, et, si non processit de voluntate nostra, quod per nos fiat debita punicio de illis nostratibus qui fuerunt causa dicte novitatis, ut alii caveant et timeant de cetero talia attentare. Quod propter rationes et causas pridie sibi distincte narratas, que sunt verissime, sibi manifeste constare debet, et sic est rei veritas, quod bellum predictum non fuit nec processit de voluntate nostra, nec ex culpa vel deffectu capitanei, vel alicujus de armata nostra, sed ex culpa et deffectu ac voluntate illorum qui habebant gubernationem sue armate; et propterea per nos non debet fieri aliqua satisfacio vel emenda, nec nostrates merentur aliquam punitionem vel reprehensionem, sed merentur bene penam et punitionem illi qui fuerunt causa dicte novitatis. Ad ultimam partem sue requisitionis, per quam petunt liberari suos captivos, et restitui galeas, et res captas cum ipsis, respondemus quod, consideratis predictis, et consideratis dannis et injuriis illatis nobis et nostratibus in diversis partibus et locis, secundum quod pridie vobis ordinate narravimus, nobis videtur quod juste et honeste retineamur suos captivos, et galeas et res captas ad dictum bellum.

§ Nichilominus perseverantes in bona nostra intentione et pacifico nostro proposito, omni vice qua fiet nobis, per dictum dominum gubernatorem et magnificam comunitatem Janue, satisfacio et refectio dannorum illatorum nostratibus, et aliorum dannorum que fierent nostratibus usque ad complementum concordii, nos faciemus liberari suos captivos, et in aliis faciemus id quod erit justum et racionabile. §

Et si dictus ambasiator replicaret iterum de verbis que pridie dixit, pro favore et justificatione sua, tunc debeant replicari ea que pridie sibi dicta fuerunt in favorem et justificationem nostram, et etiam de aliis rationibus, que forte dicte non forent, cum senerissimus dominus dux sit plenarie informatus de omnibus que necessaria sunt dici, pro conservatione honoris nostri et justificatione jurium nostrorum. Si vero dictus ambasiator responderet per modum, quod comprehenderetur per Collegium dictum ambasiatorem attendere ad prosecutionem concordii, tunc Sapientes consilii et ordinum, vel illa pars eorum que videbitur dominio, intrent ad praticam secum, non possendo ad aliud condescendere, quod dictum est superius, nec facere aliquam conclusionem

sine voluntate istius consilii. Sed si diceret de scribendo responsionem nostram sue comunitati, respondeatur quod scribat in bona gratia. Si vero daret responsionem in aliqua alia forma, veniatur ad hoc consilium, et provideatur prout videbitur.

De parte : 10.

v. — Ser Barbonus Mauroceno, ser Marcus Justiniano, Sapientes ordinum.

Volunt partem predictam, salvo quam ea que continentur inter duos §, sed ibi dicatur : Nichilominus volentes sequi consuetos mores nostros pacificos, qui sunt dicere pure conceptum nostrum, quando per dictum dominum gubernatorem et magnificam comunitatem Janue fiet nobis satisfatio et refectio omnium dannorum illatorum nostratibus, et cujuslibet danni quod nobis fieret usque complementum concordii, et relaxatio libera omnium nostrorum captivorum, nos faciemus liberari omnes suos captivos quos habemus, et faciemus restitui tres galeas captas et res que reperientur in manibus nostri dominii.

De parte : 3. — Non : 3. — Non sinceri : 5.

(*Arch. de Venise,* Senato Secreti, I, *f.* 119).

XXXIII.

18 *décembre* 1403. — ***Réponse du sénat de Venise aux propositions de l'ambassadeur génois.***

MCCCCIII, indicione XII^a^, die XVIII decembris.

I. — Capta. Dominus dux, ser Ludovicus Lauredano, ser Benedictus Superancio, ser Karolus Geno Procuratores, Sapientes consilii.

Cum tractatores deputati domino Cataneo Cigalla, oratori Januensium, die dominico post nonam, fuerint secum, et illi ordinate dixerint ea que fuerant deliberata per istud consilium, tam super parte dannorum Famaguste et Rodi quam super parte dannorum Baruti, — pro quibus pecierunt sumam xxxii^m^ ducatorum, deliberatam factis calculis per Collegium, — et etiam super relaxatione nostre navis et nostre galiacie, captarum post casum, cum bonis in illis existentibus, ac super facto gotonorum acceptorum in partibus Tripolis, subjungendo illam particulam dannorum datorum viro nobili ser Nicolas Cauco ad salinas pro valore VI^c^ ducatorum; et ultimate dixerint, de facto dannorum que data forent per partes, vel darentur, donec per partes provisum fuerit de abstinendo ab offensis; concludendo sibi ad relaxationem captivorum, quam requisiverat, quod placebat nobis quod capti ab utraque parte deberent relaxari, cum conditione quod quia nec ipsi, nec nos scire poteramus conditionem et quantitatem dannorum datorum vel que darentur, propter mandata partium, post casum occursum, donec provisum fuerit per ipsas partes de abstinendo ab offensis, videbatur rationabile et justum quod capti ipsi utriusque partis deberent remanere carcerati, ut sunt, donec haberetur informatio dannorum predictorum. Qua informatione habita, et data per partes, scilicet una pars alteri et altera alteri, sufficienti securitate et cautione de emendatione et satisfatione dannorum

predictorum, tunc capti ab utraque parte libere relaxentur. Quibus omnibus partibus ipse dedit responsionem.

Et primo ad primam partem satisfationis Famaguste et Rodi, quod ipsi essent contenti satisfacere dicta danna, sicut alias promiserunt, dicendo quod nesciret aliter dicere in absentia regiminis sui, quam dixerit in presentia, scilicet quod, postquam semel promissio facta erat, et ita eis placuerat, observanda erat, quia omnia erant prius rumpenda quam fides.

Ad secundam autem partem dannorum Baruti, ipse dixit quod ipsi non fuerunt soli ad faciendum dicta danna, et quod non erat nec esset rationabile, si deberent emendari, quod emendarentur per ipsos solos; dixit etiam quod non videbatur sibi juridicum nec rationabile quod de talibus dannis deberet credi factoribus, subjungendo hic de facto emende et satisfationis ac restitutionis galearum suarum, cum bonis in illis existentibus, quam ipse requisiverat, et etiam requirebat; ostendendo quod ita non esset rationabile credere hominibus dictarum galearum de rebus sibi derobatis, et quod esset bonum quod inter debaterentur et viderentur.

Ad partem autem restitutionis galiacie et navis, cum bonis in illis existentibus, respondit quod de intentione sue comunitatis non fuerat, nec erat, ut alias dixit, retinere bona nostra, et quod illa cum integritate restituerentur.

Ad factum gotonorum, ipse dixit quod, sicut dixerat alias de dicta materia, per ser Zachariam Trivisano, de presenti dominus gubernator et sui commiserant patribus sui comunis quod deberent audire factum predictum, et facere nostris sumarium jus, quodque predicti immediate fecerant Antonium Gentilem, in quem dicti gotoni pervenisse videbantur, dare sufficientem cautionem, et sic fecit, dominum Leonardum Gentilem, et alios de valore dictorum gotonorum, ita quod semper illa comunitas parata erit ad faciendum nostris debitum et sumarium justicie complementum.

Ad partem dannorum ser Nicolai Cauco, ipse dixit de hoc nullam informationem habere, nec posse aliquam aliam responsionem dare. Sed certus erat quod, si receperat dannum ipsum, illa comunitas semper faceret sibi illud quod jus et justicia suaderet.

Ad partem autem satisfationis et restitutionis dannorum, que data forent vel darentur per partes, donec provisum

foret de abstinendo ab offensis, ipse dixit istud fore rationabile quod talia danna cum integritate restituerentur, et emendarentur partibus, et quod ita parte sua parati erunt facere, quia intentionis sue nunquam fuit nec est velle retinere bona nostra.

Verum ad factum retentionis captivorum utriusque partis, donec data esset per partes bona caucio et bona securitas de satisfaciendo danna data, usque ad tempus provisionis abstinentie ab offensis, item dixit quod videbatur sibi inhumanum, et non rationabile, existendo in pace, debere et velle tales captos retinere, et quod deberemus velle super hoc bene cogitare, et facere rem de qua possemus Deo et mundo laudari, ostendendo ad partem cautionis et securitatis dande per partes, scilicet unam partem alteri et alteram alteri, talem cautionem non esse necessariam, et quod non debebat velle ostendi mundo quod una pars non caperet confidentiam de promissionibus alterius, quia, per Dei gratiam, plene observarentur ea que per ipsas promitterentur. Cum aliis verbis circa istud propositum, ultimate subjunxit quod, sicut scire poteramus, veritas rei erat quod cives et mercatores partium, a tempore pacis citra conversati et mercati simul fuerant in terris utriusque partis, et ceperant magnam fidem unus de alio, et sub ista fide habebant et posuerant in terris partium de bonis suis; et quod videbatur sibi rationabile quod talia bona, que reperirentur posita hoc modo sub fide et fiducialiter in terris partium, per subditos alterius partis deberent cum integritate restitui illis quorum erunt.

Auditis autem responsionibus suprascriptis, dicti tractatores responderunt ambaxiatori predicto quod reportarent nostro dominio ea que ab eo habuerant, et quod postea sibi, ut liberet, ipsum dominium faceret responderi. Vadit pars quod ipsi tractatores debeant iterum esse cum ambasiatore predicto, et sibi dicere parte nostra quod, auditis et intellectis responsionibus quas fecit ad illa que sibi dici feceramus super factis, pro quibus hic est, volentes, si Deo placebit, quod presto perveniatur ad bonam conclusionem et ad bonum concordium, sicut videtur esse de sua intentione et nostra.

Nam cum deliberatione nostrorum consiliorum facimus sibi fieri istam responsionem quod de responsionibus, quas

nobis fecit, tam super prima parte dannorum Famaguste et Rodi, que contentus est satisfacere secundum quod alias promiserunt et sicut in suis literis continetur, et similiter de restitutione et relaxatione nostre navis et nostre galiacie, cum bonis que in eis erant, quam facere promisit, remanemus contenti, non dubitantes quod ita si concludetur Deo placendo effectualiter sua comunitas observabit.

Ad id autem quod nobis dixit de facto gotonorum, quos habuit Antonius Gentilis, nos dicimus quod rei veritas est quod per Antonium Gentilem data fuit illa securitas quam dicit, et commissum negocium aliquibus suis, coram quibus fuit longo tempore litigatum, et tamen cives nostri non potuerunt pervenire in bonis suis. Et propterea rogamus quod servetur talis modus quod ipsi habeant id quod habere debent, ita quod ipsi et nos exeamus de istis laboribus. Et, sicut dicimus de predictis, ita dicimus sibi de isto alio nobili civi nostro, qui dannificatus fuit ad salinas, nec potuit comparere ad requirendum danna sua tempore aliorum, quod provideatur de satisfacione sua, ita quod habeat racionabiliter contentari.

Ad partem autem dannorum Baruti, et ad alia que dixit et allegavit superinde, scilicet quod non fuerunt soli, et quod non debet credi simpliciter factoribus, nos sic dicimus quod non debet cadere in mentem alicujus quod aliqua alia nacio a se sola ivisset Barutum ad accipiendum bona nostra et nostras mercationes; et scimus bene quod, a tempore quo ibi conversati, unquam danificati fuimus ab aliis in uno obolo, ita quod si dominus gubernator et sui pro majori sua securitate, vel pro possendo melius implere intentum suum, voluerunt conducere secum, et conduxerunt sub suo regimine et gubernatione ac obedientia aliquos alios, fuerunt de danno, per illos tales dato nobis, causa; et qui danni causa est, dannum emendare tenetur, cum dedisse habeatur, et istud omnes honestates volunt.

Ad partem autem, quam tetigit, quod non debet credi factoribus nec dannificatis, dicatur quod, licet racionabile et honestum sit quod in similibus casibus credatur dannificatis postquam de danno constat, tamen nos volumus quod nobilitas sua sciat quod voluimus subtilius et maturius videre et examinare istud factum quam forte consideret. Nam non stetimus contenti solum de informatione et significatione

nobis data per factores, in quorum manibus talia mercimonia de Damasco et aliis partibus transmittuntur, qui ordinate miserunt quantitates, et qualitates rerum, et ad quos parum talia tangunt; sed volumus etiam videri et examinari facere literas mercatorum, habitas a suis qui fecerunt et emerunt sibi merces predictas, et etiam investigari diligenter de preciis omnium mercium predictarum. Quibus omnibus ita examinatis, et reperta summa, de proprio capitali, non considerata utilitate quam secuti fuissent, si habuissent bona sua satis magna, ad precia que habent res et merces conditionum predictarum esse xxxii^{m} ducatorum, ut certi reddimur, clare videret, si videret merces et quantitates predictas, — requisivimus et requirimus, pro emenda et satisfatione predicta, quantitatem et summam predictam xxxii^{m} ducatorum.

Et quia hic ipse tetigit de restitutione suarum galearum et bonorum existentium in eisdem, dici eidem debeat quod, sicut pridie sibi diximus et ostendimus satis clare, per infinitas rationes et evidentias, de voluntate nec proposito nostro, neque nostri capitanei fuit venire ad bellum cum suis galeis, sed sui, qui ire poterant si voluissent pro factis suis, voluerunt retrocedere et venire armata manu contra nostras galeas, vel cupiditate lucri, vel alio conceptu quem fecissent; unde noster capitaneus coactus bellum intravit, volens se defendere et offendere secundum quod in dicto casu licitum sibi fuit. Propter quam causam, nos clare dicimus quod non tenemur ad emendam aliquam, nec ad aliquam satisfationem, nec restitutionem galearum suarum, secundum quod requirit; ymo habemus quo Deo et mundo possumus ipsas retinere, cum omnibus bonis existentibus in eisdem, sustinendo istam nostram intentionem cum predictis et aliis rationibus, que videbuntur tractatoribus predictis cadere in proposito.

§ Ad partem autem dannorum, datorum per partes post casum, donec provisum fuerit quod se abstineant ab offensis, respondeatur quod responsio sua placet nobis, et sic est justum et rationabile, si propter mandata facta per partes aliqua data forent vel darentur, usque ad tempus predictum. Verum quia gravari videtur, de illa cautione et securitate quam diximus debere dari per partes, scilicet per unam partem alteri parti, et per alteram illi, de emenda et satisfatione dannorum predictorum, datorum post casum vel que da-



rentur usque ad tempus provisionis sufferentiarum, et quod capti sic carcerati remaneant donec data fuerit dicta securitas. Ad istud dici debeat quod modus iste videtur nobis bonus et rationabilis, et quod non debet gravari de illo, cum comunis sit et nobis et sibi; nam ita parati erimus dare sibi bonam cautionem de hoc facto, sicut requirimus ab eisdem; nec erit istud res nimis gravis carceratis predictis, quia erit per breve tempus, in quo tractabuntur bene et humane, ita quod levius pertransibunt; nec videmus aliam meliorem provisionem posse fieri superinde.

Ad ultimam bonorum, que data forent et reperirentur in terris partium, posita sub fide, relaxanda et restituenda partibus, respondeatur quod nobis videtur rationabile et justum, et ita a parte nostra offerimus nos facturos, facientibus eis simile, quod, perveniendo ad bonum concordium et bonam compositionem, etiam ista bona debeant cum integritate assignari illis quorum erant.

Et dictis et expositis predictis, ac factis dictis nostris responsionibus ipsi oratori, dicti tractatores debeant audire et intelligere totum id quod dicere voluerit superinde, sustinendo jura nostra et nostras intentiones, cum illis verbis et rationibus que sue sapientie videbuntur, ultra suprascriptas, et procurando ipsum inducere ad illas quantum poterunt, ita quod, mediate (*sic*) divina gratia, possit poni debitus finis factis predictis, et cum his que habebuntur postea providebitur sicut utilius apparebit.

II. — Capta. Ser Rambertus Quirino, Sapiens consilii, ser Barbonus Mauroceno, ser Marcus Justiniano, ser Laurentius Bragadino, ser Federicus Michael, Sapientes ordinum.

Volunt partem suprascriptam per totum, et istam particulam post paragratum §, et postea totum usque ad finem :

Nichilominus, quocienscunque erimus in concordio cum eis de aliis differentiis, ipse inveniet quod, super facto bonorum sequestratorum in manibus rectorum nostrorum, repertorum in dictis galeis, et super facto corporum suarum galearum, et aliarum rerum que reperientur in dictis galeis, in manibus dictorum rectorum, nos faciemus de rebus que erunt secundum nostrum honorem, et de quibus sua comunitas habebit rationabiliter contentari.

De parte : 37, 66, 67, 69.

III. — Dominus dux, ser Benedictus Superancio, ser Karolus Geno, Procuratores, Sapientes consilii.

Volunt istam partem immediate post paragrafum §, et postea usque ad finem:

Nichilominus, quocienscunque erimus in concordio cum eis de aliis differentiis, ut videant bonam intentionem et dispositionem nostram, et quod sumus dispositi vivere in bona benivolentia et amore, erimus parati, et sic nos offerimus, ex nostra liberalitate dari facere corpora galearum suarum, cum illis bonis et mercibus que invenientur nostro nomine sequestrata, apud nostros rectores.

De parte : 62, 68, 69, 68.

IV. — De parte ser Lodovici Lauredano, qui volebat partem, ut stat per totum, sine aliqua predictarum duarum additionum : 30. — Non : 3. — Non sinceri : 5, 4, 2, 0.

(*Arch. de Venise,* Senato Secreti, I, *f.* 121-2).

XXXIV.

22 *mars* 1404, *Venise.* — *Traité conclu entre les plénipotentiaires du doge et du commun de Venise et ceux de Jean le Meingre, dit Bouciquaut, gouverneur de Gênes pour le roi de France.*

1404, 22 martii. Concordium celebratum Veneciis, existente pro communi Janue ibi ambaxatore domino Dominico Imperiali.

In Cristi nomine, amen. Cum ab aliquo tempore citra, intrigante humani generis inimico, satore discordiarum et schandalorum, inter illustrem et excelsum dominum Michelem Steno, Dei gratia inclytum Veneciarum ducem, et commune Veneciarum seu eorum subditos et fideles ex una parte, — et illustrem et magnificum dominum Johannem Lemeingre, dictum Bouciquaut, pro serenissimo principe Francorum rege, domino Janue, dicte magnifice communitatis Dei gratia inclitum gubernatorem, et commune Janue seu subdictos et fideles eorum ex altera parte, — orte et secute sint nonnulle divisiones, novitates, scandala et errores, adeo quod perventum est non solum ad rapinas et rerum spolia, ceterum eciam ad capturam, intromissionem et detemcionem navigiorum cum hominibus, bonis et mercacionibus in illis existentibus, et, quod deterius fuit, cum strage eciam et percussionibus hominum utriusque partis. Que omnia dicte partes et utraque earum sepe eciam animo revolventes, et clarissime videntes et cognoscentes quod, nisi super ipsis et refformacione eorum salubriter et utiliter provideretur, perveniretur non tantum ad violacionem pacis hinc inde vigentis, quam intendunt inviolabiliter observare, sed de necessitate ad guerram et armorum ac belli novitatem, statui ambarum urbium et communitatum valde damnosam et periculosam, et toti christianitati perniciosissimam, quantum res alia dici

potest, cum toti mondo nottorium satis sit quod, nisi fuisset et foret resistencia et potencia dictarum duarum communitatum, jam multis annis infideles magnam partem christianitatis sue potencie subjugassent, et ob hoc disposuerint et deliberaverint errores, novitates, divisiones, oddia et scandalla supradicta inter se de plano et amicabiliter evellere, incidere, corrigere et emendare, ut ex tali odiorum et rancorum incisione, correctione et emendacione obvietur malis et periculis, que, nisi provideretur, de facili valerent occurrere et evenire, quorum interventu guerra, — que est excelsarum potenciarum diminucio et regionum jocondarum tristissima pestis, — omneque aliud mallum importans absque dubio sequeretur, et ut vivere, conversari, et mercari simul valeant in dicte pacis observancia amicabiliter et fraternaliter ut primitus faciebant;

Et volentes penitus dicta pericula et discrimina evitare, idcirco egregii et nobiles viri domini Johannes Barbadico et Petrus Aymo, milites, Karolus Geno, procurator ecclesie sancti Marci, Albanus Baduario et Lambertus Quirino, honorabiles cives Veneciarum, syndici, actores, factores et procuratores dicti illustris et excelsi domini Michaelis Steno, Dei gratia incliti Veneciarum ducis, etc., et comunis Veneciarum, — ut de ipsorum sindicatu et mandato plene constat publico et autentico instrumento, scripto et publicato manu providi viri Johannis Boni Marchaboni, imperiali auctoritate notarii, et ducatus Veneciarum scribe, anno nativitavis domini millesimo quadringentesimo quarto, indictione duodecima secundum cursum Veneciarum, die decima octava marcii, a nobis notariis infrascriptis similiter diligenter visso et lecto, — agentes nomine et vice dicti domini ducis et communis Veneciarum, ex una parte;

Et egregii et nobiles viri Dominicus de Imperialibus, legumdoctor eximius, et dominus Cataneus Cigalla, honorabiles cives Janue, ambaxatores omnifarii, factores, sindici et procuratores prefacti illustris domini Johannis Lemengre, dicti Bouciquaut, gubernatoris civitatis Janue pro serenissimo principe Francorum rege, domino Janue, ac venerabilis consilii duodecim Antianorum, et officii octo prudentium civium Provisionis civitatis Janue et communis Janue, — ut de ipsorum sindicatu et mandato clare patet, publico instrumento rogato manu providi viri Julliani Panizarii, auctoritate im-

periali notarii et communis Janue cancellarii, anno nativitatis domini millesimo quadringentesimo quarto, indictione undecima secundum cursum Janue, die vigesima octava januarii, hora prima noctis, a nobis notariis infrascriptis diligenter viso et intellecto, — agentes nomine et vice dicti domini gubernatoris et dicti communis Janue et eciam omnium Januensium subdictorum prelibati principis domini regis Francorum et communis Janue, ex parte altera :

Habentes ambe dicte partes dictis nominibus ad infrascripta et multa alia exercenda plenam, largam, liberam et generalem potestatem cum pleno et sufficienti mandato; non confitentes tamen dicti syndici dominii Veneciarum illam intervenisse seu fuisse causam prelii seu belli, que narratur et asseritur in dicto instrumento syndicatus dictorum dominorum ambaxatorum communis Janue; et versa vice dicti domini syndici et ambaxatores communis Janue non confitentes similiter illam intervenisse seu fuisse causam prelii seu belli, que narratur et asseritur in dicto instrumento syndacatus dictorum dominorum syndicorum dicti dominii Veneciarum; et volentes, post certam pratícham et discussionem habitam inter eos de contentis inter dictas partes dictis nominibus, conficere seu confici facere publicum instrumentum; tandem Spiritus Sancti gratia et piissime Virginis, gloriosse matris ejus, ac tocius curie celestis triumphancium mediante, ad infrascriptum concordium, composicionem et convencionem et pacta, ac predictarum novitatum, divisionum, errorum, ranchorum, injuriarum, offensionum et ceterorum scellerum reformacionem cum modis, formis, pactis et condicionibus infrascriptis, unanimiter, concorditer et amicabiliter devenerunt.

1. — Primo quidem dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem remisserunt et remittunt hinc inde omnes injurias, rancores, offensiones, cedes, homicidia, vulnera, crimina, scellera et delicta et alias cujusque generis offensiones, quandocumque illata et perpetrata hinc inde per supradictas partes seu ipsarum parcium subdictos, seu per unam ipsarum parcium contra aliam, seu per aliam contra reliquam, subdictos et singulares personas ipsarum; ac eciam remisserunt et remittunt omnes et singulas penas, in quas dicte partes vel earum aliqua incurrissent, si in aliquam propter aliqua hinc retro inter ipsas partes facta vel commissa fuis-

set incursum. Remittentes, liberantes et quitantes se dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem, si una pars alteri et altera alteri, de omnibus et singulis supradictis, facientesque sibi ad invicem et vicissim finem, quitacionem, liberacionem et pactum de ulterius non petendo. Ac liberantes et absolventes se dictis nominibus sibi mutuo et vicissim per acceptilationem et Aquilianam stipulacionem, solemnibus et legiptimis verbis interpositis et introductis, ab omnibus et singulis supradictis.

2. — Item, promiserunt et convenerunt, ac promittunt et conveniunt dicti domini ambaxiatores et syndici civitatis Janue predictis syndicis comunitatis et dominii Veneciarum, et nobis notariis infrascriptis et cuilibet nostrum, tamquam personis publicis et officio publico stipulantibus et recipientibus, nomine et vice dicti dominii Veneciarum, quod prefactus illustris dominus gubernator ac ipsa magnifica communitas Janue dabunt et solvent, seu dari et solvi facient, teneantur et debeant dicto illustri domino duci et communi Veneciarum, illi vel illis qui per ipsos dominum ducem et communitatem Veneciarum ad talem solucionem recipiendam fuerint deputati in civitate Janue, illos tria millia trescentos florenos, quos aliax dictus dominus gubernator seu ejus locumtenens et commune Janue eis dare et solvere promisserunt, pro dampnis illatis per Januenses subdictis et fidelibus dicti domini ducis et communis Veneciarum in partibus Famaguste et Roddi; et similiter dictus illustris dominus gubernator, consilia et commune Janue dare et solvere teneantur et debeant, et dabunt et solvent, totum illud quod per deputandos ad hoc, per capitaneum Famaguste et vicebaiulum Venetorum in Nicosia, extimatum fuerit valuisset navis Tadey de Benedicto, cum capta fuit per ipsos Januenses et in portum Famaguste conducta; et hoc quando dicta extimacio facta fuerit, juxta continenciam et litterarum tenorem dicti illustris domini gubernatoris et ejus locumtenentis et magnifice communitatis Janue, que apud dictum dominum ducem et communitatem sunt.

3. Item, promisserunt et convenerunt, ac promittunt et conveniunt dicti domini ambaxiatores, procuratores et sindici dicti domini gubernatoris et consiliariorum et communis Janue, nomine et vice quibus supradictis, dominis sindicis dicti domini ducis et communitatis Veneciarum et nobis no-

tariis infrascriptis, velut persone publice stipulantibus et recipientibus, nominibus quibus supra, quod prefatus illustris dominus gubernator et communitas Janue dabunt, traddent, reddent et restituent, seu dari, traddi, et restitui facient prefacto illustri domino duci et communi Veneciarum, seu illi vel illis qui per ipsos magnificum dominum ducem et commune Veneciarum ad istud fuerint deputati, totam illam veram quantitatem rerum et mercium, civibus et subdictis ipsorum domini ducis et communis Veneciarum ablatarum per gentes gallearum et armate communis Janue in partibus Baruti, que notate fuisse reperirentur in inventario facto per masserios dicte armate in partibus Famaguste; et hoc, si dicte res extabunt, et si dicte res et mercaciones non reperirentur, illud pretium, quod de ipsis extractum fuerit, si justo et debito precio vendite fuerint, et quando non forent vendite precio debito atque justo, tunc dare et solvere teneantur et debeant justum et debitum valorem earum, sane semper intellecto et declarato quod, propter aliqua in dicto capitulo contenta, non derrogetur nec in aliquo modo derrogatum esse intelligatur libertati, quam ipse dominus dux et comune Veneciarum habent in possendo petere ab illis de Roddo et Cipro, et ab aliis non suddictis communitati Janue, emendam et satisfactionem illorum bonorum, que ad manus talium pervenissent de bonis Venetorum, abreptis per predictos in antedictis partibus Baruti. Et versa vice prefati syndici prelibati domini ducis et communis Veneciarum, nominibus quibus supra, promiserunt et convenerunt, ac promittunt et conveniunt dictis dominis ambaxiatoribus communis Janue, et mihi jam dicto notario, tamquam publice persone, officio publico stipulanti et recipienti, nomine et vice dicti illustris domini gubernatoris et sui consilii ac communitatis Janue, quod ipsi dabunt, traddent et assignabunt, seu dari et traddi et assignare facient nuncio vel nunciis, procuratori vel syndico dictorum illustris domini gubernatoris et consilii communitatis Janue, tres eorum galleas, captas et retemptas per galleas dicti communis Veneciarum in partibus Motoni, cum illis corredis et remis que reperirentur pervenisse ad manus rectorum Motoni, eisdem traditas et consignatas per dominum Karolum Geno, tunc capitaneum exercitus gallearum Venetorum, et similiter illas mercaciones, que in Motono fuerunt depositate et posite in inventario, et de quibus

facta fuit scriptura per dictum dominum Karolum Geno, tunc capitaneum dictarum galearum, si extabunt. Et si predicta non extarent nec reperirentur, illud precium, quod de ipsis extractum fuerit, si justo et debito precio vendite fuerint, et, si non forent vendite precio debito et justo, tunc dare et solvere teneantur et debeant debitum et justum valorem earum.

4. — Item, promisserunt et promittunt dicti domini ambaxiatores et sindici communis Janue, dictis nominibus, dictis syndicis et procuratoribus domini ducis et communis Veneciarum, nominibus quibus supra stipulantibus et recipientibus, quod loco fidejussionum, quas ipsi obtulerant se daturos in civitate Veneciarum de quinquaginta millibus ducatis dicti illustris et magnificus dominus gubernator, consilia et commune Janue cuilibet syndico vel syndicis dicti domini ducis et communis Veneciarum, accedenti vel accedentibus ad civitatem Janue, et habenti vel habentibus ad hoc potestatem et bayliam ab ipso domino duce et communitate Veneciarum, — libere dabuntur et relaxabuntur et dimittentur omnes captivi communis Veneciarum, carcerati seu detempti in civitate Janue per commune Janue, occaxione casus occursi inter utrumque commune. Et dabunt eciam et solvent dictus dominus gubernator et commune Janue supradicto syndico vel syndicis domini ducis et domini Veneciarum illos florenos tria millia trescentos, de quibus aliax remanserunt concordes cum domino Jacharia Trivixano, tunc ambaxatori communis Veneciarum, pro dampnis Famaguste et Roddi, ut patet litteris ipsius communitatis Janue directis ipsi domino duci et communi Veneciarum; et similiter reddent et restituent, dabunt et assignabunt dicto syndico vel syndicis libere et sine ulla contradicione galleaciam communis Veneciarum, patronizatam per Victorem Marchofo, et similiter cocham obizam, patronizatam per nobilem virum Jacobum Venerio, captas post casum belli per galleas Januenses, cum omnibus bonis et mercacionibus que in illis erant, quando capte fuerunt, si extabunt, et si non extarent sed vendite forent, illud quod de ipsis extractum fuisset, si justo et racionabili precio vendite fuerint; quando autem vendite non fuissent precio justo et racionabili, dabunt et solvent debitum et justum valorem earum.

5. — Item, ultra predicta reddent et restituent libere predicto syndico vel syndicis ipsius domini ducis et communis Veneciarum infra duos menses proxime venturos navim sive

cocham eorum, captam in portu Evice[1] per navigia Januensium suorum, patronizatam per Anthonium Copo, cum omnibus rebus et mercibus in ea existentibus tempore capture ejus, vel debitum et justum valorem earum secundum quod superius dictum est de rebus et merchacionibus aliarum navium, assignando et dando syndico vel syndicis supradictis, petendo eorum litteras in plena forma et efficaci, secundum quod erat expediens, cum quibus dicta navigia et eorum quodlibet recedere possint de portu Janue vel de alio loco, in quo aliquod eorum consignaretur libere et expedite, et quod directe vel indirecte a suis Januensibus vel aliis nomine Januensium amplius non lederentur. Quibus relaxationibus, solucionibus et assignationibus factis et adimpletis per ipsum dominum gubernatorem et commune Janue sicut superius dictum est, tunc omnes captivi et carcerati in civitate Veneciarum, tam Francigene quam Januenses et quarumcumque aliarum nacionum, occasione casus occursi inter dictas partes, de presenti debeant per dominum ducem et commune Veneciarum predictum libere dimitti et rellaxari ac in libertate sua poni, ita quod possint de civitate Veneciarum recedere cum eorum bonis et rebus penes eos existentibus sine aliquo impedimento ad suam liberam voluntatem, non derrogando tamen illi capitulo mencionem facienti de juramento prestando per Gallicos hic detentos, de quo in inferiori parte sive contractu fit mentio.

6. — Item, cum ultra dampna predicta et de quibus fit mentio, alia dampna data et illata sint per ipsas partes vel aliquam ipsarum, et in futurum dari et inferri possent per subdictos unius partis subdictis alterius partis et e converso, usque ad tempus quo per ipsas partes dictis nominibus et utramque earum provisum fuerit de abstinenciis ab offensis ; et quia possent etiam esse capti et arrestati et interim capi et arrestari subdicti ipsarum parcium usque ad dictam provisionem abstinenciarum, ideo dicte partes, et ipsarum quelibet dictis nominibus, sibi invicem et vicissim promisserunt et voluerunt, ac promittunt et volunt, et contente sunt et fuerunt quod omnia damna, que per subdictos, galeas vel alia navigia unius partis data forent ultra dampna superius satisfacta, et darentur usque ad tempus provisionis

1. Iviza, une des îles Baléares.

abstinenciarum predictarum subdictis alterius partis, et e converso per subdictos, galeas et alia navigia subdictis ipsius alterius partis, et quecumque navigia capta per unam partem alteri, et alteram uni, tam in partibus Romanie quam Alexandrie et Sirie, et tam in mari quam in terra et in quibuscumque aliis partibus mondi, et tam si de illis nunc habetur noticia quam non, per ipsas partes et utramque earum debeant integraliter et sine diminucione aliqua restitui et emendari illis qui dampna ipsa recepissent; et simili modo omnes capti et arrestati in Veneciis et Janua, de quibus superius est provisum, debeant ab ipsis partibus et utraque earum libere rellaxari; declarando quod dicte partes et utraque earum habeant terminum mensium sex, a die stipulationis presentis contractus numerandorum, faciendi restitui et emendari dampna, que per ipsas partes vel earum aliquam data et illata forent in partibus orientalibus et in partibus Romanie. Verum quia per nonnulla navigia Januensium capta fuit in partibus Cadexe una cocha Venetorum, patronizata per Nicolaum Rozo, que per ipsas naves conducta fuit, ut dicitur, in partibus Bruges, et juxta tenorem ipsius capituli restitui libere et rellaxari debet, cum omnibus rebus, peccuniis, mercanciis et bonis que erant in ea tempore dicte capture, voluerunt et contenti fuerunt et sunt dicti sindici, dictis nominibus, quod dictus dominus gubernator, consilia et commune Janue habeant terminum mensium quatuor a die publicacionis presentis contractus faciendi reddi, tradi et restitui et libere rellaxari dictam navim cum omnibus supradictis, sicut de aliis superius dictum est.

7.— Item, cum propter fraternam et domesticam conversacionem, quam, ante casum occursum et errores antedictos, habebant subdicti prefacti illustris domini ducis et communis Veneciarum cum subdictis prefati illustris domini gubernatoris et communis Janue, et e converso; propter largam et magnam confidenciam, quam sumebat unus de alio et alter de alio, data sint, ut asseritur, per nonnullos cives et subdictos unius partis civibus et subdictis alterius partis posita in diversis terris et locis utriusque partis nonnulla bona, res, merces et diverse peccuniarum quantitates, es, census et havere subdictorum predictorum, sub confidencia et fide; de quibus bonis, rebus et mercibus et peccuniarum quantitatibus et havere, quando justum et racionabile est quod per

unumquemque fiat id quod debitum et equum est, et id quod de jure fieri debet, intendentur enim dicte partes, dictis nominibus, quod quelibet ipsarum parcium faciant, unus versus alium et alius versus reliquum, que justa et convenientia sunt, idcircho dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem et vicissim solempni stipulacione promisserunt, una pars alteri et altera alteri, quod omnes et singuli subdicti ipsarum parcium teneantur et debeant, unus versus alterum et alius versus reliquum, de dictis bonis, rebus, mercibus et peccuniarum quantitatibus et havere, de quibus ad invicem essent obligati vel tenerentur, facere et reddere, seu fieri reddi, facere bonam, veram et legalem racionem, solucionem et satisfactionem debitam et dignam, ad quam vel ad quas tenebantur et obligati erant quovis modo ante dictum casum occursum in omnibus et per omnia, ac si dictus casus eventus non fuisset. Hoc facto et concluso dicto concordio, et quod omnia interdicta et sequestrata facta de dictis bonis, peccuniis et mercibus, facto dicto concordio, intelligantur esse capta, et anullata, et rellaxata in eo statu in quo erant ante dictum casum occursum.

8. — Item, cum senciatur quod, propter retempcionem factam per dictum dominum ducem et commune Veneciarum de quibusdam nobilibus Francigenis, qui cum bonis suis capti fuerunt in tribus galleis communis Janue, die casus belli, illustris dominus dux Bituricensis fecerit arrestari, ad instanciam et requisicionem communis Janue, mercatores illustris domini ducis et communis Veneciarum existentes in Monte Pesulano cum mercacionibus et bonis suis ; et non foret justum et racionabile quod, existentibus in concordio dicto domino duce et communi Veneciarum cum prefacto domino gubernatore et communi Janue, ac rellaxantibus dictis Francigenis, mercatores Veneti in Monte Pesulano, vel in aliqua alia parte regni Francie vel regalium Francie, sive eorum mercaciones et bona remanerent impedicta et arrestata, seu impedicti et arrestati, promisserunt et promittunt dicti domini Dominichus Imperialis et Cataneus Cigala, ambaxiatores, syndici et procuratores dicti domini gubernatoris et communis Janue, sindicario et procuratorio nomine supradicto, supradictis syndicis et procuratoris dictorum domini ducis et communis Veneciarum, et michi notorio eorum nomine, ut persone publice stipulantibus et re-

cipientibus, quod ipse dominus gubernator et suum consilium et commune Janue bona fide, totis eorum viribus sive toto suo posse, opperabuntur et omnem opperam eis possibilem dabunt et facient, tam cum serenissimo domino rege Francorum, quam cum predicto domino duce Bituricensi et aliis regalibus Francie, quod predicti mercatores Veneti, cum omnibus bonis et mercacionibus suis retentis et sequestratis, aut quolibet alio modo impedictis in dicto loco Montis Pesulani et in qualibet parte, terra et loco subjectis regno et regalibus Francie occaxione antedicta, liberabuntur et relaxabuntur, et ad libertatem pristinam reducentur, ita quod de personis et bonis suis poterunt facere pro libito voluntatis. Et eciam illam eamdem operam possibilem facient et operabuntur prefactus dominus gubernator et consilium circha illos mercatores Venetos et eorum mercaciones, qui detinerentur, infra sex menses, a tempore presentis contractus numerandos, causis et occaxione supradictis seu in presenti capitulo appositis et narratis, in Monte Pesulano vel in territorio serenissimi Francorum regis vel aliorum regalium Francie.

9. — Item, promisserunt et promittunt prefati domini Dominicus et Cattaneus, ambaxiatores et sindici dicti illustris domini gubernatoris et communis Janue, nominibus quibus supra, quod facient et procurabunt cum effectu quod predicti nobiles Francigeni, capti et arrestati hic in Veneciis, antequam recedant a Veneciis, quando in libertate fuerint, cum sacramento promittant et per eorum litteras suis sigillis munitas, quod nullo tempore petent vel requirent, seu peti vel requiri facient per se vel alios, directe vel indirecte, aliquam emendam vel satisfactionem ab ipso domino duce, nec a communitate Veneciarum, vel ab aliquo ex subdictis suis, occaxione sue retempcionis, vel aliquorum bonorum suorum, que in bello inter armatas parcium commisso eis arrepta forent; ymo ratificabunt et approbabunt omnes provisiones quas ipsi ambaxiatores, syndici et procuratores dictis nominibus fecissent domino duci et communi Veneciarum, seu eorum syndicis et procuratoribus causa antedicta, nec non quittabunt et absolvent dominum ducem predictum et suum commune et omnes suos subdictos ab omni eo et toto quod pretenderent posse requirere et petere occasionibus suprascriptis.

10. — Item, cum, post casum occursum per regimen Peyre, fuissent capti et arrestati nonnulli subdicti et fideles domini ducis et communis Veneciarum, qui postea rellaxati fuerunt, dactis fidejussoribus de aliquibus peccuniarum quantitatibus quod infra certum tempus se presentarent ad carceres in civitate Janue, et versa vice per vicebaiulum Veneciarum in Constantinopoli arrestati fuissent nonnulli Januenses, qui erant super navibus viagii Tane communis Veneciarum, et postea, datis fidejussoribus, fuerunt rellaxati cum condicione predicta presentandi se ad carceres Veneciarum, promisserunt et convenerunt sibi ad invicem dicte partes dictis nominibus, et contempte fuerunt quod omnes cauciones promissionis et fidejussiones, que date fuissent tam per cives Venetos regimini Peyre et in quolibet loco, quam per Januenses seu cives Janue rectoribus communis Veneciarum in Constantinopoli, et in quolibet alio loco, — etiam si predicti vel eorum aliquis non se presentassent ad carceres, ut promiserunt, postquam omnes capti ab utraque parte debent libere rellaxari, et omnia dampna et bona restitui et emendari, — debeant esse et sint capsse, irrite et nullius efficacie vel valoris; et quod bona, que data et assignata fuissent alicui, qui fidejubsisset pro aliquo ex dictis civibus Venetorum et Januensium, cum integritate et sine aliqua diminucione restitui et assignari debeant illis, qui dicta bona predictis fidejussoribus assignassent; et similiter omnia bona, res et merces et peccunie quantitates ipsorum Januensium et Venetorum, que fuissent capte et arrestate ab ipsis Venetis vel ab ipsis Januensibus, qui dedissent fidejussiones aliquas, sibi dari et restitui debeant, videlicet una pars alteri et altera alteri.

11. — Item, cum certi Veneti asserant se fuisse dampnificatos per certos Januenses ad certam quantitatem cotonorum in Tripoli, et similiter alii Veneti asserant se fuisse dampnificatos de certa quantitate sallis in Cipro, volentes dicti Dominicus et Cattaneus, dictis nominibus, quod cuilibet eorum reddatur jus et justicia in civitate Janue, idcircho promisserunt fieri facere et reddi dictis Venetis in civitate Janue jus et justiciam, summarie et de plano et sine strepitu et figura judicii, sola facti veritate inspecta, per illustrem et magnificum dominum gubernatorem Janue et suum consilium, dum tamen predicti Veneti et procuratores ipsorum accedant ad civitatem Janue ad petendum et requirendum dictum jus et

justiciam coram prefacto illustre domino gubernatore et conscilio ; ac eciam dicte partes dictis nominibus promisserunt sibi ad invicem et vicissim quod cuilibet subdicto ipsarum parcium, qui asseriretur dampnificatus per alteram partem vel subdictum alterius partis, fiet et reddetur jus et justicia summaria, et summarie et sine strepitu et figura judicii, sola facti veritate inspecta, tam in civitate Veneciarum quam in dicta civitate Janue.

12. — Item, dicte partes dictis nominibus sibi invicem et vicissim promisserunt, scilicet una pars alteri et altera uni, quod, incontinenti facto et concluso dicto concordio, ipse partes mandabunt et scribent omnibus et singulis terris et locis subdictis ipsarum communitatum, nottificando eisdem de bono concordio facto inter ipsas partes, et quod ipsi subdicti ipsarum parcium de cetero cessent et protinus cessare debeant ab offensionibus hinc inde, et quod una pars alteri et altera uni debeant libere dimittere et rellaxare quascumque personas accepissent, seu quas haberent detemptas et arrestatas seu carceratas in quibuscumque locis ipsarum parcium, et similiter quod una pars alteri et altera uni integre et cum effectu restituat omnia et singula capta et oblata per unum ab altero et e converso, et quod de cetero subdicti ipsarum parcium vivant et vivere debeant in bona et tranquilla pace, prout ante casum occursum faciebant.

13. — Item, quod dicte partes dictis nominibus nottificare debeant quibuscumque eorum subdictis, per totum mensem junii proxime venturum, de concordio facto inter ipsas partes, et quod ipse partes et quelibet earum, statim et incontinenti habita noticia de dicto concordio, debeant se abstinere a quibuscumque offensis realibus et personalibus ; et si, quod Deus avertat, aliqua ipsarum parcium eciam intra dictum terminum damna aliqua inferret alteri parti realia vel personalia, vel subjectis alterius partis, vel caperent aliquem vel aliquos ex subdictis ipsarum parcium, quod, in dictis casibus vel aliquo ipsorum, dicte partes et quelibet ipsarum teneantur et obligate sint ad reddendum, restituendum, libere et integraliter rellaxandum quecumque dampna, res et bona cepissent vel rapuissent, et ad libere rellaxandum et demittendum quascumque personas cepissent ex subdictis ipsarum parcium. Ac eciam declaraverunt dicte parte dictis nominibus quod, si aliqui subdicti ipsarum parcium ante dictum

terminum noticiam habuissent de dicto concordio facto inter dictas partes, quod eciam in dicto casu teneantur a dictis offensis se abstinere.

14. — Item, ultimate dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem et vicissim promisserunt, et volunt et contentantur quod pax, inter ipsas communitates aliax celebrata in Taurino millesimo tercentesimo octuagesimo primo, die octava mensis augusti, in suo robore et firmitate duret et permaneat, et debeat ab ipsis partibus et utraque earum irrevocabiliter observari. Quod quidem concordium et composicionem, et omnia et singula suprascripta, in suprascriptis capitulis contenta et annotata et infrascripta, dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem et vicissim, sive una pars alteri et altera uni, solempnibus stipulacionibus interventis, promisserunt et convenerunt, ac promittunt et conveniunt sub dictis modis, formis et condicionibus, singula singulis refferendo, racta, grata et firma habere et tenere, et irrevocabiliter observare et adimplere, et contra in aliquo non facere vel venire quavis racione, occaxione vel causa, que dici vel excogitari posset de jure vel de facto, per se vel alios, directe vel indirecte, tacite vel expresse, nec aliquo questionis collore in judicio vel extra. Sub pena viginti millium florenorum boni auri et justi ponderis, solempni stipulacione promissa, et cum restitucione omnium dampnorum, interesse et expensarum, que propterea fierent litis et extra. In quam vero penam incidat utraque dictarum parcium, vel earum altera que in predictis contrafaceret vel in aliquo predictorum; et que pena a parte contrafaciente in predictis vel aliquo predictorum exigi possit et valeat per partem observantem, tociens quociens foret contrafactum vel non observatum ut supra. Et que pena soluta vel non, exacta vel non, nihilominus omnia et singula suprascripta perdurent et observentur.

Pro quibus omnibus et singulis firmiter observandis et adimplendis, dicte partes et utraque earum dictis nominibus, dictis modis et nominibus sibi ad invicem et vicissim, videlicet dictus dominus Dominichus Imperialis, legumdoctor, et dominus Cattaneus Cigala, sindici et procuratores dicti illustris domini gubernatoris et communis Janue, pignori obligaverunt et ypothecaverunt dictis procuratoribus et syndicis dicti illustris domini ducis et communis Veneciarum, nominibus quibus supra recipientibus, omnia bona dicti com-

munis Janue et singularum personarum ipsius communis Janue, mobilia et immobilia, presencia et futura. Et versa vice dicti sindici et procuratores ipsius domini ducis et communis Veneciarum, nominibus quibus supra, predictis dominis Dominico et Cattaneo, syndicis et procuratoribus prefacti domini gubernatoris et consilii Antianorum et totius communitatis Janue, stipulantibus et recipientibus nomine et vice dicti illustris domini gubernatoris et communitatis Janue, bona omnia dicti communis Veneciarum et singularum personarum ipsius communis, mobilia et immobilia, presencia et futura, pignori obligaverunt et ypothecaverunt. Renunciantes dicte partes dictis nominibus et earum quelibet, in predictis omnibus et singulis, exceptioni dictorum pactorum non factorum et concordii non conventorum, doli mali, metus in factum, accioni, condicioni sine causa vel ex justa causa, et exceptioni quod metus causa, privillegio fori et omni et cuilibet omni alio juri, legum et consuetudinum auxilio, eisdem dictis nominibus vel dictis principalibus vel alicui eorum quolibet competenti et competituro, et legi dicenti generalem renunciacionem non valere. Insuper dicte partes, dictis modis et nominibus, ad majorem omnium predictorum firmitatem, sponte et ex certa animi scientia, juraverunt ad sancta Dei evangelia, corporaliter tactis sanctis scripturis, in animas ipsorum constituencium et singularum personarum, suprascripta omnia et singula et quodlibet ipsorum attendere, observare et adimplere perpetuo, bona fide, ad sanum et purum sensum et intellectum, omni cavillacione, assurditate, mala interpretatione, dollo et fraude cessantibus et remotis. Voluerunt eciam et mandaverunt partes predicte et utraque earum, ac rogaverunt de predictis omnibus et singulis per providos viros Guillielmum de Vicenciis et Bernardum de Andalo, notarios Veneciarum, ac Johannem Gallum, notarium Janue, ac me Bartholomeum Petri Sacherium, notarium Janue infrascriptum, et quemlibet nostrum notariorum, confici debere unum et plura publica instrumenta ejusdem consonancie et tenoris.

Actum Veneciis, in capella Sancti Nicolai sita in ducali pallacio communis Veneciarum, presentibus egregiis et nobilibus viris dominis Gabriele Aymo, milite, — Lodovico Dolprino, — Laurencio Contareno, — Andrea Justiniano, civibus Veneciarum ; — Baptista Sovrano, olim de Specia, quondam

Johannis, — Simone de Carbonaria, filio Martini, — Thoma Lercario, quondam Philipi, — et Lodisio Cigalla, filio Sisti, civibus Janue, testibus ad predicta vocatis specialiter et rogatis. Anno nativitatis domini millesimo quadringentesimo quarto, indictione undecima secundum Janue cursum, die XXII marcii, hora prima noctis.

Ego Bartholomeus Petri Sacherius, imperiali auctoritate notarius publicus, predictis omnibus et singulis, dum sic agerentur, trattarentur et fierent, presens fui, eaque rogatus scribere una cum suprascriptis notariis, aliis occupatus, per alium scribi et exhiberi feci, et in testimonium premissorum manu propria me subscripsi, signumque meum tabellionatus apposui consuetum.

(*Arch. de Gênes,* Materie Politiche, *mazzo* 11.)

XXXV.

7 *juin* 1404. — *Boucicaut défie le doge Michel Steno et le capitaine de l'Adriatique, Charles Zéno, en combat régulier.*

Au nom de Dieu qui toutes choses a faictes, et qui congnoist toutes personnes, et qui sur toutes choses aime verité et het menconges, je, Jehan le Maingre, dit Bouciquaut, mareschal de France et gouverneur de Jannes, à vous Michel Steno, duc de Venise, et Carle Geni, citoyen d'icelle cité, fais assavoir que j'ay receu la coppie d'unes letres que vous Michel Steno avez envoyées en France au roy mon souverain seigneur, escriptes à Venise le penultime jour du mois d'octobre derrain passé; du contenu desquelles, se ne fust l'usance et coustume de vous et voz predecesseurs tenans le lieu que vous tenez, je me donnasse grant merveille, pour ce qu'elles sont toutes fondées sur menconges sans y avoir mis nul mot de verité, et auxquelles j'eusse fait pieça responce, se n'eust esté pour doubte d'empescher la delivrance des François et Gennevois, que contre droit et raison avez detenu prisonniers; et pour ce maintenant la vous fais, et respons aux articles contenus en ycelle, en la maniere qui s'ensuit :

Et premierement à ce que en voz dictes letres est contenu que, ou mois d'aoust derrain passé, environ le dixiesme jour, je, courant par la marine de Surie avec les Gennevois, ay desrobé les biens et marchandises de voz Veneciens estans à Barut, et qu'il ne prouffita point que par voz Veneciens m'eust esté dit les diz biens et marchandises estre leur et d'autres Veneciens, et que en oultre ay prins autres voz naves. Je vous respons : il est vray que quant les ambasseurs que j'avoie envoyé devers le roy de Chipre orent fait la paix, et je me trouvay en Chipre avecques l'armée que adonc avoie, non voulant perdre la saison, regardant le tort et oultrage que le souldan avoit fait aux marchans et biens des Genne-

vois et au commun de la cité de Jannes (laquelle cité j'ay en garde et gouvernement pour le roy mon souverain seigneur), et que à bonne et juste cause j'estoie tenu de faire guerre et dommage au dit souldan et à ses pays et subgés, ayant voulenté d'aler en Alexandrie, et pour le temps et vent contraire non povant accomplir le desir que j'avoie, deliberay d'aler ès parties de Surie; lesquieulx lieux de Surie, où je dessendi, je trouvay bien avisez de la venue de moy et de mon armée, par les letres et messages que voz Veneciens leur avoyent envoyées, qui estoit contre Dieu, contre loyauté, et contre tout ce que bon crestien devroit faire.

Et environ le jour que en voz dictes letres est contenu, vins dessendre au dit lieu de Barut, ou empres. Paravant ma quelle descendue, voyant une gripperie partant du port, envoyay une de mes dictes galées apres elle; et fut prise et emmenée la dicte gripperie, laquelle estoit de voz Veneciens, qui par l'ordonnance de vostre conseil de Nicocie estoit alée, bons jours avoit, au dit lieu de Barut, pour faire assavoir aux Sarrasins la venue de moy et de ma dicte compaignie. Et neantmoins, apres peu de temps que je l'oz fait prendre, pour monstrer amistié envers vous plus que tenu n'y estoye, fis delivrer la dicte gripperie et les hommes qui dessus estoient, sans leur faire nul dommage en l'avoir, ne en la personne (de laquelle je fais grant conscience); et que tous les Véniciens et gens qui estoient dessus ne fis prendre ou gitter en la marine, pource que l'œuvre que ilz avoient faite et faisoient estoit trayteresse à Dieu et à la crestianté.

Et quant aux biens et marchandises qui oudit lieu de Barut feurent trouvez, il est bon à penser et doit-on croire fermement que, puis que voz Veniciens y avoient fait savoir ma venue, comme dit est, qu'ilz avoient bien pourveu à lever la robe et marchandise qu'ilz y avoient. Et bien est vray que moy estant à la terre comme en terre d'ennemis, abandonnay à prendre ce que se y pourroit trouver; laquelle prise fu petite, pour ce qu'il se y trouva peu. Apres laquelle prinse et demourée faite en la ville, l'espace et temps que tel cas le requiert, ayant fait bouter feus par ycelle ville, me retray en mes galées, sans ce que moy estant en la dicte terre, ne moy retrait en mes dictes galées, fust pour lors venu à moy homme quelconques Venicien, ne autre pour eulx, ne demander nulle restitucion de biens, ne de proye qui y eust esté

prise, comme mençongeusement l'avez escript. Car Dieux scet si elle me eust esté demandée, que de bon cuer et de bonne voulenté eusse fait restituer ce que de raison eust esté, pour ce que je n'avoie entencion ne voulenté de porter dommage à voz Veniciens, ne autres crestiens, mais tant seulement audit souldan, ses pays et subgez à qui j'avoie la guerre.

Et à ce que vous adjoignez tantost apres la prinse de Barut moy avoir pris autres voz naves ; se ne fust, comme dit est dessus, vostre usance accoustumée d'escripre et dire menconges plus que nulles autres gens et nacions qui soient, je me donnasse grant merveille : car vous mesmes savez bien et povez bien savoir que le contraire de ce que vous avez escript est la verité. Et toutesfois, si j'eusse voulu, j'en povoie assez prendre ; car à Lescandelour, en Famagouste, à Rodes, tant à mon alée comme à ma venue, et en plusieurs autres lieux sur la marine, tant en la costiere de Surie comme ailleurs, ay assez trouvé de voz naves et autres voz navires en grant nombre, lesquieulx estoient bien en ma puissance d'en faire ce que je vouloie ; mais partout où je les ay trouvez je les ay traictiez aussi bien ou mieux que se ilz fussent navires de Gennevois.

Or, quant à ce que en voz dictes est contenu que, environ le VIIe jour d'octobre derrain passé, moy, accompaignié de XI galées, me trouvay autour de Modon, et que là vous, Carle Geny, capitaine des Veniciens, deliberastes de vous monstrer amiablement à moy et à mes galées, pour vous complaindre et requerir satisfacion des choses qui par moy et ceulx de ma dicte compaignie avoient esté ostées à Barut et ailleurs aux marchans Venicians, et que lors moy et mes galées tournasmes les proes encontre vous et les vostres, monstrant et tenant maniere d'ennemis ; et que vous ce voyant, comme contraint et ne povant autrement faire, feistes le semblable vous et voz galées encontre moy et les miennes, et tant que par ma deffaulte et coulpe fu dure bataille entre les parties, en laquelle bataille furent prises III de mes galées, et les autres se mirent à la fuite. Je vous respons en la maniere qui s'ensuit : il est vray que, au retour de mon voyage, je m'en vins vers Rodes, duquel lieu de Rodes je me parti avec l'ordonnance de XI galées pour venir en ma compaignie. Lesquelles miennes galées, pour le lonc voyage que fait avoie, où j'avoie eu et laissié plusieurs de mes gens

mors, bleciez et malades, estoient tres mal armées, tant de maronniers comme de compaignons, arbalestiers, et ancores moins de gens d'armes. De laquelle chose, pour les mieulx armer ne appareiller, nonobstant que bien l'eusse peu faire de gens, commez sçavez avoit beaucoup et de bons audit lieu de Rodes, je ne me curoie, pour ce que je n'avoye souspeçon en ma venue de vous ne d'autres crestiens, que je tenoie tous amis, et par especial de voz Veniciens, pour les belles bourdes polies et paroles mencongieres que vous, Carle Geny, m'aviés dictes et par plusieurs fois mandées en mon alée, combien que je sceusse bien que ès dictes parties de Modon vous estiés avec les galées des Veniciens.

Ainsi doncques, accompaignié des dictes XI galées, m'en vins mon chemin pour venir droit arriver audit lieu de Modon; devant lequel lieu, c'est à ssavoir en l'isle de Sapience, moy et mes dictes galées gectasmes le fer le samedi VI[e] jour dudit mois d'octobre, cuidans estre en lieu d'amis, et pour faire chacun congnoissant la voulenté et entencion ferme que j'avoye de non offendre à nulle de voz galées, ne naves, ne autres choses Veneciennes; et que se j'eusse eu autre voulenté et entencion, je l'eusse peu bien faire. Il est vray que, pou de jours avant que je arrivasse audit lieu de Sapience, je avoye licencié deux galées de Syon[1] qui estoient en ma compaignie, une galée et une galiote du seigneur de Methelin, une galée et une galiote de Perre, une galée du seigneur d'Esne, une autre de mes galées que j'avoie envoyé en Alixandrie, et II ou III galiotes. Toutes lesquelles galées et galiotes, se j'eusse eu envers vous autre voulenté que bonne, j'eusse amenées avecques moy; car il ne le me failloit que commander. Et en oultre, le jour avant que je arrivasse audit lieu de Sapience, moy estant au cap Saint Ange, me vindrent trouver II des naves de mon armée, bien fournies de gens d'armes et arbalestiers; en l'une desquelles estoient bien VIII[c] hommes armez ou plus. Lesquieulx gens d'armes et arbalestiers, se j'eusse voulu, je pouvoie prendre et lever, et les despartir sus mes dictes galées à ma voulenté. Et d'autre part, en ce mesme lieu, pres du dit cap Sainct Ange, moy estant à la poste, vint un vostre brigantin ou gripperie de Candie, un peu devant le jour, arriver à mes galées, cuidant

1. Chios.

que feussent les vostres; lequel apportoit plusieurs lettres à vous, Carle Geny, et à ceulx de vostre compaignie.

L'apporteur desquelles estant sur ma galée, et ycelles letres baillées en la main de mon patron, me demanda mon dit patron que je vouloye qu'il en feist; auquel je respondi que je vouloie qu'il lui rendist sans les ouvrir, et que je ne vouloye point que luy ne autres Venecians quelxconques, ne à leurs biens feust aucunement offendu ne fait desplaisir, et qu'il le licenciast courtoisement. Et ainsi fu fait. Et ancore celle mesmes nuit que je arrivay audit port de Sapience, peu apres ma venue, vint une vostre barque; aux gens de laquelle moy faisant parler par aucuns des miens, et demander des nouvelles, fu par eulx respondu que vous, Carle Geny, estiés à tout XI galées à Portelong, et que deux grosses galées estoient à Modon, avec plusieurs autres navires grans et petis; de l'une desquelles grosses galées celle mesmes barque estoit, comme ilz dirent. Laquelle barque, apres toute courtoisie à lui offerte, fis courtoisement licencier.

Et le lendemain, qui fu le dimenche VIIe jour dessus dit, me parti bien matin dudit port de Sapience avec mes dictes galées, pour m'en venir mon chemin devers Jannes, en voulenté de lever au port de Jon[1] eaue, dont mes dictes galées estoient mal fournies. Et ainsi comme je fus alé environ II ou III milliés, tirant droit au dit lieu du port de Jon pour lever eaue, comme dessus est dit, vous monstrates vous, Carle Geny, à tout XI galées parties dudit lieu de Portelong, et alant vers Modon: en quoy je ne prins nulle souspeçon. Ouquel lieu, vous ayant fait comme nulle demourée, vous apparustes de rechef, et monstrates à tout voz dictes XI galées, et à tout les II grosses dessus dictes, qui par avant ne s'estoient à nous demonstrées; en laquelle chose ne prins semblablement souspeçon ne pensement aucun, fors que de veoir amis. Et mes galées, comme dit est dessus, estans petitement armées, et par ce povans peu exploictier de chemin, moy n'ayant aussi en ce trop grant voulenté, pour ce que lors je m'appensay que vous estiés parti pour prendre vostre chemin droit à Venise, ou que vous aviés voulenté de parler ou faire parler à moy, vous qui la trahison et mauvaistié que aviés entencion de faire aviés longuement bastie, vous exploitastes

1. Zonchio, sur la côte occidentale du Péloponèse

de chemin en tele maniere que en peu d'espace fustes bien prochain de moy et de mes dictes galées. Laquelle vostre venue je voyant hastive sur moy et sur ma dicte compaignie, et aussi voyant voz dictes XI galées et les II grosses, qui font en nombre XIII, venans en bataille et ordonnance, chargées oultre ce qu'il est de coustume, en tres-grant nombre de gens d'armes dont les lances, harnoiz et personnes se povoient clerement veoir; ayans aussi fait tous les chetimeres et autres abillemens qu'il convient à guerre et bataille, et mesmement vous, Carle Geny, à tout vostre galée estre mis ou milieu des dictes II grosses, pour vostre plus grant seurté; voyant en oultre venir avec vous VII ou VIII brigantins ou palestarmes de naves, fort chargées de gens d'armes et d'arbalestiers, qui ne sembloit pas maniere de venir demander aucune restitucion, comme en voz dictes lettres est escript, mais droite maniere et magnifeste semblance d'ennemis, qui sanz parole et sanz aucune sommacion ou requeste à nous impourveus, veniés courre sus : mesmement que par terre, selon la marine, faisiés venir grant nombre de gens d'armes, tant de cheval comme de pié, de laquelle terre nous estions prochains. Comme contraint, et par pure neccessité, fis tourner les proes de mes dictes galées envers vous, deffendant premierement que par nulle de mes galées ne feust offendu à vous ne à aucune des vostres de bombardes, de trait, ne d'autres armeures ou abillemens, ne autrement en aucune maniere, jusques ad ce que de moy en eussent enseigne ou commandement. Laquelle deffence feut bien observée. Mais vous qui la voulenté traytreuse de lonc temps aviés en vostre courage, qui à ce faire aviés mis toute diligence et cure, et pour celle cause aviés prins et mis sur voz dictes XIII galées et sur voz brigantins ou palestarmes dessus diz tres grant nombre de souldoiers, de gens d'armes et de trait, tant de ceulx de Modon, de Choron, comme de ceulx qui devoient aler à la garde de Candie, et aussi de ceulx qui estoient ès navires qui pour lors estoient à Modon, — dont il en y avoit en tres grant nombre, comme dessus est dit, en grant ordonnance, avec bombardes, arbalestiers, et autres choses à bataille neccessaires, — avant que mes dictes galées peussent estre bien en arroy, ne que ce peu de gens que j'avoie peussent estre armez, qui ancores ne l'estoient, pour l'esperance que jusques lors moy et eulx avions eu envers

vous d'amistié et non d'inimistié, me venistes courir sus et envestir.

Veant laquelle chose, je fis signe et commandement à tous les miens que chacun feist à son povoir, comme en tel cas appartenoit. Pourquoy tous ceulx qui en ont ouy ou orront parler, et qui à verité adjoustent foy et non à menconges, peuvent clerement veoir et appercevoir que de vostre tres malicieuse voulenté et trahison pourpensée, non pas en contrainte, comme faulcement est contenu en voz dictes lettres, entrastes et esmeutes la bataille, et que moy et les miens par vostre deffaute et coulpe, et non pas par la mienne, entrasmes en ycelle bataille comme contrains et deffendeurs. Mesmement que se la bataille dessus dicte eusse desirée, je vous fusse plus tost alé trouver en Portelong, où vous n'aviés que XI galées, que je n'eusse vous laissié fortiffier des dictes II grosses, et des brigantins ou palestrames dessus dis. Laquelle chose m'estoit assez legiere à faire, si j'en eusse eu la voulenté.

Et touchant ce que en voz dictes letres est escript, que apres la dure bataille entre nous furent prises III de mes galées, et les autres se mirent en la fuite: de la durté de la bataille, je m'en rapporte à ce qu'il en fut, et à ce que vous, Carle Geny, si vous en vouliés dire la vérité, en pourriés dire, qui savez que II fois le jour par ma galée la vostre fu courue et mise comme à desconfiture. Et se la besongne eust esté à partir à nous II, et que ma galée n'eust eu à autres galées à faire que à la vostre, se je l'eusse legierement despechée, nonobstant voz trayteux pourpensement et division de longue main, tant en grand nombre de gens d'armes, d'arbalestiers comme autres choses, oultre nombre et usance accoustumée, comme dessus est dit.

Et quant aux prinses des galées, il est vray que par mes galées fu prinse une des vostres, et par voz galées furent prises III des miennes. Et se devroit l'en donner grant merveille que vous, qui estiés en nombre de gens, comme je croy, III fois plus que nous n'estions, et en nombre de navire presque le double, et qui de fait appense aviés appointié vostre besongne, nous estans impourveus et mal fournis, et non sachans ne ayans aucune suspeçon, toutes noz galées par les vostres ne feurent prinses. Mais Dieu, qui à tard laisse trahisons et mauvaistiez accomplir à ceulx qui les entreprennent,

nous garda et deffendi, avec la peine que nous y mismes, que vostre orgueilleuse et traytresse entencion ne venist à effect.

Et quant à la fuite que vous avez escript par mes autres galées avoir esté faitte, je me donne grant merveille, comme d'une chose où il avoit tant de gens, et dont la verité peut estre si clerement sceue, comme de ceste vous osez si paloisement mentir. Car vous, Carle Geny, et voz galées fustes celles qui, apres que nous feusmes departis d'ensemble (laquelle departie fu faicte principaument par vous et par grant part de ceulx de vostre compaignie, de tous voz povoirs, et que nous estions les uns devant les autres), honteusement et à grant vergongne vous alastes retraire en vostre port de Modon, nous tousjours demourans en nostre place jusques ad ce que vous feustes oudit port, où il avoit entour IX milles. De laquelle nostre place ne nous bougiasmes jusques à tant que par vostre entrée faicte oudit port eusmes perdue la veue de vous. Laquelle chose à vous et à tous ceulx de vostre dicte compaignie doit estre reprouchié une tres-grant lacheté de courage et deffaillance d'onneur.

Et pour venir à la conclusion de ceste mienne letre, je di ainsi et le vueil maintenir, que ou cas que vous, Michel Steno, aurés donné à Carle Geny congié, licence ou commandement d'avoir fait ce qu'il a fait encontre moy et ma dicte compaignie, eu regard à la bonne paix qui estoit entre le commun de Jannes et le vostre, que vous avez fait comme faulx traytre et mauvais, ensemble tous ceux qui le vous ont conseillié. Et ou cas que vous, Carle Geny, l'auriés fait sans le congié ou commandement dudit Michel Steno, qui est vostre duc et superieur, je dy de vous le sẽmblable que de lui et de tous ceulx qui le conseil vous en auroient donné.

Et pour ce que il est d'usance que tout gentilhomme, extrait de franche et noble lignée, doit vouloir mettre à clarté et effect les choses par lui parlées, par especial touchans son honneur, et que moy, qui scay la verité de ceste chose, le vueil semblablement faire, pour monstrer la faulte et coulpe à ceulx qui l'ont desservi, et affin que, ceste mauvaistié congnue, chacun se doye garder doresenavant de faire la pareille ou autre, je dy et diray et vueil prouver et maintenir, comme tout noble homme doit faire, que toutes les choses que vous, Michel Steno, avez escriptes au roy mon souverain

seigneur ou que vous et vous aussi, Carle Geny, pourriés avoir escriptes à autres quieulxconques ou dites touchant ceste matiere, au contraire de ce que en ceste moye letre est contenu, qui est la pure verité, sont faulces et mauvaises mencongez; et que faulcement et mauvaisement avez menti, et mentirés toutes les fois que au contraire en escriprés ou dirés aucune chose. Et pour prouver et monstrer que ainsi soit, je vous offre, s'il y a nul de vous II qui vueille ou ose dire le contraire, de lui monstrer de mon corps contre le sien par bataille, et lui faire gehir et recongnoistre à l'ayde de Dieu la verité estre comme je la dy. Et se ce parti nul de vous II n'osoit prendre, comme je le croy, pour montrer plus grant preuve de ma bonne raison et verité, confiant entierement en Dieu, en Nostre Dame et en monseigneur saint George, je vous offre moy v^e combatre lequel que ce sera de vous II lui sixiesme, moy x^e cellui de vous lui XIIe, moy XVe cellui de vous II lui XVIIIe, moy XXe cellui de vous II XXIIIIe, ou moy XXVe cellui de vous II XXXe. Par ainsi que tous ceulx qui de vostre costé seront soient tous Venicians, et que ceulx de mon costé soient François et Gennevois, pource que aux François et Gennevois ensemble avez faite la trahison que faite avez. Et pour estre teneur de la place et juge de ceste bataille, se de vostre part l'osez faire et accomplir, je seroie contempt plus que de nul autre que le roy mon souverain seigneur fust cellui, se de sa grace le vouloit faire. Et au cas qu'il ne vouldroit, ou que vous ne le vouldriés accepter, de quelque autre roy crestien que vouldriés eslire ou choisir, j'en seray contempt, et semblablement de maint autre mendre que roy. Et se la bataille s'accomplist, comme si fera elle, se Dieu plaist, se par vous ne deffault, mon entencion est que chacun soit armé de teles armes et harnois comme il est accoustumé de porter communement en guerres et bataille, sanz autre malice ou mal engin desraisonnable.

Et se nulle des dictes II offres ne voulez accepter ne accomplir, pour ce que vostre guerre et voz œuvres avez tousjours plus pratiquées par mer que par terre, je vous offre et suis contempt que l'un de vous, lequel que vouldrés, preigne une galée, et moy une autre, veue premierement la vostre par aucuns des miens à ce de par moy commis, et aussi la mienne par autres des vostres que à ce vouldrés semblablement commettre, affin que les dictes galées soient sem-

blables, et que ycelles galées chacun puisse armer à sa voulenté, en tel nombre et quantité de gens comme bon lui semblera; à entendu que tous ceulx d'icelle vostre galée soyent Venicians, et ceulx de la mienne François et Gennevois, pour les causes dessus dictes; et que en certain lieu parnous accordé nous trouvons à toutes noz dictes II galées, pour combatre jusques à tant que l'une d'icelles par l'autre soit oultrée et vaincue. Toutesfois, avant que la dicte bataille se feist, pour ce que par vertu je vouldroie avoir bonne seurté que en nulle maniere par vous ne par vostre pourchas, occultement ne paloisement, fors seulement pour la galée qui seule à moy se devroit combatre, et par les gens qui dessus ycelle seroient ne me fust offendu, et semblablement je le vous vueil faire. Et se l'une de ces III offres vous est agreable, je vouldroie que l'effect d'ycelle que mieulx vouldriés fust brief, pour ce que tout fait de guerre et de bataille se doit plus mener par œuvre que par parole. Et, eue vostre responce, à l'ayde de Dieu, de Nostre Dame et de monseigneur Saint George, briefment apres je seray prest de l'accomplir.

Et pour monstrer que ceste chose vient de ma certaine science et pure voulenté, et que j'ay entier vouloir et parfaict desir de l'accomplir à mon loyal povoir, j'ay seellé ces lettres du seel de mes armes.

Faites et escriptes ou palais royal à Jannes, le VIe jour de juing mil et CCCC et IIII.

(Livre des faits, *partie* II, *chap*. XXXI. — *Paris, Bibl. nat., fonds franç.* 11432, *f.* 71-5 *v°*[1].)

1. Cette pièce a été publiée dans toutes les éditions du *Livre des faits*. Cf. Buchon, *Panthéon littéraire*, au tome III des *Chroniques* de Froissart, p. 641-6.

XXXVI

13 *juillet* 1405, *Gênes*. — *Pierre, évêque d'Uzès, Louis de Frohberg, seigneur de Montjoye, l'Ermite de la Faye et Nicole le Dur, ambassadeurs de Charles* VI, *ordonnent au maréchal Boucicaut de suspendre toutes hostilités avec Venise.*

Nous Pierre, evesque d'Usès, Loys, seigneur de Montjoye, l'Ermite, seigneur de la Faye, seneschal de Beaucaire, chevaliers et chambellans, et Nicole le Dur, conseilliers du roy nostre sire[1], savoir faisons que, comme par l'ordonnance du roy notre sire nous soiens venuz en ce pais d'Italie pour plusieurs et grans besoignes que nostre dit seigneur nous a commises, et entre les autres choses de tractier accord, paix et amistié sur certains et grans debats et discors qui estoient ou esperoient estre entre monseigneur Bouciquaut, marechal de France et gouverneur de Jannes, et le commun dudit lieu d'une part, et le duc et commun de Venize d'autre, par lesquels discors, se apaisiez n'estoient, estoit vraysemblable que guerre et voie de fait se meist entre les parties dessusdictes; et depuis que sommes venuz en ceste cité, où avons trouvé messire Pierre Ayme, chevalier et ambaixadeur des diz duc et commun de Venize, tractant de la concorde pour les diz de Venize et le commun de ceste cité sur aucuns actemptas, occupacions de navire et autres biens qu'ilz dient avoir esté faiz contre la paix par avant accordée entre les dictes communautez et fermée. Ou quel pais a esté procuré que, en tant qu'il touche et pourroit toucher lesdictes communautez de Jannes et Venize, estoient sur lesdiz debaz assés d'accord; mais en tant qu'il touchoit l'offense faicte par lesdiz Veniciens à monsieur le marechal et certains gentilz-

1. Pour ces personnages voir : *La France en Orient*, p. 486-7.

hommes du royaulme de France, qui avoient esté prisonniers à Venize, estoient et sont aucunes et grans differences entre ledit monsieur le marechal et lesdiz duc et commun de Venize, pour lesquelles differences se povoient empeschier l'accord desdictes communaultez. Nous, considerans les grans perilz, dommages, et inconveniens qui pourroient venir se la guerre et voie de fait estoit entre lesdictes communautez, qui seroit contre le bien et union de l'esglise de la crestianté et autrement, et aussi les grans biens qui vendront de la concorde et paix entre les parties dessusdictes, — pour eviter lesdiz inconveniens et dommages, apres plusieurs tractiez et deliberacions pour le bien de concorde et bonne amistié nourrir entre ledit monsieur le marechal et lesdictes communautez, avons prié et requiz audit monsieur le marechal que, en tant qu'il lui touche, il lui pleust cesser de toutes offenses envers lesdiz duc et communauté de Venize jusques au premier jour de mars prouchain venant, et que des injures, offenses, debas, discors et interestz qu'il a contre lesdiz de Venize, il se voulsist soubsmettre ou dit et ordennance du roy ou de messieurs les ducs de Berry et d'Orleans ou dudit monsieur d'Orleans. —. Et en oultre que, se pendant ledit terme ledit monsieur le marechal n'estoit d'accord avec les diz duc et commun de Venize affin que le commun de Jannes avec cellui de Venize demourast en bonne paix, que ledit monsieur le marechal ne voulsist offendre lesdiz Venicians en navire de la seignorie de Jannes ne autrement contre lesdiz Venicians; lequel monsieur le marechal, jassoit ce qu'il se die griefment offensé et dommagé et sans cause par lesdiz Venicians, — pour quoy il a eu et a tres grant cause et raison de offendre et soy desdommager desdiz Venicians si comme il dit, — neantmoins, pour reverence et honneur du roy et de messieurs les ducs, et pour le bien de ceste communauté de Jannes, il a voulu et lui plaist à nostre dicte requeste condescendre de permectre que, decy audit premier jour de mars prouchain venant, il ne offendra lesdiz Venicians ne leurs navires, biens, et gens en quelque maniere que ce soit; et, en oultre ledit monsieur le marechal de tous les debaz qu'il a et puet avoir contre lesdiz Venicians, il se soubsmet du tout ou dit et ordennance du roy, de messieurs les ducs ou dudit monsieur le duc d'Orleans, se les diz duc et commun de Venize pareillement se veulent soubsmettre. Et aussi a voulu

et nous a promis ledit monsieur le marechal que, se dedens le terme dessus dit il n'est d'accord avec les diz Venicians, qu'il ne les offendra en navire de Jannevois ne d'autre arme ou territoire de Jannes et lui estant gouverneur de Jannes. Et affin qu'il appere des choses dessus dictes, nous avons mis en ces presentes noz seaulz et saings manuelz.

Donné à Jannes, le XIIIe jour du mois de juillet, l'an mil cccc et cinq. Sic signatur :

P. UTICENSIS, MONJOYE, LERMITE, N. DURY.

(*Arch. de Gênes,* Diversorum Regestri, 6-501, *f.* 195 *v*°-6 *v*°).

XXXVII

10 *juin* — 2 *juillet* 1406. — *Traité de paix entre Gênes et Venise, préliminaires et annexes.*

I. SYNDICATUS AD FACIENDUM CONCORDIUM CUM AMBAXATORE VENETIARUM.

In nomine Domini, amen. Spectabilis strenuusque miles dominus Guibertus, dominus de Fayeta, locumtenens illustris et magnifici domini domini Johannis Lemeingre, dicti Bouciquaut, marescali Francie et regii Januensium gubernatoris, dicto gubernatorio nomine, de cujus domini locumtenentis electione dicto gubernatorio nomine tantum facta, postque pura et auctentica scriptura in actis cancellarie communis Janue, die undecima mensis presentis junii, in presentia, consilio, voluntate et consensu venerandi consilii dominorum duodecim sapientum Antianorum, et officii Provisionis communis Janue, et dicta consilium et officium in presentia, auctoritate et decreto dicti domini locumtenentis. In quo consilio interfuit legiptimus et sufficiens numerus ipsorum Antianorum, et illorum qui interfuerunt nomina sunt hec : Anthonius de Fontanegro, notarius prior, Precival de Cassina, Manfredus Salvaggus, Nicolinus de Flisco, Jacomellus de Pedemonte, Jacobus de Valetário, Dominicus de Mari, Matheus de Carlo, Austinus Marcuffus, et Cyprianus Spinula.

Et in dicto officio Provisionis interfuit plenus et totalis numerus officialium dicti officii, quorum nomina sunt hec : Inoflius Picamilium, prior, Georgius de Via, notarius, Johannes Centurionus de Raffaeli, Nicolaus de Marco, Sorleonus Lecavellum, Francus Justinianus Sabi, Octobonus Spinula, et Petrus Lavorabem.

Attendentes quoniam in hiis propriis actibus, quibus principis vel hominis ad res gerendas personalis presentia vacare non potuit, voluit tam divina disposicio quam humana eadem nuncii vel procurationis et seu procuratorum vice suppleri duntaxat potuisse, ut ubilibet loci et temporis expeditiori officio locus esset, idcircho non renovando propterea aliquem vel aliquos syndicos vel procuratores dicti domini locumtenentis, consilii et communis Janue, hactenus constitutum vel constitutos, scilicet ipsum et ipsos potius confirmando.

Agentes nomine curie ipsorum domini locumtenentis, consilii, et communis Janue et pro ipso communi; confisi de discretione, prudentia et fidelitate multimode comprobatis nobilium et circonspectorum domini Jacobi de Campofregoso, domini Segurani de Nigro, juris utriusque doctoris, domini Batiste de Jacopo, legum doctoris, Anthonii Catanei quondam Jacobi, et Symonis Cigale, omnium Janue civium; ipsos dominum Jacobum licet absentem tanquam presentem, dominos Seguiranum et Batistam et Anthonium et Symonem presentes, et presens mandatum sponte suscipientes, et tres ex eis in solidum, — ita quod non sit melior condicio occupantis vel occupantium, scilicet quod omnes vel tres aut quatuor ex eis inceperint, possit et valeat major pars ipsorum quisque mediare, prosequi et finire,— fecerunt, constituerunt, creaverunt, ellegerunt et nominaverunt, et faciunt, elligunt, creant, constituunt et nominant certos, veros, legiptimos et indubitatos syndicos, procuratores, actores, factores, et nuncios speciales ipsorum domini locumtenentis, consilii et communis Janue. Et quidquid, et prout melius de jure fieri et esse potest, loco ipsorum domini locumtenentis, consilii et communis posuerunt et ponunt :

Ad tractandum, inheundum, componendum, faciendum et firmandum cum nobili et circumspecto viro domino Thoma Mocenico, procuratore ecclesie Sancti Marci, cive Veneto, ambaxatore, syndico et procuratore illustris dominii et magnifice communitatis Venetiarum, dicto syndicario nomine, et seu alio vel aliis syndicis quibuscumque dicti illustris dominii et communis Venetiarum, bonam et sinceram reformationem pacis, ac bonum, verum et syncerum accordium, Deo propicio perpetuo duraturam et duraturum, sub illis pactis, modis, formis, promisionibus, obligationibus, capitulis, clausulis et cautellis, de et seu sub quibus et prout dictis syn-

dicis et procuratoribus videbitur et placuerit; et cum ipso domino ambaxatore, syndico et procuratore, et seu aliis dicti illustris dominii seu et magnifice communitatis Venetiarum, paciscendum, componendum et transigendum etiam super damnis, injuriis, lezionibus et offensis, quæ utrinque hactenus illata, facta vel data, et seu illatas vel factas fuisse, quomodolibet dicerentur, et ad instrumentum et instrumenta unum et plura de et supra dictis reformationo pacis, sincero accordio, ac pactionibus, transactionibus et compositionibus aliisque de dictis faciendum et fieri seu confici faciendum, cum omnibus et singulis concessionibus, renunciationibus, promitionibus, obligacionibus, juramentis, penis, ypothecis, clausulis et cautellis, de quibus dictis constitutis, seu tribus ex eis, videbitur et placuerit.

Et demum generaliter ad omnia et singula faciendum, gerendum et administrandum, que in predictis omnibus et singulis et in dependentibus, emergentibus, appendiciis, accessoriis, annexis et connexis predictis, et a predictis et cuilibet et a quolibet predictorum necessaria fuerent vel opportuna videantur, et que per ipsosmet dominos locumtenentem et consilium, nomine dicti communis Janue, fieri possent et personaliter interessent. Et que per quoscumque veros, certos et legiptimos syndicos et procuratores, plena potestate suffultos, fieri possent, etiamsi talia forent que mandatum exigerent speciale.

Dantes et concedentes dicto nomine eisdem syndicis et procuratoribus, et tribus ex eis in solidum, in predictis omnibus et singulis et in dependentibus, emergentibus, accessoriis, annexis et connexis predictis, plenum, largum, liberum et generale mandatum, in plena, larga, libera et generale administratione, ac etiam speciale in casibus in quibus speciale mandatum exigeretur. Promittentes, nomine quo supra, mihi notario et cancellario inscripto, tanquam publice persone officio publico stipulanti, recipienti nomine et vice cujus et quorum interest, intererit, vel interesse poterit, sese dicto nomine perpetuo habituros ratum, gratum et firmum quidquid et quantum per dictos eorum, dicto nomine syndicos et procuratores, vel per majorem partem eorum, in predictis et circha predicta actum, gestum et factum fuerit, seu etiam procuratum auctoritate presentis mandati, sub hypoteca et obligacione omnium bonorum ipsorum dicto nomine seu dicti communis Janue presentium et futurorum.

Quam quidem bayliam et mandatum supradictum dicti dominus locumtenens et consilium dicto nomine voluerunt et mandaverunt, et volunt et mandant in firmitatis robore valituram et duraturam usque ad menses duos proxime venturos. Et de predictis omnibus mandaverunt et commiserunt confici debere per me Anthonium de Credentia, notarium et dicte communis Janue cancellarium, inscriptum presens publicum instrumentum, additamen et correctionem sapientis unius et plurium, substantia non mutata.

Actum Janue, in camera Terracie, juxta turrim palacii Communis, in qua nunc etiam plurimum concilia celebrantur. Anno dominice nativitatis millesimo quadringentesimo sexto, indictione tertia decima, secundum cursum Janue, die octava decima mensis junii, in terciis, presentibus testibus ad hec vocatis specialiter et rogatis Juliano Panizario, Johanne de Valebella et Masimo de Judicibus notariis, dicti communis Janue cancellariis.

(*Paris, Archives des Affaires Etrangères,* Liber Jurium, VIII, *f.* 146-7).

II. CONCORDIUM ET REFFORMACIO PACIS, FACTA CUM DOMINO AMBAXATORE VENETIARUM PER SYNDICOS COMMUNIS.

In nomine sancte et individue Trinitatis, patris et filii et spiritus sancti, et beatissime semper virginis Marie, matris ejus, et tocius curie celestis, amen.

Cum, post concordium celebratum Venetiis inter illustrem et magnificum dominum dominum Michaelem Steno, Dei gratia inclitum Venetiarum ducem, et magnificum communem Venetiarum, ex una parte, et illustrem et magnificum dominum dominum Johannem Lemeingre, dictum Bouciquaut, pro serenissimo domino principe Francorum rege, domino Janue, inclitum gubernatorem Janue, ex parte altera, sive syndicos et procuratores dictarum partium et alterius earum anno domini millesimo quadringentesimo quarto, indictione duodecima secundum cursum communem, die vicesima secunda mensis marcii, hora prima noctis, — instigante humani generis inimico, seminatore divisionum et scandalorum,

multa damna, divisiones, novitates, scandala et errores secute et secuta sunt inter dictas partes, adeo quod perventum est ad rapinas et rerum spolia et etiam ad capturam, intromissionem et detentionem navigiorum, cum hominibus, bonis et mercacionibus in eis existentibus, — pro quibus terminandis et concluendis pacifice, pro evitandis periculis, dubiis et discriminibus que, nisi salubri refformacione et utili provisione provideretur, occurere possent, — dicte partes, cognoscentes et clarissime videntes dicta dubia pericula atque danna et alia multa mala, que nisi prevenirentur occurrerent, pro bono pacifico ambarum partium et totius christianitatis disposuerunt et deliberaverunt errores, novitates, divisiones, odia et scandala, occursas et occursa, de plano et amicabiliter evelere, decidere, corrigere et emendare, ut, remotis odiis et rancoribus quibuscumque, obvietur malis et periculis que de facili occurrerent, volentes penitus dicta pericula et discrimina evitare ut vivere, conversari et mercari valeant in pacis observantia amicabile et fraterne, ut primo faciebant.

Idcircho egregius et nobilis vir dominus Thomas, procurator ecclesie Sancti Marci, syndicus, commisarius et procurator, actor et nuncius specialis jamdicti illustris et magnifici domini domini Michaelis Steno, incliti Venetiarum civitatis ducis et communis Venetiarum,— ut de ipsius syndicatu constat puro et autentico instrumento, scripto et publicato manu sapientis viri Laurencii de Sancta Illaria, publici imperiali auctoritate notarii et ducatus Veneciarum scribe, anno nativitatis domini millesimo quadringentesimo sexto, indictione quarta decima, secundum cursum Veneciarum, die quarta decima mensis marcii, a nobis notariis inscriptis viso et lecto,— agens nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, ac etiam omnium et singulorum Venetorum et seu subditorum ipsorum domini ducis et communis Venetiarum, ex una parte,

Et egregii et nobiles viri dominus Seguranus de Nigro, juris utriusque doctor, dominus Batista de Jacopo, legum doctor, Anthonius Cataneus, quondam Jacobi, et Symon Cigala, cives Janue, syndici et procuratores, actores, factores et nuncii speciales spectabilis et strenui militis domini Giriberti, domini de Fayeta, locumtenentis illustris et magnifici domini Johannis Lemeingre, dicti Bouciquaut, pro strenuissimo principe Francorum rege, domino Janue,

dicte communitatis Janue gubernatoris, ac venerandi concilii dominorum duodecim sapientum Antianorum, et officii Provisionis communis Janue. De quorum syndicatu et mandato plene constat publico et auctentico instrumento, composito et publicato manu mei Anthonii de Credentia, publici imperiali auctoritate notarii, et communis Janue cancellarii inscripti, die undecima mensis presentis junii. Agentes nomine et vice dicti domini locumtenentis prefati illustris domini gubernatoris et dicti communis Janue, ac etiam omnium Januensium et seu subditorum prelibati serenissimi regis Francorum, domini Janue, et communis Janue, ex parte altera.

Habentes dicte ambe partes ad inscripta et multa alia exercenda plenam, largam, liberalem et generalem potestatem cum pleno et sufficienti mandato, et volentes, post certam praticam et discussionem habitam inter eos de conventis inter ipsas partes dictis nominibus, conficere seu confici facere publica instrumenta; tandem, mediante gracia omnipotentis qui concordiam facit in sublimibus suis, et piissime Virginis, gloriose matris ejus, ac totius celestis curie, ad inscriptam concordiam, compositionem, conventionem et pacta, ac predictarum novitatum, divisionum et errorum, rancorum, injuriarum, offensionum et ceterorum scelerum reformationem, cum et sub modis, formis, pactis et condicionibus inscriptis, unanimiter, concorditer et amicabiliter devenerunt.

1. *Remisio offensionum et injuriarum*[1]. — Primo quidem dicte partes dictis nominibus sibi invicem remiserunt et remittunt hinc inde omnes injurias, rancores, offensiones, cedes, homicidia, crimina, scellera, et delicta et alias cujuscumque generis offensiones, quocumque illata et perpetracta hinc inde per dictas partes, seu ipsarum partium subditos, et singulares personas ipsarum. Ac etiam remiserunt et remittunt omnes et singulas penas, quas dicte partes vel earum aliqua incurrisset, si in aliquam, propter aliqua hinc retro inter ipsas partes facta vel commissa, fuisset incursum. Remittentes, liberantes, et quietantes sese dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem, scilicet una pars alteri et altera alii, de omnibus et singulis supradictis, facientesque sibi ad invicem et vicisim finem, quietationem liberationem, et pactum

1. Les titres de paragraphes, imprimés ici en italiques, figurent dans le registre en marge.

de ulterius non petendo, ac liberantes et absolventes sese dictis nominibus mutuo et vicisim per Aquilianam stipulationem et aceptilationem, solempnibus et legiptimis verbis interpositas et introductas, ab omnibus et singulis supradictis.

2. *De navi capta per Nicolaum de Monelia in Cades.* — Item, promiserunt et convenerunt, ac promittunt et conveniunt predicti domini syndici et procuratores prefati domini, locumtenentis domini gubernatoris et communis Janue, dicto domino ambaxatori et syndico ac procuratori dicti illustris domini ducis et communis Venetiarum, — requirente vigore concordii celebrati Venetiis millesimo quadringentesimo quarto, die vicesima secunda mensis marcii, — emendam et satisfactionem ac restitutionem mercium et bonorum existentium in navi Nicoleti Rosso, capta per Nicolaum de Monelia in partibus Cades, et nobis notariis inscriptis, ut publicis personis stipulantibus et recipientibus nomine et vice prefati illustris domini ducis et communis Venetiarum, dare et solvere in civitate Janue usque ad menses quatuor proxime futuros prefato domino, ambaxatori et syndico prefati domini ducis et communis Venetiarum, seu illi vel illis qui per dictum dominum ducem et commune Venetiarum ad hujusmodi receptionem fuerint destinati, florenos sex mille trecentos decem, boni auri et justi ponderis, sive valorem ipsorum, pro parte florenorum septem millium decem, quos communie Janue confessum fuit pervenisse in suos Januensium de rebus et mercibus omnibus et naulis, spectantibus, ut asseritur, dicte navi dicti Nicoleti Rosso. De quibus septem mille florenis dictum commune Janue retenuit et retinet septingentos florenos pro naulo navis dicti Nicolai de Monelia, que conduxit, ut asserit, de partibus Cades, ubi onerate fuerant, ad partes Bruges certam partem rerum et mercium existentium super dicta navi Nicoleti Rosso, donec terminatum fuerit per arbitros, elligendos vigore capituli pacis celebrate Taurini inter ipsa communia Venetiarum et Janue, utrum dicti floreni septingenti spectent et pertineant dicto communi Janue, vel ipsi communi Venetiarum. Et si terminabitur per dictos arbitros quod dicti floreni spectent communi Venetiarum, illos commune Janue predictum solvet et restituet dicto communi Venetiarum.

3. *De dependentibus a captura dicte navis Cades.* — Et similliter cognoscatur et cognosci debeat per dictos arbi-

tros elligendos si libre ducente quinquaginta grossorum de Bruges, quas dictus Nicolaus de Monelia dicit se expendisse pro conducendo dictam navem Nicoleti Rosso supradicti ad partes Flandrie, Bruges debeant solvi per commune Venetiarum, vel non. Et si cognitum fuerit dictam talem solutionem fieri debere in totum vel pro parte, illud solvi debeat et restitui per dictum commune Venetiarum communi Janue antedicto. Et de residuo, quod pretenditur eidem commune Venetiarum deberi, a septem milibus decem florenis usque ad quantitatem et summam ducatorum viginti trium millium octoginta unius, ut dicit dictus dominus ambaxator communis Venetiarum, dicte partes, nominibus supradictis, contente fuerunt et sunt quod prefati arbitri elligendi cognoscere, videre et terminare debeant si res et merces et alia quecumque reperta in predicta navi Nicoleti Rosso, quas dictum commune Janue confessum fuit et est in suos pervenisse et de ipsis processisse dictos florenos septem mille decem, fuerent majoris valloris, vel ne. Et si arbitri predicti terminabunt et cognoscent predictas res, merces et bona ascendere ad majus precium, dictum commune Janue dictum majus precium solvere teneatur dicto communi Venetiarum. Et contra assertum est per dictum dominum ambaxatorem et syndicum communis Venetiarum, in dicta navi Nicoleti Rosso, tempore capture ipsius, fuisse multas alias res, merces, et bona mercatorum et marinariorum ultra illas quas dictum commune Janue confitetur in suos Januenses pervenisse ut supra, et de ipsis processisse dictos florenos septem mille decem. Ad quarum rerum, mercium et bonorum restitutionem et emendam dictum commune Janue dicit se non teneri, vigore unius asserte sententie late per dominum Dominicum Imperialem et Cataneum Cigalam ac dominum Robertum Mauroceno, tunc ambaxatorem communis Venetiarum in Janua, millesimo quadringentesimo quarto, die ultimo septembris. Dicte partes, nominibus supradictis, fuerunt et sunt contente quod arbitri elligendi cognoscant et terminent utrum dicta summa sit aliqua vel nulla; et, in casu quo terminent dictam summam esse nullam, contente sunt partes ante dicte quod dicti arbitri elligendi cognoscant et terminent utrum dictum commune Janue teneatur ad restitutionem et emendam rerum, mercium et bonorum defficientum, tam mercatorum quam marinariorum. Et in casu quo terminent dictum commune

Janue teneri in totum vel in parte, promiserunt dicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue quod dictum commune Janue solvet, restituet et emendabit secundum dictorum arbitrorum procurationem et terminationem. In casu vero quo dicti arbitri cognoscant et terminent dictam summam esse validam vel aliquam, tunc imponatur et impositum esse intelligatur sillentium dicto communi Venetiarum supra dictis bonis, rebus et mercibus marinariorum et mercatorum, que in dicta summa continentur.

4. *Pro sacchis lane.* — Item, predicti syndici et procuratores prefati domini locumtenentis et communis Janue, dictis nominibus, promiserunt et promittunt dicto domino, ambaxatori et syndico dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, tanquam publicis personis stipulantibus et recipientibus nomine dicti domini ducis et communis Venetiarum, dare et solvere in Janua, usque ad menses quatuor proxime venturos, dicto domino duci et communi Venetiarum, seu illi vel illis qui ad hujusmodi receptionem et exactionem fuerint destinati, florenos sexcentos quadraginta septem, boni auri et justi ponderis, vel valorem ipsorum, pro vallore sachorum octoginta unius lane, restantium restitui de navi Anthonii Coppo, prima vice capta, quos restituere debebant vigore concordii Venetiis celebrati in millesimo quadringentesimo quarto, die vicesima secunda marcii.

5. *De navi capta per Paulum Lercarium.* — Item, predicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue, nominibus antedictis, ad requisitionem sibi factam per dictum dominum ambaxatorem, syndicum et procuratorem dicti domini ducis et communis Venetiarum, de restitutione navis Marci de Acloderiis, capte in partibus Alexandrie per Paulum Lercarium, civem Janue, vel pro vallore ipsius navis, ducatos sex millia, et pro rebus in ea existentibus de ducatis mille quingentis, — quam navem, bona et res in ea existentes et existentia, vel vallorem earum, commune Janue, vigore concordii predicti celebrati Veneciis, tenetur restituere, — promiserunt et promittunt dicto domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, ut publicis personis stipulantibus, recipientibus nomine dicti domini

ducis et communis Venetiarum, dare et solvere in Janua, usque ad menses quatuor proxime venturos, prefato domino duci et communi Veneciarum, seu illi vel illis qui per ipsum dominum ducem et commune Venetiarum ad hoc fuerint deputati, florenos mille octingentos quinquaginta, boni auri et justi ponderis, seu valorem ipsorum, pro precio navis predicte, que (ut asserunt) vendita fuit, et florenos mille ducentos similliter boni auri et justi ponderis, seu vallorem eorum, pro vallore rerum in dicta navi existentium tempore capture ipsius. Hoc pacto expresso quod arbitri elligendi, ut dictum est, videre, cognoscere et terminare debeant si dicta navis, tempore quo debebat restitui per civem suum predictum, erat majoris valoris quam florenorum mille octingentorum quinquaginta, vel ne, et si dicte res et bona in ea existentia erant majoris valoris quam florenorum mille ducentorum usque ad quantitatem ducatorum mille quingentorum, vel ne. Et si dicti arbitri terminabunt et declarabunt navem et res fuisse majoris valloris, ut supradictum est, promiserunt et promittunt dicti syndici et procuratores, nominibus quibus supra, quod commune Janue dictam majorem valorem solvet et restituet dicto communi Veneciarum, secundum dictorum arbitrorum declarationem.

6. *De bonis Venetorum raptis in terris Januensium in partibus Orientis.* — Item, omni vigore concordii predicti celebrati Venetiis, multe res, merces et bona civium subditorum et fidelium dicti domini ducis et communis Venetiarum restent restitui in partibus orientalibus, que per officiales, subditos et fideles dicti domini locumtenentis domini gubernatoris et communis Janue detinentur. Promiserunt et promittunt dicti domini syndici et procuratores dictorum domini locumtenentis et communis Janue, nominibus quibus supra, prefato domino ambaxatori, syndico et procuratori prelibati domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, stipulantibus et recipientibus pro dicto domino duce et communi Venetiarum, quod scribent et mandabunt per suas litteras efficaces rectoribus et officialibus suis dictarum partium Orientis, quod omnes res, merces ac bona ac pertinentia restituant et restituere debeant dictis civibus, subditis et fidelibus dictorum domini ducis et communis Venetiarum, usque ad menses tres, a die presentationis ipsarum litterarum suarum computandos, si dicte res exta-

bunt; et si non reperirentur, dabunt et restituent illud pretium quod de ipsis extitum fuerit, si justo et debito pretio vendite fuerint; et que non forent vendite justo et debito pretio tunc dare et solvere teneantur, et debeant debitum et justum valorem earum. Et si in dictum tempus dicte res, merces et bona, vel valor eorum, ut dictum est, non fuerit restituta, promiserunt dicti syndici et procuratores ipsius domini locumtenentis et communis Janue quod ipsum commune Janue, infra alios quatuor menses, faciet dicto domino duci et communi Venetiarum, civibus, subditis et fidelibus suis dictam restitutionem et emendam cum integritate. Qui terminus quatuor mensium intelligatur incipere die qua notificatum fuerit communi Janue predicto dictam restitutionem, emendam et satisfactionem per suos non esse factam.

7. *De navi Tadei de Benedicto, capta in Cypro.* — Item, omni vigore concordii predicti celebrati Venetiis, commune Janue teneatur extimari facere navem Tadei de Benedicto, captam per suos Januenses in partibus Famagousti, et extimationem solvere, quod huc usque factum non est. Idcircho dicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue, promiserunt et promittunt dicto domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, stipulantibus et recipientibus nomine prefati domini ducis et communis Venetiarum, quod facient fieri dictam extimationem. Que extimatio fieri debeat per capitanum Famagousti, et per bajullum Venetorum in Cypro, vel per illos qui per predictos capitanum et bajullum ad hujusmodi extimationem faciendam fuerint deputati. Qua extimatione facta, dictum commune Janue dicto bajullo Venetorum in Cypro illam solvet seu solvi faciet.

8. *De cotonis Venetorum, captis in Tripoli, et de sale in Cypro.* — Item, cum, vigore concordii predicti Veneciis celebrati, commune Janue sive ejus tunc ambaxatores, syndici et procuratores promiserint fieri facere et reddi jus et justiciam, summarie et de plano, sine strepitu et figura judicii, sola facti veritate inspecta, in civitate Januensium, civibus Venetis, asserentibus se fuisse dampnificatos per certos Januenses de certa quantitate cotonorum in Tripoli, et de certa quantitate salis in Cypro, quod hactenus effectum non habuit. Idcircho predicti syndicus et procuratores dicti do-

mini locumtenentis et communis Janue, nominibus supradictis, confirmantes dictum capitulum dicti concordii prout jacet, iterum et de novo promiserunt et promittunt facere et reddere jus et justiciam, ut superius continetur, Venetis antedictis.

9. *De florenis ML dandis loco bisanciorum VIm*. — Item, cum, vigore concordii predicti Venetiis celebrati, commune Janue teneatur restituere totam veram illam quantitatem rerum et mercium, civibus et subditis dicti domini ducis et communis Venetiarum ablatarum per gentes gallearum et armate communis Janue in partibus Baruti, que notata fuisse reperirent in inventario facto per massarios dicte armate in partibus Famagouste, et hoc si dicte res extarent; et si dicte res et mercaciones non reperirentur, illud precium quod de ipsis extitum esset, si justo et debito pretio vendite forent; et dictum commune Janue alias, pro dictis rebus sic ablatis, promisit dare et solvere bysancios octo milia de Cypro, quos dicit extitos fuisse de mercimoniis et rebus supradictis, — ideo dicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue promiserunt et promittunt dicto domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis infrascriptis, stipulantibus et recipientibus nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, quod dictum commune Junue dabit et solvet usque ad menses quatuor proxime venturos in Janua dicto domino duci et communi Venetiarum, seu illi vel illis qui ad hujusmodi exactionem fuerint destinati, pro vallore dictorum bisanciorum, florenos mille et quinquaginta, boni auri et justi ponderis, vel valorem eorum.

10. *De navi Venetorum capta per Nicolaum de Monelia prope Caput Malii.* — Insuper cum, ultra dampna supradicta, que vigore concordii supradicti celebrati Venetiis restitui debent per dictum commune Janue, ut supradictum est, dicatur et asseratur per dictum dominum ambaxatorem, syndicum et procuratorem prefati domini ducis et communis Venetiarum, multa alia dampna data et illata fuisse et esse per illustrem dominum dominum Johannem Lemeingre, dictum Bouciquaut, gubernatorem Janue, et commune Janue, cives subditos et fideles eorum, prefato illustri domino duci et communi Venetiarum, civibus subditis et fidelibus suis, videlicet :

primo in capiendo et capi faciendo in aquis Capitis Malii cum quadam navi, patronizata per Nicolaum de Monelia, civem Janue, navim seu cocham dicti domini ducis et communis Venetiarum, civium et subditorum suorum, venientum de partibus Tane et Maris Majoris, oneratam mercacionibus et bonis, et navigantem versus Venetias, cujus erat patronus Baxilius Tirapelle; quam navim cum bonis et mercacionibus omnibus in ea existentibus conduxerunt ad locum Syi dicto communi Janue superpositum; — et similliter captam et depredatam fuisse per eumdem Nicolaum de Monelia quamdam aliam navim dicti domini ducis et communis Venetiarum, civium subditorum et fidelium suorum, oneratam sapone et aliis mercacionibus, que ibat ad partes orientales, cujus erat patronus Georgius Mongavaro, subdictus et fidelis dicti domini ducis et communis Venetiarum; — necnon captam fuisse per predictum Nicolaum de Monelia quamdam aliam grippaream de Candida, que de partibus Cederici versus Candidam navigabat, onerata mercacionibus et bonis nobilis viri Frangie Venerio. Que dampna supradicta prefatus dominus ambaxator, syndicus et procurator dicti domini ducis et communis Venetiarum, syndicario et procuratorio nomine predicto requisivit per prefatum dominum gubernatorem et commune Janue restitui et emendari debere; ad que prefati syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue dixerunt et dicunt non esse nec fuisse quod per commune Janue nec per alios de ejus sciencia, ordenacione, mandato, permissione seu voluntate fuerint aliqua ex predictis damnis supra assertis illata, vel aliqua de predictis rebus delata seu conducta ad aliquem locum communis Janue de voluntate, sciencia, vel consensu dicti communis Janue, vel fuerint per aliquem civem Januensium predicta damna sponte illata, vel quod dictum commune Janue rata habuerit aliqua de predictis, vel quod in ejus utilitate sive commodum sit versum vel conversum aliquid de predictis. Propter que et multa alia, suis loco et tempore dicenda et alleganda, dicunt dictum commune Janue non teneri. Idcircho predicte partes, nominibus predictis, cupientes, pro bono et pacifico eorum, quod super hiis ponatur finis juridicus, fuerunt et sunt contente quod arbitri elligendi, sive quintus secundum formam capituli pacis Taurini, videre, cognoscere et terminare debeant si commune Janue tenetur ad emendam,

restitucionem et satisfacionem damnorum predictorum, illatorum dicto domino duci et communi Venetiarum, civibus et subditis suis ut supra, vel ne. Et id quod per predictos arbitros, sive majorem partem eorum, sive quintum in casu quo arbitri non essent concordes, terminabitur, execucioni mandari debeat et observari per partes antedictas.

11. *De navi Venetorum capta per Petrum Natonium.* — Item, cum etiam pro regimine Syi sive per Petrum Natonium, civem Saone, ut asseritur, capta fuerit quedam alia navis dicti domini ducis et communis Venetiarum, civium et subditorum suorum, cujus erat patronus Martinus de Laurentio, Venetiarum civis, onerata cinere et aliis mercacionibus, que versus partes Romanie navigabat; et similliter ablacta et arestata fuerint de certis navibus Catalanorum certe mercaciones et bona dictorum civium, fidelium et subditorum dicti domini ducis et communis Venetiarum, prefati syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue, dictis nominibus, promiserunt et promittunt eidem domino ambaxatori, syndico et procuratori ipsius domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, ut publicis personis recipientibus et stipulantibus, nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, quod scribent et mandabunt officialibus suis in partibus Orientis quod dictam navem, cum omnibus bonis et mercacionibus in ea existentibus tempore capture ipsius, restituant et restituere debeant dicto domino duci et communi Venetiarum, seu illi vel illis qui per ipsum dominum ducem et commune Venetiarum ad hujusmodi receptionem destinati fuerint, usque ad menses tres a die presentationis litterarum suarum predictarum, si dicte res estabunt. Et si dicta navis, res et mercaciones non reperirentur, dabunt et restituent illud precium quod de ipsis extitum fuerit, si justo et debito precio vendite fuerint; et quando non forent vendite justo et debito precio, dabunt et solvent debitum et justum valorem earum. Et si dicta restitutio, emenda et satisfactio per officiales dicti communis Janue non fuerit facta ad tempus predictum, promiserunt quod commune Janue in alios quatuor menses, qui incipere debeant die notificationis sibi facte dictam emendam et satisfactionem non esse factam, ipsam facere teneatur.

12. *Compensatio pro Conrade de Auria.* — Item, cum pre-



fatus dominus ambaxator, syndicus et procurator prefati domini ducis et communie Venetiarum, requirat emendam et satisfactionem, sive restitutionem navis Francisci Pessato, civis Venetensis, onerate oleo et aliis mercacionibus, que ibat de partibus Sybilie versus Alexandriam, capte per Leonelem Lercarium, civem Januensem, qui ipsam cepit de manibus Nicolai Cimenes picrate, qui prius dictam navem ceperat; et dicti syndici prefati domini locumtenentis et communis Janue requirant emendam et satisfactionem ducatorum et rerum, ad summam et valorem, ut asserunt, ducatorum duorum millium noningentorum quadraginta quatuor, nobilis viri Conradi de Auria, civis Januensis, habitorum et receptorum, per galaotam loci Nigropontis dicti domini ducis et communis Venetiarum, de manibus certorum picratarum qui dictos denarios et res prius acceperunt eidem Conrado. Idcircho, conformitate dictorum casuum considerata, predicte partes dictis nominibus fuerunt contente quod dampna predicta ponantur et recompensentur unum per alios. Absolventes sese ad invicem de dampnis predictis, ita quod perpetuum sillentium inter dictas partes totaliter imponatur et impositum sit.

13. *Pro Cathcrino de Ruoxa, Veneto.* — Item, cum asseritur per prefatum dominum ambaxatorem, syndicum et procuratorem dicti domini ducis et communis Venetiarum, quod quidam civis suus Venetus, Catherinus de Ruoxa, mercator jocalium, fuerit captus in Albingana territorii Januensis, et conductus captivus ad castrum Ventimilii, ubi stetit in carceribus mensibus viginti vel circha, et depredatus omnibus bonis suis, ascendentibus ad summam ducatorum decem millium centum vel circha; et Petrus de Valle et Jacobus Sappa, similiter cives Venetiarum, euntes de Janua cum una galleota versus Matronum apud Portum Veneris, per unam aliam galleatam sive brigantinum fuerint capti et conducti ad castrum Illicis, ubi steterunt in carceribus mensibus viginti duobus vel circha, et derrobati omnibus suis bonis, videlicet dictus Petrus de rebus ascendentibus ad summam et valorem ducatorum quingentorum vel circha, et dictus Jacobus ad summam ducatorum octingentorum vel circha; et predictus dominus ambaxator et syndicus dicti domini ducis et communis Venetiarum, nomine quo supra, requisiverit dicta damna emendari debere per predictum dominum guberna-

torem et commune Janue. Ad que predicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue responderunt se de predictis nichil scire, et, etiamsi vera essent, quod negatur, commune Janue non teneri certis de causis per ipsos allegatis. Idcircho volentes dicti partes, pro bono et tranquillo earum, ponere justum et debitum finem, fuerunt contente, nominibus quibus supra, quod arbitri elligendi sive quintus, ut superius constat, debeant cognoscere et terminare utrum dictum commune Janue teneatur ad emendam et satisfactionem damnorum predictorum, vel ne. Et quid per dictos arbitros, vel per majorem partem eorum, sive quintum si quatuor vel major pars non essent concordes, fuerit terminatum, promiserunt dicte partes, nominibus predictis, observare et observari facere cum effectu.

14. *De navi Venetorum per illos de Spinulis capta.* — Item, cum etiam per Johannem et Precivalem de Spinulis, cives Januenses, fuerit capta in aquis Sicilie quedam navis dicti domini ducis et communis Venetiarum, civium et subditorum suorum, onerata lanis et aliis mercacionibus, quas carricaverat in Cartagena et ibat versus Venetos, cujus erat patronus Anthonius Coppo; quam navim cum mercacionibus predictis dictus dominus ambaxator, syndicus et procurator prefati domini ducis et communis Venetiarum, requisivit sibi restitui debere per dictum dominum gubernatorem et commune Janue, et, si dicte res non reperirentur, sibi dari et solvi debere illud precium quod de ipsis extitum fuerit, si justo et debito precio vendite fuerint, et quod non forent vendite justo et debito precio, eidem debere dari et solvi debitum et justum valorem earum; et pro parte communis Janue fuit responsum quod commune Janue non habuit scienciam nec noticiam de captura dicte navis fienda, nec de ipsa facta fuit contentum, et fecit processus debitos quod dictos Johannem et Percivalem, occasione dicte capture, tam in personis quam in rebus, et quod dictum commune non teneatur ad aliquid ultra dicto communi Venetiarum, nisi si quid pervenisset vel perveniret de predicta navi seu rebus ablatis in ipsum commune vel ad manus ipsius communis Janue. Idcircho prefati syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue promiserunt et promittunt prefato domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis,

tanquam personis publicis stipulantibus et recepientibus nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, dare et restituere totam illam quantitatem bonorum et mercium, que pervenerunt ad manus suas, tam de bonis dicte navis quam dictorum Johannis et Percivallis ; et instabunt et solicitabunt toto posse ad recuperandum, tam de bonis dicte navis quam dictorum Johannis et Percivalis, et quidquid recuperabunt dabunt et consignabunt dicto domino ambaxatori et syndico, alii vel aliis deputatis vel deputandis per ipsum dominum ducem et commune Venetiarum, usque ad duos menses proxime futuros. Et de eo quod restabit usque ad satisfactionem et emendam dicti damni, contente fuerunt dicte partes, nominibus ante dictis, quod per arbitros elligendos sive per quintum, ut superius est expressum, terminari debeat utrum prefatum commune Janue teneatur ad emendam et satisfactionem predictam, vel ne; et quid terminatum fuerit debeat per partes mandari execucioni.

15. *Pro Venetis in Peyra arrestatis.* — Item, cum, ut asseritur, certi mercatores Veneti ascendissent super quadam cocha Januensi in partibus Tane, et venissent cum bonis et mercacionibus suis Peyram, ubi fuerunt retenti et bona sua ablacta, et postea sub certa fidejussione fuerunt liberati cum personis solum; et similliter in dicto loco Peyre et in Caffa et aliis locis dominii Januensis in partibus orientalibus multe merces, res et bona civium, fidelium et subditorum dicti domini ducis et communis Venetiarum intromisse et sequestrate sunt, ideo prefati syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue promiserunt et promittunt dicto domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, tanquam publicis personis recipientibus et stipulantibus nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, quod scribent et mandabunt per suas auctenticas litteras officialibus suis Peyre, Caffe, Syii et aliis omnibus rectoribus suis partium orientalium, quod res, mercaciones et bona dictorum navium, subditorum et fidelium dicti domini ducis et communis Venetiarum, intromissas et sequestratas in locis suis predictis, restituant et restituere debeant cum integritate illis qui per dictum dominum ducem et commune Venetiarum ad hoc fuerint destinati, si dicte res estabunt. Et, si non reperirentur, dabunt et restituent illud precium quod

de ipsis extitum fuerit, si justo et debito pretio vendite fuerint; et quando vendité non forent justo et debito pretio, dabunt et solvent debitum et justum valorem eorum usque ad tres menses a die presentacionis licterarum predictarum. Et si ad dictum tempus trium mensium non fieret per officiales suos emenda, satisfatio et restitucio predicta, vel solveretur eorum valor, tunc commune Janue in alios quatuor menses, qui incipere debeant die qua sibi notificatum fuerit, debeat et teneatur dictam emendam et satisfacionem facere mercatoribus antedictis sive dicto communi Venetiarum, salvo semper et sane intellecto quod illud quod Carolus Lercarius condam Dominici, civis Janue, vel alius pro eo consecutus fuisset vigore represaliarum, concessarum dicto condam Dominico ejus patri, non restituatur nisi facta declaracione, ut in inscripto capitulo, in quo fit mentio de dictis represaliis, constat et fieri debeat, prout in ipso capitulo constat.

16. *Pro navigio Nicolai Cocho, Veneti, submerso in Cypro.* — Item, cum, ut asseritur, in Famaguste per capitaneum Famaguste aceptum fuerit de manibus ser Johannis Rosso, viceconsulis Venetorum in Famaguste, quoddam navigium nobilis viri ser Nicolai Cocho de Veneciis, — quod navigium dictus capitaneus Famaguste posuit in quodam opere portus Famaguste, nulla facta de eo solucione, — propterea prefati syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue promiserunt et promittunt dicto domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, precium dicti navigii, seu partis spectantis dicto ser Nicolai Cocho, solvere, hoc modo videlicet quod, per capitaneum Famaguste et bajullum Venetorum in Cypro, seu per illos qui per dictos capitaneum Famaguste et bajullum Venetorum in Cypro fuerint ad hoc deputati, extimari debeat dictum navigium. Qua extimacione facta, teneatur commune Janue illam solvere et consignari facere dicto bajullo Venetorum.

17. *Contra Dominicum Lercarium pro represaliis.* — Item, omni tempore ducatus condam domini Anthoniote Adurni, olim ducis Janue, per dictum dominum Anthoniotum et suum tunc consilium dominorum Antianorum, concesse fuerint represalie Dominico Lercario, civi Janue, contra commune Venetiarum de ducatis mille octingentis triginta auri et soldis decem octo monete Janue, in millesimo trecentesimo

nonagesimo quinto, indicione secunda secundum cursum Janue, die tertia decima maii. Quas represalias dictus dominus ambaxator, syndicus et procurator dicti domini ducis et communis Venetiarum, requirebat cassari, anullari et removeri, et alias de cetero non concedi. Cum asserat ipsas esse factas injuste, non commune Venetiarum in aliquo dicto Dominico nunquam fuisse obligatum, et prefati syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue asserant dictas represalias fuisse factas et concessas juste, et quod commune Veneciarum tenebatur et obligatum erat dicto Dominico Lercario, civi suo Januensi, — idcircho dicte partes dictis nominibus fuerunt contente quod per arbitros elligendos videri et examinari debeat et cognosci si dictum commune Venetiarum tenetur et obligatum est vel fuit dicto Dominico Lercario, vel ne. Et si terminabitur quod dictum commune Venetiarum fit vel fuerit eidem Dominico obligatum, tunc dicte represalie locum habeant. Et si terminabitur quod dictum commune Veneciarum non sit aut fuerit obligatum eidem Dominico, tunc dicte represalie cassari, abmoveri et anullari debeant; et denarios, qui vigore represalie predicte exacti sunt sive exigerentur ante hujusmodi terminacionem fiendam per dictos arbitros sive quintum, commune Janue teneatur restituere dicto communi Venetiarum.

18. *Pro galleis communi Janue restituendis.* — Item, cum dicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue asserant quod dominus dux et commune Veneciarum, vigore concordii celebrati Veneciis, dare et restituere debent dicto illustri domino gubernatori et communi Janue tres suas galleas cum remis et corredibus, que pervenerunt ad manus prefati illustris domini, prout in dicto concordio continetur, idcircho prefatus dominus ambaxator, syndicus et procurator prefati domini ducis et communis Venetiarum, promisit et promictit dictis syndicis et procuratoribus prefati domini locumtenentis et communis Janue, et nobis notariis inscriptis, tanquam publicis personis recipientibus et stipulantibus nomine et vice dicti domini locumtenentis et communis Janue, quod dictus dominus dux et commune Venitiarum dabunt et consignabunt, seu dari et consignari facient dictas tres galeas illi vel illis qui per prefatum commune Janue ad hoc fuerint deputati.

19. *Pro bonis Januensium in Venetiis arrestatis.* — Item,

cum dicti syndici et procuratores prefati domini locumtenentis et communis Janue asserant fuisse in Venetiis retentas certas res, merces, jocalia, denarios et bona aliquorum civium Januensium, videlicet Bartholomei de Franchis, Oddoardi Salvaygi et Filippi Lomelino, — et in Mottono retentam esse et sequestratam certam quantitatem dictorum nobilis et circonspecti viri domini Nicolai Gateluxii, domini Eney, et certas alias res ipsius domini Nicolai, aceptas de manibus Johannis de Rappalo factoris sui, — et in Candida similliter retentam fuisse quamdam cocham, patronizatam per Jacobum de Pontremulo, et certas alias res suorum Januensium, idcircho prefatus dominus ambaxator, syndicus et procurator dicti domini ducis et communis Venitiarum, promisit et promitit dictis syndicis et procuratoribus prefati domini locumtenentis et communis Janue, et nobis notariis inscriptis, ut publicis personis recipientibus et stipulantibus nomine et vice ipsius domini locumtenentis et communis Janue, quod dictus dominus dux et commune Venetiarum traddent, dabunt et assignabunt, seu traddi, dari et assignari facient nuncio vel nunciis dicti domini locumtenentis et communis Janue dictas suas res, retentas et sequestratas tam in Venetiis quam in Mottono et Candida, usque ad menses tres postquam dicte res fuerint requisite, sive presentate fuerint littere rectoribus dicti domini ducis et communis Venetiarum, si res predicte reperirentur. Et, si non reperirentur, dabunt, restituent illud pretium quod de ipsis extitum fuerit, si justo et debito pretio vendite fuerint; et quando non forent vendite justo pretio, tunc dabunt et solvent debitum et justum valorem earum. Et si dicta restitucio non fieret per officiales et rectores prefati domini ducis et communis Venetiarum in dictos tres menses, tunc dictus dominus dux et commune Venetiarum facient in alias quatuor menses, qui incipere debeant die notifficationis sibi facte, cum integritate emendam et satisfactionem predictorum.

20. *Pro sarcia navis Anthonii Lercarii*[1]. — Item, promisit et promictit dictus dominus ambaxator, syndicus et procurator dicti domini ducis et communis Venetiarum, prefatis syndicis et procuratoribus dicti domini locumtenentis et com-

1. Dans le registre le § 20 précède le § 19, par suite d'une erreur de transcription.

munis Janue quod dictus dominus dux et commune Venetiarum dabunt et restituent, infra terminum suprascriptum, seu dari et restitui facient illi vel illis qui ad hoc fuerint deputati unam torticiam, unam anchoram et sarciam, retentas, ut dicunt, per castellanum Mottoni, que fuerunt de navi Anthonioti Lercarii Januensis. Et si res non reperirentur, dabunt et solvent justum precium, sive valorem earum.

21. *Quod pax Taurini servetur. De arbitris elligendis. Ellectio communis Florencie.* — Item, dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem et vicisim promiserunt et promictunt, volunt et contentantur quod pax, inter communia alias celebrata in Taurino, debeat inviolabiliter observari. Item, cum in pace in Taurino celebrata contineatur quod de differentiis, occurrentibus inter partes predictas, ambe partes debeant elligere duos probos viros pro qualibet parte, qui habeant terminare et diffinire super differentiis occurrentibus, prout in capitulo pacis predicte continetur, ideo dicte partes, volentes observare dictam pacem et capitulum predictum, fuerunt concordes, nominibus supradictis, et promiserunt, una pars alteri et altera alteri, elligere per modum in capitulo dicte pacis contentum duos probos viros pro qualibet earum, et ipsos mittere infra duos menses, proxime computandos a die firmati presentis contractus, ad civitatem Florencie; quem locum dicte partes, dictis nominibus, de communi consensu elligerunt. Qui quatuor ellecti, facto instrumento secundum formam capituli pacis supradicte, debeant cognoscere, pronunciare et declarare in et super differenciis contentis et expressis in capitulis superius descriptis, in quibus fit mentio quod dicte partes stare debeant judicio dictorum quatuor elligendorum sive quinti, cum termino, libertate, modis et condicionibus in dicto capitulo pacis Taurini celebrate contentis. Et si dicti quatuor, vel tres eorum, non erunt in suprascriptis differenciis vel aliqua earum concordes, ex nunc dicte partes dictis nominibus elligunt et assumunt in et super differenciis in presenti contractu contentis magnificum commune Florencie, loco illustris condam Amedei, comitis Sabaudie, qui, vigore dicti capituli pacis, assumptus erat, cum illa libertate, modis, formis, condicionibus et penis, quos et quas haberet dictus condam dominus Amedeus comes, si viveret, vigore pacis predicte.

Promittentes dicte partes, dictis nominibus sibi ad invicem, quod id quod terminabitur per dictos quatuor, vel tres eorum,

aut per dictum commune Florencie, observabunt et execucioni mandabunt, secundum eorum terminacionem et capituli pacis Taurini predicte continentiam.

22. *Quod de cetero cessent offense. Cassatio fidejussionum prestitarum in Peyra.* — Item, dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem et vicisim promiserunt et promictunt, scilicet una pars alteri et altera alteri, quod, incontinente facto et concluso hoc presente concordio, ipse partes mandabunt et scribent omnibus et singulis terris, locis et subdictis ipsorum communium, notifficando eisdem de bono concordio facto inter duas partes; et quod ipsi subdicti ipsorum partium de cetero cessent, et protinus cessare debeant ab offensionibus hinc inde; et quod una pars alteri et altera alteri debeat dimictere et rellaxare quascumque personas cepissent, seu quas haberent detentas et arestatas seu carceratas in quibuscumque locis ipsarum partium. Et cum propter differencias ortas capti fuerint et arestati nonnulli cives et subdicti partium predictarum in locis et terris ipsarum partium, quorum aliqui prestiterunt fidejussores de aliquibus pecuniarum quantitatibus, aliqui prestiterunt sacramenta quod in certum tempus se presentarent ad carceres, idcircho dicte partes dictis nominibus convenerunt sibi ad invicem, et contente fuerunt quod omnes cauciones, promissiones et fidejussiones hujusmodi, que date fuissent per cives et subdictos partium, sint casse, irrite et nullius efficacie vel valoris, et ubique canzellari debeant; et quod illi, qui sacramenta prestiterint, sint ab ipsis sacramentis absoluti, et bona, que data et assignata fuissent alicui qui fidejussisset pro aliquo ex dictis civibus partium predictarum, cum integritate et sine diminucione restitui et reassignari debeant illis qui dicta bona predictis fidejussoribus assignassent.

23. *De damnis novis, si facta reperirentur.* — Item, promiserunt et promittunt dicte partes, nominibus quibus supra, sibi ad invicem et vicisim quod, si ultra danna superius specificata reperirentur aliqua danna fuisse illata per alteram partem alteri parti, vel per subdictos alterius partis subdictis alterius partis, usque in diem presentem, dicta danna reffici et emendari debeant per illos qui danna ipsa intulerint illis quibus danna illata fuissent.

24. *Quod partes reddant sibi invicem legalem de preteritis racionem.* — Item, cum, propter fraternam et domesticam



conversacionem quam ante differencias modo occursas habebant subdicti partium ad invicem, et propter largam confidenciam quam sumebat unus de alio et alius de alio, data sint, ut asseritur, per nonnullos cives et subdictos unius partis civibus et subdictis alterius partis, et posita in diversis terris et locis utriusque partis nonnulla bona, res et merces, et diverse peccuniarum quantitates, census et havere predictorum subdictorum, sub confidentia et fide,— de quibus bonis, rebus et mercibus ac peccuniarum quantitatibus et havere justum et racionabile est quod per unumquemque fiat id quod equum et debitum est, et id quod de jure fieri debet, — intendentes dicte partes dictis nominibus quod quelibet ipsarum partium et subdicti ipsarum faciant, unus scilicet versus alium et alius versus reliquum, quæ justa et convenientia sunt, sibi ad invicem et vicisim solempni stipulacione promiserunt et promictunt, una videlicet pars alteri et altera alteri, quod omnes et singuli subdicti ipsarum partium teneantur et debeant, unus versus alium et alius versus reliquum, de dictis bonis, rebus, mercibus, peccuniarum quantitatibus et havere, de quibus ad invicem essent obligati vel tenerentur, facere et reddere, seu fieri et reddi facere bonam, veram et legalem racionem, solucionem et satisfacionem debitam et condignam, ad quam vel ad quas tenebantur et obligati erant ante dictas differentias, et quod omnia interdicta et sequestra facta de dictis bonis, rebus, peccuniis, mercibus et havere intelligantur esse cassa et rellaxata in eo statu quo erant ante dictas differentias.

25. *Quod commune Janue teneatur pro dampnis, si fiant per dominum gubernatorem.* — Item, promiserunt et promictunt dicti syndici et procuratores dicti domini locumtenentis et communis Janue predicto domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti domini ducis et communis Venetiarum, et nobis notariis inscriptis, tamquam publicis personis stipulantibus et recipientibus nomine et vice dicti dicti domini ducis et communis Venetiarum, quod illustris dominus dominus Johannes Lemeingre, gubernator Janue, donec erit in officio gubernacionis, cum navigiis Januensibus, cum Januensibus in aliqua parte, vel cum forensibus in locis Januensibus, non dampnificabit nec dampnificari faciat illustre commune Veneciarum, cives, subdictos et fideles dicti communis Venetiarum in personis nec bonis. Et si cum navigiis

forensium, in locis non subdictis Januensibus, aliquod dampnum commicteretur et fieret per dictum dominum gubernatorem Venetis predictis, promiserunt et promictunt quoa res sic ablactas Venetis in locis suis scienter non receptabunt; et si contrafieret in aliquo, commune Janue teneatur et obligatum sit ad emendam et satisfacionem dannorum, predicto modo factorum, et rerum sic ut supra receptarum.

Quod quidem concordium et composicionem, et omnia et singula suprascripta, in suprascriptis capitulis contenta et annotata, dicte partes dictis nominibus sibi ad invicem et vicisim, scilicet una pars alteri et altera uni, solempnibus stipulationibus intervenientibus, promiserunt et convenerunt, et promictunt et conveniunt sub dictis modis, formis et condicionibus, singula singulis refferendo, rata, grata et firma habere et tenere, et contra in aliquo non facere vel venire, quavis racione, occasione vel causa, que dici vel excogitari possit, de jure vel de facto, per se vel alios, dirrecte vel indirrecte, tacite vel expresse, nec aliquo quesito collore, in judicio vel extra.

Sub pena viginti millium florenorum, boni auri et justi ponderis, solempni stipulacione promisa, et cum restitucione omnium dampnorum, interesse et expensarum que propterea fierent litis et extra. In quam vero penam utraque dictarum partium, vel earum altera que contra faceret in predictis vel aliquo predictorum, incurrat et incursisse intelligatur; et que pena a parte contrafaciente in predictis vel aliqua predictorum exigi possit et valleat per partem observantem, tociens quotiens foret contrefactum vel non observatum ut supra; et qua pena soluta vel non, exacta vel non, nichilominus omnia et singula suprascripta perdurent et inviolabiliter observentur. Et pro quibus omnibus et singulis firmiter observandis et adimplendis dicte partes et utraque earum, dictis modis et nominibus, sibi ad invicem et vicisim, videlicet sepedicti syndici et procuratores prelibati spectabilis domini locumtenentis et communis Janue, syndicario nomine, pignori obligaverunt et ypothecaverunt supra nominato domino ambaxatori, syndico et procuratori dicti illustris domini ducis et communis Venetiarum, nominibus quibus supra recipienti, bona omnia dicti communis Janue et singularium personarum ipsius communis Janue, mobilia et immobilia, presentia et futura.

Et versa vice idem dominus ambaxator, syndicus et procurator ipsius domini ducis et communis Venetiarum, nominibus quibus supra, predictis syndicis et procuratoribus prefati domini locuntenentis, consilii et communis Janue, dicto syndicario nomine recipientibus, omnia bona dicti communis Venetiarum et singularum personarum ipsius communis Venetiarum, mobilia et immobilia, presentia et futura, pignori obligavit et ypothecavit.

Renunciantes dicte partes dictis nominibus et qualibet earum, in predictis omnibus et singulis, excepcioni dictorum pactorum non factorum et concorditer non conventorum, dolli malli, metus in factum, actioni, condicioni sine causa, vel ex injusta causa, et excepcioni quod metus causa, privillegio fori, et omni ac cuilibet alii juri, legum et consuetudinum auxilio, eisdem dictis nominibus vel dictis principalibus, vel alicui eorum quomodolibet compectenti vel competituro, et legi dicenti generalem renunciacionem non valere.

Insuper dicte partes, dictis nominibus et modis, ad majorem omnium firmitatem, sponte et ex certa omni scientia, juraverunt ad sancta Dei evangelia, manu tactis sacrosanctis scripturis, in animas suorum constituentium dictis nominibus et singularium personarum, suprascripta omnia et singula, et quodlibet ipsorum, attendere et observare et adimplere perpetuo bona fide ad sanum et purum sensum et intellectum, omni cavillacione et obscuritate, malla interpretacione[1], dollo et fraude cessantibus.

Voluerunt omnia et mandaverunt partes predicte, dictis nominibus, et utraque earum; ac rogaverunt de predictis omnibus confici debere tria publica instrumenta ejusdem continentie et tenoris : — unum per providum virum ser Fransischum Bevazano, notarium et ducatus Venetiarum scribam,— et aliud per providum virum Franciscum de Fossadulci de Tarvisio, notarium, — et reliquum per me, Anthonium de Credentia, notarium et communis Janue cancellarium inscriptum.

Acta fuerunt predicta Janue, in salla parva inferioris palacii Communis, alias vocata vicegubernatorum. Anno dominice nativitatis millesimo quadringentesimo sexto, indicione tercia

1. Le texte porte *interpetracione*.

decima secundum cursum Janue, die vicesima octava mensis junii, inter terciam et nonam, presentibus testibus, ad hoc vocatis specialiter et rogatis, egregio legum doctore domino Gregorio de Marsupinis de Trecio, vicario illustris domini Januensium gubernatoris, — Johanne de Valebella, notario et communis Janue cancellario, — Johanne de Dyano, notario, — Nicolao de Amigdala, — Nicolao de Sorba de Monelia, filio Conforti, Januensibus, — Graciadeo Aliotio, condam Michaelis de Venetiis, — et Petro Marescalcho, condam magistri Jacomelli de Tarvisio.

(*Paris, Arch. des affaires étrangères,* Liber Jurium, VIII, *f.* 147-154 *v°*.)

III. DECLARACIO FACTA PRO DOMINO MARESCALLO ET GUBERNATORE JANUE.

In nomine Domini, amen. — Egregius et nobilis vir dominus Thomas Mocenico, procurator ecclesie Sancti Marci, syndicus, commisarius et procurator, actor et nuncius specialis illustris et magnifici domini Michaelis Steno, dei gratia Veneciarum ducis, et communis Venetiarum, — ut de ipsius syndicatu constat, prout ex auctentico instrumento, scripto et publicato Veneciis, manu sapientis viri Laurentii de Sancta Illaria, publici imperiali auctoritate notarii et ducatus Venetiarum scribe, anno nativitatis domini millesimo quadringentesimo secto, indicione quarta decima secundum cursum Venetorum, die quarta decima mensis marcii, a nobis notariis inscriptis viso et lecto, — agens nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, ac etiam omnium et singulorum Venetorum et seu subdictorum ipsorum domini ducis et communis Venetiarum, ex una parte.

Et egregii et nobiles viri dominus Seguranus de Nigro, juris utriusque doctor, dominus Batista de Jacopo, legum doctor, Anthonius Cataneus, condam Jacobi, et Symon Cigala, cives Janue, syndici et procuratores, auctores, factores et nuncii speciales spectabilis et strenui militis domini Guiberti domini de Fayeta, locumtenentis illustris et magnifici domini domini Johannis Lemeingre, dicti Bouciquaut, marescalli

Francie pro serenissimo principe Francorum rege, domino Janue, dicte communitatis Janue gubernatoris, ac venerandi consilii dominorum duodecim sapientum Antianorum et officii Provisionis communis Janue; — de quorum syndicatu et mandato plene constat publico auctentico instrumento, composito et publicato manu mei Anthonii de Credencia, publici imperiali auctoritate notarii, et communis Janue cancellarii inscripti, die undecima mensis presentis junii dicto syndicario nomine, ex parte altera.

Habentes veram noticiam et certam scientiam de quodam instrumento pactorum et concordii statim, paulo ante, immediate et incontinenti facto inter ipsas partes dictis nominibus, loco et presentibus testibus inscriptis, et omnium et singulorum contentorum in eo, confessi fuerunt et confitentur, et declarant sibi ad invicem et vicisim, solempnibus stipulationibus hinc inde intervenientibus, esse et fuisse actum et conventum inter eos quod, per aliqua que contineantur in dicto instrumento, non intelligatur aliqualiter, nec intelligi possit nec dici seu pretendi quod illustris dominus Johannes Lemeingre, dictus Bouciquaut, marescallus Francie, locumtenens regius et Januensis gubernator, sit in aliquo suo proprio et privato nomine vel aliquo dictorum nominum; nec per predictos syndicos aliquid esse vel fuisse factum nomine proprio dicti domini Johannis, nec aliquo alio nomine quam gubernatorio nomine et nomine et vice communis Janue. Et predicta etiam dicte partes confitentur et confesse fuerunt versus nos notarios inscriptos, ut publicas personas officio publico stipulantes, et recipientes nomine et vice dicti illustris domini Johannis, dictis nominibus, et nomine et vice cujus et quorum interest vel posset quomodolibet interesse. De quibus omnibus supradictis partes predicte dictis nominibus, et utraque earum voluerunt et mandaverunt et rogaverunt confici debere tria publica instrumenta ejusdem continentie et tenoris, — unum per providum virum ser Franciscum Bevazano, notarium et ducatus Venetiarum scribam, — et aliud per providum virum Francischum de Fossadulci de Tarvixio, notarium, et reliquum per me Anthonium de Credentia, notarium et communis Janue cancellarium inscriptum.

Actum Janue, in sala parva inferiori palacii Communis, alias vocata vicegubernatorum, anno dominice nativitatis millesimo quadringentesimo sexto, indicione tercia decima secundum

cursum Janue, die vicesima octava mensis junii, inter terciam et nonam. Presentibus testibus ad hoc vocatis specialiter et rogatis, egregio legum doctore domino Gregorio de Marsupinis de Acerio, vicario dicti illustris domini gubernatoris, — Johanne de Valebella, notario et communis Janue cancellario, — Johanne de Dyano, notario, — Nicolao de Amigdala, — Nicolao de Sorba de Monelia, filio Conforti, Januensibus, — Graciadeo Alioti, condam Michaelis de Veneciis, et Petro Mareschalcho, condam magistri Jacomelli de Tarvixio.

Nota quod, dicto instrumento extito in publica forma per me Antonium, sese etiam illi subscripserunt dicti Francus Bevazano, notarius et ducatus Veneciarum scriba, et Francus de Fossadulci, notarius Tarvisinus, tanquam etiam rogati de compositione ipsius.

(*Paris, Arch. des affaires étrangères,* Liber Jurium, VIII, *f.* 154 *v°*-155.)

IV. DE CESSIONE FIENDA PRO CONRADO DE AURIA.

In nomine Domini, amen.— Egregius et nobilis vir dominus Thomas Mocenico, procurator ecclesie Sancti Marci, syndicus, commisarius et procurator, actor et nuncius specialis illustris et magnifici domini domini Michaelis Steno, Dei gratia Venetiarum scribe, anno nativitatis domini millesimo quadringentesimo sexto, indictione quarta decima secundum cursum Venetiarum, et ducis et communis Veneciarum, — ut de ipsius syndicatu constat publico et auctentico instrumento, scripto et publicato Veneciis, manu sapientis viri Laurentii de Sancta Illaria, publici imperiali auctoritate notarii et ducatus Venetiarum scribe, die quarta decima mensis marcii, et nobis notariis infrascriptis viso et lecto, — agens nomine et vice dicti domini ducis et communis Venetiarum, ac eciam omnium et singulorum Venetorum et seu subditorum ipsorum domini ducis et communis Veneciarum, ex una parte.

Et nobiles et sapientes viri dominus Batista de Jacopo, legumdoctor, Anthonius Cataneus, quondam Jacobi, et Symon Cigala, cives Janue, syndici et procuratores, auctores, factores et nuncii speciales spectabilis et strenui militis domini Giri-

berti, domini de Fayeta, locumtenentis illustris et magnifici domini domini Johannis Lemeingre, dicti Bouciquaut, marescalli Francie pro serenissimo principe Francorum rege, domino Janue, dicte communitatis Janue gubernatoris, ac venerandi consilii dominorum duodecim sapientum Antianorum, et officii Provisionis communis Janue; de quorum syndicatu ac mandato plene constat publico et auctentico instrumento, composito et publicato manu mei Anthonii de Credentia, publici imperiali auctoritate notarii, et communis Janue cancellarii infrascripti, die undecima junii proxime preteriti, dicto syndicario nomine, ex parte altera.

Actendentes quod in instrumento concordii, compositionis et pactorum facti et firmatorum inter ipsas partes, dictis syndicariis nominibus, die vicesima octava mensis junii proxime preteriti, composito et rogato manu providi viri ser Francisci Bevazano, notarii et ducatus Venetiarum scribe, ac etiam manu Francisci de Fossadulci de Tarvixio, notarii Venetorum, et manu mei Anthonii de Credentia, notarii et communis Janue cancellarii infrascripti, inter cetera continetur capitulum inscripti tenoris[1] :

« Item, cum prefatus dominus gubernator, syndicus et pro-
« curator prefati domini ducis et communis Veneciarum, re-
« quirat emendam et satisffactionem, sive restitutionem navis
« Francisci Fossato, civis Veneciarum, onerate oleo et aliis
« mercacionibus, que ibat de partibus Sibilie versus Alexan-
« driam, capte per Leonelem Lercarium, civem Januensem,
« qui ipsam cepit de manibus Nicolai Cimenas picrate, qui
« prius dictam navem ceperat; et dicti sindici prefati domini
« locumtenentis et communis Janue requirant emendam et sa-
« tisfactionem ducatorum et rerum, ad summam et valorem,
« ut asserunt, ducatorum duorum milium noningentorum qua-
« draginta quatuor nobilis viri Conradi de Auria, civis Janue,
« habitorum et receptorum per galeotam loci Nigropontis,
« dicti domini ducis et communis Veneciarum, de manibus
« certorum pirratarum qui dictos denarios et res prius acce-
« perant eidem Conrado, — idcircho, conformitate dictorum
« casuum considerata, predicte partes dictis nominibus fue-
« runt contente quod damna predicta ponantur, et recompen-

1. Cet article figure sous le n° 12 dans le traité de paix. Voir plus haut, p. 184.

« sentur unum[1] pro alio, absolventes sese ad invicem de « damnis predictis, ita quod perpetuum silentium inter dictas « partes totaliter imponatur et impositum sit. »

Et volentes, dictis syndicatoriis nominibus, animum et propositum ipsorum declarare, dixerunt, protestati et confessi fuerunt, ac dicunt, protestantur et confitentur, in presentia nostrum notariorum et testium infrascriptorum, quod, tempore confectionis dicti concordii et instrumenti dicte reformacionis pacis, animi et propositi ambarum ipsarum partium, et alterius earum, fuit et est quod cessio, seu compensacio, de qua in dicto capitulo fit mencio, ita et taliter facta sit quod dictum commune Janue possit et valleat cedere omnia jura, quecunque sunt illa que habet seu quovis tempore melius habuit commune Veneciarum, sive quicunque alius civis vel alii cives Veneciarum, et pari gradu dictus illustris dominus dux Venetiarum possit et valleat cedere et transferre omnia jura, quecunque sunt illa que habet seu quovis tempore melius habuit commune Janue, sive quicunque alius civis vel alii cives Janue.

De quibus omnibus supradictis partes predicte, dictis nominibus, et utraque earum voluerunt, mandaverunt et rogaverunt confici debere tria publica instrumenta ejusdem continentie et tenoris,— unum[2] per providum virum ser Franciscum Bevazano, notarium et ducatus Venetiarum scribam, — et aliud per providum virum Franciscum de Fossadulci de Tarvixio, notarium, — et reliquum per me Anthonium de Credencia, notarium et communis Janue cancellarium infrascriptum.

Actum Janue, in sacristia majoris ecclesie Januensis, anno dominice nativitatis millesimo quadringentesimo sexto, indicione tertia decima secundum cursum Janue, die veneris secunda mensis jullii, paulo post tercias. Presentibus testibus ad hec vocatis et rogatis, sapiente viro domino Ingone de Grimaldis, legumdoctore, — Oberto de Casali, condam Oberti, — et Jacobo de Rovacellis, filio Symonis, omnibus civibus Janue.

(*Paris, Arch. des affaires étrangères*, Liber Jurium, VIII, *f.* 155-156.)

1. Le texte porte : *onum*.
2. Le texte porte : *onum*.



XXXVIII.

9 *août* 1408, *Chambéry. — Sentence arbitrale prononcée par le comte de Savoie Amédée* VIII, *pour mettre fin au différend qui divisait Gênes et Venise.*

Pro tribunali more majorum sedentes, Deum et sacras scripturas oculis prementes, ut de vultu Dei nostrum prodeat judicium; et nichil de contingentibus obmittentes, sed servatis solempnitatibus in talibus opportunis, juxta formam potestatis et baylie nobis in hac parte a dictis partibus, ut premittitur, attribute, Dei nomine invocato, et signaculo sancte crucis faciendo, dicentes : in nomine patris, et filii, et spiritus sancti, amen, ad hanc nostram diffinitivam sententiam, quam ferimus in hiis scriptis super dictis peticionibus et differentiis deductis in eis, procedimus in hunc modum :

1.— Et primo super prima differencia et peticione: per quam petitum fuit, pro parte dicti domini ducis et magnifice communitatis Veneciarum, terminari et diffiniri per nos dictam magnificam communitatem Janue sibi teneri ad solucionem et restitucionem septingentorum florenorum, quos dictum commune Janue retinuit pro naulo navis Nicolai de Monelia de florenis septem millibus decem, quos dictum commune Janue confessum fuit pervenisse in suos Januenses de rebus, mercibus omnibus et naulis spectantibus navi Nicoleti Rosso, capte per dictum Nicolaum de Monelia in partibus Cadex,— prout apparet ex tenore secundi capituli concordii, composicionum et conventionum factarum Janue, ut prefertur[1], — quia non apparet nobis de aliqua justa causa retencionis facte de eisdem per dictam magnificam communitatem Janue, maxime quia non debet dictus Nicolaus de Monelia ex sua preda sive captione dicte navis Nicoleti Rosso, seu pro naulo mer-

1. Voir pages 176-7.

cium et rerum in eadem existencium, commodum reportare seu locupletari cum aliena jactura, nec etiam dicta communitas Janue ex persona et facto dicti Nicolai, multis rationibus et causis nos ad hec moventibus, idcircho pronunciamus, declaramus et sententiamus dictam magnificam communitatem Janue teneri ad solucionem et restitucionem dictorum septingentorum florenorum, dictis illustri domino duci et magnifice communitati Veneciarum faciendam; sapientesque dominum Dominicum et Bartholomeum de Bosco doctores, ut supra, velud sindicos et procuratores sindicarioque et procuratorio nominibus predictis, et per ipsos ac in personas ipsorum, dictam communitatem Janue condempnamus ad solvendum et restituendum predictis dominis Paulo Zane, Borbono Mauroceno, Jacobo de Fabris et Alberto de Petrarubea, velud sindicis et procuratoribus sindicarioque et procuratorio nominibus dictorum illustris domini ducis et magnifice communitatis Veneciarum, et per ipsos dictis domino duci et communitati, quantitatem florenorum septingentorum antedictam.

2. — Super secunda vero differencia et peticione: per quam assertum fuit pro parte dictorum illustris domini ducis et magnifice communitatis Veneciarum, res, merces et alia, existencia in dicta navi Nicoleti Rosso tempore capture ipsius, ascendere usque ad quantitatem et summam ducatorum viginti trium millium octuaginta unius, de quibus pro parte dicte magnifice communitatis Janue assertum fuit in suos non pervenisse nisi quantitatem ducatorum septem millium decem, — prout de premissis constat per tenorem instrumenti dictorum concordii, compositionum et conventionum factarum Janue, ut prefertur[1], — ubi reperitur fuisse promissum pro parte dominorum Januensium quod ipsum commune Janue dictum navis precium solvet dicto communi Veneciarum, si fuerit cognitum et sententiatum dictas res, bona et merces ascendere ad dictum majus precium quam dictorum septem millium decem florenorum, et per quam peticionem, conjuncta dicta differentia in ipsa deducta, petitum fuit pro parte dictorum dominorum Venetorum cognosci, terminari et declarari debere dictas res, merces et bona, in dicta navi consistencia tempore capture ipsius, ascendere ad dictum majus precium quam dictorum septem millium decem florenorum, et ipsos ad

1. Voir pages 177-8.

dictum majus precium condempnari. Ea propter, quia per informationes receptas per nobiles viros Maphenum Aymo, Jacobum Gansoni et Marchum Trevixano, officiales et commissarios deputatos super officio Provisorum magnifice communitatis Veneciarum, — de quibus ipsi commissarii et officiales attestantur per publica documenta, recepta et signata per quatuor notarios et tabelliones ibidem descriptos, in quodam quaterno pergameneo, sub bulla plumbea ducalis dominii et magnifice communitatis Venetiarum in corda seu filocanapi impendenti, cum subscriptionibus et signis quatuor notariorum predictorum, sub anno domini millesimo quadringentesimo quinto, indictione decima tertia, die secunda mensis maii, — reperimus dictas res, bona et merces, in dicta navi existentes tempore capture ejusdem, esse majoris valoris dictorum septem millium decem ducatorum, videlicet in summa et quantitate seu valore ducatorum sexdecim millium septuaginta unius auri. Attendentes etiam quod in deffectu non exhibitionis cartularii navium predictarum, pro parte ipsorum Venetorum requisite, petitum fuit sibi et cuilibet ipsorum defferri juramentum, prius facta per nos taxatione pluris et majoris valoris in hac parte ultra dictam quantitatem septem millium decem florenorum, sub omni spetie juramenti, que melius de jure fieri posset et deberet (ut per contenta in dicta eorum peticione superius descripta clare apparet), et etiam quod prefacti domini procuratores et sindici Januensium dixerunt se, seu dictam eorum communitatem, non teneri ad exhibitionem cartulariorum predictorum, nec ipsa cartularia habuisse nec etiam habere, nec etiam ipsa restituere posse; et insuper quod prefacti sindici et procuratores partis dominorum Venetorum, super prestacione juramenti hujusmodi facienda super quantitate per nos prius taxanda, ad hoc habent sufficiens et speciale mandatum cum libero, generali et speciali administratione, prout in dicto instrumento eorum sindicatus et procuratorii instrumenti latius continetur. Quam siquidem taxationem ultra dictam quantitatem et summam dictorum septem millium decem ducatorum, attentis predictis et etiam pensata qualitate personarum et negotii hujusmodi, in hac parte duximus faciendam et facimus per presentes, ad valorem, summam et quantitatem ducatorum duodecim millium quinquaginta trium auri et quatuor denariorum grossorum monete Sabaude. Super

quibus majori et utiliori valore dictorum septem millium decem ducatorum usque ad dictam quantitatem taxatam et non ultra, dictis procuratoribus et sindicis partis dominorum Venetorum, et cuilibet eorumdem, juramentum veritatis duximus deferendum et deferimus per presentes. Qui procuratores et sindici, et quilibet ipsorum, asserentes se et singulos ipsorum, tam per veram vocem et famam fide dignorum, quam per informationes predictas, et eciam multis aliis perquixicionibus per ipsos et ipsorum singulos inde factis et habitis, indubitanter novisse ac nosce dictum majorem et ulteriorem valorem ultra dictam quantitatem septem millium decem ducatorum, ad sancta Dei evangelia, manibus suis tacta, corporaliter juraverunt tam in nomine ipsorum quam eorum, qui ipsos constituerunt sindicos et procuratores pro eorum universitate, dictum majorem et ulteriorem valorem bonorum, rerum et mercium predictarum, existencium in dicta navi dicti Nicoleti Rosso, tempore dicte captionis ipsius navis facte per Nicolaum de Monelia Januensem, valuisse et valere dictam quantitatem, per nos, ut premittitur, taxatam. Ea propter per eamdem nostram sentenciam declaramus et pronunciamus dictam magnificam communitatem Janue, ex facto dicti Nicolai de Monelia Januensis, teneri in hac parte ad dictam florenorum quantitatem, taxatam et juratam dictis domino duci ac magnifice communitati Veneciarum ; ad quam dandam et solvendam dictos dominum Dominicum et Bartholomeum, legumdoctores, velud sindicos et procuratores dicte magnifice communitatis Janue, et ipsam magnificam communitatem per personas eorumdem sindicorum predictis domino Paulo Zane, Borbono Mauroceno, Jacobo de Fabris, legumdoctori, et Alberto de Petrarubea, licentiato in legibus, velud sindicis et procuratoribus, sindicarioque et procuratorio nominibus prefacti domini ducis et magnifice communitatis Veneciarum, per personas suorum dictorum sindicorum et procuratorum, similiter condempnamus.

3. — Super tercia differentia et peticione: per quam dictum fuit, pro parte dictorum dominorum Venetorum, quod ultra res, quas dicta communitas Janue fatebatur in suos Januenses pervenisse de rebus, bonis et mercibus, consistentibus in navi Nicoleti Rosso tempore capture ipsius, multas alias merces et res mercatorum et marinariorum ad dictam comunitatem Janue vel in suos pervenisse, et per quam peticionem illa

sibi restitui et emendari, — adversus quam peticionem opposita fuit per dictos dominos Januenses exceptio absolutoria rei judicate, dicendo per dominum Dominicum de Imperialibus et Cataneum Cigala et dominum Robertum Mauroceno, lata fuit super inde absolutoria sententia, — adversus quam sententiam pro parte dictorum dominorum Venetorum fuit proposita exceptio nullitatis, causata ex deffectu jurisdicionis et potestatis, de et super quibus fuit actum in concordio, compositione et conventione factis Janue, ut prefertur, videlicet cognosceretur et terminaretur utrum dicta sententia sit nulla, et in casu quo terminaretur dictam sententiam esse nullam, — contente fuerunt partes antedicte quod cognosceretur et terminaretur utrum dictum commune Janue teneatur ad restitucionem et emendam rerum, mercium et bonorum deffficientium, tam mercatorum quam marinariorum, et in casu quo terminaretur dictum commune Janue teneri in toto vel in parte, promiserunt dicti sindici et procuratores Januensium quod dictum commune Janue solvet, restituet et emendabit dicto communi Veneciarum, secundum pronunciationem et terminacionem inde factam. Verum quia non constat nobis legittime de tali sententia, quia non fuit nobis exhibita in forma publica, sed in quodam folio papiri in formam privatam, non signatam neque sugellatam, nec etiam per continentiam dicti folii, in quo asseritur dicta sententia contineri, constat de aliqua jurisdicione, potestate, auctoritate, seu baillia dictorum arbitrorum, qui dicuntur sententiam hujusmodi protulisse; ea propter pronunciamus dictam sententiam, si que lata fuerit per modum in dicto folio papiri descriptum, fuisse et esse nullam nulliusque momenti seu valoris. Et quia in taxatione et juramenti delatione, factis super contentis in proxime precedenti differentia et peticione, de dicto ulteriori et majori valore bonorum, mercium et rerum consistentium in dicta navi dicti Nicoleti Rosso, capta per dictum Nicolaum de Monelia tempore capture ipsius, excedenti dictam quantitatem septem millium decem ducatorum, — de quibus ordinatum fuit in supradicta differentia et petitione supra proxime positis et contentis, — idcirco ab ulteriori ordinacione fienda super dictis aliis mercibus et rebus mercatorum et marinariorum, defficientium et petitorum ut supra, quia esset superflua, supersedimus, desistimus et cessamus.

4. — Super quarta differencia et petitione, per quam pro parte

dictorum dominorum Venetorum petitum fuit restitui navim Marci Acloderiis Veneti, captam per Paulum Lercarium Januensem, vel pro ipsius navi valore, sex millia ducatorum et res in ea existentes, vel pro eorum valore mille otties centum quinquaginta florenos, et pro valore dictarum rerum mille ducentos. Sic tamen quod, si cognosceretur et pronuntiaretur de pluri illud plus solvere, prout in concordio, composicione et conventione factis Janue continetur[1], nos quod per informationes receptas per nobiles viros Maphenum Aymo, Jacobum Gansoni et Marchum Trevisano, officiales et commissarios deputatos super officio Provisorum magnifice communitatis Venetiarum, de quibus ipsi commissarii et officiales attestantur per publica documenta, recepta et signata per quatuor notarios et tabelliones ibidem descriptos; in quo quaterno pergameneo, sub bulla ducalis domini et magnifice communitatis Veneciarum, in corda seu filo canapis impendente, cum subscriptionibus et signis quatuor notariorum predictorum, sub anno domini millesimo quadringentesimo quinto, indictione decima tertia, die secundo mensis maii, reperierimus dictam navim dicti Marci de Acloderiis Veneti, captam per dictum Paulum Lercarium Januensem, excedere valorem mille octingentorum quinquaginta florenorum ducatorum, et etiam res, merces et bona, consistentia in dicta navi tempore capcionis ipsius, excedere valorem mille ducentorum florenorum ducatorum; quos mille octingentos quinquaginta florenos ducatos pro pretio navis predicte, et etiam dictos mille ducentos pro valore rerum predictarum dicti domini Januenses solvere promiserunt dictis domino duci et magnifice communitati Veneciarum, uti continetur in concordio, compositione et convencionibus factis Janue, nomine partium predictarum, in millesimo quadringentesimo sexto, die vigesimo octavo mensis junii, videlicet in summa et quantitate seu valore, tam pro pluri vallencia ac majori et ulteriori valore dicte navis, quam etiam pro rebus, bonis et mercibus predictis et earum pluris et majoris valoris, videlicet in summa et valore ducatorum quatuor millium quadringentorum quinquaginta ducatorum auri; et cum eciam reperierimus in deffectum non exhibitionis cartulariorum navium predictarum, pro parte ipsorum dominorum Venetorum requisite, petitum fuisse sibi ipsis sindicis

1. Voir pages 178-9.

et cuilibet eorumdem defferri juramentum, prius facta pertaxatione pluris et majoris valoris in hac parte, ultra dictas quantitates dictorum mille octingentorum quinquaginta ducatorum pro valore navis, et mille ducentorum pro valore rerum, sub omni videlicet spetie juramenti, que de jure melius fieri posset et deberet, ut per contenta in dicta eorum peticione superius descripta apparet; et etiam quod prefacti domini procuratores et sindici Januensium dixerunt se, seu dictam eorum communitatem, non teneri ad exhibitionem cartulariorum predictorum, nec ipsa cartularia habuisse, nec habere, et sic ipsa non exhibere, nec restituere; et quod prefacti sindici et procuratores partis dominorum Venetorum, super prestacione hujusmodi juramenti facienda, super quantitate prius per nos taxanda postulati, habent sufficiens et speciale mandatum, ut dictum est supra, cum libera, generali et speciali administratione. Quam siquidem taxacionem, attentis premissis ac eciam pensata qualitate personarum et negotii hujusmodi, duximus faciendam et facimus per presentes, ad valorem, summam et quantitatem,— videlicet tam pro pluris vallentia navis ultra dictos mille octingentos quinquaginta florenos ducatos quam etiam pro pluris vallentia dictarum rerum, mercium et bonorum ultra mille ducentos florenos ducatos, — videlicet ad summam et quantitatem ducatorum trium millium tercentorum triginta septem cum dimidio auri. Super quibus majori et ulteriori valore dictorum mille octingentorum quinquaginta florenorum ducatorum, pro valore dictarum rerum usque ad dictam quantitatem taxatam, et non ultra, dictis procuratoribus et sindicis partis dominorum Venetorum, et cuilibet eorumdem, juramentum veritatis duximus deferendum, et eciam deferimus per presentes. Qui procuratores et sindici, et quilibet ipsorum, asserentes se et singulos ipsorum, tam per veram vocem et famam fide dignorum, quam per informationes predictas, quam etiam per multas alias legitimas perquixitiones, per ipsos et ipsorum singulos inde factas et habitas, indubitanter novisse et nosce dictos majores et ulteriores valores navis, mercacionum et rerum predictarum ultra dictas quantitates mille octingentorum quinquaginta florenorum ducatorum pro navi, et mille ducentorum pro rebus et mercibus, ad sancta Dei evangelia manibus suis tacta corporaliter, juraverunt tam in animas ipsorum quam in animas eorum qui eos constituerunt sindicos et procuratores

pro eorum universitate, dictos majores et ulteriores valores, tam navis quam mercium predictarum, valuisse et valere dictas quantitates per nos, ut premittitur, taxatas, ascendentes tam pro pluris valencia navis quam mercium et rerum predictarum ad summam ducatorum trium millium tercentorum triginta septem cum ducatis auri. Ea propter per eamdem nostram sententiam pronunciamus et declaramus dictam magnificam communitatem Janue teneri predictis domino duci et magnifice comunitati Venetorum ad dandum et solvendum dictam florenorum quantitatem, ut premittitur, taxatam et juratam; ad quam dandam et solvendam dictos dominum Dominicum et Bartholomeum, legumdoctores, veluti sindicos et procuratores, sindicario et procuratorio nomine dicte magnifice communitatis Januensium, et per ipsos dictam communitatem Janue, dictis sindicis et procuratoribus, sindicario et procuratorio nominibus partis dominorum Venetorum, et per ipsos dictis domino duci et communitati Venetorum, similiter condempnamus.

5. — Super quinta differentia et peticione, facta pro parte partis dominorum Venetorum : per quam petierunt et requisiverunt emendam sibi per dictam communitatem Janue fieri de sexaginta millibus ducatorum, pro navi seu cocha patronizata per Bazillium Tirapelle Venetum, capta per quamdam navim patronizatam per Nicolaum de Monelia Januensem seu per dictum Nicolaum, patronum dicte navis, et pro dampnis datis, ob causam capture dicte navis, rerum, bonorum et mercium existentium in eadem.

6. — Et super sexta differentia et peticione : per quam, pro parte partis dominorum Venetorum, petitum extitit et requisitum sibi dicto nomine per dictam communitatem Januensium fieri restitucionem et emendam de sexdecim millibus ducatis, pro navi patronizata per Georgium Monganaro Venetum, onerata sapone et aliis mercationibus, capta per dictum Nicolaum de Monelia, ac dampnis illatis et factis ad causam capture dicte navis, saponis et mercacionum in eadem existentium tempore dicte capture.

7. — Et super septima differentia et peticione : per quam etiam petitum fuit pro parte partis dominorum Venetorum atque requisitum sibi dicto nomine predictam magnificam communitatem Janue restitui et emendari ducatos mille tercentum septuaginta, pro navi seu griparia de Candida, onerata merca-

cionibus et bonis nobilis viri Frangie Venerio Veneti, capta per predictum Nicolaum de Monelia, ac pro dampnis datis ad causam captionis dicte navis ac rebus et bonis in eadem existentibus.

Ad que proxime supradicta[1], in dictis tribus differentiis et peticionibus contenta, prefacti sindici et procuratores dicte magnifice communitatis Janue dixerunt dictam magnificam communitatem Janue non teneri ad restitucionem et emendam predictam pro eo, quia asseruerunt quod dictum commune Janue dicta dampna non dedit, nec dari fecit, nec per alios datum fuit de scientia ipsius communitatis, nec de ejus mandato, ordinacione, permissione seu voluntate, nec per aliquem subdictum dicte communitatis dicta damna data seu illata fuisse, nec ipsam communitatem dicta dampna rata habuisse, nec in ipsam aliquid pervenisse, nec in ejus comodum vel utilitatem versum et conversum fuisse; de et super quibus actum fuit in concordio et compositione facta Janue inter partes predictas seu nomine ipsarum. Quod si cognitum et terminatum fuerit ipsam communitatem Janue teneri ad emendam, restitucionem et satisfactionem dampnorum predictorum, illatorum dicto domino duci et communi Veneciarum, vel civibus et subdictis suis ut supra, quod tunc et in eo casu dictum magnificum commune Janue teneatur et debeat dictam restitucionem et emendam facere, et exequtioni mandare et observare, sicut et prout cognitum et terminatum fuerit in hac parte. Nos quod reperierimus capturas dictarum trium navium cum bonis, mercacionibus et rebus ipsis, et singulis ipsarum consistentibus tempore capcionum ipsarum navium, factas fuisse per dictum Nicolaum de Monelia Januensem, et hoc, tam per instrumentum publicum concordii, composicionum et conventionum factarum Janue supra designatum, quam etiam per contenta in trigesimo nono capitulo prime mude capitulorum pro parte dominorum Januensium predictorum, quam per contenta in vigesimo capitulo secunde mude capitulorum dictorum dominorum Januensium, ubi dispositive ponitur quod dictus Nicolaus de Monelia in dictis capturis paruit mandatis sibi factis in hac parte, — que siquidem capitula supradicta fuerunt coram arbitris Florentiæ producta pro parte dictorum dominorum Januensium, et coram nobis etiam ipsorum parte re-

1. Voir pages 181-3.

producta, — quam etiam per ultimam cedulam cum ultimis articulis, pro parte dictorum dominorum Januensium depositis coram nobis, die sabati ultima mensis junii. Reperierimus etiam, per informationes receptas per nobiles viros Mauphenum Aymo, Jacobum Gansoni, et Marchum Trevixano, officiales et commissarios deputatos super dicto officio Provisorum magniffice communitatis Veneciarum; de quibus ipsi commissarii et officiales relationem faciunt per publica documenta in quodam quaterno pergameneo, sub bulla plumbea ducalis dominii et magnifice comunitatis Venetiarum, in corda seu filocanapi impendente descripta, signis et subscriptionibus quatuor notariorum communita, sub data anni domini millesimo quadringentesimo quinto, indictione decima tertia, die secundo mensis maii; item et per quoddam publicum instrumentum, continens attestacionem nobilium virorum Luche Bragadin, Petri Nanni et Ottaviani Bono, civium Veneciarum et officialium officii Provisorum, subscriptum et signatum manu quatuor notariorum, sub anno domini millesimo quadringentesimo octavo, indictione prima, die vigesima quarta februarii. Quod instrumentum concernit dumtaxat quoad navim Bazilii Tirapelle, dampnificacionem, que contingit seu evenit ad causam capturarum dictarum trium navium, rerum et mercacionum, in eisdem existentium, esse et fuisse valorem: videlicet prime navis sive coche, patronizate per Basilium Tirapelle, ducatorum quinquaginta novem millium noningentorum sexaginta auri, — item secunde navis, patronizate per Georgium Monganaro, et rerum et mercacionum existentium in eadem, ducatorum sexdecim millium, — item tercie navis seu griparie Candide, ac rerum et mercacionum existentium in eadem, mille centum quinquaginta otto ducatos auri; dictosque dominos sindicos partis dominorum Venetorum, in deffectu exhibitionis navium predictarum per eosdem requisite, sibi et cuilibet ipsorum defferri juramentum, prius facta per nos taxatione super dampnificatione dictorum dampnorum illatorum, capturarum trium navium predictarum, ac mercium, bonorum et rerum existentium in eisdem sub omni spetie juramenti, quo melius fieri posset, ut in dicta eorum peticione continetur. Ad quam exhibitionem cartulariorum dicti sindici dominorum Januensium dixerunt eorum commune non teneri, nec ipsum ipsa habuisse nec habere, nec restituere posse. De et super qua prestacione juramenti facienda super quantitate, per nos prius taxanda ante

dictarum dampnificacionem, ut supra, habent mandatum cum libera, generali et speciale administratione contenta in eorum sindicatu procuratorio. Quam siquidem taxationem, attentis predictis, et etiam pensatis qualitatibus personarum et negociorum hujusmodi, in hiis partibus duximus faciendum et facimus per presentes. Et primo, pro dicta prima navi patronizata per Bazilium Tirapelle, et pro bonis, rebus, mercimoniis in eadem existentibus, ad ducatos XLIV millia DCDLX auri; item, pro dicta secunda navi, patronizata per Georgium Monganaro, et pro bonis, rebus et mercimoniis in eadem existentibus ad ducatos duodecim millia auri; item, pro dicta tercia navi, seu gripparia de Candida, seu pro dampnis illatis ad causam capture ipsius ac mercacionum et rerum in eadem existentium, ad ducatos otties centum sexaginta otto cum ducatis auri. Super quibus quantitatibus per nos taxatis, dictis procuratoribus et sindicis partis dominorum Venetorum predictorum, et singulis eorumdem, juramentum veritatis duximus defferendum, ac defferimus per presentes. Qui procuratores et sindici, et quilibet ipsorum, asserentes se et singulos ipsorum, tam per veram vocem et famam fide dignorum, quam etiam per informationes predictas, quam etiam per multas alias perquisitiones per ipsos et quemlibet ipsorum factas, indubitanter se novisse ac nosce, ad sancta Dei evangelia juraverunt, suis manibus tacta corporaliter, in animas ipsorum et eorum qui ipsos sindicos et procuratores constituerunt nomine dicte sue universitatis, dictas dampnificationes omnes ascendere pro dictis tribus capturis trium navium ac dampnorum illatorum ad causam ipsarum capturarum ac bonorum, mercacionum et rerum consistentium in eisdem, ad summam totalem ducatorum quinquaginta septem millium otties centum viginti otto cum ducatis auri, per nos, ut premittitur, taxatam. Ea propter per eamdem nostram sententiam declaramus et pronunciamus dictam magnificam communitatem Janue teneri ex facto et persona dicti Nicolai de Monelia Januensis, non obstantibus in contrario propositis ex parte dominorum Januensium predictorum, et hoc vigore capituli pacis in Taurino facte, maxime capituli incipientis : Demum, etc, in quo dicte partes et earum et utriusque earum subdictis et gentibus obligantur, et teneri voluerunt; que siquidem pax, Taurini facta, per concordia, compositiones et convenciones factas Veneciis et Janue superius, designate fuit confirmata et appro-

bata specialiter et expresse. Et maxime in dictis concordio, compositionibus et conventionibus factis, Venetiis superius, ut premittitur, designatis, ubi patet quod pars dictorum dominorum Januensium etiam secum inclusit in ipso concordio et convenit pro se et subdictis serenissimi domini regis Francorum et communis Janue supradicti. Attento etiam quod dominus Nicolaus non debuit parere mandatis sibi factis in hac parte, et de quibus in processibus predictis lacius fit mentio, non obstante aliquo tali metu, quem dicitur sibi fuisse illatum, cum non fuerit instans tempore capcionum navium predictarum. Quin ymo in sua libertate erat hujusmodi mandatis non parendum, et etiam vitare poterat naves Venetorum capere, et etiam fingere se non invenisse et multa alia ad ipsius justam excusacionem fecisse mandatis hujusmodi non parendum. Et etiam quia capta tali modo non impediunt nec impedire debent restitucionem fiendam de ablatis, et eciam quia regimen Januensium consistit in quatuordecim vocibus, quorum commune Janue habet duodecim, ut apparet per deducta pro parte dictorum dominorum Januensium coram nobis, et sic non habuit parere mandatis habentis dumtaxat duas voces ex quatuordecim vocibus predictis, et dictos sindicos et procuratores dicte magnifice communitatis Janue, et per ipsos dictam communitatem Janue, ex causis predictis et aliis multis, nos et animum nostrum ac cujuslibet alterius boni et equi judicis moventibus et movere debentibus, condemnamus ad dandum et solvendum dictis dominis sindicis et procuratoribus, dicto sindicario et procuratorio nomine dominorum Venetorum, et per ipsos dicto domino duci et magnifice communitati Veneciarum totalem quantitatem et summam suprascriptam, et suprataxatam, et juratam, ascendentem pro dictis tribus navibus ad summam quinquaginta septem millium octies centum viginti octo cum ducatis auri, sicut superius est expressum.

8. — Super octava differentia et peticione: per quam, pro parte partis dictorum dominorum Venetorum, petitum fuit et requisitum emendari damna illata ad causam assertarum capturarum Catarini de Ruoxa Veneti, mercatoris jocalium, qui dicitur fuisse captus in Albigena territorii Januensis, et conductus ad castrum Vintimilii, et derobatus de bonis suis ascendentibus ad summam seu valorem ducatorum decem millium centum vel circa, — item et Petri de Valle et Jacobi

Sappe, civium Venetorum, venientium de Janua cum una galeota Januensi versus Motronum, captivatorum, ut asseritur, in portu Veneris, et ductorum ad castrum Illicis, et derobatorum de suis bonis ascendentibus ad dictum Petrum ad valorem ducatorum quingentorum vel circa, et quoad dictum Jacobum ad valorem octingentorum florenorum vel circa[1]. Quia tamen, per aliqua producta pro parte partis dictorum dominorum Venetorum, attenta negacione facta pro parte partis dictorum dominorum Januensium, que negavit et se nihil scire dixit de dictis capturis et dampnis, dictis Caterino, Petro et Jacobo illatis, nos non reperierimus aliquam fuisse factam sufficientem et legittimam probacionem, per quam appareat legittime de capturis dictorum Caterini, Petri et Jacobi, nec quod fuerint capti per aliquos Januenses, subdictos serenissimi regis Francorum et magnifice communitatis ejusdem, qua mediante dicta pars partis dictorum dominorum Venetorum debeat defferri juramentum postulatum : ea propter per eamdem sententiam nostram dictos dominum Dominicum et Bartholomeum de Bosco, legumdoctores, velut sindicos et procuratores dicte magnifice communitatis Janue, et per ipsos dictam magnificam communitatem, absolvimus a peticione antedicta, in hac parte pro parte dictorum dominorum Venetorum facta.

9. — Super nona differentia et peticione: per quam petitum fuit et requisitum sibi restitutionem fieri de navi ipsorum Venetorum, patronizata per Anthonium Coppo Venetum, et de mercacionibus et rebus in dicta navi existentibus, capta per Johannem et Percivalem de Spinulis, cives Janue, casu quo dicta navis et res predicte reperirentur; vel, si non reperirentur, sibi solvi et dari debere illud precium quod de ipsis extractum esset, si justo et debito precio vendite forent; et quando non essent vendite justo et debito precio, eidem deberi dari et solvi debitum et justum valorem earum navis et mercacionum, rerum extimatarum per eos ad viginti septem millia ducatorum[2]. Adversus quam peticionem, pro parte partis dictorum dominorum Januensium, oppositum extitit ipsam magnificam comunitatem Janue non teneri de eisdem, pro eo quod sint facta insciis et ignorantibus ipso commune Janue et

1. Voir pages 184-5.
2. Voir pages 185-6.

presidentibus in eodem, quin ymo fuerunt de ea pessime contenti; et eciam pro eo quod ad ipsam communitatem nihil pervenit, et si quid pervenerit, illud restituit; et pro eo quod ipsa communitas Janue adhibuit illam diligentiam quam potuit, processum fieri faciendo contra dictos Johannem et Percivalem super dictis captura et dampnis. De quibus aliqua de dictis rebus et mercibus recuperaverunt, et illa recuperata restituerunt sindico et procuratori dictorum dominorum Venetorum. Quia reperierimus capturam dicte navis, et alias qualitates, talificantes ipsam capturam, maxime ad introducendum effectum tenoris capituli pacis Taurini, quod incipit; Demum etc., — confirmato ut supra quod acordia, compositiones et conventiones factas Veneciis et Janue inter partes predictas ad inferendum quod per subdictos communitatis Janue illatum fuerit dampnum subdictis Venetorum et communitatis ejusdem, videlicet per capitula viginti quinque et viginti sex secunde mude capitulorum dictorum dominorum Januensium, tradictorum coram arbitris Florencie et reproductorum coram nobis, conjuncta cum responsione facta per sindicos et procuratores dictorum dominorum Januensium ad nonum capitulum, seu ad nonam differentiam et peticionem factam pro parte partis dictorum dominorum Venetorum. Quia etiam per informationes receptas per supradictos nobiles viros Maphenum Aymo, Jacobum Gansoni, et Marchum Trevixano, officiales et commissarios deputatos super officio Provisorum magnifice communitatis Venetorum, de quibus ipsi commissarii et officiales attestantur per publica documenta, sicut supra in secunda differencia per notarios publicos recepta et plene designata, reperierimus valorem dicte navis et mercium et rerum existencium in ea esse et fuisse ducatos viginti sex millium novies centum nonaginta novem; de quibus per commune Janue, ex confessione facta pro parte partis dominorum Venetorum, reperierimus fuisse restituta sive soluta in valore ducentorum ducatorum; attendentes quod in deffectum exhibitionis cartulariorum dicte navis, petitorum exhiberi pro parte partis dictorum dominorum Venetorum, petitum fuit sibi defferri juramentum sub omni spetie juramenti, que melius de jure fieri potest, facta prius per nos taxatione valoris dicte navis ac mercimoniorum et rerum existentium in ea, tempore capcionis predicte. Ad quam exhibitionem cartulariorum dixerunt predicti sindici et procura-

tores magnifice communitatis Janue se non teneri, ipsam facere non posse, quia ipsa non habent, nec habuerunt, et insuper quod prefacti sindici et procuratores partis dominorum Venetorum, super prestacione hujusmodi juramenti facienda, super quantitate per nos taxanda ad hoc habeant sufficiens et speciale mandatum cum libera, generali et speciali administracione, prout in dicto instrumento eorum sindicatus et procuratorio inferius descripto latius continetur. Quam siquidem taxationem, attentis predictis et etiam pensata qualitate personarum et negotii hujusmodi in hac parte, duximus faciendum et facimus per presentes, ultra dictos ducentos florenos, ut supra restitutos et solutos, videlicet ad valorem, summam, quantitatem ducatorum viginti millium quatuor centum quinquaginta auri. Super quibus, attentis maxime assertione facta pro parte sindicorum et procuratorum dicte partis dictorum dominorum Januensium, continente quod ad ipsum commune Janue nihil pervenit de predictis navi, rebus et mercimoniis in ea consistentibus, nec de preciis et valore eorumdem, preterquam illud et ea que se asseruerunt restituisse sindico et procuratori dominorum Venetorum predictorum, sic quod nihil ultra restituere posset, — hinc est quod dictis procuratoribus et sindicis partis dominorum Venetorum predictorum, et cuilibet eorumdem, juramentum veritatis duximus defferendum et defferimus per presentes. Qui siquidem procuratores et sindici, de quibus ipsorum asserentes se et singulos ipsorum, tam per veram vocem et famam fide dignorum, quam per informaciones predictas, et eciam multis aliis legittimis perquixitionibus per ipsos et ipsorum singulos inde factis et habitis, indubitanter novisse et nosce dictum valorem navis et rerum et mercium in eadem existencium tempore dicte capture, juraverunt, tam in animas ipsorum quam eorum qui ipsos constituerunt sindicos et procuratores ut supra, ad Dei sancta evangelia manibus suis corporaliter tacta, dictas navim, merces et res consistentes in ea tempore dicte capture, valuisse et valere dictam summam et quantitatem, per nos, ut premittitur, taxatam et per ipsos juratam. Et ea propter per eamdem nostram sententiam; non obstantibus oppositionibus et exceptionibus propositis pro parte partis dictorum dominorum Januensium, que obstare non habent causis et racionibus supra positis et descriptis et aliis nos moventibus, declaramus et pronunciamus dictam magnificam

communitatem Janue, ex facto dictorum dominorum Johannis et Percivalis de Spinulis, civium Janue, teneri in hac parte ad dictam florenorum ducatorum quantitatem, taxatam et juratam dictis domino duci et magnifice communitati Venetorum; ad quam dandam et solvendam dictos dominum Dominicum et Bartolomeum, legumdoctores, velud sindicos et procuratores dicte magnifice communitatis Janue, et ipsam magnificam communitatem per personas eorumdem sindicorum, predictis domino Paulo Zane, Borbono Mauroceno, oratoribus, Jacobo de Fabris, legumdoctori, Alberto de Petrarubea, licentiato in legibus, velud sindicis et procuratoribus, sindicario et procuratorio nominibus quibus supra prefacti domini ducis et magnifice communitatis Venetorum, ac ipsis domino duci et communitati Veneciarum per personas suorum dictorum sindicorum et procuratorum similiter condempnamus.

10. — Super decima differentia et peticione: per quam, pro parte partis dictorum dominorum Venetorum, petitum et requisitum extitit videri, examinari et cognosci si dictum commune Venetiarum teneretur et obligatum esset Dominico Lercario, civi Janue, in ducatis mille octingentis triginta auri et solidis decem octo monete Janue; et si terminatum esset quod dictum commune Veneciarum non foret obligatum eidem Dominico Lercario, quod tunc reprehensallie, — concesse per dominum Antonietum Adurni, tunc ducem Janue, et suum tunc consilium dominorum Antianorum, dicto Dominico Lercario contra dictum commune Veneciarum in anno millesimo tercentesimo nonagesimo quinto, indictione secunda, secundum cursum Janue, die decima tertia maii, — cassari, annullari et amoveri deberent, et denarios, qui vigore reprehensalie predicte exacti essent sive exigerentur ante terminacionem fiendam per arbitros, sive quantum commune Janue teneretur illud restituere dicto communi Venetiarum; et si terminaretur quod dictum commune Venetiarum foret obligatum, quod tunc dicte reprehensalie locum haberent[1]. Hinc est, quia per aliqua, que fuerunt coram nobis dicta, exhibita et producta, nos non reperimus nec constat dictum commune Veneciarum fuisse nec esse obligatum dicto Dominico Lercario in quantitate predicta, propterea, ex causis predictis et aliis nos juste moventibus, per hanc eamdem nostram sententiam pronuncia-

1. Voir page 188.

mus et declaramus, vigore dicte potestatis nobis, ut premittitur, a dictis partibus atribute, dictas reprehensalias esse cassandas, amovendas et annullandas, et denarios qui vigore ipsarum reprehensaliarum exacti essent, restituendos fore. Quas quidem represallias cassamus, amovemus et annullamus, dictosque denarios, si qui vigore dictarum represalliarum exacti sint, fore restituendos. Et insuper quia, pro parte partis dominorum Januensium contra sindicos et procuratores dictorum domini ducis et communis Venetiarum, petitum fuit pronuntiari et declarari Nicolaum de Monelia, superius nominatum, habere et recipere debere a dicto domino duce et communitate Venetorum, sive a Nicoleto Rosso Veneto, et aliis, quorum erat ipsa navis, libras ducentas quinquaginta grossas de Burges, occaxione expensarum factarum per dictum Nicolaum de Monelia, causa conducendi navim predictam de partibus Cadex ad partes Flandrie, sive Burges,— de et super quibus fuit actum in concordio Janue celebrato quod cognosceretur et terminaretur an dictus Nicolaus de Monelia habere deberet, vel non, quantitatem librarum et grossorum antedictam causa et occasione predictis, — hinc est quod nos non reperuimus dictos dominum ducem, commune Venetiarum, Nicoletum Rossum, nec alios quorum esset dicta navis, seu aliquem ex eis, fuisse nec esse obligatos dicto Nicolao de Monelia ad causam predictam. Quia ymo videretur injustum et iniquum quod, quia dictam navim cepit ultra voluntatem dicti Nicoleti Rosso, et ad quem pertinebat omni condictione ejusdem ut ne unde deberet penam pati comodum reportaret, ea propter ex causis predictis et aliis nos ad hec moventibus, per hanc nostram sententiam dictos dominum Paulum et Borbonum, oratores, Jacobum et Albertum, velud sindicos et procuratores dicti domini ducis et communis Venetiarum, et quod ipsos dictos dominum ducem et commune Venetiarum, a predicta peticione, vigore dicte nostre potestatis nobis a dictis partibus attribute, absolvimus.

11. — Et cum victus victori debeat in expensis condempnari, ita quod sit quod dicti Januenses a contentis super octava dicte peticionis facte pro parte dictorum Venetorum, faciente mentionem de capcione personarum, mercium et rerum Catarini de Roxa, mercatoris jocalium, et Petri de Valle et Jacobi Sappe Venetorum, obtineant, et dicti domini Veneti subcombant ; itaque etiam sit quod dicti domini Veneti a

peticione facta pro parte Januensium, super peticione librarum ducentarum quinquaginta grossorum de Burges, occaxione expensarum factarum per Nicolaum de Monelia causa conducendi navim Nicoleti Rossi de partibus Cadex ad partes Flandrie, obtineant, et dicti Januenses subcombant. Ea propter neutram parcium predictarum in expensis quo ad premissa condempnamus, set ipsas hinc inde condempnamus; et verum cum dicti domini Veneti super reliquis eorum peticionibus obtineant, et dicti Januenses subcombant, ea propter per eamdem nostram sententiam dictos dominum Dominicum et Bartholomeum, velud sindicos et procuratores, sindicario et procuratorio nomine dicte magnifice communitatis et duodecim sapientium Antianorum Janue, condempnamus in expensis factis in hac causa ad causam dictarum reliquarum peticionum et differentiarum, pro parte dictorum dominorum Venetorum factis, ipsarum taxatione nobis in posterum reservata.

Retinentes nobis omnimodam potestatem, si super premissis aliqua dubietas vel obscuritas in futurum oriretur, easdem declarandum et interpretandum, prout et quommodum nobis videbitur faciendum.

Acta, data et lecta fuit hec nostra presens sententia in castro nostro Chamberi, in camera paramenti de medio, anno et die quibus supra.

(*Arch. de Gênes,* Materie Politiche, *mazzo* 11, 2730.)

XXXIX.

7 *août* 1407, *Gênes. — Instructions données par le maréchal Boucicaut à frère Jean de Vogon et à Jean d'Ony, envoyés en embassade auprès du roi de Chypre.*

C'est l'instruction de toutes les choses que nous Jehan Le Maingre, dit Bouciquaut, mareschal de France, avons donné en commission de poursuivre de par nous ès lieux cy apres declariez, le VIIe jour du mois d'aoust, en l'an de nostre sire mille CCCC et VII, à vous noble religieux frere Jehan de Viegne, commandeur de Belleville [1], et à vous Jehan de Ony [2], noz tres-feaulx et bien amez.

Premierement, voulons et vous enjoingnons que ceste chose teniés secrete sur toute riens, par tele maniere que personne quelconques appercevoir ne le puist, ne à nul soit descouverte, fors au roi de Chipre, vers qui vous envoyons, et à aucun de son conseil; pource que, se apperceu estoit, nous pourroit tourner à destourbier. Et que vous partis de nous, au plaisir de Dieu, avec la charge que nous vous commettons et ordenons pour accomplir noz desirs, comme à ceulx en qui especiallement nous nous fions, que mettiés toute diligence et peine de à voz povoirs l'accomplir, selon la forme et maniere de vostre instruccion. Et supposé que vous avons tres bien informez des besongnes selon nostre voulenté, — lesquelles savons bien que vostre bon sens les ara tres bien à memoire, et que les metrés à effect tres diligemment selon voz povoirs, — neantmoins pour vostre seureté, et affin que ayés plus parfaicte memoire de nous et de nostre plaine entencion,

1. Le manuscrit du *Livre des Faits*, et après lui les diverses éditions de cet ouvrage, donnent à tort le nom de Jean de Vienne au commandeur de Belleville. Il s'agit de frère Jean de Vogon.

2. Jean d'Ony, écuyer, était un des serviteurs les plus dévoués du maréchal; son nom figure maintes fois au *Livre des Faits*.

vous baillons par escript ce qu'il nous plaist estre par vous accompli oudit voyage.

Tout premierement vous en yrés à Venise, et là prendrés vostre passage jusques en Rodes. Si nous plaist bien que là peussiés demourer de VIII à IX jours, se bon et expedient vous semble; et visiterés monseigneur le grant maistre de Rodes, auquel nous recommanderés, et aux autres seigneurs; de nos nouvelles lui dirés, l'estat de par deça, et que la cause de vostre alée est pour aucunes besongnes qui bien nous touchent et bien hastivez, c'est assavoir pour les joyaulx du roy de Chipre, qu'il bailla en gage, si que il scet, aux Gennevois, ou temps que nous fumes en Chipre, pour recompensacion de XXX^{m} ducas de despens que les diz Gennevois avoient fait en l'armée de Famagouste. Laquelle ville le roy cuida usurper et tolir aux diz Gennevois; et par la paix et accord que nous feismes la rendit, et s'obligia à la dicte somme de deniers pour noz missions [1]. Et lui dictes la forme et la maniere que nous avons tenue avec le prieur de Thoulouse [2], et la somme de deniers que lui avons baillée pour racheter les diz joyaulx ou nom du roy. Et cel espace de temps vous pourvorez de navire pour vous porter en Chipre; et, se par adventure ne le trouvez, vous prierés de par nous audit monseigneur le maistre qu'il lui plaise le vous faire avoir.

De Rodes partis, quant à Dieu plaira que soiés en Chipre, tout droit vous en yrés à l'ostel de sainct Jehan en Nicossie; et par le lieutenant du prieur de Thoulouse ferés savoir au roy de Chipre vostre venue, et quant lui plaira que lui aliés faire la reverence. Et de lui ouye la response, et venus en sa presence, nous recommanderés à sa seignourie et à messeigneurs ses freres; puis lui baillerés noz letres de creance.

Et quant son bon plaisir sera d'ouyr vostre creance, priez lui de par nous que ce soit si solitairement que nul, fors que lui, entendre le puist, ne s'en donner de garde. Et vous mesmes soiez bien avisez que si secretement soit que ne peussiés estre entendus. Et tout premierement lui prierés de par nous tres à certes que les choses, que lui arez à declarier

1. Il s'agit de la campagne des Génois contre Chypre en 1403, et de l'article 1 de la paix du 7 juillet 1403.
2. Raymond de Lescure.



vueile bien tenir secretes, pour les perilz qui s'en ensuivroient, et pour son propre honneur et exaussement.

Apres commencerés vostre narracion, en disant que la bonne renommée qui, en France et par tout le monde, cuert desja de ses grans biensfais, des belles envayes qu'il a par plusieurs fois faictes sur les Sarrasins et chacun jour fait, en s'efforçant de les grever (en quoy, comme il appert, n'espargne corps, vie ne avoir), par tres-grant diligence le fait tenir aujourduy un des jeunes princes du monde qui le plus bel commencement a, et qui plus fait à louer. Parquoy on espoire que il veult et a desir d'ensuivre en haulte honneur et pris de chevalerie ses tres nobles predecesseurs, qui tant acquirent grant los en terre par les merites de leurs vertus, et des grans guerres et nobles emprises que ilz firent en leurs propres personnes contre les mescreans et ennemis de la foy de Jhesu Christ, qu'à toujours mais avec les vivans sera memoire de leurs grans bontez et vaillance.

Et pour ce, nous qui desirons de tout nostre cuer l'onneur et exaussement de son noble estat et seigneurie, pour laquelle chose vouldriens exposer corps et avoir, par plus grant affeccion que pour prince qui vive, apres la personne du roy de France et de noz seigneurs de son sanc, pour les diz grans biens qui sont dis de son bel et bon gouvernement ès terres voisines; et en toute part desirans d'estre cause que tousjours sa belle jeunece continuast de mieulx en mieulx, avons avisié haulte et noble emprise, digne de memoire à tousjours mais, et de souverain los pour lui, se Dieu par sa grace la donnoit traire à bonne fin, ainsi que elle est bien faisable, si ad ce lui plaist entendre. Et pour ceste cause, c'est assavoir pour lui annoncier la chose que avons bien discutée en nous mesmes ains que deliberé l'ayons, laquelle nous semble agreable à Dieu et prouffitable à toute crestienté, se Dieu la donne achever, vous avons envoyez devers sa royal magesté.

Et adonc vous, envoyez de par nous, descouvrirés au dit roy de Chipre tout l'avis que fait avons sur la prise de la cité d'Alixandrie. Et tousjours bien luy nottez et repliquez, se mestier est, où il escherra, que pour ce que nous voyons sa bonne voulenté, voulons employer nostre propre personne, et celles de noz parens, amis et serviteurs, en sa compagnie, avec nostre chevance, et que à ce faire nous meuvent IIII principaulx raisons. La premiere est, pour la pure amour de

Nostre Seigneur, voulons nous employer en son service, et le bien et exaussement de crestienté. La seconde, pour acquerre merite à nostre ame. La tierce, pour ce que nous vouldrions estre cause, si que dit est, que sa force et sa belle jeunece s'employast en tout bien faire, par quoy loz à tousjours lui demourast. Et la quarte, pour la cause qui doit esmouvoir tout chevalier et gentil homme que son corps incessamment employe en la poursuite d'armes, c'est pour acquerre honneur et renommée.

« Item, apres ces choses dites, pour mieux inanimer et croistre le desir du dit roy à entendre à ceste chose, lui monstrerés par bonne maniere comment Dieu lui monstre grant signe d'amour, quant il lui met en main si haulte chose, sans grant coust de sa part, mais le plus aux despens et labour d'autruy. Et que se il le refusoit, paour devroit avoir que Dieu s'en courrouçast, et que aussi jamais nul n'aroit fiance que de grant et hault courage fust, ne entreprenant[1].

« Apres que vous arés dites bien et bel ordonnément toutes ces choses au dit roy de Chipre, vous prendrés bien garde au muement de son visage, mesmement quant vous parlerés à lui; car par ce pourrés aviser se la besongne lui plaira ou non, et par ce pourrés estre plus avisez de parler. Et se il vous demande comment ce pourroit faire ceste emprise sans qu'il fust sceu, ne aussi où seroit prise si grant finance comme il y convendroit, à ces II choses vous respondrés, en lui demonstrant comment il pourroit faire son armée en son pays, tenant maniere que ce fust pour la guerre que il a au souldan, et vous prest au temps et au terme que il mesmes vous diroit. En tele maniere que, quant nous lui ferions savoir nostre venue, montast sur mer, e se partist, et feist semblant de venir à Rodes. Et adonc lui serions au devant à Chastel Rouge[2]; et là nous assemblerions, et nous partirions à tout nostre ost ou nom de Dieu tout-puissant, et tendrions nostre chemin vers Alexandrie.

Item, et que aussi feroit bien au fait que il trouvast maniere d'envoyer demourer secretement un Chiprien ou un

1. Le manuscrit donne ici la rubrique suivante: « Encore de ce « mesmes; de l'instruccion que le mareschal bailla à ses ambassadeurs « de ce que dire devoient au roi de Chipre. — XVI. »

2. Voir page 115, note 1.



Ármin demourer ou dit pays d'Alexandrie, par lequel il sceust toutes nouvelles, et feist à croire à cellui mesmes que ce seroit pour la guerre qu'il a au dit souldan; et cette voye seroit bonne.

Et quant à la mise qu'il y conviendroit, luy dirés que nous savons bien que soustenir ne pourroit si grans charges et despens que firent ses predecesseurs, par qui la dicte cité fu autre fois prise, mesmes de nostre aage; car trop a esté depuis le pays grevé. Et pour ce, tout ainsi que le voulons aydier de noz personnes et de gens, semblablement nous plaist li faire de nostre chevance. Et affin que il voye et sache que ceste chose avons bien en tous les points avisée, nous semble que pour ce faire tel quantité de gens d'armes seuffiroit, — toute voies selon nostre avis, lequel remetons tout en sa bonne ordenance et discrecion, — tout premierement mille hommes d'armes de bonne estoffe, mille varles armez, mille arbalestiers, ii^{c} archers, ii^{c} chevaulx, sans ceulx que nous prendrions par delà. Item, de navire v grans naves, ii galées, et ii galées ussières, garnies de vivres pour vi mois.

« Apres ces choses dictes, vous lui pourrés dire la despence qu'il y convient, laquelle n'est pas grande selon l'effait, et peut monter environ cent xxxii mille flourins. Item, les ii galées et les ii dictes ussieres valent de nole pour mois v mille flourins, qui monte pour iiii mois xx mille florins. Item, les mille arbalestiers valent pour mois v mille flourins; montent pour iiii mois xx mille florins. Item, les cc archers valent pour mois m flourins, qui monte pour iiii mois iiii^{m} frans. Item, les mille hommes d'armes, avec les mille varles et les cc chevaulx, valent par mois xii^{m} flourins; sont pour iiii mois xlviii^{m} florins. Item, pour les vivres x^{m} flourins, et pour artillerie et autres abillements necessaires x^{m} flourins. Somme pour toutes choses: cent xxxii^{m} frans. Laquelle finance convendroit toute avoir en la ville de Jannes, qui fust preste environ le mois de decembre prochain venant, affin de faire les provisions comme il appartendroit, nonobstant que toutes ne seroient mie prises à Jannes, mais en plusieurs lieux, affin que la chose ne peust estre ymaginée. Et convendroit que ladicte armée partist de par deça environ le mois d'avril.

De ceste dicte finance que mettre hors convendroit, vouldrions de bon cuer payer nostre part; mais veu et consideré que ceste chose vendroit tout à l'onneur et fame dudit roy,

nous semble que bien est droit qu'à tout le moins en payast la moitié, qui seroit en somme LXVI mille flourins. Et ancore, ou cas que il ne pourroit fournir à ceste dicte somme, payast LX^{m}. Mais besoing seroit que le plus tost que faire se pourroit que on les eust à Jannes; car le mieulx seroit tost que tart. Et encore se il n'avoit toute la dicte somme preste à temps, qu'à besoing on le supporteroit, jusques il fust retourné en son pays, jusques à la somme d'environ XVIII ou XX^{m} florins ; mais que faute n'y eust que lors on les trouvast prests. Et sur ce point diré au dit roy comment monseigneur de Thoulouse, qui tant l'aime et desire loyaument le bien, l'onneur et exaussement de sa personne, loe ceste chose plus que autre riens du monde, auquel il pourroit envoyer fiablement la dicte finance. Et mesmement se le roy ne l'avoit, le dit monseigneur de Thoulouse en feroit finance ou nom du roy par deça, ayant de lui le comandement et puissance. Car de ce faire pour l'auctorité de lui est souffisant, et de plus grant chose, se mestier estoit.

Ainsi et par ceste fourme dirés au dit roy de Chipre. Et se il repliquoit que il eust aucune doubtance d'aucun de son royaume, par quoy pourroit estre peril pour lui à aler hors, respondre luy pourrés que il menast avecques lui tous ceulx de qui doubter se pourroit. Item, et se il disoit qu'il scet bien que les Gennevois ne l'aiment mie, si se doubteroit de la quantité des Gennevois qui vendroient en la dicte armée. Responce : que toutes les gens d'armes, varles et archers seroient de France, tous à son commandement et obeissance ; de ce ne feist nulle doubte. Et se il advenoit que le roy fust bien d'accord de ceste chose, et que il voulsist y mettre plus grant mise du sien, en plus quantité de gens d'armes et de navire qu'il n'est devisé, dire luy pourrés que, de tant que plus y mettroit, de tant prendroit-il de plus en butin. Et raison seroit ; car qui plus y mettra, plus prendra. Par ceste maniere, dirés toutes les choses sus escriptes au roy de Chipre. Et du seurplus que il escherra à dire, si mestier est, nous en attendons à vostre bonne discrecion ; et tenons à fait et dit ce que vous en ferés. »

(Livre des Faits, *partie* III, *chap.* XV *et* XVI. — *Bibl. nat. franç.* 11432, *f.* 91-93 *v°*.)[1]

1. *Livre des Faits*, éd. Buchon, p. 660-3.

INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

I.

MANUSCRITS.

II.

IMPRIMÉS.

Anonymi farrago historica rerum Ratisponensium, dans Oefele (A. F.), *Rerum Boicarum scriptores*, tome II (Augsbourg, 1763, in-fol.). p. 498-523.

Anselme (P.), *Histoire généalogique et chronologique de la maison royale de France, des pairs et grands-officiers de la couronne*, Paris, 1726-1739, 9 vol. in-fol.

Aschbach (Dr Joseph), *Geschichte Kaiser Sigmund's*, Hambourg, 1838-1845, 4 vol. in-8°.

Aventinus (J.), *Chronica Joh. Aventini*, Nuremberg, 1541, in-4°.

Avril (A. d'), *La Bataille de Kossovo*, Paris, 1868, in-12.

Backer (L. de), *L'Extrême Orient au moyen âge*, Paris, 1877, in-8°.

Baluze, *Vitæ paparum Avinionensium*, Paris, 1693, 2 vol. in-4°.

Barante (Baron de), *Histoire des ducs de Bourgogne de la maison de Valois* (1364-1477), 6e édit., Paris, 1842, 8 vol. in-8°.

Belgrano (L. T.), *L'Interesse del denaro e le cambiali appo i Genovesi*, dans *Archivio storico Italiano*, 3e sér., t. III, part. I, (Florence, 1866, in-8°), p. 103-122.

— *Prima serie di documenti riguardanti la colonia di Pera*, dans *Atti della Società Ligure di Storia Patria*, t. XIII (Gênes 1877-85, in-4°), p. 97-336.

Bellaguet (L.). — V. *Chronique du religieux de Saint-Denis*.

Bembo (J.). — V. Dandolo (A.).

Berger de Xivrey, *Mémoire sur la vie et les ouvrages de l'empereur Manuel Paléologue*, dans *Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, t. XIX, p. II, (Paris, 1853, in-4°), p. 1-201.

Bertrandy, *Etudes sur les Chroniques de Froissart*, Bordeaux, 1870, in-8°.

Bethencourt (Jean de). *Le Canarien, livre de la conquête et conversion des Canaries*, Rouen, 1874, in-8°.

Beving, *La principauté d'Achaïe et de Morée* (1204-1430), Bruxelles, 1879, in-8°.

Boislisle (A. de), *Projet de croisade du premier duc de Bourbon*, dans *Annuaire-bulletin de la Société de l'histoire de France*, t. IX (Paris, 1872, in-8°), p. 230-236 et 246-255.

Bolunzele (Guillaume), *Liber de partibus quibusdam ultramarinis et præcipue de Terra Sancta*, dans Reiffenberg, *Monuments pour servir à l'histoire des provinces de Namur, de Hainaut et de Luxembourg*, t. IV (Bruxelles, 1846, in-4°), p. 277-280.

Bonfinius (Antoine), *Rerum Ungaricarum decades*, Bâle, 1568, in-fol., et Hanau, 1606, in-fol., ouvrage complété par J. Sambucus.

Bongars, *Gesta Dei per Francos*, Hanau, 1611, in-fol., 2 vol. en 1 tome. — V. Sanudo (Marino); Dubois (P.).

Bonincontrius (Laurentius), *Annales ab anno* 1360 *usque ad* 1458, dans Muratori, *Rerum Italicarum scriptores*, t. XXI (Milan, 1732, in-fol.), p. 1-162.

Bonnardot (Fr.). — V. *Le saint voyage de Jherusalem du seigneur d'Anglure*.

Bosio (J.), *Dell' istoria della sacra religione et illustrissima militia di S. Giov. Gierosolimitano*, 3 vol. in-fol. 1re édit., Rome, 1594-1602; 2e édit., Rome et Naples, 1629-1684; 3e édit. du t. III, Rome, 1676, et Naples, 1695).

Boutaric (E.), *Clément V, Philippe le Bel et les Templiers*, Paris, 1874, in-8°.

— *La France sous Philippe le Bel*, Paris, 1861, in-8°.

— *Notices et extraits de documents inédits relatifs à l'histoire de France sous Philippe le Bel*, Paris, 1861, in-4°, extrait du tome XX, 2e partie, des *Notices des manuscrits*, dans la *Collection des documents inédits sur l'histoire de France*.

Brandon (Jean), *Chronique*, com-

Desroches (l'abbé), *Histoire du mont Saint-Michel et de l'ancien diocèse d'Avranches*, Caen, 1838, 2 vol. in-8°.

Dlugoss (Jean), *Historiæ Polonicæ*, Leipzig, 1711-1712, 2 vol. in-fol. — V. Sarnicius (S.).

Dochez. — V. Hammer (de).

Douet d'Arcq (L.), *Choix de pièces inédites relatives au règne de Charles VI*, dans *Société de l'Histoire de France*, Paris, 1863-1864, 2 vol. in-8°. — V. Monstrelet (E. de).

Dubois (Pierre), *De recuperatione Terræ Sanctæ*, édit. par Bongars, *Gesta Dei per Francos*, t. II (Hanau, 1611, in-fol.), p. 316-361.

Du Cange (Charles), *Historia Byzantina*, Paris, 1680, in-fol.

Ducas (Jean), *Ducæ Historia Byzantina* (1341-1462), dans Migne, *Patrologia Græca*, vol. 157 (Paris-Montrouge, 1866, in-8°), et dans *Corpus scriptorum historiæ Byzantinæ*, t. XV (Bonn, 1834, in-8°).

Duchesne (André), *Histoire généalogique des maisons de Guines, d'Ardres, de Gand et de Coucy*, Paris, 1631, in-fol.

Dugdale (sir William), *The Baronage of England*, Londres, 1675-1676, 2 vol. in-fol.

Durrieu (P.), *Documents relatifs à la chute de la maison d'Armagnac-Fezensaguet, et la mort du comte de Pardiac*, Paris et Auch, 1883, in-8°.

— *Les Gascons en Italie*, Auch, 1885, in-8°.

Duyse (Van) et Busscher (Edmond de), *Inventaire analytique des chartes et documents appartenant aux archives de la ville de Gand*, Gand, 1867, in-4°.

Ellis (sir H.), *Original letters, illustrative of English history, including numerous Royal letters from autographs in the British Museum*, Londres, 1846, 4 vol. in-12.

Fejer (G.), *Codex diplomaticus Hungariæ*, Bude, 1829-1844, 11 tomes en 40 vol. in-8°. La table chronologique a été publiée par F. Knauz, Bude, 1862, in-8°, et l'index alphabétique par Maurus Czinar, Bude, 1866, in-8°.

Fessler, *Geschichte von Ungarn*, trad. par E. Klein, Leipzig, 1866-1883, 5 vol. in-8°.

Finlay, *A history of Grece from its conquest by the Romans to the present time*, Oxford, 1877, 7 vol. in-8°.

Foglieta (U.), *Historiæ Genuensium libri* XII, Gênes, 1585, in-4°.

Freher. — V. Trithemii *opera; Chronicon ducum Bavariæ; Chronicon Sponheimense*.

Froissart (J.), *Chroniques*, éditées par Buchon (J. A. C.) dans le *Panthéon littéraire*, 3 vol. in-8° (Paris, 1835); par Luce (S.), 7 vol. in-8° (Paris, 1869-1878), dans la *Société de l'histoire de France;* par Kervyn de Lettenhove, 25 vol. in-8° (Bruxelles, 1870-1877).

Fromentin (A.), *Essai historique sur Yvetot*, Rouen, 1844, in-8°.

Gachard. V. *Inventaires des archives de la Belgique*.

Garnier (J.), *Les deux premiers hôtels de ville de Dijon*, dans *Mémoires de la Commission des antiquités du département de la Côte-d'Or*, t. IX (Dijon, 1874-1879, in-4°), p. 1 à 111.

Gattaro (Andrea), *Historia Padovana*, dans Muratori, *Rerum Italicarum scriptores*, t. XVII (Milan, 1731, in-fol.), p. 754-944.

Gay (V.), *Glossaire archéologique du moyen âge et de la renaissance*, Paris, 1882-1885, 4 fasc. in-4°.

Gemeiner (K. Th.), *Reichsstadt Regensburgische Chronik*, Ratisbonne, 1800-1824, 4 vol. in-4°. — V. *Chronique de Ratisbonne*.

Géraud (H.), *Chronique latine de Guillaume de Nangis de* 1113 *à* 1300, *avec les continuations de* 1300 *à* 1368, Paris, 1843, 2 vol. in-8°, dans *Société de l'Histoire de France*.

Gerhard (W.), *Gesänge der Ser-*

Inventaire de la collection Joursanvault, Paris, 1838, 2 vol. in-8°.
Inventaires des archives de la Belgique, publiés par ordre du gouvernement sous la direction de M. GACHARD. — Chambre des comptes, Bruxelles, 1837-1865, 4 vol. in-fol.
Istruzione del Comune di Firenze agli ambasciatori mandati a Sigismondo, re d'Ungheria, nel 1396, dans *Archivio storico italiano,* t. IV (Florence, 1843, in-8°), p. 220-223.
JAL (A.), *Archéologie navale*, Paris, 1839, 2 vol. in-8°.
—— *Glossaire nautique*, Paris, 1848, 2 vol. in-4°.
JANICKE (K.). — V. *Magdeburger Schöppenchronik.*
JIREČEK (C. J.), *Geschichte der Bulgaren*, Prague, 1876, in-8°.
JOPPI (V.). — V. *Cronachetta veneziana.*
JUSSERAND (J. J.), *La Vie nomade et les routes d'Angleterre au moyen âge* (XIVe *siècle*), dans *Revue historique*, t. XIX (Paris, 1882, in-8°), p. 265-307, et t. XX (1882), p. 1 à 72.
JUSTINGER (CONRAD), *Berner Chronik*, édit. par G. STUDER, Berne, 1871, in-8°.
JUVÉNAL DES URSINS (J.), *Histoire de Charles* VI, éditée par THÉODORE GODEFROY, Paris, 1614, in-4°; par DENYS GODEFROY, Paris, 1653, in-fol.; par MICHAUD et POUJOULAT, dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de France*, 1re sér., t. II. Paris, 1836, in-8°; par BUCHON (J. A. C.), dans le *Panthéon littéraire*, (Paris, 1841, in-8°.)
KALLAY (BENJ. VON), *Geschichte der Serben,* Bude-Pesth, Vienne et Leipzig, 1878, in-8°.
KANITZ (F.), *Donau-Bulgarien*, Leipzig, 1875, 3 vol. in-4°.
KAPER (S.), *Lazar, der Serben zar, nach serbischen Sagen und Heldengesängen,* Vienne, 1851, in-8°
KATONA, *Historia critica Regum Hungariæ,* Pesth, Bude et Clausembourg, 1779-1817, 42 vol. in-8°.
KERN (TH. VON). — V. *Chronik aus Kaiser Sigmund's Zeit.*
KERVYN DE LETTENHOVE, *Froissart, étude littéraire sur le* XIVe *siècle,* Paris, 1857, 2 vol. in-12. — V. *Chronique anonyme de Flandre;* FROISSART (J.); MÉZIÈRES (PH. DE).
KISS (K.), *A' Nikápolyi ütkozet*, dans *Magyar Academiai értesitö*, (Pesth, 1855, in-8°), p. 42-60 et 249-312.
KLEIN (E.). — V. FESSLER.
KNAUZ (F.). — V. FEJER (G.).
KÖHLER (G.), *Die Schlachten von Nicopoli und Warna,* Breslau, 1882, in-8°.
KÖNIGSHOFEN, *Chronicon Alsatiæ*, éd. par HEGEL, dans *Die Chroniken der Deutschen Städte*, Straszburg, I-II (Leipzig, 1870-1871, 2 vol. in-8°).
KUNSTMANN (F.), *Studien über Marino Sanudo den Aelteren*, Munich, 1855, in-4°.
LA BARRE, *Mémoires pour servir à l'histoire de France et de Bourgogne,* Paris, 1729, in-4°.
LANGLÈS, *Notice d'un recueil de pièces en turk, en arabe et en persan, formant le n° 79 des mss. turks de la Bibliothèque nationale*, dans *Notices et Extraits des manuscrits*, t. V (Paris, an VII (1797), in-4°) p. 668-688.
LAWTON MIJATOVICH (E.), *Kossovo, an attempt to bring serbian national songs..... at the battle of Kossovo into one poem*, Londres, 1881, in-16.
LE BEUF (D.), *La Ville d'Eu*, Eu, 1844, in-8°.
LEBŒUF (L'abbé), *Mémoire sur la vie de Philippe de Maizières, conseiller du roi Charles V et chancelier du royaume de Chypre*, dans *Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, t. XVII (Paris, 1751, in-4°), p. 491-514.
Le Saint Voyage de Jherusalem du seigneur d'Anglure, édit. par FR. BONNARDOT et A. LONGNON, Paris, 1878, in 8°, dans *Société des Anciens Textes français.*

LILIENCRON (R. VON), *Die historichen Volkslieder der Deutschen vom* 13 *bis* 16 *Jahrhundert*, Leipzig, 1865-1869, 4 vol. in-8° et suppl.

Livre des faits du bon messire Jean Le Maingre, dit Boucicaut, dans le tome VI (Londres et Paris, 1785, in-8°) de la *Collection universelle des mémoires particuliers relatifs à l'histoire de France;* — dans le t. II (Paris, 1836, gr. in-8°) de la *Nouvelle Collection des mémoires pour servir à l'histoire de France*, publiée par MICHAUD et POUJOULAT, p. 215-332; — dans le *Panthéon littéraire* de BUCHON, au t. III des *Chroniques de Froissart* (Paris, 1853, in-8°), p. 563-689. — V. GODEFROY (TH.).

Livre des trahisons de France, dans *Chroniques relatives à l'histoire de la Belgique sous la domination des ducs de Bourgogne*, t. II (Bruxelles, 1873, in-4°), p. 1-258.

LJUBIC (SIME), *Monumenta spectantia historiam Slavorum meridionalium*, t. IV (Agram, 1874), in-8°; tome V (Agram, 1875), in-8°.

LONGNON (A.). — V. *Le Saint voyage de Jherusalem du seigneur d'Anglure.*

LORAY (MARQUIS TERRIER DE), *Jean de Vienne, amiral de France*, Paris, 1878, in-8°.

LOT (H.), *Essai d'intervention de Charles le Bel en faveur des chrétiens d'Orient*, dans *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*, t. XXXVI (Paris, 1875, in-8°), p. 588-600.

— *Projets de croisade sous Charles le Bel et sous Philippe de Valois*, dans *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*, 4e série, t. V (1859), p. 503-509.

LUCE (SIMÉON). — V. *Chronique des quatre premiers Valois;* FROISSART (J.).

LUCIUS, *De regno Dalmatiæ*, dans SCHWANDTNER, *Scriptores rerum Hungaricarum veteres ac genuini*, t. III (Vienne, 1748, in-fol.), p. 1-465.

LUSSAN (DE), *Histoire de Charles VI*, Paris, 1753, 9 vol. in-12.

MACHAUT (GUILLAUME DE), *La Prise d'Alexandrie ou Chronique du roi Pierre I de Lusignan*, éd. par MAS-LATRIE (L. DE) pour la *Société de l'Orient latin*, Genève, 1877, in-4°.

MACHERAS (LÉONCE), *Chronique* éditée par MILLER et SATHAS, Paris, 1882, 2 vol. in-8°.

MAÉLATH (J., GRAF), *Geschichte der Magyaren*, Ratisbonne, 1852-1853, 5 vol. in-8°.

Magdeburger Schöppenchronik, éditée par JANICKE (K.), dans *Die Chronicken der Deutschen Städte*, Magdeburg I. (Leipzig, 1869, in-8°).

MAILLET, *Une translation de reliques*, dans *Bulletin du Comité historique et archéologique de Noyon*, t. I (Noyon, 1862, in-8°), p. 231-239.

MANGER (S. H.). — V. IBN-ARABCHAH.

MANNI (G.), *Storia di Sardegna*, Capolazo, 1840-1841, 3 vol. in-8°.

MANNIER, *Les Commanderies du grand-prieuré de France*, Paris, 1872, in-8°.

MAS-LATRIE (L. DE), *Commerce et expéditions militaires de la France et de Venise au moyen âge*, Paris, 1879, in-4°, dans la *Collection des documents inédits sur l'histoire de France.*

— *Des Relations politiques et commerciales de l'Asie Mineure avec l'île de Chypre sous les Lusignan*, dans *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*, 2e série, t. I (1844-1845), p. 301-330, 485-521, et t. II (1845-1846), p. 121-142.

— *Histoire de Chypre*, Paris, 1852-1861, 3 vol. in-8°.

— *Nouvelles preuves de l'histoire de Chypre*, dans *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*, t. XXXIV (Paris, 1873, in-8°), p. 47-87.

— *Traités de paix et de commerce et documents divers concernant les relations des chrétiens avec*

rage à part (Gênes, 1881 et 1883, 81 p.)

RÖHRICHT (R.) et MEISNER (H.), *Deutsche Pilgerreisen nach dem heiligen Lande*, Berlin, 1880, in-8°.

ROMAN (J.), *Charte de départ du dauphin Humbert II*, dans *Archives de l'Orient latin*, t. I (Paris, 1883, in-8°), p. 537-38.

ROMANIN (S.), *Storia documentata di Venezia*, Venise, 1853, 10 vol. in-8°.

ROSCHE LA MOLÈRE, *Lettre du seigneur de*, dans *Revue des sociétés savantes*, 1er semestre de 1878 (Paris, 1878, in-8°), p. 68-70.

Royal and historical letters during the reign of Henry IV, éd. par HINGESTON (F. C.), Londres, 1860, in-8°, dans *Rerum Britannicarum medii ævi scriptores*.

RYMER (TH.), *Fœdera, conventiones, litteræ et cujuscumque generis acta publica inter reges Angliæ et alios quovis imperatores, reges, pontifices..., ab anno* 1101 *ad nostra usque tempora*, Londres, 1704-1735, 20 vol. in-fol.

SACY (BARON SILVESTRE DE), *Mémoire sur une correspondance inédite de Tamerlan avec Charles VI*, dans les *Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, t. VI (Paris, 1822, in-4°), p. 470-522, et t. VII (1824), p. 335-438.

SAINTE-MARTHE, *Histoire généalogique de la maison de la Trémoille*, Paris, 1668, in-12.

SAINT-MARC GIRARDIN, *Les Origines de la question d'Orient*, dans la *Revue des Deux-Mondes*, t. LI (Paris, 1864, in-8°), p. 40-72; t. LIII (1864), p. 709-739; t. LV (1865), p. 671-711.

SALAZAR Y CASTRO (L. DE), *Historia genealogica de la casa de Lara*, Madrid, 1694-1696, 4 vol. in-fol., dont un pour les Preuves.

SALVAGO (ALEXANDRE), *Cronaca di Genova*, éditée par DESIMONI, Gênes, 1879, in-4°.

SAMBUCUS (J.). — V. BONFINIUS (A.).

SANSOVINO (F.), *Gli Annali Turchesci, overo vite dei Principi della Casa Othomana*, Venise, 1573, in-4°.

SANUDO (MARINO), *Vite de' duchi di Venezia*. — V. SANUTO (MARINO).

SANUTO (MARINO), *Vitæ ducum Venetorum* (421-1493), *auctore Marino Sanudo, Leonardi filio*, en italien dans MURATORI, *Rerum Italicarum scriptores*, t. XXII (Milan, 1733, in-fol.), p. 399-1252. — V. BONGARS.

SARNICIUS (S.) *Annales*, dans DLUGOSS, *Historiæ Polonicæ*, t. II (Leipzig, 1712, in-fol.), col. 827-1232.

SARRACENO (F.), *Regesto dei principi di casa d'Acaja*, dans *Miscellanee di storia italiana*, t. XX (Turin, 1882, in-8°), p. 97-287.

SATHAS, *Documents inédits relatifs à l'histoire de la Grèce au moyen âge* (1400-1500), Venise, 1880, 2 vol. in-4°. — V. MACHERAS (L.).

SCHEFER (CH.), *Etude sur la devise des chemins de Babiloine*, dans *Archives de l'Orient latin*, t. II (Paris, 1885, in-8°), p. 89-101.

SCHWANDTNER (J. G.), *Scriptores rerum Hungaricarum veteres ac genuini*, Vienne, 1746-1748, 3 vol. in-fol. — V. LUCIUS; REWA (P. DE); THWROCZ (J. DE).

SIMONSFELD (H.), *Studien zu Marino Sanuto dem Aelteren*, dans *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, t. VII (Hanovre, 1881, in-8°), p. 43-72.

SLANE (BARON DE). — V. IBN-KHALDOUN.

SMYTTÈRE (Dr P. J. E. DE), *Les Ducs de Bar*, dans *Mémoires de la Société des lettres, sciences et arts de Bar-le-Duc*, 2e série, t. III (Bar-le-Duc, 1884, in-8°), p. 151-475.

SOZOMENUS, Presbyter Pistoriensis, *Specimen historiæ*, dans MURATORI, *Rerum Italicarum scriptores*, t. XVI (Milan, 1730, in-fol.), p. 1057-1207.

STELLA (G.), *Annales Genuenses* (1298-1409), dans MURATORI, *Rerum Italicarum scriptores*, t. XVII (Milan, 1730, in-fol.), p. 947-1318.

STENZEL (G. A.), *Scriptores rerum Silesicarum*, Breslau, 5 vol. in-4°. — V. *Catalogus abbatum Saganensium*.

STREHLKE (E.), *Scriptores rerum Prussicarum*, Leipzig, 1861-1866, 3 vol. in-8°. — V. POSILGE (J. VON).

STROMER (ULMAN), *Püchel von meim geslechet und von abentewr* (1349-1407), éd. par K. HEGEL, dans *Die Chroniken der Deutschen Städte*, Nurnberg I (Leipzig, 1862, in-8°), p. 1-312.

STUDER (G.). — V. JUSTINGER (CONRAD).

SUMMONTE, *Historia di Napoli*, Naples, 2e édit., 1675, 4 vol. in-4°.

SZALAY, *Geschichte Ungarn's*, traduct. allemande de H. WÖGERER, Pesth, 1866-1869, 3 vol. in-8°.

TARBÉ. — V. DES CHAMPS (EUSTACHE).

TARTINI, *Rerum Italicarum scriptores*, Florence, 1748-1770, 2 vol. in-fol. — V. MINERBETTI (P.).

TEFLER (J. B.), *The bondage and travels of Johann Schiltberger*, Londres, 1879, in-8°, avec notes de PH. BRUUN.

The english or sixth langue of the order of the hospital of Saint John of Jerusalem, Londres, 1880, in-8°.

THEINER, *Vetera monumenta historica Hungariam sacram illustrantia*, Rome, 1860, in-fol.

THWROCZ (JEAN DE), *Illustrissima Hungariæ regum chronica*, dans SCHWANDTNER (J. G.), *Scriptores rerum Hungaricarum veteres ac genuini*, t. I (Vienne, 1746, in-fol.), p. 39-291.

TOUR (COMTE G. DE LA), *Le Maréchal Boucicaut*, dans l'*Association catholique*, t. VI (Paris, 1878, in-8°), p. 351-374 et 548-576.

TRITHEMIUS, *Opera*, éditées par FREHER, Francfort, 1601, 2 vol. in-fol.

UBICINI, *Ougovor o savezou i priateilstvou medjou Karlom od Valoa i poslanitzina Srbskog kralia Ourocha*, Belgrade, 1870, in-8°, analyse de QUICHERAT (J.), dans *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*, t. XXXIV (Paris, 1873, in-8°), p. 115-118.

VALBONNAIS (B. DE), *Histoire des dauphins de la troisième race*, Genève, 1721, 2 vol. in-fol.

VANDENBROEK (H.), *Extraits analytiques des anciens registres des consaulx de la ville de Tournay*, Tournay, 1861, 2 vol. in-8°.

VATTIER. — V. IBN-ARABCHAH.

VERTOT, *Histoire des chevaliers de Malte*, Paris, 1778, 7 vol. in-12.

Ville de Douai : Inventaire analytique des archives communales antérieures à 1790, Lille et Douai, 1876-1878, in-fol.

VINCENT (H.), *La Maison des Armoises*. Paris, 1877, in-8°.

VISCH (CH. DE), *Bibliotheca scriptorum sacri ordinis cisterciensis*, Cologne, 1656, in-4°.

WALSINGHAM (TH.), *Historia anglicana*, éd. par H. T. RILEY (Londres, 1863-1864), 2 vol. in-8°.

WATTENBACH. — V. *Annales Mellicenses*.

WEBER (BEDA), *Oswald von Wolkenstein, und Friedrich mit der leeren Tasche*, Innsbrück, 1850, in-8°.

WENZEL (G.), *Monumenta Hungariæ historica*, acta extera III, Bude-Pesth, 1876, in-8°.

WILKEN (FR.), *Geschichte der Kreuzzüge*, Leipzig, 1807-1832, 7 vol. in-8°.

WÖGERER (H.). — V. SZALAY.

WOLF (PR. A.). — V. HOPF (K.).

ZÉNO (JACQUES), *La Vita di Carlo Zeno... scritta nel secolo XV da Jacopo Zeno...*, édit. de Venise, 1829, petit in-8°.

ZURLAUBEN (BARON DE), *Abrégé de la vie d'Enguerrand VII du nom, sire de Couci*, dans *Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, t. XXV (Paris, 1759, in-4°), p. 168-186.

TABLE GÉNÉRALE

TABLE GÉNÉRALE

Les noms de personnes sont imprimés en caractères ordinaires; les noms de lieux en petites capitales; les matières en italique. Les chiffres précédés d'un astérisque (*) se réfèrent au volume concernant les Pièces justificatives. Les chiffres suivis des lettres *d. b.* indiquent qu'à la page à laquelle ils renvoient le lecteur trouvera des *détails biographiques* sur le personnage cité.

ERRATA ET ADDITIONS

Page 37, ligne 30, au lieu de *commercer*, lisez *commencer*.

Page 41, ligne 23, au lieu de *seigneur de Chypre*, lisez *seigneur de Tyr*.

Page 42, note 1, ligne 2, au lieu de *Delescluze*, lisez *Delécluze*.

Page 46, note 1, ligne 9, au lieu de XXIV, 115-8, lisez XXXIV (1873), 115-8.

Page 63. On peut ajouter aux avis présentés au concile de Vienne celui de l'évêque d'Angers, Guillaume le Maire. La question des Templiers, qui agitait alors les esprits à l'égal des projets de croisade, occupe la première partie de l'œuvre du prélat. Partisan de la suppression de l'ordre du Temple, Guillaume le Maire veut que les biens confisqués soient attribués à la croisade, mais qu'ils soient administrés par l'autorité ecclésiastique à l'exclusion du roi. Passant ensuite aux moyens de reconquérir la Terre Sainte, l'auteur préconise la concession par le pape aux futurs croisés d'indulgences égales à celles que Clément V a accordées aux Hospitaliers (bulles du 11 août 1308, Poitiers), et chaque année, dans chaque diocèse, la levée d'un demi-décime pris sur les revenus ecclésiastiques. Il insiste pour que la perception de cet impôt échappe au pouvoir royal, et pour que chaque prélat, au concile provincial annuel, verse les fonds recueillis par lui entre les mains du métropolitain. Cette préoccupation constante mérite d'être signalée. La réforme des mœurs et de l'état de l'Eglise appelle enfin, d'après l'évêque d'Angers, la plus sérieuse attention, et c'est sur ce point que le mémoire de Guillaume le Maire donne les développements les plus étendus.

L'éditeur du *Livre de G. le Maire* (éd. C. Port, dans la *Collection des documents inédits*, mél. hist., II (1877, in-4°). Voir p. 409-12, 471-88, etc.) a commis une confusion, qu'il importe de rectifier, en affirmant que l'avis de l'évêque de Mende, Guillaume Durand, sur la croisade projetée ne faisait qu'un avec les vues de Guillaume le Maire. Le lecteur se convaincra facilement (cf. p. 81), par l'analyse des deux mémoires, que ceux-ci sont absolument distincts.

Page 67, ligne 21, au lieu de *port des Paux*. lisez *port des Pals*.

Page 68, note 2, ligne 3, au lieu de l'*Amanus*, lisez l'*Amaüs*.

Page 69, ligne 24, au lieu de *port des Paux*, lisez *port des Pals*.

Page 78, ligne 19, au lieu de *le roi n'était pas le moins ardent*, lisez *le comte de Poitiers, devenu roi, n'était pas moins ardent*.

Page 79, note 1, ligne 2, au lieu de *p*. 239-41, lisez *p*. 231-2.

Page 91, ligne 29, au lieu de *Péloponnèse*, lisez *Péloponèse*.

Page 101, ligne 6, ajoutez : En même temps (21 août 1335) un chevalier jurassien, Étienne de la Baume, dit le Galois, sire de Valuffin, était chargé de pourvoir aux approvisionnements de l'armée et employait les sommes dont il disposait à faire des achats de grains, qu'il centralisa à Macon. (Fragment d'un compte d'Étienne de la Baume...., communiqué par M. Vayssière dans le *Bulletin du Comité des Travaux historiques*, section d'histoire et de philologie, 1884, p. 314-5.)

Page 101, note 1, ligne 1, au lieu de *de dire*, lisez *de faire dire*.

Page 105, ligne 13. L'étendard donné par le pape à Humbert était de samit jaune, peint aux armes de l'Eglise par maître Jean de Besançon. (M. Faucon, *La Librairie des papes d'Avignon*, I, p. IX.)

Page 107, ligne 2, au lieu de *mer Caspienne*, lisez *mer d'Azov*.

Page 113, ligne 10, au lieu de *contributions*, lisez *contribution*.

Page 115, dernière ligne, au lieu de *faitsqu'i*, lisez *faits qu'il*.

Page 119, lignes 18 et 29, au lieu de *Lescandelour*, lisez *l'Escandelour*.

Page 122, note 4, ajoutez : S. Luce (Froissart VI, p. xlij) le rectifie sur plusieurs points.

Page 130, lignes 15 et 19, au lieu de *Lescandelour*, lisez l'*Escandelour*.

Page 132, note 1, ligne 1, au lieu de *Moncontour*, lisez *Montcontour*.

Page 135, ligne 10, au lieu de *Benanges*, lisez *Benauges*.

Page 140, note 1, ligne 4, au lieu de *Machera*, lisez *Macheras*.

Page 152, note 2, ligne 1, au lieu de *Srascimir*, lisez *Sracimir*.

Page 153, note 1, ligne 5, au lieu de στόπα, lisez στόμα.

Page 153, note 1, ligne 8, au lieu de *Berger de Xivry*, lisez *Berger de Xivrey*.

Page 155, note 3, ligne 3, au lieu de *Tirnova*, lisez *Tirnovo*.

Page 160, ligne 26, au lieu de *Ogier* VII, lisez *Ogier* VIII.

Page 172, note 1, ligne 3, au lieu de *duc de Boubon*, lisez *duc de Bourbon*.

Page 173, note 5, ligne 1, au lieu de *sierie d'Albret*, lisez *sirerie d'Albret*.

Page 174, note 2, ligne 2, au lieu de *Moncontour*, lisez *Montcontour*.

Page 178, note 1, ligne 1, au lieu de *Muratori* XVI, lisez *Muratori* XVII.

Page 178, note 2, ligne 1, au lieu de *Muratori* XVII, 128-9, lisez *Muratori* XVII, 1128-9.

Page 183, note 6, lignes 1 et 2, au lieu de *bon bailli de Bour « bonnois »*, lisez *bon bailli de Bourbonnois*.

Page 186, ligne 22, au lieu de *Concy*, lisez *Coucy*.

Page 194, ligne 18, au lieu de *Cliffort*, lisez *Clifford*.

Page 196, note 1, ligne 1, au lieu de *Manno*, lisez *Manni*.

Page 196, note 3, ligne 8, au lieu de *Castro*, lisez *Lara*.

Page 200, ligne 23, au lieu de *aveuglément*, lisez *aveuglement*.

Page 212, note 4, au lieu de *Gautier de Rupes*, lisez *Gautier de Ruppes*.

Page 213, note 1, ligne 17, au lieu de *baron G. de la Tour*, lisez *comte G. de la Tour*.

Page 216, ligne 22, au lieu de *Prantzès,* lisez *Phrantzès.*
Page 216, note 6, ligne 2, au lieu de *vol.* 159, lisez *vol.* 156.
Page 217, note 1, ligne 1, au lieu de *vol.* 159, lisez *vol.* 157.
Page 227, note 2, ligne 3, au lieu de *nouv. acq.* 3645 *bis*, lisez *nouv. acq.* 3645 *bis, pièce* 1353.
Page 230, ligne 7, au lieu de *Nicolas de Kanysa*, lisez *Jean de Kanysa.*
Page 232, lignes 2 et 3, au lieu de *Nicolas de Kanysa*, lisez *Jean de Kanysa.*
Page 233, ligne 12, au lieu de *ponr,* lisez *pour.*
Page 235, note 4, au lieu de *Voir plus haut p.* 146, lisez *Voir plus haut p.* 145-6.
Page 247, note 3, ligne 2, au lieu de *Maugin,* lisez *Mangin.*
Page 257, ligne 6, au lieu de *Renaut,* lisez *Renaud.*
Page 259, titre courant, au lieu de *cocnentration,* lisez *concentration.*
Page 273, plan, au lieu de *route de Tirveva,* lisez *route de Tirnovo.*
Page 276, ligne 32, au lieu d'*évalution,* lisez *évaluation.*
Page 277, lignes 15 et 16, au lieu de *Nicolas de Kanysa,* lisez *Jean de Kanysa.*
Page 280, ligne 24, au lieu de *Nicolas de Kanysa,* lisez *Jean de Kanysa.*
Page 281, ligne 11, au lieu de *faits prisonniers,* lisez *fait prisonniers.*
Page 281, ligne 17, au lieu de *pcur,* lisez *pour.*
Page 281, note 3, lignes 3 et 4, au lieu de *Beda Weber,* etc., lisez *Beda Weber, Oswald von Wolkenstein und Friedrich mit der leeren Tasche, Innsbrück,* 1850, *in*-8°.
Page 281, note 5, ligne 1, au lieu de *S. Sarnicius Dlugoss,* lisez *S. Sarnicius* (*Dlugoss*...).
Page 284, note 2, ligne 4, au lieu de *Aquigny,* lisez *Acquigny.*
Page 306, note 2, ligne 2, au lieu de *A. du Chesne,* lisez *A. Duchesne.*
Page 316, note 1, ligne 18, au lieu de *préceptories,* lisez *préceptoreries.*
Page 320, note 2, ligne 4, au lieu de *Vandenbroeck,* lisez *Vandenbroek.*
Page 322, note 1, ligne 5, au lieu de *Nicolas de Kanysa,* lisez *Jean de Kanysa.*
Page 325, ligne 11, au lieu de *Rhételois,* lisez *Réthelois.*
Page 325, ligne 12, au lieu de *baronuie,* lisez *baronnie.*
Page 330, ligne 14, au lieu de *de France,* lisez *en France.*
Page 331, ligne 19, au lieu de *arrières,* lisez *arriérés.*
Page 333, note 2, ligne 1, au lieu de *Maçon,* lisez *Mâcon.*
Page 338. A l'appel de note 6 correspond la note 8, à l'appel de note 7 la note 6, et à l'appel de note 8 la note 7.
Page 338, ligne 10, au lieu de *Silvestre de Sacy,* lisez *Sylvestre de Sacy.*
Page 363. On peut, selon toutes vraisemblances, ajouter à la liste des compagnons de Boucicaut le nom d'un chambellan du duc de Berry, Godefroy du Puy, dit Morin ; nous savons, en effet, qu'à la date du 17 avril 1399 Charles VI ordonnait au parlement de Paris de suspendre

pendant un an, à partir du jour du départ, les procès que ce personnage avait devant cette juridiction. Godefroy du Puy devait accompagner, ce sont les termes des lettres royales, le maréchal « en l'armée « des Veniciens contre les mescreans, ennemis de la foy ». (Archives nationales, X¹ᵃ 46, f. 42 vº.)

Pages 365, dernière ligne, et 366, ligne 1, au lieu de « *dit que de* « *par Dieu fust* », lisez « *dit que par Dieu feust* ».

Page 374, ligne 2 des notes, au lieu de *Guichart*, lisez *Guichard*.

Page 380, ligne 4, au lieu de *Jean Galeas*, lisez *Jean Galéas*.

Page 380, ligne 30, au lieu de *chevaux blancs*, lisez *cheveux blancs*.

Page 382, ligne 3, au lieu de *que celle de Charles* VI, lisez *que de celle de Charles* VI.

Page 404, ligne 5, au lieu de *on savait qne*, lisez *on savait que*.

Page 424, ligne 15, au lieu de « *au devaut* », lisez *au devant* ».

Page 424, ligne 16, au lieu de *chevalesque*, lisez *chevaleresque*.

Page 428, ligne 14, au lieu de *Sathalie*, lisez *Satalie*.

Page 441, note 4, au lieu de *Muraroti*, lisez *Muratori*.

Page 494, ligne 2, au lieu de *confiqués*, lisez *confisqués*.

Page 501, ligne 18, au lieu de *Grégoire Monganaro*, lisez *Georges Mongavaro*.

Page 505, lignes 9 et 10, au lieu de *que que de*, lisez *que de*.

PIÈCES JUSTIFICATIVES

Page 12, col. 1, au mot BELLANGUES, ajoutez *seign. de Vimes en Vimeu*.

Page 12, col. 2, au mot CAYEU, retranchez *seign. de Vimes en Vimeu*.

Page 15, col. 1, au mot COURTIAMBLES, au lieu de *Rourbon*, lisez *Bourbon*.

Page 19, ligne 6, au lieu de *ponr soy*, lisez *pour soy*.

Page 57, à la note 6 correspond l'appel de note 7, à la note 7 l'appel de note 8, à la note 8 l'appel de note 6.

Page 73, note 3, ligne 1, au lieu de *seigneur de Mantoue*, lisez *seigneur de Padoue*.

Page 79, col. 2, au mot CHATELOT, au lieu de *Neuchâtel*, lisez *Neufchâtel*.

Page 81, note 6, ligne 1, au lieu de *Kœnigshofen*, lisez *Königshofen*.

Page 82, col. 2, au mot MIRCEA, au lieu de *Valochie*, lisez *Valachie*.

Page 84, note 13, au lieu de *Brunu*, lisez *Bruun*.

Page 89, note 16, au lieu de *Beaune les Dames*, lisez *Baume les Dames*.

Page 102, ligne 10, au lieu de *prepter mentem*, lisez *preter mentem*.

Page 111, ligne 1, au lieu de 4 *août* 1403, lisez 4 *avril* 1403.

Page 112, lignes 10 et 11, au lieu de *Rogalorum,* lisez *Rogatorum.*
Page 113, ligne 16, au lieu de *Venïse,* lisez *Venise.*
Page 114, ligne 9, au lieu de *se,* lisez *ser.*
Page 120, ligne 2, au lieu de *Regatorum,* lisez *Rogatorum.*
Page 156, ligne 14, au lieu de *mazzo* 11, lisez *mazzo* 11, 2730.
Page 181, ligne 25, au lieu de *commune Junue,* lisez *commune Janue.*
Page 218, ligne 3, au lieu de *embassade,* lisez *ambassade.*
Page 223, ligne 23, au lieu de *qu'il scet bien,* lisez *qu'il scet bien.*
Page 236, col. 1, ligne 3, au lieu de *Maugin,* lisez *Mangin.*

TABLE

Chartres. — Imprimerie Durand, rue Fulbert.


MICHIGAN STATE UNIV. LIBRARIES
31293020713560